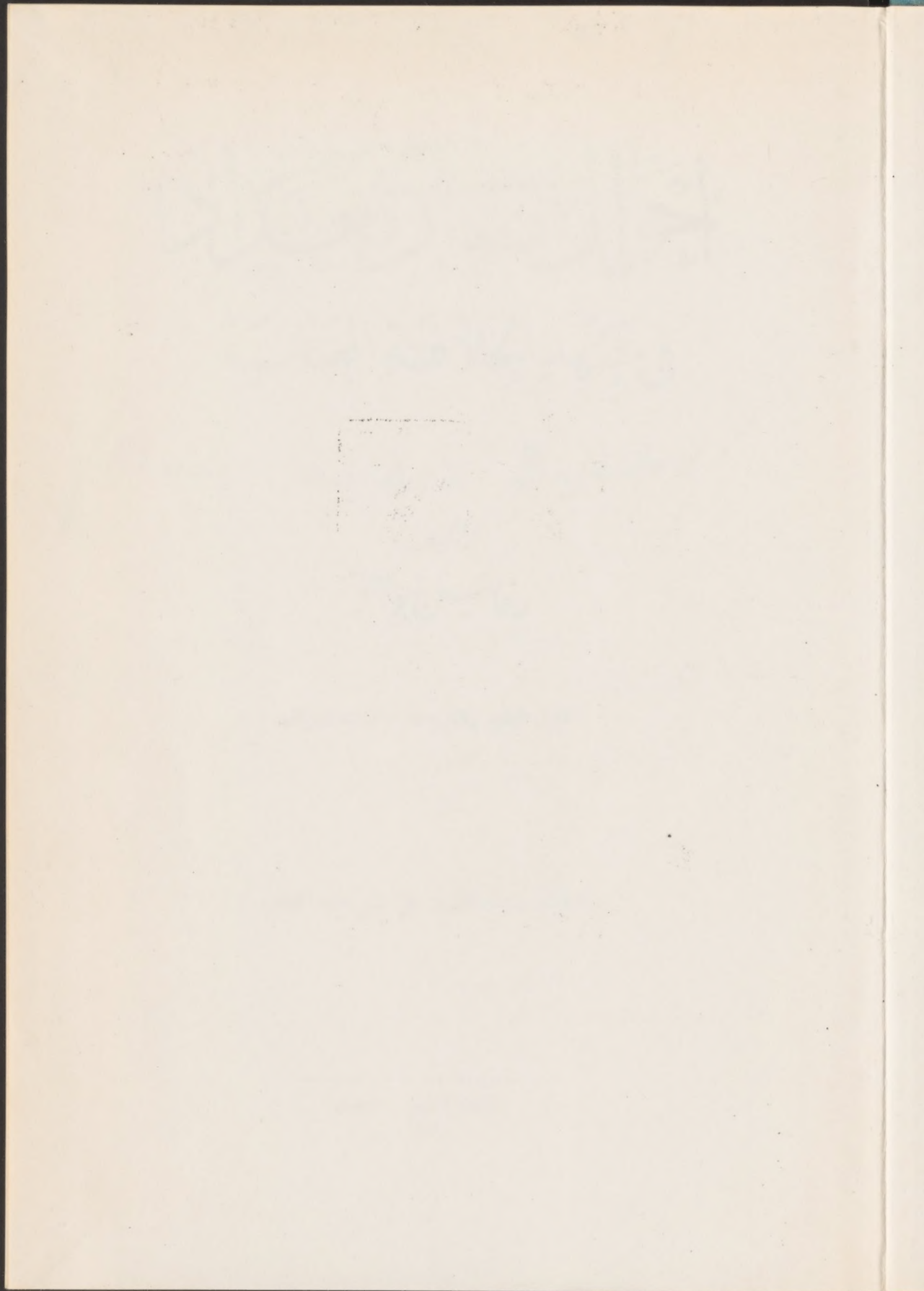


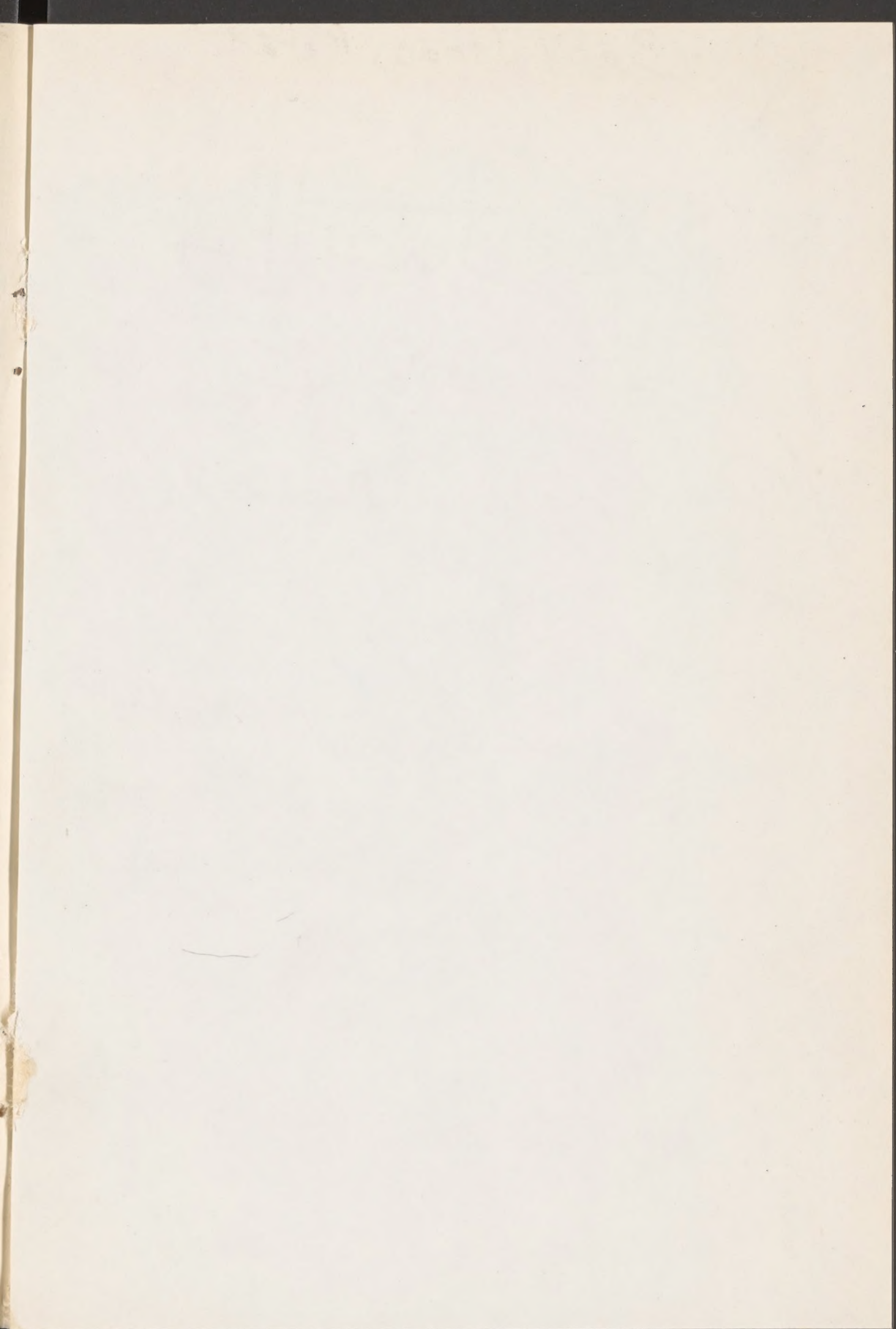
BAR CODE OTHER SIDE  
(Barcode on front cover)



GENERAL UNIVERSITY  
LIBRARY









١٢

Bābū Ishāq, Rafā'il

# أحوال نصارى بغداد

في عهد الخلافة العباسية

Ahwal nasārā Baghdad

تأليف

رفائيل أبو إسحق

c - 2

حقوق الطبع والترجمة محفوظة للمؤلف

Front

ساعدت وزارة المعارف على نشر هذا الكتاب

مطبعة شفيق - بغداد

١٩٦٠

B

Near East

BR

1115

.I7

.B28

c-2



## مقدمة

نصارى العراق وطينون من سكانه القدامى أقاموا وما زالوا يقيمون فيه منذ أقدم العصور الى هذا العهد • وقد دانوا بالنصرانية بعد منتصف المائة الاولى للميلاد أيام كانت الدولة البرثية مهيمنة على البلاد العراقية •

ان عددا عديدا من نصارى العراق كانوا يسكنون اراضى بغداد « مدينة السلام » قبل بنائها • وشادوا فى انحاءها القرى الكثيرة والديارات العامرة • واسسوا فيها الكنائس الشامخة والمكاتب الكبيرة • وغرسوا حولها المزارع الواسعة والرياض المثمرة • وبعد بناء بغداد ادمجت هذه وتلك بين مبانيها • كان لنصارى بغداد فى عهد الخلافة العباسية ذكر جليل وشأن عظيم • فخدموا سكانها خدمات خالدة تبقى على تهادى الزمن ومنتهى الدهر • وعربوا الكتب على اختلاف انواعها • ورفعوا دعائم المستشفيات • وجدوا واجتهدوا وواصلوا الليل والنهار فى خير المصالح العامة • هذا فضلا عن الخدمات المشكورة التى قاموا بها فى دواوين الحكومة والخدمات المبرورة التى ابدوها فى الشؤون الاجتماعية والاقتصادية •

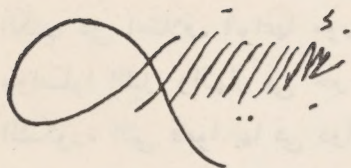
اشتهر نصارى بغداد فى عهد الخلافة العباسية بأخلاقهم انفاضة وحسن معاملاتهم الیومیه • فنالوا من جراء ذلك الثقة والكرامة والجاه ما لم ينله غيرهم • فاحترم الخلفاء العباسيون رجال دينهم ومنحوهم البراءات بحقوقهم واکرموا علماءهم الاكرام كله وجالسوا اطباءهم ونادموهم وكانوا اقرب الخاصة اليهم •

احتك نصارى بغداد فى عهد الخلافة العباسية بمواطنيهم المسلمين فكانوا متحدين متضافرين تساندهم المعاملة الحسنة ويظلهم التسامح التام • فارتقوا

في المراتب العالية • وتقلدوا المناصب الجليلة واكتسبوا الاموال الطائلة  
فعاشوا تحت راية الوثام والاخاء •

وها نحن اولاء تتكلم في مطاوى هذا الكتاب على شؤون نصارى بغداد  
في عهد الخلافة العباسية • فنبحث عن اماكن سكنهم ونفتش عن الروابط  
التي شدت ازرا اتحادهم • وندرس دواعي الضرائب التي كانوا يؤدونها • ثم  
نضيف الى هذه ما نعرفه عن أكبر كنائسهم ودياراتهم ومدارسهم • وعن  
أشهر اطبائهم ونقلتهم وادبائهم مشيرين الى المراجع ومعتمدين على اصدق  
المصادر • ولا غاية لنا من مؤلفنا هذا سوى خدمة الوطن وابنائهم الاعزاء •  
وقبل الختام نود ان نشكر وزارة المعارف الجليلة لمساعدتها على نشر هذا  
الكتاب كما نشكر من شجعنا على طبعه ولا سيما الدكتور مصطفى جواد •

بغداد في ٢٥/١١/١٩٥٩ •





## الفصل الاول

### بغداد أيام تأسيسها

دالت الدولة الاموية سنة ( ١٣٢ هـ = ٧٤٩ م ) وقامت على انقضائها الدولة العباسية التي تولى امرها الخليفة ابو العباس السفاح ( المتوفى سنة ١٣٦ هـ = ٧٥٤ م ) • ولما افضت الخلافة الى اخيه ابى جعفر المنصور ( المتوفى سنة ١٥٨ هـ = ٧٧٥ م ) اتخذ فى السنين الاولى من حكمه مدينة الهاشمية الواقعة فى جوار الكوفة عاصمة له • بيد انه بعد واقعة الراوندية <sup>(١)</sup> فيها كره سكانها واخذ يفكر فى نقل عاصمته الى موطن يقيه من شر الفتن ويعصمه من عوادي الزمن • فبعث روادا ليجثوا عن بقعة لائقة يتخذها قاعدة لدولته الجديدة • فاختاروا له بعد جولة طويلة موضع قرية بغداد الفارسية القديمة الواقعة اذ ذاك على الجانب الغربى من دجلة فى الانحاء المعروفة اليوم بمحلة الجعفر • ثم خرج بنفسه للوقوف عليها •

قال الطبرى <sup>(٢)</sup> : « ان المنصور بعث رجالا يطلبون له موضعا يبنى فيه المدينة فطلبوا ذلك فى سنة ( ١٤٤ هـ ) قبل خروج محمد بن عبدالله <sup>(٣)</sup> بسنة او نحوها • فوقع اختيارهم على موضع بغداد قرية على شاطئ »

---

(١) الراوندية قوم من أهل خراسان يقولون بتناسخ الارواح وقد وافوا قصر المنصور وطفقوا يطوفون فيه ويصيحون : هذا قصر ربنا •  
(٢) تاريخ الامم والملوك للطبرى ( مصر ١٣٢٦ هـ ) ٩ : ٢٤١ •

(٣) هو محمد بن عبد الله بن الحسن بن الحسن بن علي بن ابي طالب • وقد طالب بالخلافة ومعه جمع من اهل المدينة وغيرها • وكان مقتله سنة ١٤٥ هـ = ٧٦٢ م ( راجع الكامل لابن الاثير [ مصر ١٣٠٣ هـ ] ٥ : ١٩٠ و ١٩٦ ) •

الصراة (٤) مما يلي الخلد (٥) وكان في موضع بناء الخلد دير (٦) وكان في قرن الصراة مما يلي الخلد من الجانب الشرقي أيضا قرية ودير كبير كانت تسمى سوق البقر وكانت القرية تسمى العتيقة (٧)

وحكى بن الطقطقي في كتابه الفخرى : فأنحدر ( الخليفة المنصور ) الى جرجرايا (٨) واصعد الى الموصل ثم ارسل جماعة من الحكماء وذوى النلب والعقل وامرهم بازتياد موضع • فاختاروا له مدينته التي تسمى (مدينة المنصور) وهي بالجانب الغربى قريبة من مشهد موسى والجواد - عليهما السلام - فحضر الى هناك واعتبر المكان ليلا ونهارا فاستطابه وبني به المدينة (٩) •

وقال ابن الاثير : « وسار ( الخليفة المنصور ) حتى نزل الدير الذى حذاء

(٤) هو نهر الصراة العظمى او الكبرى احد فروع نهر عيسى الرئيس أو الاعظم الاتى ذكره • وكان هذا الفرع يجرى نحو الشرق ثم ينتهى الى نهر دجلة فيصب فيه داخل بغداد • وهناك نهر الصراة الصغرى الذى كان يتفرع من عمود الصراة العظمى فيسقى قسما من بساتينه الواقعة على جانبه الايسر • ثم يعود فيصب فيه ( دليل خارطة بغداد المفصل في خطط بغداد قديما وحديثا للدكتور مصطفى جواد والدكتور أحمد سوسة [ بغداد ١٩٥٨ ] ص ٦ ) •

(٥) كان موضع قصر الخلد على الشاطئ الغربى من دجلة فوق الخط المسامت للمنطقة الحالية بكيلومتر او كيلومتر ونصف • وقد اتم الخليفة المنصور بناءه في حدود سنة ( ١٥٩ هـ = ٧٧٦ م ) •

(٦) الدير : كلمة ارمية (ديرا) بمعنى المسكن والمنزل ( دليل الراغبين فى لغة الاراميين للمطران يعقوب اوجين منا [ الموصل ١٩٠٠ ] ص ١٤٣ ) • ثم اطلق على البيت الذى يتعبد به الرهبان ( معجم البلدان لياقوت الحموى [ لبسيك ١٨٦٦ - ١٨٧٣ ] ٢ : ٦٣٩ ) •

(٧) كانت العتيقة قبل بناء بغداد قرية تسمى سونايا وهي اليوم المنطقة • وسوف نتكلم عليها فى هذا الفصل •

(٨) جرجرايا بفتح الجيم وسكون الراء الاولى : بلد من اعمال النهروان الاسفل بين واسط وبغداد من الجانب الشرقى • كانت مدينة وخربت مع ما خرب من النهروانات ( معجم البلدان ٢ : ٥٤ ) •

(٩) الفخرى لابن الطقطقى ( مصر ١٣٤٥ هـ ) ص ١١٧



قصره المعروف بالخلد •• ودعا بصاحب الدير وبالبطريق (١٠) صاحب رجا  
البطريق وصاحب بغداد وصاحب المخرم (١١) وصاحب بستان النفس  
( القس ) (١٢) وصاحب العتيقة • فسألهم عن مواضعهم وكيف هي في الحر  
والبرد والامطار والوحول والبق والهوام • فاخبره كل منهم بما عنده ووقع  
اختيارهم على صاحب بغداد فأحضره وشاوره » (١٣) •

لقد أطرى المؤخون والبلدانيون على موقع بغداد الفارسية القديمة واثنوا  
على اعتدال هوائها كما عددوا طرق تموينها ومناعة حصونها الطبيعية ، وكفانا  
تأييدا لقولنا ماجاء في تاريخ ابن الطقطقى : « ونبهه ( اى الخليفة المنصور )  
بعض عقلاء النصارى على فضيلة مكانها فقال : « يا امير المؤمنين تكون على  
الصراة بين دجلة مع الفرات • فاذا حاربك احد كانت دجلة والفرات خنادق  
لمدينتك • ثم ان الميرة تأتيك في دجلة من ديار بكر تارة ومن البحر والهند  
والصين والبصرة • وفي الفرات من الرقة (١٤) والشام • وتجيئك الميرة أيضا

---

(١٠) البطريق كلمة يونانية النجار بمعنى قائد جيش المشاة  
( معجميات عربية - سامية للاب ا.س. مرمجى الدومنى [ لبنان ١٩٥٠ ]  
ص ٢٢٣ ) • ويراد بها النبيل •

(١١) موضع المخرم اليوم محلة العلوازية وتسمى أيضا (العيواضية)  
واصلها (الاياوازية) راجع ( دليل خارطة بغداد المفضل ص ١٠١ )

(١٢) ( القس ) كما ورد في تاريخ بغداد للخطيب البغدادي ( مصر  
١٢٤٩ هـ ) ١ : ٨٥ - ٨٦ • وتاريخ الامم والملوك ٩ : ٢٣٩ - ٢٤٠ • وهى  
كلمة ارمية ( قشيشا ) معناها الشيخ • ولما كان الكهنة في صدر  
النصرانية ينتخبون من بين الشيوخ لاتصافهم بالحكمة والخبرة دعى  
الكاهن قسا أو قسيسا •

(١٣) الكامل ٥ : ٢٠٧ •

(١٤) الرقة مدينة مشهورة على الفرات بينها وبين حران ثلاثة أيام  
معدودة فى بلاد الجزيرة لانها من جانب الفرات الشرقى ( معجم البلدان  
٢ : ٨٠٢ ) •

من خراسان وبلاد العجم فى شط تامرا (١٥) وانت يا امير المؤمنين بين انهار  
لا يصل عدوك اليك الا على جسر او قنطرة • فاذا قطعت الجسر او اخربت  
القنطرة لم يصل اليك عدوك وانت متوسط للبصرة والكوفة وواسط (١٦)  
والموصل والسواد وانت قريب من البر والبحر والجبل • فازداد المنصور جدا  
وحرصا على بنائها (١٧) •

واختصر وليم مور فى كتابه قيام وسقوط الخلافة العربية ما قاله  
المؤرخون فى اختيار الخليفة المنصور مدينة بغداد : « طاف المنصور ارجاء تلك  
البلاد حتى تخوم الموصل ليختار له بقعة تلائم الغرض الذى كان يتوخاه •  
فعر اخيرا على موضع فى الجانب الايمن ( الشرقى ) من دجلة يبعد نحو  
خمسة عشر ميلا من المدائن (١٨) وكان بالقرب من دير يقطنه فريق من  
الرهبان مع رئيسهم • فلما سئلوا عن ذلك المحل أطبوا فى مدحه » (١٩) •

\*\*\*

شاد الخليفة المنصور عاصمته على انقاض قرية بغداد الفارسية بين ديرة  
وقرى اكثرها نصرانية • وكانت هذه القرية مدينة قديمة جدا يرتقى عهد

(١٥) تامرا بفتح الميم وتشديد الراء والقصر : طسوج ( ناحية ) من  
سواد بغداد بالجانب الشرقى • وله نهر واسع يحمل السفن فى أيام  
المدود • ومخرج هذا النهر من جبال شهرزور والجبال المجاورة لها ( معجم  
البلدان ١ : ٨١٢ - ٨١٣ ) •

(١٦) هى واسط الحجاج بن يوسف الثقفى وقد شرع يبنئها سنة ٨٤هـ =  
٧٠٣ م ( على جانبى عقيق دجلة القديم المعروف اليوم بالدجيلية على نحو  
( ٢٥ كيلو مترا ) من جنوب شرقى الحي التى على نهر الغراف • وتعرف  
خرائبها الآن بالمنارة •

(١٧) الفخرى ص ١١٨

(١٨) تقع المدائن على سبعة فراسخ اسفل من بغداد على جانبى دجلة •  
وهى تتألف من سبع مدن بين كل مدينة الى الاخرى مسافة قريبة او بعيدة  
( معجم البلدان ٤ : ٤٤٥ - ٤٤٦ )

Muir (William): The Caliphate its Rise, Decline and Fall (١٩)  
(Edinburgh, 1924) P. 457.



بنائها الى حموربي (٢٠) المعاصر لابراهيم الخليل وهو المذكور في سفر التكوين (٢١) باسم امرافل (٢٢) ملك شنعار (٢٣). فقد ورد اسم مدينة بغداد في وثيقة قانونية وجدت في مدينة سبار (٢٤) (Sippar) المعروفة خرائبها اليوم بابي حبة • ووصل اليها اقدم حجر حدود من زمن الملك الكشي نازي مارتاش (١٣٤١ - ١٣١٦ ق م) جاء فيه اسم موضع (بيلازي) على شاطئ نهر الملك في اقليم (بغدادى) (٢٥) • ووافي اسم بغداد في القوائم المكتشفة في خزانة آشوربنييل كماورد ذكرها في صخرة ميشو (Michaux) التي وجدت على دجلة قرب بغداد الحالية ويرجع تاريخها الى عهد تغلب فلاشر الاول (١١٠٠ ق م) (٢٦) • قال السر هنري رولنسن ايام زار بغداد وتفقد معالمها من سنة (١٨٤٨ م) : « وفي صيف تلك السنة غضب ماء اغلب الجداول والابار ونقص دجلة نقصانا عظيما فظهرت الابنية التي كانت قد غمرتها المياه • وفي ذات يوم في اثناء جولاته على شاطئ الجانب الغربي من بغداد عثر على متراس فسيح مبني بالاجر البابلي وكانت كل لبنة منه مختومة بأسم يختصر الثاني (٦٠٥-٥٥٨ ق م) والقابه وفتوحاته » (٢٧) • وحكى الدكتور اولبرى في كتابه انتقال علوم الاغريق الى العرب :

- (٢٠) مجلة لغة العرب للاب انستاس الكرمل في بغداد ٢ : ٥٥١ •  
 (٢١) الكتاب المقدس : سفر التكوين ١٤ : ١ و ١٤ : ٩ •  
 (٢٢) امرافل كلمة سنسكريتية تعنى حامى المخلدين • وحموربي كلمة ارمية تفيد ما يقارب هذا المعنى وهو حامى الارباب •  
 (٢٣) لم يتوصل الاثاريون الى تعيين موقع شنعار تعيينا مدققا وان غلب القول على أنه ارض بابل •  
 (٢٤) تقع مدينة سبار في غربى المحمودية وتبعد عن بغداد زهاء عشرين ميلا •  
 (٢٥) القصد والاستطراد في اصول معنى بغداد لتوفيق وهبي (بغداد ١٩٥٠) ص ٩ •  
 (٢٦) مجلة لغة العرب ٤ : ٨٠ •

(٢٧) Rawlinson (H): Cuneiform Inscriptions. (London, 1875) V.I. P. 70.

« وبعد ان استعرض ( الخليفة المنصور ) مواضع مختلفة اقر اخيرا البناء في بغداد وهي مدينة عريقة في القدم كانت تعرف زمن البابليين ببغدادو (٢٨) .  
تقدمت بغداد الفارسية ودرجت في معارج الرقي بيد انها منذ القرن الثامن قبل الميلاد اخذت تتأخر واصبحت في عهد الاشوريين مستوطن قبائل ارمية (٢٩) وظلت على حالها الى سنة (٢٢٦م) ايام دخل الساسانيون العراق . فاتخذوها متنزها لهم لحسن موقعها وطيب هوائها (٣٠) وتوجوا فيها مؤسس دولتهم اردشير بن بابك ( ٢٢٦ - ٢٤١ م ) وشادوا في ارجائها قصرا ملكيا . وعرف من اهلها الاسقف يزيد بن يزيد وهو من الاساقفة الذين خرجوا على الجائليق داديشوع ( المتوفى سنة ٤٦٥ م ) (٣١) . جاء في كتاب البلدان : « ولم تكن بغداد مدينة في الايام المتقدمة أعنى ايام الاكاسرة والاعاجم وانما كانت قرية من قرى طسوج (٣٢) بادوريا (٣٣) » . وقال ياقوت في معجمه عن بادوريا : « طسوج من كورة الاستان بالجانب الغربى من بغداد وهو اليوم محسوب من كورة نهر عيسى بن على (٢٤) منها

(٢٨) O'Leary (De Lacy): How Greek Science Passed to the Arabs (London, 1948). P. 148.

(٢٩) القبائل الارمية من نسل ارم خامس انجال سام بن نوح . وعد انعرب القبائل البائدة ساميين من نسل ارم بن سام الا العمالقة فيقولون أنهم من نسل لاوذ اخي ارم ( راجع مقالنا عن الارميين في مجلة سومر لديرية الآثار القديمة العامة في بغداد ٣ : ٣١٨ - ٣٢٠ )

(٣٠) مختصر تاريخ بغداد لعلى ظريف الاعظمى ( بغداد ١٩٢٦ ) ص ٤ .

(٣١) القصد والاستطراد ص ١٥ - ١٦ .

(٣٢) تعنى كلمة طسوج الكورة او الناحية او القرية .

(٣٣) البلدان لليعقوبى ( ليدن ١٨٩١ ) ص ٢٣٥ .

(٣٤) قد ورد نهران بهذا الاسم : الاول نهر عيسى الرئيس أو نهر عيسى الاعظم الذى كان يأخذ من الفرات (طالع الحاشية الرابعة من هذا الفصل) ودعى بهذا الاسم فى العهد العباسى نسبة الى عيسى بن على عم الخليفة المنصور . والثانى نهر عيسى الفرع الذى كان يأخذ من نهر عيسى الرئيس او الاعظم ودعى قبل العهد العباسى بنهر الرفيل نسبة الى احد نبلاء الفرس وتعرف اثاره الباقية باسم نهر الداودى او نهر العيساوى ( دليل خارطة بغداد المفضل ص ٣ و ٦ و ٦٦ و ٦٨ - ٦٩ )



النحاسية والحارثية ونهر ارما وفي طرفه بنيت بعض بغداد <sup>(٣٥)</sup> . وحكى البلاذرى : « وكانت بغداد قديمة فمصرها أمير المؤمنين المنصور رحمه الله وابتنى بها مدينة وابتدأها فى سنة خمس واربعين ومئة <sup>(٣٦)</sup> » .

لقد كان لبغداد الفارسية شأن عظيم فى اواخر الحكم الساسانى ، فانتشرت فيها معالم الحضارة وراجت فيها اسواق التجارة . وكن التجار يجتمعون فيها فى أول كل شهر للبيع والشراء وبقيت الى الفتح الاسلامى . وفى سنة ( ١٣ هـ = ٦٣٤ م ) أيام الخليفة ابى بكر الصديق ارسل قائد الجيش العربى خالد بن الوليد شرذمة من جنوده الى سوق بغداد بقيادة المنثى بن حارثة الشيبانى . فباغت المهاجمون المدينة واغاروا على سواقها « وهرب الناس وتركوا امتعتهم واموالهم وملاً المسلمون ايديهم من الصغراء والبيضاء » <sup>(٣٧)</sup> .

أما القرى والديرة النصرانية التى ادخلها الخليفة المنصور فى عاصمته الجديدة فقد ذكرها المؤرخون والبلدانىون منها : قرية سونايا <sup>(٣٨)</sup> الواقع اذ ذاك فى اطرافها دير مار فثيون الذى دعاه العرب الدير العتيق <sup>(٣٩)</sup> وهى المنطقة الحالية . وقال الحموى فى معجمه : « سونايا بضم اوله وبعد الواو الساكنة نون وبعد الالف ياء مثناة من تحت والفاء مقصورة : قرية قديمة كانت ببغداد ينسب اليها العنب الاسود الذى يتقدم ويكر على سائر العنب مجناه ولما عمرت بغداد دخلت هذه القرية فى العمارة وصارت محلة تعرف بالعتيقة لذلك » <sup>(٤٠)</sup> .

(٣٥) معجم البلدان ١ : ٤٦٠ .

(٣٦) فتوح البلدان للبلاذرى ( ليدن ١٨٦٦ ) ص ٢٩٤ .

(٣٧) تاريخ بغداد ١ : ٢٦ - ٢٧ .

(٣٨) سونايا كلمة ارمية بمعنى المقوت والمشوه .

(٣٩) البلدان ص ٢٣٥ .

(٤٠) معجم البلدان ٣ : ١٩٧ .

ومنها قرية براثا (٤١) التي كانت تعتر بابيتها وقد بقي اسمها بعدما ادمجت في بغداد وكانت تقع على مسافة ثلاثة كيلومترات منها وهي تسلم منائر الحالى . قال ياقوت الحموى : « براثا بالهاء المثناة والقصر محلة في طرف بغداد في قبلة الكرخ » (٤٢) وجنوب باب محول (٤٣) . لم يبق لها اثر . . . وكانت قبل بناء بغداد قرية « . (٤٤) . وقال بهاء الدين على بن عيسى الاربلى : « ارض براثا هذه عند باب محول على قدر ميل أو أكثر من ذلك من بغداد » . (٤٥)

ومنها قرية قطفتا (٤٦) التي عرفت بهذا الاسم بعد انشاء مدينة المنصور وهي اليوم محلة المشاهدة وما حولها . قال ياقوت الحموى : قطفتا بالفتح ثم الضم والفاء ساكنة وتاء مثناة من فوق والقصر : كلمة اعجمية لا اصل لها في العربية في علمى وهي محلة كبيرة ذات اسواق بالجانب الغربى من بغداد

---

(٤١) براثا مشتقة من الكلمة الارمية ( بريثا ) بمعنى البريئة او الخارجة او البعيدة ( دليل الراغبين ص ٧٩ ) .

(٤٢) الكرخ كلمة ارمية ( كرخا ) معناها المدينة المسورة او الحصن ( دليل الراغبين ص ٣٥٣ ) . وكانت اذ ذاك في وسط بغداد . قال ياقوت في معجمه ٤ : ٢٥٥ : « وكانت الكرخ اولا في وسط بغداد والمحال حولها . فأما الآن ( اواخر القرن السادس واول السبع للهجرة ) فهي محلة وحدها مفردة في وسط الخراب وحولها محال الا انها غير مختلطة بها » .

(٤٣) باب محول : محلة كبيرة من محال بغداد كانت متصلة بالكرخ وهي الان منفردة كالقرية المنفردة ( معجم البلدان ١ : ٤٥١ ) .

(٤٤) - معجم البلدان ١ : ٥٣٢ .

(٤٥) - راجع الشبك للاستاذ أحمد حامد الصراف ( بغداد ١٩٥٤ ) ص ٢٧٢ .

(٤٦) - قطفتا كلمة ارمية معناها ( ما يقتطف او قطافة ) وسميت كذلك لا كان فيها من البساتين الغناء والاثمار الطيبة والفواكه الشهية .



مجاورة لمقبرة الدبر التي فيها قبر الشيخ معروف الكرخي (رض) (٤٧)  
بينهما وبين دجلة أقل من ميل وهي مشرفة على نهر عيسى الا ان العمارة  
بها متصلة الى دجلة بينهما القرية محلة معروفة » (٤٨) .

ومن انقرى انصرانية التي دخلت في ابنة بغداد قرية درتا (٤٩)  
العامرة بدورها ورياضها وكانت تقع في الشمال من مقبرة باب التبن تلك  
المقبرة القائمة اذ ذاك في الشمال الشرقي من مشهد الكاظمين (٥٠) وقد  
جرفها نهر دجلة سنة (٧٠٠ هـ = ١٣٠٠ م) (٥١) . قال صاحب مراصد  
الاطلاع : « درتا بضم اوله وسكون ثانيه وتاء مثناة من فوق موضع قرب  
بغداد غربيها مما يلي قطربل (٥٢) وهناك دير للنصاري » (٥٣) .

ومنها قرية ورنال (٥٤) التي سميت بعدما جر الخليفة المنصور نهرا

(٤٧) - عاصر الشيخ معروف بن الفيرزان ابو محفوظ المعروف بالكرخي  
الخليفة هرون الرشيد . وكان اهله نصاري (خلاصة الذهب المسبوك مختصر  
في سير الملوك لعبد الرحمن سننط قنيتو الاربلي [ يروت ١٨٨٥ ] ص ١٤٥)  
واشتهر بين المشايخ المعروفين بالزهد والورع ودفن سنة (٢٠٠ هـ = ٨١٦ م)  
في موضع تربته الحالية التي كانت تعرف بمقبرة باب الدبر نسبة الى دبر  
كليشوع الاتي ذكره .

(٤٨) - معجم البلدان ٤ : ١٣٧ .

(٤٩) - درتا : كلمة ارمية الاصل (دورتا) معناها الدائرة او الجافة  
(دليل الراغبين ص ١٤٤)

(٥٠) دليل خارطة بغداد المفضل ص ١٠٢ .

(٥١) - بغداد في عهد الخلافة العباسية لغى لسترنج تعريب بشير  
يوسف فرنسيس (بغداد ١٩٣٦) ص ١٠٨ .

(٥٢) كانت قطربل قرية في الجانب الغربي من دجلة بين بغداد  
والمزرفنة ويعرف موضعها اليوم بالتاجي . اما المزرفنة فكانت قرية كبيرة  
لا تزال اراضيها تحافظ الى الآن على اسمها القديم . وهي تقع في شمال  
غربي محطة التاجي .

(٥٣) - مراصد الاطلاع لصفي الدين عبد المؤمن بن عبد الحق (لبدن  
١٨٥٢) ١ : ٣٩٨ .

(٥٤) يبدو لنا ان كلمة ورنال مشتقة من ( ورنال ) الارمية مؤنث (ورلا)  
بمعنى الورل . وهو دابة على خلقة الضب اعظم منه طويل الذنب دقيقه .  
وربما قد دعت هذه القرية بأسم هذه الدابة لكثرتها في انحائها .

فيها محلة القلائين (٥٥) نسبة الى باعة اللحوم المقلية الذين كانوا يبيعونها على ضفته واصبحت على تمادى الزمن محلة كبيرة فى شرقى الكرخ • وتقع اليوم بين الشيخ جنيد (٥٦) والشالجية • قال ياقوت فى معجمه : « نهر القلائين جمع قلاء للذى يقلى السمك وغيره • وهى محلة كبيرة ببغداد فى شرقى الكرخ • • وكان مكانها قبل عمارة بغداد قرية يقال لها ورثال » (٥٧) •

ومنها محلة كيليشوع (٥٨) التى دعيت باسم ديرها الطائر الصيت وكانت واقعة عند باب الحديد وهو اعمر موضع ببغداد وانزهه من البساتين والشجر والنخل والرياحين وتوسطه البلد وقربه من كل احد (٥٩) • أما موقع الدير اليوم فيقرب من مقبرة الشيخ معروف الكرخي (٦٠) •

هذه وتلك من القرى والديارات النصرانية التى تلاشت بين مباني بغداد ووضحت اثرا بعد عين • وقد ورد فى خارطة بغداد قديما وحديثا ما يأتى : « اسس ابو جعفر المنصور مدينة السلام فى الجانب الغربى من بغداد الحالية سنة ( ١٤٥ هـ ) بين قرى سريانية ( كلدانية ) ورياض زاهرة وديارات للنساطرة (٦١) • وكانت تقع بين الكاظمية من الشمال وقرية براثا

(٥٥) - تاريخ بغداد ١ : ٧٩ •

(٥٦) - كان الشيخ جنيد بن محمد بن الجنيد القواريرى الخزاز من أكابر الزهاد • عاش فى بغداد ونشأ فيها وتوفى سنة ( ٢٩٨ هـ = ٩١٠ م ) • ودفن فى موضع مقبرته الحالية التى كانت تسمى مقبرة الشونيزى •

(٥٧) - معجم البلدان ٤ : ٨٤٣ •

(٥٨) - كيليشوع كلمة ارمية مركبة ( كيلاديشوع ) اى اكيل يسوع وسنتكلم على هذا الدير فى الفصول الآتية •

(٥٩) - الديارات للشابشتى نشره كوركيس عواد ( بغداد ١٩٥١ ) ص ١٦ •

(٦٠) - مراصد الاطلاع ١ : ٤٢٦ و ٤٣٧ •

(٦١) - النساطرة : طائفة من النصارى قالوا ان فى المسيح المتجسد اقنومين وطبيعتين •



( تل منائر الحالى ) وقرية الكرخ من الجنوب الغربى والشيخ جنيد ومقبرة  
الشمونيزى والشيخ معروف الكرخى من الجنوب الشرقى وقرية سونايا  
( المنطقة الحالية ) من الشرق » (٦٢) .

هذا وقد ذكر المؤرخون ان راهبا دل الخليفة على موقع بغداد فاستحسنه .  
قال الطبرى : « لما اراد ابو جعفر المنصور ان يبنى مدينته بغداد راي راهبا  
فناداه فأجابه فقال : تجدون فى كتبكم انه تبنى ههنا مدينة » قال الراهب  
نعم ! بينها مقلاص . قال ابو جعفر : انا كنت ادعى مقلاصا (٦٣) فى حدائى  
قال : فأنت اذا صاحبها » (٦٤) وقال الخطيب البغدادي : « واتى ( المنصور )  
الخلد (٦٥) فنظر الى دجلة والفرات (الصراة) فأعجبه فرآه راهبا كان هناك وهو يقدر  
بناها . فقال : لا تتم فبلغه فأثاه فقال : نعم ! نجد فى كتبنا ان الذى بينها ملك  
يقال له نقلاص ، قال ابو جعفر : كانت والله امى تلقبنى فى صفرى  
نقلاصا (٦٦) » . وجاء فى معجم البلدان عن على بن يقطين قال : « كنت فى  
عسكر ابي جعفر المنصور حين سار الى الصراة يلتبس موضعا لبناء مدينة .  
قال : فنزل الدير (٦٧) الذى على الصراة فى العتيقة فما زال على دابته ذاهبا جائيا  
منفردا عن الناس يفكر . قال : وكان فى الدير راهب عالم . فقال له : كم يذهب الملك

---

(٦٢) - خارطة بغداد قديما وحديثا ( من منشورات المجمع العلمى  
العراقى - بغداد ) وضعها الدكتور أحمد سوسة والدكتور مصطفى جواد  
والاستاذ أحمد حامد الصراف .

(٦٣) - كان مقلاص او نقلاص الحقيقى فى تلك الايام لصا مشهورا .  
ولقب الخليفة المنصور بهذا الاسم لانه سرق مغزلا وباع خيوطه ليسد  
تكاليف وليمة فطور دعا اليها رفاقه (راجع معجم البلدان ١ : ٦٨٢ و الفخرى  
ص ١١٨) .

(٦٤) تأريخ الامم والملوك ٩ : ٢٤٠ .

(٦٥) - كان موضع الخلد قديما ديرا فيه راهب ( مناقب بغداد لابن  
الجوزى نشره الاستاذ محمد بهجة الاثرى البغدادي [ بغداد ١٣٤٢ هـ ] ص  
١٢ حاشية ٢ ) . وقد مر ذكره فى الحاشية الخامسة من هذا الفصل .

(٦٦) - تأريخ بغداد ١ : ٦٦ .

(٦٧) هو دير مار فثيون الاتى ذكره مفصلا فى الفصول القادمة .

ويجيء؟ قلت: انه يريد ان يبنى مدينة \* قال: فما اسمه؟ قلت: عبدالله بن محمد \* قال: ابو من؟ قلت: ابو جعفر \* قال: هل يلقب بشيء؟ قلت: المنصور \* قال: ليس هذا الذى يبنيه \* قلت ولم؟ قال: لانا قد وجدنا فى كتاب عندنا تتوارثه قرنا عن قرن ان الذى يبنى هذا المكان رجل يقال له مقلاص \* قال: فركبت من وقتى حتى دخلت على المنصور ودنوت منه \* فقال: ما وراءك؟ قلت: خبر القيه الى امير المؤمنين واريحه من هذا العناء \* قال: قل \* قلت: امير المؤمنين يعلم ان هؤلاء معهم علم وقد أخبرنى راهب هذا الدير بكذا وكذا \* فلما ذكرت له مقلاص ضحك واستبشر ونزل عن دابته فسجد واخذ سوطه واقبل يذرعه به (٦٨) \* .

على انقاض قرية بغداد الفارسية وبين ديارات وقرى معظمها نصرانية اخذ سنة (١٤٥ هـ = ٧٦٢ م) الخليفة ابو جعفر المنصور يبنى اسس عاصمته \* وانجز بناءها سنة (١٤٩ هـ = ٧٦٦ م) بعدما اقام فى ارجائها المساجد والقصور ودواوين الحكومة \* فقد امر بادىء بدء ان يخطط رسمها بالرماد وان يكون تصميمها على شكل دائرة تامة \* وكتب الى كل بلد فى حمل من فيه ممن يفهم شيئا من امر البناء (٦٩) \* . كما امر ان يجعل عرض السور الخارجى من اسفله خمسين ذراعا ومن اعلاه عشرين ذراعا \* ثم بنى سورا ثانيا داخلها واحاط المدينة بخندق \* وشاد حول مركز المدينة سورا داخلها ثالثا فتألف من مجموع ذلك دوائر متحدة \* وفتح فى كل سور أربعة ابواب متساوية الابعاد يقابل احدها الآخر \* فسمى الباب الشمالى الشرقى (باب خراسان) والباب الجنوبى (باب البصرة) والباب الشمالى الغربى (باب الشام) والباب الجنوبى الغربى (باب الكوفة) \* .

ويلخص المؤرخ الاستاذ حتى وصف ياقوت الحموى وغيره من المؤرخين العرب لبغداد بما يأتى: « وضع المنصور اساس المدينة مدورا وحوطت

(٦٨) معجم البلدان ١ : ٦٨١ \*

(٦٩) - تاريخ بغداد ١ : ٦٧ \*



بسورين من اللبن يليهما خندق عميق وسور داخل ثالث علوه تسعون قدما يحيط بوسط المدينة \* وفتحت في كل سور أربعة أبواب متساوية الابعاد وتخرج من الابواب الاربعة للسور الداخل المحيط بالرحبة المركزية اربع طرق تشعب من المراكز كتشعب انصاف اقطار العجلة الى اركان الامبراطورية الاربعة \* وفي وسط المدينة المدورة قصر الخليفة المسمى ( باب الذهب ) لان مدخله كان مذهبا او ( قصر القبة الخضراء ) \* والى جانب القصر المسجد الجامع وتعلو القبة الخضراء التى سمي القصر بها عن سطح الارض مائة وثلاثين قدما \* وتروى بعض اخبار المحدثين انه كان على رأس القبة صنم على صورة فارس فى يده رمح \* \* \* وقد نقل الاجر من خرائب القصر الساساني المجاور لطيسفون<sup>(٧٠)</sup> لبناء المدينة الجديدة كما امر بضرب وطبخ الآجر<sup>(٧١)</sup>.

★ ★ ★

لقد دعا الخليفة المنصور مدينة بغداد ( مدينة السلام ) بمعنى مدينة الله لان الله هو السلام او لان نهر دجلة يقال له ( وادى السلام )<sup>(٧٢)</sup> ودعاها المؤرخون ( المدينة المدورة ) لانها بنيت على شكل دائرة ليكون السكان على بعد واحد من الجميع او كما قال الخطيب البغدادي : « والمدور من حيث قسم كان مستويا لا يزيد هذا على هذا ولا هذا على هذا »<sup>(٧٣)</sup> او كما حكى ابن الطقطقي : « وجعلها مدورة وجعل قصره في وسطها لئلا يكون احد اقرب اليه من الآخر »<sup>(٧٤)</sup> وعرفت بالزوراء اى العوجاء اشارة الى ازورار القبة فى جامع المنصور او لان نهر دجلة ينحني عندها او ربما قامت مقام اسم فارسي

(٧٠) طيسفون : احدى مدن المدائن السبع فى الجانب الشرقى من دجلة ويشاهد فى موقعها اليوم ايوان كسرى وقبر سلمان الفارسي ( سلمان باك ) \*

Hitti (P.K) : History of the Arabs. (London, 1956) (٧١)

P. 292 - 293.

(٧٢) - معجم البلدان ١ : ٦٧٨

(٧٣) - تاريخ بغداد ١ : ٧٢ \*

(٧٤) - الفخرى ص ١١٨ \*

قديم طوي اثره منذ امد مديد (٧٥) \*

ومن اسماء بغداد المتعددة : المنصورية نسبة الى الخليفة المنصور ودار السلام ودار الخلافة ودار الامارة العباسية وقبة الاسلام وحاضرة العباسيين وام العراق \*\*\* (٧٦) ووردت في المصادر القديمة باشكال مختلفة منها : بغداد وبغذاذ وبغذاذ وبغذاذ ومغداد ومغداد ومغداذ ومغدان وبغدين وبغدام ومغدام وبهزاد \*\*\* أما معنى كلمة بغداد فقد تضاربت فيها اراء الكتبة والمؤرخين وعللوها تعليقات متنوعة شأنهم تجاه كل لفظة غريبة \* ومن آراء المؤرخين :

ان كلمة بغداد مركبة من بغ الفارسية بمعنى بستان وداد اسم رجل \* وقال بعضهم : بغداد مركبة من بغ اسم صنم وداد بمعنى اعطى اى الصنم اعطى \* وقالوا : ان بغداد كانت من قبل سوقا يقصدها تجار اهل الصين لتجارتههم فيربحون الربح الواسع \* وكان اسم ملك الصين (بغ) فكانوا اذا انصرفوا الى بلادهم قالوا (بغداد) اى هذا الربح الذى ربحناه من عطية الملك (٧٧) \* وقال حمزة بن الحسن فى معجم البلدان : « بغداد اسم فارسى معرب عن ياغ داذويه لان بعض رقعة مدينة المنصور كان ( ياغا ) لرجل من الفرس اسمه داذويه » (٧٨) \* وورد فى تاريخ بغداد للخطيب البغدادى : « انما سميت بغداد بالفرس لانه اهدى لكسرى خصى من المشرق فأقطعها بغداد \* وكان لهم صنم يعبدونه بالمشرق يقال له البغ فقال ( بغ داد ) \* يقول : اعطانى الصنم » (٧٩) \* ونقل ابن الجوزى قول عبدالله بن المبارك فى بغداد : « فان بغ شيطان وداذ اعطيته » (٨٠) \*

(٧٥) - بغداد فى عهد الخلافة العباسية ص ١٩ \* والفخرى ص ١١٩ \*

(٧٦) - مجلة لغة العرب ١ : ٣٩٢ \*

(٧٧) Aublé (E) : Bagdad, (Paris, 1917) P. 28—29.

(٧٨) - معجم البلدان ١ : ٦٧٧ \*

(٧٩) - تاريخ بغداد ١ : ٥٨ \*

(٨٠) - مناقب بغداد ص ٦ \*



ومن اراء غيرهم من المؤرخين : أن كلمة بغداد ارمية النجار (ب) المقتضبة من ( بيث ) اى البيت وكداد بمعنى الغنم او الضان فيكون مفادها بيت الغنم او الضان او بيت القطيع او الحظيرة <sup>(٨١)</sup> . وجاء فى القصد والاستطراد: ان بغداد كلمة فارسية مركبة من بغ وداد اى عطية الاله . <sup>(٨٢)</sup> وروى الدكتور وليم هارصون W. Harrison : ان بغداد محرفة عن ( بعل جاد ) ومعناها معسكر البعل . وقال الاستاذ الفرد ولصن A. Wilson : بغداد تحريف بعل داد اى مدينة اله الشمس . وكتب العلامة هر تسفلد : ان بغداد علم رجل وليس له الا تاويل واحد ممكن وهو ( هبة او عطية الله ) . لان بغ بالفارسية القديمة تخفيف ( باغا ) وهو الاله ولاسيما الاله مترا Mithra وداد مشتقة من دادن اى هبة او عطية فيكون مالها هبة او عطية الله . ويقابلها عند الاقدمين مترداد وعند اهل الغرب ثيودورس . وقال المؤرخ لسترانج Le Strange: يظهر ان اسم بغداد مركب من لفظتين قديمتين فارسييتين وهما بغ اى الله وداد اى اسس فيكون مؤدى معناها ( مدينة مؤسسها الله ) . وكتب عمانوئيل انانويس قائلا : أن أسم صنم الفرس القديم بغ مصحف عن ( بل ) الاله الكلدانى فيكون اسم مدينة بغداد لفظا كلدانيا فى الاصل وهو بلسداد ومعناه ( بل حبيبي ) . وارتأى بولص هملتون P. Hamilton ان بغداد تصحيف بلسداد اى ( بطش بل ) فداد كلمة ارمية قديمة معناها البطش . <sup>(٨٣)</sup>

هذا وبعد بناء بغداد ( مدينة السلام ) طفق الخليفة المنصور يبنى لابنه وولى عهده المهدي ( المتوفى سنة ١٥٩ هـ = ٧٨٥ م ) الرصافة فى شرقى بغداد الحالية . جاء فى التنبيه والاشراف : « وكان هذا الجانب ( جانب الرصافة ) يدعى عسكر المهدي لعسكره فيه عند شخوصه الى الرى . فلما

(٨١) - مجلة المشرق البيروتية ٣٢ : ٦٨ - ٦٩ . ومجلة لغة العرب ٨٣ : ٤

(٨٢) - القصد والاستطراد ص ٥٠ .

(٨٣) - اطلب مجلة لغة العرب ٢ : ٥٤٩ - ٥٥١ و ٣ : ٤٠ - ٤١ .

عاد نزل الرصافة سنة ( ١٥١ هـ ) واتصلت الابنية فى الجانبين جميعا « (٨٤) .  
 ووافى فى خلاصة الذهب المسبوك : « ثم دخلت سنة احدى وخمسين ومائة  
 فيها ابتداء المنصور ببناء الرصافة فى الجانب الشرقى من مدينة السلام لابنه  
 المهدي وعمل لها كورا وخذقا وميدانا وبستانا واجرى لها الماء » (٨٥) . وورد  
 فى مناقب بغداد : « وفى سنة احدى وخمسين ومائة ابتداء المنصور ببناء  
 الرصافة بالجانب الشرقى لابنه المهدي . . . وكان السبب فى ذلك ان الراوندية  
 شغبت على المنصور وحاربوه على باب الذهب فدخل عليه  
 قثم بن العباس بن عبد الله بن العباس وهو يومئذ شيخ كبير مقدم عند انقوم  
 فقال له المنصور : ما ترى ما نحن فيه من التياث العسكر علينا وقد خفت ان  
 يخرج الامر من ايدينا ؟ فاشار ببناء الرصافة وقال : ان فسد عليك امر هذا  
 الجانب ضربتهم بأهل ذلك الجانب . فبنى الرصافة وعمل لها سورا وهدفا وميدانا  
 وبستانا وأجرى لها الماء . واقطع القواد هناك قطائع . وكل ذلك البناء  
 بالرهص (٨٦) الا ما يسكنه المهدي ولده » (٨٧) . وقال ياقوت فى معجمه :  
 « لما بنى المنصور مدينته بالجانب الغربى واستتم بناءها امر ابنه المهدي ان  
 يعسكر فى الجانب الشرقى وان يبنى له فيه دورا وجعلها معسكرا له  
 فالتحق بها الناس وعمروها فصارت مقدار مدينة المنصور » (٨٨)

وغب خمس وسبعين سنة من تأسيس بغداد انتقل الخلفاء الى سامراء  
 حيث اسسوا دعائم القصور الشامخة ورفعوا اسس المباني العالية . وحينما  
 عادوا منها سنة ( ٢٧٩ = ٨٩٢ م ) سكنوا الجانب الشرقى من بغداد  
 فاضحى يوم ذاك مركز الحكومة . ثم بنوا فى انحاءها الصروح الواسعة

(٨٤) - التنبيه والاشراف للمسعودى ( مصر ١٣٥٧ هـ ) ص ٣١٢ .

(٨٥) - خلاصة الذهب المسبوك ص ٥٩ .

(٨٦) - الرهص بكسر الراء وسكون الهاء : الطين الذى يبنى به يجعل  
 بعضه على بعض .

(٨٧) - مناقب بغداد ص ١٢ - ١٣ .

(٨٨) - معجم البلدان ٢ : ٧٨٣ .



الواسعة كما بنى الناس الدور الضخمة تكونت فيها على مرور الايام مدينة جديدة وطرق عديدة وارباض كثيرة اذ اصبحت فيها اربعة ابواب وهى : باب السلطان ويسمى اليوم باب المعظم وقد انهدم سنة ( ١٩٢٢ م ) \* وباب الظفرية ويعرف الان بالباب الوسطانى لتوسطه سور المدينة اهتمت مديرية الآثار القديمة العامة منذ سنة ( ١٩٣٨ م ) بترميمه واصلاح شأنه واتخذته متحفا للأسلحة القديمة \* وباب الحلبة اى السباق ويسمى الباب الابيض ويدعى الان باب الطلسم لاعتقاد البعض ان فيه طلسم يصونه ويحرسه من كيد الاعداء فلا يستطيعون فتحه ولا النيل منه \* وكان مذكرا للأسلحة والعتاد فى عهد العثمانيين وقد نسفوه ليلة ( ١١ ) اذار من سنة ( ١٩١٧ م ) يوم احتل الانكليز بغداد \* وباب كلواذى او باب البصلية او باب الخليج لوقوف السفن عنده اذ يحاذى دجلة \* ويسمى اليوم الباب الشرقى وقد جعلت منه حكومة الاحتلال كنيسة صغيرة لافراد الجيش غير ان أمانة العاصمة هدمته سنة ( ١٩٣٧ م ) \* « وقيل ان الدروب والسكك ببغداد احصيت فكانت ستة آلاف درب وسكة بالجانب الغربى وأربعة آلاف درب وسكة بالجانب الشرقى » <sup>(٨٩)</sup> \* وقد قدر ابن الجوزى مساحة المدينة فى كتابه ( مناقب بغداد ) بثلاثة وخمسين الف جريب وسبعمائة وخمسين جريبا من الجانبين : فالجانب الشرقى ستة وعشرون الف جريب وسبعمائة وخمسون جريبا \* والغربى سبعة وعشرون الف جريب \* ولما كان الجريب يساوى ( ١٣٨٤ ) مترا مربعا كان مجموع مساحة المدينة من الجانبين زهاء أربعة وسبعين كيلومترا مربعا ونصف الكيلو متر المربع \* <sup>(٩٠)</sup>

(٨٩) - تاريخ بغداد ١ : ٩٨ \*

(٩٠) - دليل خارطة بغداد المفصل ص ١٢٨ \*

## الفصل الثاني

### عاش المسلمون والنصارى متجاورين

رأينا في الفصل السابق ان النصارى قبل بناء مدينة السلام كانوا يسكنون في بغداد الفارسية وفي القرى القريبة منها وفي جوار ديرتهم ويبيعهم العديدة • ولما اقام الخليفة المنصور اسس عاصمته الجديدة أقطع لهم قطعة عرفت بقطيعة النصارى • وكانت تقع اذ ذاك بين نهر الدجاج ونهر طابق اى فوق الشالجية الحالية ممتدة الى الغرب •

قال الحموى في معجمه : « نهر الدجاج محلة ببغداد على نهر كان يأخذ من كرخايا <sup>(١)</sup> قرب الكرخ من الجانب الغربى » • وقال عن نهر طابق : « نهر طابق محلة ببغداد من الجانب الغربى قرب نهر القلائين شرقا <sup>(٢)</sup> » أما عن قطيعة النصارى فكتب عنها صاحب مرصد الاطلاع قائلا : « قطيعة النصارى محلة متصلة بنهر طابق من محال بغداد » <sup>(٣)</sup> • وقد ذكرها مارى بن سليمان فى كتابه اخبار فطاركة كرسى المشرق فى اثناء كلامه عن الجائليق <sup>(٤)</sup> يوحنا بن عيسى المعروف بالاعرج ( المتوفى سنة ٩٠٥ م ) : « وتربى ( الجائليق يوحنا ) فى قطيعة النصارى ببغداد بين يدي اخيه خذاهى »

- 
- (١) كرخايا : نهر كان ببغداد يأخذ من نهر عيسى تحت المحول والمحول بلدة بينها وبين بغداد فرسخ ( معجم البلدان ٤ : ٢٥٢ و ٤٣٢ ) •  
(٢) معجم البلدان ٤ : ٨٤١ و ٨٣٨ •  
(٣) مرصد الاطلاع ٢ : ٤٣٧ •

(٤) الجائليق : كلمة يونانية بمعنى العام او الاب العام وجمعها الجائلة • وقد استعملت للرئيس الدينى الاعلى لدى النساطرة • ويقابلها اليوم كلمة البطرك او البطريرك وهى كلمة يونانية ايضا معناها الاصل او ابو العائلة او القبيلة • وتستعمل مجازا لرئيس جماعة او طائفة او امة ( معجميات عربية - سامية ص ٢٢٢ ) • جاء فى تاج العروس فى شرح القاموس لمحمد مرتضى العلوى الزبيدى ( مصر ١٢٨٦ هـ ) ٧ : ١١١ : « البطرك هو مقدم النصارى » •



الاعرج قس البيعة وصار فيها \* ثم استطرد كلامه قائلاً : « تعصب على يوحنا قوم من قطعة النصارى ودرب القراطيس <sup>(٥)</sup> وكانوا يعرفون منشأه وتربى بينهم » <sup>(٦)</sup> .

لم تكن في بغداد محال مختصة بالنصارى لا يتعدونها بل كانت محالهم مندجحة في غيرها يعيش ساكنوها المسلمون والنصارى متقاربين متجاورين \* وكانت الديرة والكنائس في كل نواحي بغداد حتى كادت لا تخلو منها ناحية <sup>(٧)</sup> فقد كثروا في قطعة النصارى وفي درب القراطيس المار ذكرهما \* كما كثروا في بقية احياء بغداد الغربية \* فسكنوا في محلة العتيقة وهي المنطقة \* وفي ارجاء محلة العقبة المعروفة الآن بمحلة الشيخ صندل \* وفي ارجاء محلة قطفنا المعروفة بمحلة المشاهدة الحالية وما حولها \* وسكنوا في اطراف نهر القلائين بين الشيخ جنيد والشالجية اليوم \* وفي ارجاء دير كليشوع المجاور لمقبرة الشيخ معروف الكرخي \* وفي النواحي القريبة من قطر بل المندثرة في الموقع المعروف بالتاجي \*

هذا ومن جراء الفتن والقلقل التي كانت تقع من وقت الى آخر اخذ النصارى يتركون محال بغداد الغربية ويقطنون احياء بغداد الشرقية تبعاً لهذه الحوادث \* فقد اقاموا دورهم في اطراف دير الزندورد الواقع في ارجاء باب الشيخ ومحلة المربعة ومحلة راس الساقية \* وفي محال سوق الثلاثاء الممتدة اليوم من جامع الحيدرخانة الى جامع مرجان \* وفي ارجاء محلة الشماسية الواقعة في غربي الاعظمية الحالية وفي دار الروم الواقعة في شرقي الصليخ \*

أما عدد النصارى الذين سكنوا في الجانب الشرقي والغربي من

(٥) كان درب القراطيس واقعا قرب محلة الكرخ \*

(٦) اخبار فطاركة كرسى المشرق لمارى بن سليمان ( رومة ١٨٩٩ )

ص ٨٥ \*

(٧) الحضارة الاسلامية في القرن الرابع الهجري لآدم منز نقله الى

العربية محمد عبدالهادي ابو ريذة ( مصر ١٩٤٧ ) ١ : ٥٧ \*

بغداد فلا يمكن تعيينه الا تعيينا ناقصا جدا • ففي غرة القرة الثالث الهجرى بلغت الجزية فى بغداد مائة وثلاثين الف درهم<sup>(٨)</sup> وفى اوائل القرن الرابع بلغت مائة وستين الف درهم فمن هذين العددين نستطيع ان نستدل ان دافعى الجزية من اهل الذمة فى بغداد بلغوا زهاء خمسة عشر الفا اذ لم تكن الجزية تدفع من الجميع • فلا يدفعها الصبيان والنساء ولا المسكين الذى يصدق عليه ولا المقعد والاعمى ولا الخدم والمجانين ومعظم اهل الصوامع<sup>(٩)</sup> • فاذا اخرجنا من هذا العدد الف يهودى نستطيع ان نقول ما يقارب اليقين : « انه كان فى بغداد ما بين اربعين او خمسين الف نصرانى »<sup>(١٠)</sup> •

سكن نصارى بغداد هذه المحال وتلك الاماكن المذكورة فى اعلاه لقربها من الكنائس والبيع والديارات التى سوف نتكلم عليها فى الفصول الاتية • ولما كان معظم هؤلاء النصارى قد قطنوا محلة الشماسية وملحقاتها وجب علينا ان نبين فى هذا الفصل موقع هذه المحلة ومشتلاتها وما احاط بها من المحال • ثم نبحث عما اتابها من الكوارث والمحن التى ادت بنهايتها واتقراضها •

#### أ - موقع الشماسية :

لم يذكر حدود الشماسية بعد خرابها سوى ياقوت الحموى ( المتوفى سنة ٦٢٦ هـ = ١٢٢٨ م ) وصفى الدين عبد المؤمن بن عبد الله ( المتوفى سنة ٧٣٩ هـ = ١٣٣٨ م ) • أما بقية المؤرخين والبلدانيين فقد ذكروها استطرادا على صفحات تاريخهم واوراق كتبهم • قال ياقوت فى معجمه<sup>(١١)</sup> : « ان الشماسية بفتح اوله وتشديد ثانيه ثم سين مهملة منسوبة الى بعض شماسى النصارى • وهى مجاورة لدار الروم التى فى اعلى مدينة بغداد

(٨) كتاب المسالك والممالك لابن خرداذبة ( ليدن ١٨٨٩ ) ص ١٢٠ •

(٩) كتاب الحراج لابي يوسف ( مصر ١٣٤٦ هـ ) ص ٦٩-٧١ •

(١٠) الحضارة الاسلامية فى القرن الرابع الهجرى ١ : ٥١ •

(١١) معجم البلدان ٣ : ٣١٧ - ٣١٨ •



والتي ينسب باب الشماسية وفيها كانت دار معز الدولة ابي الحسين أحمد بن بويه (١٢) • وفرغ منها سنة (٣٥٠هـ) وبلغت النفقة عليها ثلاثة عشر الف الف درهم • ومسنته باق اثرها وباقي المحلة كلها صحراء موحشة يتخطف فيها اللصوص ثياب الناس وهي اعلى من الرصافة (١٣) ومحلة ابي حنيفة (١٤) • وقال صفى الدين بن عبد الحق في كتابه مرصد الاطلاع : « الشماسية بفتح اوله وتشديد ثانيه ثم سين مهملة صحراء كانت في اعلى بغداد ينسب اليها باب من ابوابها وبازائها دار معز الدولة بن بويه واثر الدار باق والصحراء التي كانت فوقها دجلة طرفا • وهي اعلى من الرصافة ومحلة الحضيرية (١٥) المجاورة لمشهد الامام ابي حنيفة ومحلة دار الروم » (١٦) •

تلك كانت المواقع المجاورة للشماسية : المواقع التي لم يبق منها اليوم سوى جامع الامام ابي حنيفة ومحلته اللذين يؤيدان ان الشماسية كانت

(١٢) معز الدولة احمد بن بويه ( المتوفى سنة ٣٥٦ هـ = ٩٦٦ م ) اشهر انجال الاسرة الفارسية التي اقامت دعائم الدولة البويهية في العراق ( ٣٣٤ - ٤٤٧ هـ = ٩٤٥ - ١٠٥٥ م ) •  
( ١٣ ) كانت هذه الرصافة تحت مشهد الامام ابي حنيفة ويستدل مما اتى في معجم البلدان للحموى ( ٢ : ٧٨٣ ) ان المقبرة الملكية الحالية تقع في ارضها •

(١٤) محلة الامام ابي حنيفة احدى محلات بغداد في العصر العباسي ، وكانت مسورة بسور محكم وفي انحائها كثير من الحمامات والمساجد والقصور ودفن في مقبرتها اكابر العلم والصالحين ( راجع تاريخ مساجد بغداد وآثارها للسيد محمود شكرى الالوسى تهذيب محمد بهجت الاثرى [بغداد ١٣٤٦هـ] ص ٢٠ ) •

(١٥) الحضيرية لفظ تصغير خضرة منسوب الى محلة كانت ببغداد تنسب الى خضير مولى صالح صاحب الموصل وكانت بالجانب الشرقى • وكان فيها سوق الجرار سكنها محمد بن الطيب بن سعد الصباغ فنسب اليها فقيل الحضيرى ( معجم البلدان ٢ : ٤٥٣ ) •  
(١٦) مرصد الاطلاع ٢ : ١٢٤ •

تقع في الجانب الشرقي من بغداد وذلك في غربي الاعظمية •  
 كان معظم سكان الشمامسية - قبل بناء بغداد - نصارى • وليس بعيد  
 اذا قلنا ان الشمامسية كانت في عهدها محلة نصرانية قد قطنها النساك والرهبان  
 والزهاد اذ الشمامسية منسوبة الى الكلمة الارمية (شماش) اى خادم الكاهن  
 في غصون الصلاة او العابد • هذا فضلا عن ان الرهبانية قد نشأت في بلادنا  
 في القرن الثالث للميلاد وانتشرت في اوائل القرن الرابع وشاد الرهبان في  
 ارجائها المناسك والديارات التي بلغ عددها عند ظهور الاسلام زهاء مائة  
 دير (١٧) •

لقد اندمجت محلة الشمامسية في ابنية بغداد الشرقية كما كانت قد  
 اندمجت عدة قرى في مباني بغداد الغربية • ولا شك ان الشمامسية اذ ذاك  
 كانت عامرة مزدهرة • لان الرهبان كانوا يشيدون اديارهم بين اشجار  
 الرياض الباسقة وقمم الجبال الراسية وفي الروابي المطلة على الانهار  
 الجارية والاودية الواقعة على المياه الغزيرة والمواقع المنقطعة عن الناس (١٨) •  
 وقد اختار هؤلاء النساك الشمامسية لسكناهم لركة نسيما وطيب هوائها  
 وجمال موقعها • فأقاموا في انحائها دعائم مبانيهم ثم أخذ غيرهم من النصارى  
 يتسربون الى تلك المحلة يشيدون الكنائس الشامخة والمدارس العالية والدور  
 الواسعة والقصور الفخمة والبساتين النضرة •

وما يؤيد طيب هواء الشمامسية وصفاء مائها طلب اطباء معز الدولة ابي  
 الحسين احمد بن بويه ان يبنى قصره في ربوعها بعدما اعترته في اواخر

(١٧) تاريخ كلدو وآثور للمطران ادى شير ( بيروت ١٩١٢-١٩١٣ )  
 ٢ : ٢٩ - ٣٠ و ٢٦٨ • وخلاصة تاريخية للكنيسة الكلدانية للكردينال  
 اوجين تسران تعريب المطران سليمان الصائغ ( الموصل ١٩٣٩ ) ص ١٧٣ •  
 ومدارس العراق قبل الاسلام لرفائيل بابو اسحق (بغداد ١٩٥٥) ص ٥١-٥٢ •  
 Tfindji (J): L'Eglise Chaldéenne Catholique Autrefois et  
 Aujourd'hui. (Paris, 1931). P. 3.

(١٨) راجع تاريخ نصارى العراق لرفائيل بابو اسحق (بغداد ١٩٤٨)  
 ص ٢٢ - ٢٥ و ٨٦ - ٩٠ •



عمره علة الذرب • قال ابن الاثير : « في هذه السنة ( ٣٥٠ هـ ) في المحرم مرض معز الدولة وامتنع عليه البول ثم كان يبول بعد جهد ومشقة دما وتبعه البول والحصى والرممل • فاشتد جزعه وقلقه • واحضر الوزير المهلبى والحاجب سبكتكين فاصلح بينهما ووصاهما بابنه بختيار وسلم جميع ماله اليه • ثم انه عوفى فعزم على المسير الى الاهواز لانه اعتقد ان ما اعتاده من الامراض انما هو بسبب مقامه ببغداد وظن أنه اذا عاد الى الاهواز عاوده ما كان فيه من الصحة • فلما انحدر الى كلواذى (١٩) ليتوجه الى الاهواز اشار عليه اصحابه بالمقام وان يفكر فى هذه الحركة ولا يعجل • فأقام بها فأشاروا عليه بالعود الى بغداد وان يبنى بها له دارا فى اعلى بغداد لتكون ارق هواء واصفى ماء • ففعل وشرع فى بناء داره فى موضع المسناة المعزية • فكان يبلغ ما خرج عليها الى أن مات ثلاثة عشر الف درهم • فاحتاج بسبب ذلك الى مصادرة جماعة من اصحابه » (٢٠) •

وجاء فى البداية والنهاية : « فى محرم ( ٣٥٠ هـ ) مرض معز الدولة ابن بويه بانحصار البول فقلق من ذلك وجمع بين اصحابه سبكتكين ووزيره المهلبى واصلح بينهما ووصاهما بولده بختيار خيرا • ثم عوفى من ذلك • فعزم على الرحيل الى الاهواز لاعتقاده ان ما اصابه من هذه العلة بسبب هواء بغداد ومائها • فأشاروا عليه بالمقام بها وان يبنى له دارا فى اعلاها حيث الهواء ارق والماء اصفى » (٢١) •

وروى ابن الجوزى : « فى سنة ( ٣٧٩ هـ ) انتقل السلطان شرف الدولة ( ابن عضد الدولة البويهى ) الى قصر معز الدولة بباب الشماسية لان الاطباء

---

(١٩) كلواذى : ناحية كانت بينها وبين بغداد فرسخ واحد للمنحدر فى دجلة • وكانت فى ايام ياقوت خرابا لا يرى منها سوى اثرها ( معجم البلدان ٤ : ٣٠١ ) •

(٢٠) الكامل ٨ : ١٧٦ •

(٢١) البداية والنهاية لابن كثير ( طبعة مصر ) ١١ : ٢٣٧ •

أشاروا عليه وزعموا ان الهواء هناك اصح » (٢٢) •

### ب - الطرق والشوارع :

لقد كانت محلة الشماسية على غاية من الحسن وال عمران تتخللها الطرق العديدة والشوارع الكثيرة والحدائق الظليلة والمتزهات الجميلة والانهر الغزيرة هذا فضلا عما كان يتخللها من الدور العامرة والقصور الشامخة والاسواق الواسعة والمراسد العالية •

ومن اشهر طرق الشماسية طريق البردان الذي كان يقسم المحلة الى نصفين وهو منحرف الى اسفل حيث موضع تشعب الطريق الشمالى الكبير المؤدى الى باب الشماسية (٢٣) • وكان كثير الاشجار عريض الجانبين يقطعه المارون ليل نهار • وأما البردان فقرية من قرى بغداد على سبعة فراسخ منها كثرت فيها البساتين والمزارع (٢٤) • قال صفى الدين بن عبد الحق : « البردان قرية فوق بغداد من نواحي الخالص » (٢٥) •

ويتصل بالشماسية شارع المييدان الذى كان ممتدا منها الى سوق الثلاثاء • قال ياقوت الحموى : « شارع الميدان من محال بغداد أيضا بالجانب الشرقى خارج الرصافة • وكان شارعا مارا من الشماسية الى سوق الثلاثاء وفيه قصر ام حبيب (٢٦) بنت الرشيد » (٢٧) • أما سوق الثلاثاء فكانت رجة الارحاء قد بنى فى انحاءها الدور العالية والقصور العديدة والمدارس الكثيرة تمتد من جامع الحيدرخانة الى جامع مرجان الحالى • هذا فضلا عن

(٢٢) المنتظم فى تاريخ الملوك والامم لابن الجوزى ( طبعة حيدر آباد ١٣٥٨ هـ ) ٧ : ١٤٧ •

(٢٣) بغداد فى عهد الخلافة العباسية ص ١٧٩ •

(٢٤) معجم البلدان ١ : ٥٥٢ و ٢ : ٦٨٩ •

(٢٥) مراسد الاطلاع ١ : ١٤٠ •

(٢٦) قصر ام حبيب : اقطاع من المهدي لعمارة بن ابى الخصيب

( مولى لروح بن هاشم وقد قيل انه مولى للمنصور ) راجع ( تاريخ بغداد ٩٣ : ١ ) •

(٢٧) معجم البلدان ٣ : ٢٣١ - ١٣٢ •



انها كانت المركز التجارى يوم قدم ابن بطوطة بغداد سنة (٧٥٧ = ١٣٢٦ م) •  
وهنا شارع سوقية نصر الواقع يوم ذاك على نهر المهدى وهو  
المنسوب الى نصر بن مالك الخزاعى (٢٨) الذى منحه المهدي هذه القطعة  
وشاد فيه ابو النصر هاشم بن القاسم قصرا فخما لنفسه فكان اجمل ما بنى  
فى جميع المحلة (٢٩) • وكان نهر المهدى احد فرعى نهر الفضل اذ كان  
الاخير يتفرع من الخالص فيتجه جنوبا ويصب فى دجلة بالقرب من باب  
الشماسية • وقيل ان يصل هذا الباب يتفرع منه نهران يرويان محلة  
الرصافة ومحلة الشماسية وهما نهر السور ونهر المهدى • جاء فى مناقب  
بغداد : « ويخرج نهر من الخالص يقال له نهر الفضل الى ان ينتهى الى باب  
الشماسية فيدخل شارع المهدى ثم يجرى الى قنطرة البردان (٣٠) ويدخل  
دار الروم ثم يجرى الى الرصافة ويمر فى الجامع » (٣١) •

قال احمد بن الحرث : « صورت بغداد لملك الروم ارضها واسواقها  
وشوارعها وقصورها وانهارها غربها وشرقها • فكان يعجب من وضع شوارع  
الجانب الشرقى خصوصا من شارع الميدان وشارع سوقية نصر بن مالك  
(الخرزاعى) والقصور التى فى الاسواق والشوارع من سوقية نصر الى قنطرة  
البردان • وكان اذا شرب دعا بالصورة فشرب على صورة شارع نصر  
ويقول : لم ار صورة شىء من الابنية احسن منه » (٣٢) •

### ج - الاسواق والقصور :

كانت فى باب الشماسية سوق الوزير خالد بن برمك وقد حل محله  
بعدئذ قصر الطين الذى شاده ابنه يحيى او الفضل بن يحيى اذ قال ياقوت :

(٢٨) نصر بن مالك الخزاعى والد احمد بن نصر قتل سنة (٢٣ هـ  
= ٨٤٦ م) •

- (٢٩) بغداد فى عهد الخلافة العباسية ص ١٨٥ - ١٨٦ •  
(٣٠) كانت قنطرة البردان قائمة فوق دور البرامكة • وقد شادها  
شخص يدعى السرى بن الحطم وبنى هناك قصرا عظيما لم يكن لجماله نظير •  
(٣١) مناقب بغداد ص ١٩ •  
(٣٢) المرجع المذكور ص ١٥ •

« سوقة خالد باب الشماسية ببغداد منسوب الى خالد بن برمك اقطاع من المهدي \* ثم بنى فيها الفضل بن يحيى قصر الطين وقد خربت الآن فلا يعرف منها موضع » \* وذكر عن قصر الطين : « قصر بناه يحيى بن خالد باب الشماسية » (٣٣) \*

وكانت بين قطائع البرامكة العديدة المبثوثة في ارجاء الشماسية سوق جعفر بن يحيى في درب نهر المهدي الذي كان يجري بمحاذاته \* وكانت عند جسر (٣٤) الشماسية سوق يحيى ودعيت بهذا الاسم على ما ذكره اليعقوبي من يحيى بن الوليد \* وذهب الحموي الى القول انها دعيت باسم يحيى بن خالد البرمكي وزير هرون الرشيد (٣٥) \* وكانت هذه السوق الجامعة بين دور الوزراء والامراء مما يلي الشط كدار شادي والربيب وابن الاوحد وقصر الوافي \* ومن جانب هذه السوق الغربي الدكاكين العالية والدروب العامرة من دقايق وخبازين وحلاويين \* وفي آخر هذه السوق دار فرج (٣٦) مساكن النقا ( التناة ) (٣٧) والرؤساء (٣٨) \*

وهناك \*\*\* بين باب الشماسية والرصافة سوق العطش التي اقامها

---

(٣٣) معجم البلدان ٣ : ٢٠٠ و ٤ : ١١٤ \*

(٣٤) اول من عقد الجسور ببغداد المنصور ... وعقد الرشيد عند باب الشماسية جسرين ( مناقب بغداد ص ٢٠ ) \* ويظهر ان مواضع الجسور كانت تتغير بحسب حاجة المواصلات ( راجع عن جسور بغداد : مسالك الممالك للاصطخري نشره دي غوية ( ليدين ١٨٧٠ ) ص ٨٤ والمسالك والممالك والمقاويز والممالك لابن حوقل نشره دي غوية ( ليدين ١٨٧٣ ) ص ١٦٥ \* والكامل ١ : ٢٨٥ \*

(٣٥) بغداد في عهد الخلافة العباسية ص ١٧٣ - ١٧٤ \*

(٣٦) دار فرج نسبة الى فرج مملوك لحمدونة بنت غضيض ام ولد الرشيد ( معجم البلدان ٢ : ٥٢٢ ) \* وجاء في تاريخ بغداد ١ : ٩٤ \* « قصر فرج منسوب الى فرج الرجمي وابنه عمر بن فرج كان يتولى الدواوين اوقع به المتوكل » \*

(٣٧) جاء في مناقب بغداد ص ٢٦ ( النقا ) والاصح التناة جمع الثاني وهو الملاك وصاحب الضيعة \*

(٣٨) مناقب بغداد ص ٢٦ \*



سعيد الخرسى (٣٩) حيث بنى داره وذلك فى عهد الخليفة المهدي \* وقد سميت هذه السوق فى اول عهدها سوق الرى ثم أبدله الالهالى سخرية وسموه سوق العطش وكانت خربة يوم كتب الحموى معجمه \* وفى اثناء زهوها زاحبت اسواق الكرخ وانتقلت اليها التجارة على اختلاف انواعها \* وكانت سوقا واسعة تمتد الى مسناة الدار المعزية \* قال ياقوت الحموى : « سوق العطش كانت بين باب الشماسية والرصافة تتصل بمسناة معز الدولة » (٤٠) \* وقال البغدادي : « سوق العطش بناه سعيد الخرسى للمهدي وحول اليه كل ضرب من التجار فشبه بالكرخ وسماه سوق الرى فغلب عليه سوق العطش » (٤١) \* هذا وكان للبرامكة قطائع كثيرة فى انحاء الشماسية ممتدة من الدور (٤٢) على طريق باب الشماسية حتى الطريق الناهية الى باب البردان \* ففي هذه الانحاء كانت دور خالد البرمكى وابنه يحيى ومعها دور ابنه الفضل وجعفر \* وكان الاخير قبل ان يقتل شرع يشيد له قصرا فى الدور نفسها وانتقلت هذه القطائع الى زبيدة زوج هرون الرشيد ثم الى طاهر بن الحسين قائد المأمون (٤٣) \*

وفى اوائل القرن الرابع الهجرى ( القرن العاشر الميلادى ) قدم معز الدولة البويهى الى بغداد سنة ( ٣٣٤ هـ = ٩٤٥ م ) اقام جيشه فى الشماسية واختار دار مؤنس مقرا له : الدار الواقعة اذ ذاك على دجلة فى شمال قصور

- 
- (٣٩) كان سعيد الخرسى احد قواد الخليفة المهدي وقد ارسله الى حملة على المقتنع الذى ادعى النبوة فى خراسان \*
- (٤٠) معجم البلدان ٣ : ١٩٤ \*
- (٤١) تاريخ بغداد ١ : ٩٤ \*
- (٤٢) كانت الدور قرب دار الروم بعيدة عن مشهد الامام ابى حنيفة اذ قال الحموى ( ٢ : ٦١٦ و ٦٦٢ ) : « وفى طرق بغداد قرب دير الروم محلة يقال لها الدور خربت الان » \*
- (٤٣) طالع عن قصور البرامكة مجلة المشرق البيروتية ١٠ : ٣٠٠ \* وبغداد فى عهد الخلافة العباسية ص ١٧٤ - ١٧٥ و ١٧٩ \*

الخلفاء تلك القصور التي كانت تشغل مساحة واسعة من الارض تمتد على ضفة دجلة الى مسافة زهاء كيلو متر واحد . وقد سورت بسور على هيئة نصف دائرة ابتداءً من ضفة دجلة جنوب محلة سوق الثلاثاء عند شريعة سوق السمور و انتهائاً الى دجلة جنوباً عند شريعة المربعة الحالية او نحوها (٤٤) . غير انه في اواخر ايامه بعد ما اصيب بعلّة الذرب أمر ان تشاد داره التي امتازت عن سائر الدور بعظمتها (٤٥) . فكانت باب الشماسية على دجلة و فرغ منها سنة ( ٣٥٠ هـ = ٩٦١ م ) وبلغت النفقة عليها ثلاثة عشر ألف ألف درهم (٤٦) اي ما يقارب ( ٥٠٠٠٠٠ ) دينار من عملتنا الحالية . قال صاحب المنتظم : « واصلح ميدانا وبنى دارا على دجلة في جوار البيعة (٤٧) و مد مسنة وبنى الاصطبلات وقلع ابواب الحديد التي على مدينة ابي جعفر المنصور و ابواب الرصافة ونقلها الى داره وهدم سور الحبس المعروف بالجديد و نقل آجره الى داره وبنى به و تقض المعشوق بسر من رأى و حمل آجره و أنفق على البناء الى ان مات مائة الف الف دينار . و قبض على جماعة فصوروا على مال عظيم فامر ان يصرف الى بناء الدار و الاصطبلات و الحق الناس في هذا الصقع شدة شديدة من التنزل عليهم » (٤٨) .

#### د - الرصد المأموني :

وكان اول رصد في مملكة الاسلام قد اقيم في محلة الشماسية . قال القاضي ابو القاسم صاعد الاندلسي في كتاب التعريف بطبقات الامم : « ولما افضت الخلافة الى عبدالله المأمون وطمحت نفسه الفاضلة الى درك الحكمة

- 
- (٤٤) دليل خارطة بغداد المفصل ص ١٢٨ و ١٥٧ .  
 (٤٥) راجع عن الدار المعزية مجلة سومر : المجلد ١٠ الجزء ٢ .  
 (٤٦) معجم البلدان ٣ : ٣١٧ - ٣١٨ .  
 (٤٧) اراد بيععة دير درمالس اذ كان موقع هذا الدير في ظهر الدار المذكورة و سنتكلم عليه في الفصول الاتية .  
 (٤٨) المنتظم ٧ : ٢ .



ووقف العلماء في وقته على كتاب المجسطى وفهموا صورة آلات الرصد الموصوفة فيه جمع علماء عصره وأمرهم أن يصنعوا مثل تلك الآلات وأن يقيسوا بها الكواكب ويتعرفوا أحوالها بها كما صنعه بطليموس ومن كان قبله • ففعلوا ذلك وتولوا الرصد بها بمدينة الشماسية وبلاد دمشق<sup>(٤٩)</sup> من أرض الشام سنة (٢١٤ هـ) فوقفوا على زمان سنة الشمس الرصدية ومقدار ميلها وخروج مراكزها ومواضع أوجها وعرفوا مع ذلك بعض أحوال الكواكب من السيارة والثابتة • ثم قطعهم عن استيفاء عملهم موت الخليفة المأمون سنة (٢١٨ هـ) فقيدوا ما انتهوا إليه وسموه الرصد المأموني • وكان الذي تولى ذلك يحيى بن أبى منصور كبير المنجمين في عصره وخالد بن عبد الملك المروزي وسند بن علي والعباس بن سعيد الجوهري • والى كل منهم في ذلك زيجاً<sup>(٥٠)</sup> منسوباً إليه وكان ذلك أول رصد في مملكة الاسلام<sup>(٥١)</sup> •

وحكى القفطي في كتابه اخبار العلماء عن يحيى بن أبى منصور قائلاً : « يحيى بن أبى منصور المنجم المأموني رجل فاضل في هذا الشأن كبير القدر اذ ذاك مكن المكان اتصل بالمأمون امير المؤمنين وتقدم عنده بصناعة النجوم وتسيير الكواكب • ولما عزم المأمون على رصد الكواكب تقدم الى يحيى هذا والى جماعة وأمرهم بالرصد واصلاح آلاته ففعلوا ذلك بالشماسية ببغداد وجبل قاسيون بدمشق وذلك سنة خمس عشرة وست عشرة وسبع عشرة ومائتين • وبطل الامر بموت المأمون في شهور سنة ثمانى عشرة

(٤٩) جاء في تاريخ مختصر الدول لابن العبري (بيروت ١٨٩٠) ص ٢٣٧ ما يأتى : ففعلوا ذلك بالشماسية ببغداد وجبل قاسيون بدمشق • (٥٠) الزيج كلمة فارسية معربة (زيك) وهو خيط البناء • وعند المنجمين كتاب تعرف به احوال حركات الكواكب ( الالفاظ الفارسية المعربة للمطران ادى شير [ بيروت ١٩٠٨ ] ص ٨٢ ) • (٥١) طالع مجلة الضياء للشيخ ابراهيم اليازجي ( مصر ١٨٨٩ - ١٨٩٠ ) ٢ : ١٣٣ - ١٣٤ •

ومائتين • وعرف يحيى بن ابي منصور ببلد الروم « (٥٢) •

وقال ابن النديم صاحب الفهرست عن سند بن علي انه : « كان اولاً يهودياً وأسلم على يد المأمون وكان منجماً له وهو الذي بنى الكنيسة (٥٣) التي في ظهر باب الشمسية في حريم دار معز الدولة • وعمل في جملة الراصدين بل كان على الارصاد كلها » (٥٤) • وذكر عنه القفطي ما يأتي : « سند بن علي المنجم المأموني فاضل خير بتسيير النجوم وعمل آلات الارصاد والاسطرلاب وكان واحد الفضلاء في وقته اتصل بخدمة المأمون وندبه الى اصلاح آلات الرصد وان يرصد بالشمسية ببغداد ففعل ذلك وامتحن مواضع الكواكب ولم يتم الرصد لاجل موت المأمون • ولسند هذا زيج مشهور يعمل به المنجمون الى زماننا هذا • وكان يهودياً واسلم على يد المأمون وهو الذي بنى الكنيسة التي في ظهر باب الشمسية في حريم دار معز الدولة وجعله المأمون ممتحناً للارصاد كما تقدم بعملها ثقة ببصره » (٥٥) •

وجاء في كتاب اخبار العلماء عن العباس بن سعيد الجوهري المنجم انه : « خير بصناعة التسيير وحساب الفلك قيم بعمل آلات الارصاد • صاحب المأمون وندبه الى مباشرة الرصد في جملة الجماعة المتولين لذلك بالشمسية ببغداد وحقق مواضع بعض الكواكب السيارة والنيرين وعمل على ذلك زيجا مشهوراً مذكوراً عند اهل هذا الشأن • فهو ورفقته سند بن علي وخالد بن عبد الملك المر والروزي (الروزي) ويحيى بن ابي منصور اول من رصد في الملة

(٥٢) اخبار العلماء باخبار الحكماء لجمال الدين القفطي ( مصر ١٣٢٦ هـ ) ص ٢٣٤ •

(٥٣) الكنيسة : لفظة سامية معناها المجمع فاتت بمعنى محل صلاة اليهود والنصارى • ومنهم من يجعل الكنيسة للنصارى والكنيس لليهود ( النصرانية وادابها بين عرب الجاهلية للاب لويس شيخو اليسوعي [ بيروت ١٩١٢ ] ١ : ٢٠١ ) •

(٥٤) الفهرست لابن النديم ( مصر ١٣٤٨ هـ ) ص ٣٨٣ •

(٥٥) اخبار العلماء ص ١٤٠ - ١٤١ •



الاسلامية ثم تبعهم الناس » (٥٦) .

هذه بعض مشتملات الشماسية وتلك مبانيها وارباضها وقصورها فكانت منزها يقصدها الوزراء والامراء وسائر طبقات الشعب . فالخليفة المأمون ( المتوفى سنة ٢١٨ هـ = ٨٣٣ م ) خرج الى الشماسية ليزوره في رياضها بعد قدومه من خراسان (٥٧) . والخليفة المعتصم ( المتوفى سنة ٢٢٧ هـ = ٨٤٢ م ) ساح سنة ( ٢٢٠ هـ = ٨٣٥ م ) في اطرافها (٥٨) . والخليفة المتوكل ( المتوفى سنة ٢٤٧ هـ = ٨٦١ م ) دخلها سنة ( ٢٣٨ هـ = ٨٥٢ م ) ونزل في المضارب ثم دخل بغداد فشقها حتى خرج الى المدائن (٥٩) . وفي سنة ( ٢٩٤ هـ = ٩٠٦ م ) وافى رسل ملك الروم باب الشماسية وهم يحملون رسالة الى الخليفة المكتفى ( المتوفى سنة ٢٩٥ هـ = ٩٠٨ م ) يلتمسون منه الفداء عن اسرى من الروم « ومعهم هدية كبيرة وعشرة من اسارى المسلمين » (٦٠) .

قال ابن هلال : « كنت اركب من دارى بساب المراتب » (٦١) الى دار معز الدولة بالشماسية في الاسواق بين الظلال والمحال والدروب . وكذلك بالجانب الغربى والدور على دجلة متقابلة وبساتينها متناهية وانهارها متشابكة وما فيها دار تخلو من الاغاني والافراح . فسبحان الدائم الذى لا يزول ملكه » (٦٢) .

---

(٥٦) اخبار العلماء ص ١٤٨ .

(٥٧) الاغانى لابي الفرج الاصبهاني ( مصر ١٢٨٥ هـ ) ١٠ : ١٢٨ .

(٥٨) عيون الانباء في طبقات الاطباء لابن ابى اصيبعة ( مصر ١٢٩٩ هـ )

١ : ١٦٥ .

(٥٩) تاريخ اليعقوبى نشره هوتسما ( ليدن ١٨٨٣ ) ٢ : ٥٩٧ .

(٦٠) صلة تاريخ الطبرى لعريب بن سعد القرطبي ( ليدن ١٨٩٧ )

ص ١٧ - ١٨ .

(٦١) باب المراتب : محلة تختص بالكبراء وارباب المناصب ( مناقب

بغداد ص ٢٧ ) .

(٦٢) مناقب بغداد ص ٣٣ - ٣٤ .

## هـ - ملحقات الشماسية :

والحقت بالشماسية دار الروميين او دار الروم (٦٣) واتسعت ابنتها وارباضا حتى غلب اسمها على الشماسية نفسها • وكانت المحلة الخاصة للنصارى فى عهد الخلافة العباسية (٦٤) • وتقع على الجزء الاسفل من نهر المهدى تلاصق محلة الشماسية اى فى شرقى الصليخ اليوم • قال الحموى فى معجمه : « ان دار الروم كانت تقع فى جوار محلة الشماسية ولا تبعد كثيرا عن قبور الخلفاء فى الرصافة » (٦٥) • وروى لسترنج فى سفره بغداد فى عهد الخلافة العباسية : « يخترق المثلث الذى يحده من جهة سور المدينة ومن جهتيه الاخيرين طريق باب بردان وطريق باب خراسان الجزء الاسفل من نهر المهدى الذى كانت تقع عليه محلة دار الروم اولا ثم سوق نصر وتحتها ابواب الحديد بالقرب من نقطة انقسام نهر المهدى الى فرعين يجرى احدهما عائدا الى الرصافة • واما الثانى فيسير محاذيا لطريق خراسان حتى باب خراسان • وكانت دار الروميين والاسم الشائع : دار الروم - محلة النصارى فى بغداد فى القرون المتوسطة » (٦٦) • اما سبب تسميتها بدار الروم فقد ايد المؤرخون ان الخليفة المهدى اتى باسرى حرب من الروم بين سنة (١٥٨ و ١٦٩هـ = ٧٧٥ و ٧٨٥م) فقاموا فى هذا الموضع وشادوا كنيسة لهم • قال الحموى فى معجمه : « والاصل فى هذا الاسم (اعنى دار الروم) ان اسرى من الروم قدم بهم الى المهدى واسكنوا دارا فى هذا الموضع فسميت بهم وبنيت البيعة هناك وبقي الاسم عليها » (٦٧) • وسطر صفى الدين بن

(٦٣) كان العرب فى القرون الوسطى يقصدون من كلمة الروميين او الروم بوجه عام (النصارى) سواء اكانوا من الروم ام من اللاتين •

(٦٤) بغداد فى عهد الخلافة العباسية ص ١٨٠ • وبغداد مدينة السلام لكوك (لندن ١٩٢٧) ص ٥٢ و ١١١ •

Coke (R): Baghdad, the City of Peace. (London, 1927; P. 62. 111).

(٦٥) معجم البلدان ٢ : ٧٨٣ و ٣ : ٣١٧ •

(٦٦) بغداد فى عهد الخلافة العباسية ص ١٧٩ - ١٨٠ •

(٦٧) معجم البلدان ٢ : ٦٦٢ •



عبد الحق : « قلت ليست البيعة منسوبة الى الروم وانما المنسوب الى الروم  
المحلة باسرها • فيقال دار الروم وذلك الى جماعة من الروم وردوا الى  
بغداد فاسكنوا بهذه المحلة » (٦٨) •

هذا وازدادت على تهادى الايام مباني دار الروم وتقدمت تقدما مطردا  
فى سبيل العمران فسكن فيها الجائليق وكثرت فى ساحاتها المدارس كما  
تعددت فى انحاءها الديرة والبيع التى ستكلم عليها فى الفصول القادمة •

### ز - نهاية وانقراض الشماسية :

اول نكبة انتابت محلة الشماسية فى اثناء فتنة الامين والمأمون ايام  
حصار بغداد الاول سنة ( ١٩٨ هـ = ٨١٤ م ) اذ اخذ الفريقان المتحاربان  
يهدمان القصور والدور العامرة التى كانت تعترض حركاتهما الحربية فحل  
بنصف المدينة الحراب وتداعى بنيانه (٦٩) •

واصيبت الشماسية بمصائب اخرى فادحة فى ايام حصار بغداد الثانى  
عام ( ٢٥١ هـ = ٨٦٥ م ) فى عهد المستعين • فقد جعل المهاجمون معسكرهم  
المركزى فى سهل الشماسية وجرت حركات عسكرية مستميتة امام بابها  
ودافعوا عنها بوضع المجانيق على اسوار المدينة • وامر الخليفة بهدم جميع  
دورها القائمة بين سور المدينة وذلك لمنع المغيرين من ايجاد مسند يعتمدون  
عليه للقيام بالهجوم (٧٠) • جاء فى دائرة المعارف للبستاني : « سنة  
( ٢٥١ هـ = ٨٦٥ م ) حصرت بغداد وكان بها المستعين وقد حصره هناك  
اصحاب المعتز • ووقعت الحرب وامر محمد بن عبدالله بن ظاهر صاحب  
المستعين بهدم ما وراء السور من الدور والحوانيت والبساتين من باب الشماسية

(٦٨) مراصد الاطلاع ١ : ٤٣٠ •

(٦٩) تاريخ اليعقوبى ٢ : ٥٣٥ • ومختصر تاريخ العرب والتمذدن

الاسلامى لسيد الامير على تعريب رياض رافت ( مصر ١٩٣٨ ) ص ٢٢٣ •

(٧٠) تاريخ الامم والملوك ١١ : ١٠٠ و ١٠٣ • ومعجم البلدان ٢ : ٦٥٩ •

و ٦٦٠ و ٦٧٠ : ٣ : ٢١٧ • ومراصد الاطلاع ١ : ٤٣٢ •

الى ثلاثة ابواب ليتسع ميدان الحرب • وكانت هناك وقائع عديدة قتل فيها من اهل بغداد عدد كبير ودامت الوقائع اكثر من عشرين يوما » (٧١) •

ثم توالى الويلات على الشمامسة تارة من الفتن واخرى من الفيضان حتى اصبحت في اوائل القرن الرابع الهجرى ( القرن العاشر الميلادى ) قاعا صافصفا • ثم قامت عليها قصور بنى بويه وقد وصفنا فيما تقدم عظمة هذه المباني • غير ان بهاء الدولة سنة ( ٣٧٩هـ = ٤٠٣هـ ) لما اراد ان يشيد داره فى سوق الثلاثاء اخذ ينقل الآجر من اصطبلات قصر معز الدولة • قال ابن الجوزى « فلما عمر بهاء الدولة داره بسوق الثلاثاء التى كانت معروفة بمؤنس فسح فى اخذ شئ من آجر الاصطبلات ( اصطبلات قصر معز الدولة ) فذب الخراب فيها • ثم امتدت يد الجند الى اخذ آجرها ثم اقيم من ينقصها ويبيع آلاتها » (٧٢) • وقال ابن الاثير: « واول من شرع فى تخريبها بهاء الدولة فانه لما عمر داره بسوق الثلاثاء نقل اليها من انقاضها واخذ سقفا منها واراد ان ينقله الى شيراز فلم يتم ذلك • فبذل فيه من يحك ذهبه ثمانية آلاف دينار • ونقضت الآن وبيعت انقاضها » (٧٣) • وبعد اضمحلال نفوذ بنى بويه والسلاجقة من بغداد تهدمت قصور الشمامسة •

ويبدو مما ذكر ان الخراب قد دب فى الشمامسة يوم دون الحموى معجمه سنة ( ٦٢٣هـ = ١٢٢٦م ) اذ قال : « وباقي المحلة ( محلة الشمامسة ) كله صحراء موحشة يتخطف فيها اللصوص ثياب الناس » (٧٤) • ولما وضع صاحب مرصد الاطلاع كتابه كان الخراب عاما فى انحاء الشمامسة (٧٥) •

---

(٧١) دائرة المعارف لبطرس البستاني ( بيروت ١٨٩١ ) ٥ : ٥١٠ •

(٧٢) المنتظم ٨ : ٣١ •

(٧٣) الكامل ٩ : ١٣٦ •

(٧٤) معجم البلدان ٣ : ٣١٨ •

(٧٥) مرصد الاطلاع ٢ : ١٢٤ •



اما دار الروم فقد داهمها الحراب كما داهم الشماسية فى غضنون  
 حصار بغداد الثانى • بيد ان دار الروم كانت مزدحمة بالسكان فى ايام الطيب  
 ماسويه ابى يوحنا ( القرن التاسع الميلادى ) (٧٦) • كما كانت مأهولة فى  
 الربع الاخير من القرن الرابع الهجرى ( القرن العاشر للميلاد ) لان صاحب  
 الفهرست سنة ( ٣٧٧ هـ = ٩٨٧ م ) لقي راهبا من اهالى نجران التى كانت  
 احدى الاسقفيات النسطورية فى بلاد العرب الجنوبية (٧٧) • لقيه فى دار  
 الروم وراء البيعة بعد عودته من بعثة تبشيرية الى الصين (٧٨) • فقد قال :  
 « هذا الرجل من اهل نجران انفذه الجاثليق منذ نحو سبع سنين الى بلد  
 الصين وانفذ معه خمسة اناسى من النصارى ممن يقوم بامر الدين • فعاد من  
 الجماعة هذا الراهب وآخر بعد ست سنين فلقينه بدار الروم وراء البيعة  
 فرأيت رجلا شابا حسن الهيئة قليل الكلام الا ان يسأل • فسألته عما خرج  
 فيه وما السبب فى ابطائه طول هذه المدة • فذكر امورا لحقته فى الطريق  
 عاقته وان النصارى الذين كانوا ببلد الصين فنوا وهلكوا باسباب وانه لم يبق  
 فى جميع البلاد الا رجل واحد • وذكر انه كان لهم ثم بيعة خربت • قال : فلما  
 لم أر من اقوم لهم بدينهم عدت فى اقل من المدة التى مضيت فيها » (٧٩) •  
 وكانت دار الروم مسكونة فى ايام الطيب جبرائيل بن عبيدالله ( المتوفى

(٧٦) عيون الانباء ١ : ١٧٢ •

(٧٧) راجع عن انتشار النصرانية فى نجران : النصرانية وادابها بين

عرب الجاهلية ١ : ٥٩ - ٦٨ •

(٧٨) دخلت النصرانية فى الصين نحو سنة ( ٦٣٦ م ) على عهد الجاثليق

يشوعيا ب الجدالى كما يؤخذ من الاثر الحجرى المشهور الذى نصبه النساطرة

سنة ( ٧٨١ م ) فى زمن الجاثليق حنانيشوع • ووجد هذا الاثر سنة

( ١٦١٥ م ) فى مقاطعة سان كسوين قرب مدينة سيكانفو فى اقليم كسنسى

( ذخيرة الازهان فى تواريخ المشاركة والمغاربة السريان للاب بطرس نصرى

[ الموصلى ١٩٠٥ - ١٩١٣ ] ١ : ٣٤٠ - ٣٤١ •

(٧٩) الفهرست ص ٤٩٠ •

سنة ٣٩٦هـ = ١٠٠٥م) (٨٠) كما كانت مسكونة في القسم القديم من شرقى بغداد أيام ياقوت (٦٢٣هـ = ١٢٢٦م) وقد ذكرها في معجمه وعين موقعها (٨١) وظلت باقية الى العهد الذي دون فيه الفخرى كتابه اى سنة (٧٠٠هـ = ١٣٠٠م) (٨٢) .

ويبدو مما تقدم ان معظم مباني الشمامية وملحقاتها قد تهدم نحو سنة (٦٢٣هـ = ١٢٢٦م) وان رهبان اديارها قضوا نجبهم او تفرقوا وتشتتوا .  
غير ان اغلب بساتينها بقي يانعا يقصدها جماهير الناس من النصارى وغيرهم .  
وبعد الحصار المغولى قد زال كل اثر لاي دير وسنقف على ذلك في الفصول الآتية .

---

(٨٠) عيون الانباء ١ : ١٤٤ .

(٨١) معجم البلدان ٢ : ٦٦٢ و ٧٨٣ و ٣ : ٣١٧ .

(٨٢) الآداب السلطانية والدول الاسلامية للفخرى ( طبعة غوتا

١٨٦٠ ) ص ١٩٠ .



## الفصل الثالث

### الخلفاء العباسيون ورؤساء النصارى

ان النصارى والاسلام فى العراق اخوان لا يفترقون واخذان لا يتعدون • فقد رأوا نور الحياة وترعرعوا متجاوزين متحدين • ثم ساروا فى سبيل الحياة ولا يزالون متضامنين جنباً الى جنب يهدفون الى القضاء على عوامل الشر ويسعون لتأييد دعائم العمران ويجدون فى نشر الوية الفضائل • ولا عجب فى كل ذلك لان الروح الشرقية المتغلغلة فى نفوسهم وحدتهم وساعدتهم على تكوين بيئتهم الطبيعية والاجتماعية • تلك الروح التى صبغت حضارتهم بصبغة خاصة غير مادية •

لقد وقف الاسلام على اخلاص النصارى وعرفوا مبادئ اخلاقهم المستمدة من كتبهم الدينية التى تأمرهم بالخضوع لرؤسائهم وبالطاعة للانظمة والقوانين (١) • فاشتدت بينهم اواصر الثقة وقويت الروابط العنصرية وانتشرت المصالح المشتركة « ولتجدن اقربهم مودة للذين آمنوا الذين قالوا انا نصارى ذلك بان منهم قسيسين ورهبانا وانهم لا يستكبرون » (٢) •

ومن يتبع سير التاريخ ويقتص خطوات حوادثه يقف على المحبة المتبادلة بين المسلمين والجنائقة • فكانوا منذ صدر الاسلام يحترمونها ويدافعون عن حقوق رعاياهم فازدهرت الديانة النصرانية فى ايامهم (٣) • قال صاحب التاريخ السعردى عن الجاثليق يشوعياب الثانى المعروف بالجدلى (٤) (المتوفى سنة

---

(١) طالع الكتاب المقدس : انجيل متى ٢٢ : ٢٧ • وانجيل مرقس ١٢ : ١٣ - ١٧ • ورسالة بطرس الرسول الاولى ٤ : ١٣ - ١٧ • ورسالة بولص الرسول الى اهل افسس ٤ : ٢٥ - ٣٢ و ٥ : ١٧ - ٢١ • ورسالته الى قولساييس ٤ : ٥ •

(٢) القرآن الكريم : سورة المائدة : ٨٢ •

(٣) كتاب مختصر تواريخ الكنيسة للومون الفرنسى تعريب المطران اقليميس يوسف داود (الموصل ١٨٧٣) ص ٣٨٥ - ٣٨٦ •

(٤) الجدالى نسبة الى جدال : احدى قرى بلد الموصل •

٦٤٧ م) : « وكان يشوعيب الجائلق قد انفذ هدايا الى النبي عليه السلام .  
وفى جملتها الف استار<sup>(٥)</sup> فضة مع جبرائيل اسقف ميشان<sup>(٦)</sup> . وكان  
فاضلا عالما . وكتابه وسأله الاحسان الى النصارى<sup>(٧)</sup> . ووافى فى كتاب  
المجلد : « ولما كشف الله لهذا الاب ( الجائلق يشوعيب الثانى ) ما يؤول  
اليه هذا الظهور ( ظهور الاسلام ) من السلطان والملك والقوة وفتح البلاد  
جمع رايه وسابق بعقله وحكمته الى مكاتبه صاحب شريعتهم وهو بعد غير  
متمكن وانذره بما يصير اليه امره من القوة . وسير ذلك له مع هدايا  
جميلة . فلما قوى امره وتمكن عاد كتابه واخذ منه العهد والذمام لجميع  
النصارى كافة فى البلدان التى يملك عليها هو واصحابه من بعده ان يكونوا  
فى حمايته آمنين على جارى عادتهم فى اقامة الصلوة والبيع والاديرة<sup>(٨)</sup> .  
وجاء فى كتاب اخبار فطاركة كرسى المشرق : « وبره صاحب الشريعة عليه  
السلام ببر كان فيه عدة من الابل وثياب عدنية<sup>(٩)</sup> . »

ولما دخل المسلمون الفاتحون الحيرة رحب بهم النصارى ترحيلا وانزلوا  
جنودهم فى البيع والديارات<sup>(١٠)</sup> . والمفريان<sup>(١١)</sup> ماروثا ( المتوفى سنة

---

(٥) وزن الاستار يساوى اربعة مثاقيل ونصف .  
(٦) كانت مدينة ميشان او ميسان فى جوار البصرة ( اطلب ما كتبنا  
عن ميشان فى كتابنا : مدارس العراق قبل الاسلام ) ص ٣٦ .  
(٧) التاريخ السعردى لمؤلف مجهول نشره المطران ادى شير  
( باريس ١٩٠٧ ) ٢ : ٦١٨ - ٦١٩ .

(٨) المجدل لعمر بن متى ( رومة ١٨٩٩ ) ص ٥٤ - ٥٥ .  
(٩) اخبار فطاركة كرسى المشرق ص ٦٢ .  
(١٠) تاريخ الامم والملوك ٤ : ١٢ . والكامل ٢ : ١٤٩ . والتاريخ  
السعردى ٢ : ٣٠٧ و ٦٢٧ .

(١١) المفريان جمعها المفارنة : كلمة ارمية الاصل تعنى المثمر اشارة  
الى رئاسته التى تولد الاساقفة . ويطلق هذا الاسم على صاحب رتبة كنسية  
تعادل رئيس الاساقفة الاول . قال المطران توما اودو فى معجمه كنز اللغة  
الارمية ( الموصل ١٩٠٧ ) ١ : ٣١٩ : « المفريان فى الاصطلاح الكنسى  
المطرابوليط الكبير اى رئيس الاساقفة الاول » .



٦٣٩ م) فتح لجيوش المسلمين قلعة تكرت فنجا اهل المدينة من كل اذى ونائبة (١٢) • ومارامه الارزوني (١٣) (المتوفى سنة ٦٥٠ م) قد حمل الميرة والارزاق الى الجنود المسلمين يوم نزولهم ارض الموصل وساعد رئيسهم عبدالله بن المعثم على الفتح (١٤) •

تلقى الخلفاء والامراء وعمال البلاد هذه المساعدات بصدور واسعة فكتبوا الى الجلائقة والاساقفة (١٥) المناشير والرسائل بحماية كنائسهم ودياراتهم وقاموا بصيانة حقوقهم واموالهم في البلاد كافة • فقد حظى بين يدي عمر ابن الخطاب (المتوفى سنة ٢٣ هـ = ٦٤٤ م) الجائليق يشوعياب الجـدالى (المتوفى سنة ٦٤٧ م) وكتب له ولطائفه عهدا وذكما (١٦) • وسطر علي ابن ابي طالب الى الجائليق مارامه الارزوني (المتوفى سنة ٦٥٠ م) كتاب توصية كان يظهره لكل من يتولى من رؤساء الجيوش وامرائهم فيمثلونه (١٧) • واجيز للجائليق يشوعياب الثالث المعروف

(١٢) ذخيرة الازهان ١ : ٣٣١ •

(١٣) الارزوني نسبة الى ارزون التي كانت تمتد من نهر دجلة الشرقى الى مياه بظمان ومن سعرد الى ميافارقين وأشهر مدينتها ارزون وسعرد • فكانت ارزون بين سعرد وميافارقين وترى اخربتها الآن في محل يقال له خراب بازار اى المدينة الخربة وتبعد نحو عشر ساعات من سعرد • (١٤) اخبار فطاركة كرسى المشرق ص ٦٢ • وذخيرة الازهان ١ : ٢٥٩ - ٢٦٠ •

(١٥) الاساقفة مفردا الاسقف : كلمة يونانية بمعنى المراقب او الناظر وهو رئيس الكهنة •

(١٦) المجلد ص ٥٤ • واخبار فطاركة كرسى المشرق ص ٦٢ • وذخيرة الازهان ١ : ٢٤٩ - ٢٥٣ • وتاريخ كلدو واثور ٢ : ٢٥١ - ٢٥٥ و ٢٨٥ •

(١٧) اخبار فطاركة كرسى المشرق ص ٦٢ • وذخيرة الازهان ١ : ٢٥٩ - ٢٦٠ • ومجلة النجم للبطريركية الكلدانية في الموصل ١ : ١١٧ - ١١٨ و ٢٤٤ : ١٠ و ٣٠٨ - ٣١١ •

بالحديابي (١٨) ان يحضر كل يوم جمعة ليسأل حوائجه وما تصلح  
 معه امور النصارى (١٩) • وحظى الجاثليق مار فثيون (المتوفى سنة ٧٤١ م)  
 بمنزلة كبرى لدى خالد بن عبدالله القسرى عامل العراق • وكان اذا مثل  
 بين يديه فى الكوفة يجلسه على كرسى ويخلع عليه ويسأله الدعاء ووافقه  
 على شئ سير يؤديه من الخراج بالمدائن • وكتب له رسالة وتقدم الى طارق  
 خليفته بصيانتها (٢٠) • وهكذا نقول عن الحفاوة العالية التى كان يلاقيها  
 الجاثليق مار آبا الثانى (المتوفى سنة ٧٥٢ م) من عند عامل الكوفة يوسف  
 بن عمر (٢١) •

لقد عضد المسلمون الجاثليقة وابدوا التسامح التام فى معاملاتهم  
 وحقوقهم • قال الجاثليق يشوعياب الحديابي (المتوفى سنة ٦٦٠ م) الذى  
 كان يرأس طائفته فى ايام عثمان بن عفان (المتوفى سنة ٣٥ هـ = ٦٥٦ م)  
 وعلي بن ابي طالب (المتوفى سنة ٤٠ هـ = ٦٦١ م) : « ان العرب الذين  
 اعطاهم الله حكم العالم اليوم ليسوا اعداء النصرانية فهم يحترمون ديننا  
 ويكرمون القديسين والكهنة ويساعدون الديرة والكنائس » (٢٢) • وحبر

(١٨) الحديابي نسبة الى حدياب التى كانت تمتد من نهر الزاب الكبير  
 الى الزاب الصغير ومن دجلة الى اذريجان وقاعدتها اربل • ولما كثر سكان  
 الموصل قسمت حدياب الى قسمين هما اربل والموصل •  
 (١٩) ذخيرة الازدهان ١ : ٢٦٥ • واخبار فطاركة كرسى المشرف  
 ص ٦٢ • ومجلة النجم ١ : ٥٨ •  
 (٢٠) اخبار فطاركة كرسى المشرق ص ٦٦ • وذخيرة الازدهان  
 ١ : ٣٣٥ • ومجلة النجم ٦ : ٢٤٤ و ١٠ : ٣٣٨ •  
 (٢١) مجلة النجم ٦ : ٢٤٥ و ١٠ : ٣٣٨ • واخبار فطاركة  
 كرسى المشرق ص ٦٦ • وذخيرة الازدهان ١ : ٣٣٦ •  
 (٢٢) طالع كتاب الحوارج فى الاسلام لعمر ابي النصر (بيروت ١٩٤٩)  
 ص ١٧ • واهل الذمة فى الاسلام لترتوتون تعريب حسن حبشى (مصر ١٩٤٩)  
 ص ١٤٩ •

Thomas Bishop of Marga : The Book of Governors,  
 Vol : II, London 1893, P. 156.



الكتاب الشهير يوحنا بر (٢٣) فنكاى ما مفاده : « ازدهرت العدالة فى ايام معاوية ( المتوفى سنة ٦٠هـ = ٦٨٠م ) وعم السلام فى كل البلاد الخاضعة لحكمه وتمتع الناس بحرية مطلقة • فان المسلمين قاموا بحق النصارى والرهبان فكانوا يطالبونهم بالجزية ويطلقون لهم الحرية التامة فى امور دينهم » • وكتب المستشرق الفرنسى دوفال فى كتابه تاريخ الرها : « ان عمر بن الخطاب وعثمان بن عفان وعلي بن ابي طالب أحسنوا الى النصارى وقربوهم منهم وولوا بعضهم على البلاد التى كان معظم سكانها نصارى واكنفوا بطلب الجزية منهم » (٢٤) •

افضت الخلافة الى بنى العباس فازداد تعلق رؤساء النصرانية بالمسلمين كما ان المسلمين غالوا فى ملاطفتهم • فقد شاركوهم فى اقامة الجائقة وساعدوهم فى انتخاب المطارنة ثم خولوهم السلطات الواسعة ومنحوهم العطايا السنية ووهبوهم الثقة البالغة بل كانوا يقطعون دابر المشاغبات اذا وقعت بينهم وبين رعاياهم • وفى مطاوى سنة ( ٧٥٤م ) ألزم فى المدائن ابان وهو عامل الخليفة ابى العباس ( المتوفى سنة ١٣٦هـ = ٧٥٤م ) ان يقيم النصارى سيورين جائلياً عليهم • فلما بلغ الخبر الخليفة غضب على ابان غضبا شديدا واعطى النصارى الحرية فى الانتخاب وفى الاحكام البيعية • فاجتمعوا فى المدائن بعد خمسين يوما وابعدوا سيورين واختاروا عوضه يعقوب مطران جنديسابور (٢٥) ( المتوفى سنة ٧٧٣م ) • وفى ايام الخليفة

(٢٣) بر : كلمة ارمية معناها الابن •

(٢٤) راجع مجلة النجم ١ : ٥٧ و ٤٤٢ •

(٢٥) كانت جنديسابور فى ايام الساسانيين قاعدة اقليم خوزستان الذى دعاه الاقدمون بلاد عيـلام وسماه العرب بلاد الاهـواز • ودعيت فى التاريخ الارمى بيت لافط او بيت لافط وهى اليوم خرائب شاه اباد • وقد جدد بناءها سابور الاول الملك الساسانى ( ٢٤١ - ٢٧٢ م ) ودعاها انطيشابور اى انت بدل سابور • ثم اخذت تتقدم فى معارج العمران واشتهرت بمدرستها الطبية العظيمة التى اسسها الطبيب النصرانى بختيشوع ومن بعده ابناءؤه واحفاده كما سنرى ذلك فى الفصول الآتية •

المنصور ( المتوفى سنة ١٥٨ هـ = ٧٧٥ م ) عبث طيبه النصراني عيسى بن شهلانا بمصالح الكنائس وأسام رؤساءها الذل والهوان • ثم سعى لدى الخليفة مدعياً ان المشاجرات والمنازعات لاتزال قائمة بين الجاثليق يعقوب وسيورين طمعاً بالرئاسة • فزج الجاثليق يعقوب وعدداً من الاساقفة والكهنة (٢٦) في ظلمات السجون وهرب سيورين من بغداد ردحاً من الزمن • فوقف حينئذ المنصور على كيد طيبه فاستولى على امواله واطلق سراح المعتقلين • اما سيورين فلتجاذبه الرئاسة قبض عليه عامل المدائن والقاه في السجن حيث قضى نجه (٢٧) •

كثرت المصالح المتبادلة بين رؤساء النصارى والخلفاء العباسيين فاضطر الخليفة ان ينقلوا سنة ( ٧٧٩ م ) كرسيتهم من المدائن الى بغداد وسكنوا كنيسة دار الروم (٢٨) • فاشتدت عندئذ روابط الاتحاد بينهم وازدادت العلاقات الودية لدى حضورهم بين ايديهم بل أخذ الخلفاء يصادقون على انتخابهم وهم يمثلون رعاياهم في قصر الخلافة ويدافعون عن حقوقهم لدى الحكومة (٢٩) • فلما وقع النزاع بين النصارى من جراء انتخاب الجاثليق حنايشوع وجيورجيس الراهب انتهى الامر الى الخليفة المهدي ( المتوفى سنة ١٦٩ هـ = ٧٨٥ م ) فآثر حنايشوع ( المتوفى سنة ٧٧٨ م ) لتضلعه من العلم وامر باختياره • وهذا الانتخاب هو اول الانتخابات التي جرت في

(٢٦) الكهنة جمع الكاهن : كلمة عبرية بمعنى مدعي معرفة الاسرار او احوال الغيب وتطلق على من يقرب الذبائح والمحرقات • ثم دخلت اللغة الارمنية فالعربية ( معجمات عربية - سامية ص ١٧٩ و ١٨٤ ) • واما اليوم فيراد بالكاهن لدى النصارى راعي الدين وخادم الاسرار المقدسة •

(٢٧) ذخيرة الازهان ١ : ٣٣٧ - ٣٣٩ • والتاريخ الكنسي ( بالسريانية ) لابن العبري ( لوفان ١٨٧٢ - ١٨٧٧ ) ٢ : ١٥٥ - ١٥٩ • والمكتبة الشرقية ٢ : ٤٣١ - ٤٣٢ •

Assemani (J.C.) : Bibliotheca Orientalis. (Roma, 1719 — 1728); Vol. II. P. 431 — 432.

(٢٨) تاريخ نصارى العراق ص ٦٧ - ٦٨ •

(٢٩) الحضارة الاسلامية في القرن الرابع الهجري ١ : ٤٦ - ٤٧ •



بغداد بعد تأسيسها • والخليفة المأمون ( المتوفى سنة ( ٢١٨ هـ = ٨٣٣ م )  
وافق على انتخاب الجاثليق سبريشوع الثانى ( المتوفى سنة ٨٣٩ م ) لانه  
احتفى به يوم مر بدمشق • والخليفة المتوكل ( المتوفى سنة ٢٤٧ هـ = ٨٦١ م )  
ايد اختيار الجاثليق ثاودوسيوس ( المتوفى سنة ٨٥٩ م ) كما ايد اختيار  
الجاثليق سرجيس ( المتوفى سنة ٨٧٢ م ) للحفاوة التى لقيها منه ايام  
قصد دمشق ودخل نصيبين اذ طرح فى طريقه الرياحين والاوراد واقام له  
الاقواس والقباب وحمل الى خدمته جميع ما يحتاج اليه من المأكول والمشرب •  
وبعد انتخاب الجاثليق يوحنا الاعرج ( المتوفى سنة ٩٠٥ م ) امر المعتضد  
( المتوفى سنة ٢٨٩ هـ = ٩٠٢ م ) بارتقائه كرسى المدائن • وهكذا نقول عن  
الخطوة التى نالها الجاثليق سبريشوع المعروف بابن قيسوما ( المتوفى سنة  
١٢٢٦ م ) من الخليفة الناصر لدين الله ( المتوفى سنة ٦٢٢ هـ = ١٢٢٥ م )  
وعن مراسيم التولية التى حظى بها الجاثليق سبريشوع المعروف بابن المسيحي  
( المتوفى سنة ١٢٥٦ م ) من الخليفة الظاهر بامر الله ( المتوفى سنة ٦٢٣ هـ =  
١٢٢٦ م ) ( ٣٠ ) •

وممن اهتم بارتقاء الجاثليق يشوع برنون ( المتوفى سنة ٨٢٨ م ) منصة  
الجليلة الطيبان المهران جبرائيل بن بختيشوع وميخائيل والكاتبان فى  
ديوان الخليفة المأمون يعقوب ووهب • كما اهتم الطيبان المذكوران بانتخاب  
الجاثليق جيورجيس الثانى ( المتوفى سنة ٨٣٤ م ) واخرج الطيب سليمان  
امرا من الخليفة المعتصم بالله ( المتوفى سنة ٢٢٧ هـ = ٨٤٢ م ) باختيار الجاثليق  
ابراهيم الثانى ( المتوفى سنة ٨٥٣ م ) وجد عبدالله بن شمعون الكتوم فى  
ديوان الخليفة المكتفى بالله ( المتوفى سنة ٢٩٥ هـ = ٩٠٨ م ) فى انتخاب  
الجاثليق ابراهيم الثالث المعروف بالابرص ( المتوفى سنة ٩٣٨ م ) • وسعى

( ٣٠ ) ذخيرة الازهر — ان ١ : ٣٤٠ و ٣٩١ و ٣٩٣ و ٣٩٥ و ٤٢٢ و ٥٠٠  
و ٥١٢ • والتاريخ الكنسى ٢ : ١٦٣ — ١٦٥ و ١٨٩ و ١٩١ و ٢٢١ — ٢٢٩  
و ٣٧١ — ٣٧٧ • واخبار فطاركة المشرق ص ٧٠ — ٧١ و ٧٦ و ٧٨ و ٨٠ و ٨٧ •

ابو على الحازن لانتخاب الجاثليق اسرائيل ( المتوفى سنة ٩٦٢ م ) • وفي  
خلافة القادر بالله ( المتوفى سنة ٤٢٢ هـ = ١٠٣١ م ) امر بهاء الدولة ان  
يختار الجاثليق يوانيس ( المتوفى سنة ١٠١٢ م ) (٣١)

هذا وكان الجاثليق الجديد بعد انتخابه يسير بحفاوة عظيمة الى دار  
الخليفة وهناك يحظى بالاذن الشريف او بكتاب العهد الحاوى حقوقه • ثم  
تلقى عليه ثياب الجاثليق الثمينة • اما الهدايا التى منحها الخلفاء الجاثليقة الجدد  
فعالية لا تثنى • وكانت على الغالب من انواع الحلل الفاخرة • وقد انعم  
الخليفة المعتضد بالله ( المتوفى سنة ٢٨٩ هـ = ٩٠٢ م ) على الجاثليق يوحنا بن  
عيسى المعروف بالاعرج ( المتوفى سنة ٩٠٥ م ) بثوب ديباج وعكاز  
ومعفر (٣٢) • وكان الخلفاء يأمرؤن بان يركب الجاثليق المنتخب من سراياهم  
الى قلايته (٣٣) محفوا بزمرة من الامراء والفقهاء والجند (٣٤) • ووصف  
المؤرخون هذه الحفاوات وذكرؤا من سارؤا فى مواكبها • ونكتفى الآن  
بايراد ما قاله المؤرخ مارى بن سليمان عن الحفاوة البالغة التى لقيها الجاثليق  
برصوما ( المتوفى سنة ١١٣٥ م ) فى ايام الخليفة المسترشد بالله ( المتوفى  
سنة ٥٢٩ هـ = ١١٣٥ م ) : « وقصد مار برصوما الديوان العزيز بعد الظهر  
من يوم الجمعة لسبع خلون من شوال من سنة ثمان وعشرين وخمسمائة

(٣١) التاريخ الكنسى ٢ : ١٨١ - ١٨٣ و ١٨٩ - ١٩١ و ٢٢٩ - ٢٣٥  
و ٢٤٩ و ٢٦١ - ٢٨٣ • وذخيرة الازهان ١ : ٣٨٧ و ٣٨٩ و ٣٩٢ و ٤٢٣ و ٤٢٧  
و ٤٥٠ •

(٣٢) المعفر كلمة ارمية ( معبرا ) وهى الحلة الكنيسة ( ذخيرة الازهان  
١ : ١٥٨ ) •

(٣٣) اصل كلمة القلاية من Cella اللاتينية او من Kella اليونانية  
بمعنى المخزن او بيت المؤونة • ثم اطلقت على الكوخ او الصومعة التى ينفرء  
بها الراهب • واخذ الكتبة الارميون هذه الكلمة ( قليتا ) من اليونانية • ثم  
توسعوا فيها فاطلقت على دار الاسقف او البطريك ومنهم وافت الى العربية  
بلفظة القلاية ( معجميات عربية - سامية ص ١٨٠ - ١٨١ ) •  
(٣٤) ذخيرة الازهان ١ : ١٥٨ و ٤٢١ - ٤٢٢ و ٤٦٠ - ٤٦١ •



ووصل مجلس شرف الدين على بن طاراد ( طراد ) (٣٥) الزينبي وطرح على رأسه الطرحة (٣٦) وسلم العهد اليه وتقدم فركب الحجاب والاتراك على العادة في جملة ومضى الى بيعة سوق الثلاثاء عمرها الله تعالى وعبر من هناك الى بيعة العتيقة وفي جملة الاساقفة والمطارنة « (٣٧) » .

وغب هذه المراسيم الحافلة يرجع الجائليق الى قلايته حيث يستريح وبعد يوم او اكثر يرحل الى المدائن مدينة كرسيه الرسمي ترافقه كوكبة من الجنود وجماعة من الاساقفة والمطارنة ووجهاء الدولة فيزور ضريح الرسول مار ماري (٣٨) في دير قني (٣٩) حيث يستقبل باحتفاء عظيم من تلاميذ مدرسته واسانذته ورئيسه (٤٠) . وقد تكلم المؤرخون على هذا الاستقبال ووصفوه وصفا مسهبا (٤١) . قال عمرو بن متى عن الحفاوة التي قام بها تلاميذ مدرسة مار ماري للجائليق ايليا الثاني المعروف بابن المقل ( المتوفى سنة ١١٢٢ م ) : « وكان حاضرا في اسيا ميذه (٤٢) سبريشوع

(٣٥) هو شرف الدين على بن طراد الزينبي وزير المسترشد بالله ( راجع عن هذا الوزير الكامل في حوادث سنة ٥٢٦ هـ = ١١٣١ م ) .  
(٣٦) الطرحة هي الطيلسان : كساء يلبسه الخواص من المشايخ والعلماء .

(٣٧) اخبار فطاركة كرسى المشرق ص ١٥٤ .  
(٣٨) كان مار ماري تلميذ مارادي وقد بشرا بالنصرانية في مطاوى المائة الاولى للميلاد في نصيبين والجزيرة والموصل وارض بابل والسواد وبلاد العرب وارض المشرق .

(٣٩) يقع هذا الدير في الجانب الشرقي من دجلة على نحو تسعين كيلومترا من جنوب بغداد وتشاهد اطلاله اليوم في شمالي العزيزية الحالية ويسمونها الاهلون ( تلؤل الدير ) .

(٤٠) طالع عن دير قني ومدرسته ومن اشتهر من تلاميذها كتاب مدارس العراق قبل الاسلام ص ٥٧ - ٦٢ .

(٤١) راجع المجلد ص ١٠٥ و ١١٦ و ١٢٢ . واخبار فطاركة كرسى المشرق ص ١٢٩ و ١٥٢ .

(٤٢) اسيا ميذ كلمة ارمية مركبة ( سيم ايذا ) بمعنى وضع اليد على الراس عند اقامة كاهن او اسقف او بطريرك او غيرهم .

مطران نصيين وهو كان السايوم <sup>(٤٣)</sup> ويوحنا مطران الرى وحلوان  
وسبريشوع اسقف عكبرا وكان هو الناظر ويوحنا اسقف القصر والنهروان  
وعبد يشوع اسقف اصفهان وعبد يشوع اسقف ثمنون وموشى اسقف ادرمة  
وحنا يشوع اسقف بشتدر وعبد يشوع اسقف اورمى والجموع الكثيرة من  
قسان وشمامسة ووزراء ورؤساء وعلمانيين \* وحضر الاجل امين الدولة موفق  
الملك رئيس الكفاة والحكماء وابو الحسن هبة الله بن صاعد بن ابراهيم  
الطبيب الغياثي المعروف بابن التلميذ \* وكان يوما مشهورا وجرت الامور  
على الاسياميد وغيره على السداد \* ثم انحدروا الى دور ( دير ) قني ( قنى )  
وخرج الكهنة والاسكولانيون <sup>(٤٤)</sup> من دير مارى السليح <sup>(٤٥)</sup> واستقبلوه  
بالصليب والانجيل والشموع والبخور والصلاة وفرشوا الطريق قدامه مثل  
جارى العادة بالسط والثياب وعمل القبال « <sup>(٤٦)</sup> \* وقال مارى بن سليمان  
واصفا رجوع الجائليق عبد يشوع الثالث ( المتوفى سنة ١١٤٧م ) من دير  
قنى : « وتوجه فصعد الى بغداد وكان دخوله فى يوم السبار <sup>(٤٧)</sup> وتقبل  
قبال الورود الميمون احسن قبول والرؤساء والجند فى صحبته واصحاب  
الامير سعد الله جوهر ( سعد الدولة كوهرائين ) <sup>(٤٨)</sup> شحنة بغداد <sup>(٤٩)</sup> \*

- 
- (٤٣) السايوم كلمة ارمية النجار ( سيوما ) معناها واضع اليد على  
راس من يقتبل رتبة كنسية \*  
(٤٤) الاسكولانيون مفردا الاسكولانى نسبة الى الاسكول : كلمة  
دخيلة استعارها ادباء الارمية من اليونان بمعنى المدرسة \*  
(٤٥) السليح كلمة مشتقة من ( شليحا ) الارمية معناها الرسول \*  
(٤٦) المجلد ص ١٠٣ \*  
(٤٧) السبار : كلمة ارمية مأخوذة من ( سوبرا او سورتا ) بمعنى  
البشارة اى : وكان دخوله فى يوم عيد البشارة \*  
(٤٨) هو سعد الدولة كوهرائين وليس سعد الله جوهر ابن شحنة  
بغداد كما ورد فى المرجع المذكور ( راجع عن هذا الامير الكامل فى حوادث  
سنوات ٤٦٣ - ٤٦٦ هـ و ٤٧١ هـ ٠٠٠ ) \*  
(٤٩) اخبار فطاركة كرسى المشرق ص ١٣٠ \*



واما السجل او كتاب العهد او المنشور العالى او البراءة الامامية (٥٠) فكان يشتمل على الحقوق والامتيازات التى تمنحها السلطة المدنية الجائليق وتخوله الحق فى مراجعة السلطات فى الشؤون المتعلقة بالطائفة النصرانية • واول من طلب البراءة من الخلفاء العباسيين الجائليق ماري بن طوبى ( المتوفى سنة ٩٨٧ م ) • ثم جرت العادة لكى يلتمس كل جائليق جديد نظير هذه البراءة والا فلا يعتبر مؤيدا فى الرئاسة (٥١) • وكان معظم هذه البراءات تتضمن الامور الآتية :

- ١ - تخويل الجائليق الرئاسة على جميع النصارى المنتشرين فى أنحاء الدولة العباسية ممن هم فى ديار الاسلام •
- ٢ - حق النظر فى مصالح ابناء طائفته والحكم فيها حلا وابطراما وحق الفصل فيما يقع من الخلاف الا ما كان فى حدود القضاء •
- ٣ - تخويله الرعاية والامتياز فى مصليات النصارى ومحافلهم ومجالسهم •

- ٤ - الحق بادارة اوقاف طائفته كافة •
- ٥ - السلطة لمعاينة المخالفين •

ويشير العهد على المطارنة والاساقفة والكهنة وجميع النصارى بالطاعة • ويأمر امير المؤمنين بالاجابة كسابق الانعام عن افعال الأئمة الماضين مع الجائليقة الذين سبقوا وكما نطقت المناشير العزيزة فى ايام الخلفاء الراشدين (٥٢) • وقد وافتنا نسختان مطبوعتان من هذه البراءات : احدهما اعطاها فى اواخر حياته الخليفة القائم بأمر الله عبدالله بن عبدالقادر ( المتوفى سنة ٤٦٧ هـ = ١٠٧٥ م ) الجائليق عديشوع الثانى المعروف بابن العارض

---

(٥٠) كانت البراءة الامامية تسمى باللغة الارمية ( سيكيليون ) بمعنى السجل او العهد او المنشور •  
(٥١) ذخيرة الازهان ١ : ١٥٧ و ٤٣٠ •  
(٥٢) مجلة النجم ١١ : ٤٦٢ - ٤٦٣ •

( المتوفى سنة ١٠٩٠ م ) • وكاتب الانشاء يومئذ امين الدولة العلاء بن الحسن ابن وهب بن الموصلايا • واثنيهما من الخليفة المقتدى بالله عبدالله بن احمد بن القائم ( المتوفى سنة ٤٨٧ هـ = ١٠٩٤ م ) الى الجائليق مكيا الاول ( المتوفى سنة ١١٠٩ م ) • وكاتب ديوان الانشاء اذ ذاك تاج الرؤساء ابونصر هبة الله ابن حسن بن علي بن موصلايا (٥٣) • ووافتنا نسخة اخرى من كتاب العهد وهي محفوظة في احدى خزائن الكتب في نيويورك وقد صورها بالتصوير الشمسي احد ابناء المهجر واهداها الى صديقه يوحنا ايشاي المقيم في البلاد الايرانية واهداها يوحنا المذكور الى المرحوم البطريك يوسف السابع غنيمة ( المتوفى سنة ١٩٥٨ م ) يوم زار ايران عام ( ١٩٤٩ م ) • ويبدو ان هذه البراءة الخطية اعطيت الجائليق عديشوع الثالث المعروف بابن المقل ( المتوفى سنة ١١٤٧ م ) في خلافة المقتفي لامر الله ( المتوفى سنة ٥٥٥ هـ = ١١٦٠ م ) (٥٤) وسلمها اليه وزيره شرف الدين (٥٥) • واليكم قسما من اواخرها :

« ولما انتهيت حالك الى امير المؤمنين • وانك امثل اهل نحلتيك طريقة • واقربهم الى الصلاح مذهبا وخليقة • واحواهم للخلال التي اجتمعوا بها على تميزك عنهم • وانفرادك واستحقاقك للاسعاف من بينهم بمأموك ومرادك • وكونك متحليا بشروط الجئلقفة المتعارفة عندهم بأدواتها • مشهودا لك بنعوتها الكاملة وصفاتها • وحضر جماعة من النصارى الذين يرجع اليهم فى الاستعلام عن سيرة امثالك • واستطلاع أنباء مضارعتك

(٥٣) اخبار فطاركة كرسى المشرق ص ١٣٣ - ١٣٥ و ١٤٧ •

(٥٤) ارتأى المطران سليمان الصائغ فى مجلة النجم ( ١١ : ٤٦٧ - ٤٦٩ ) : ان هذه البراءة منحت الجائليق عديشوع الاول ( المتوفى سنة ٩٨٦ م ) فى عهد خلافة المطيع لله فضل بن المقتدر ( المتوفى سنة ٣٦٣ هـ = ٩٧٤ م ) •

(٥٥) ذخيرة الازهان ١ : ٤٩٤ •



واشكالك • وذكروا انهم تصفحوا احوال ذوى الديانات فيهم • واستبثوا  
باديهم منها وخافهم • بحكم مساس حاجتهم الى جائلق ينظر فى امورهم •  
ويراعى مصالح جمهورهم • فاتفقوا باجتماع من آرائهم والتسام من قلوبهم  
واهوائهم على اختيارك للرئاسة فى دينهم • ومراعاة شؤونهم وتدبير وقوفهم •  
والتسوية فى عدل الوساطة بين قويهم وضعيفهم • وسألوا مضاء نصهم عليك  
بالاذن الذى به تستقر قواعده وتصدق مواعده وتستحكم مبادئه وتقوى  
واجباته • فأوعز امير المؤمنين باسعافهم فيما سألوه بالايجاب • والحنان فيما  
طلبوه جناح الاطلاب » •

« وبرز الاذن الامامى الاشرفى - لازالت اوامره بالتوفيق مقصودة -  
بترتيك جائلقا لنسطور النصارى بمدينة السلام • ومن يضمه  
منهم ديار الاسلام وزعيما لهم ولمن عداهم ••••• فى جميع البلاد •  
وكل حاضر من هذه الطوائف وباد • وانفرادك عن كافة اهل نحلكت  
بتمصص ابهة الجلالة المتعارفة فى اماكن صلواتكم ومجامع عباداتكم غير  
مشارك فى هذا اللباس ولا متسوغ فى التخلى به لطران او اسقف او  
شماس • خطا لهم عن ربتك • ووقوفهم دون محلك الذى خصصت به  
ومنزلك • وان وليح احد باب المجاذبة لك والحلاف وراع سرب المتابعة  
لك وأخاف • وابى النزول على حكمك وعدل الى حربك عن سلمك •  
كانت المقابلة به لاحقة والعقوبة به على شقاقه حائقة • حتى تعادل قنانه وتلين  
بالقرع صفاته ويزدجر امثاله عن مثل مقامه وينحرس قانونك مما يقدر فى  
نظامه • وامر بحملك على مقتضى الامثلة والامامية فى حق من تقدمك من  
الجلالة وسبقك • واجراء امرك عليه ومن تلاك منهم ولحقك والحيطة لك  
ولا اهل ملتك فى الانفس والاموال والحراسة الكافلة لكم بصلاح الاحوال •  
واتباع العادة المستمرة فى موازاة امواتكم وحماية بيعكم ودياراتكم • والعمل  
فى ذلك على الشاكلة التى عمل عليها الخلفاء الراشدون من قبلكم • ورعى

بها الائمة السابقون رضوان الله عليهم عهدكم والكم • وان يقتصر في استيفاء الجزية على تناولها من العقلاء الواجدين من رجالكم دون النساء ومن لم يبلغ الحلم من اطفالكم • ويكون استيفاؤها مرة واحدة في كل سنة من غير عدول في قبضها عن قضية الشرع المستحسنة • وفسح في ان يتوسط طوائف النصارى في محاكمتهم فيأخذ النصف من القوى للمستضعف • ويقود الى الحق من مال الى القسط والحيث • وينظر في وقوفهم نظرا يقوم بحقوق الامانة واشراطها • ويمضى على واضح حدودها وسوى صراطها • فقابل هذا الانعام الذي شملك وحقق مناك فيما ناجت نفسك وأملك بدعاء ينبىء عن الاعتراف ويعرب ويدع في الاخلاص ويغرب • وسيل كافة المطارنة والقسيسين والاساقفة من الطوائف المذكورة ان يتخذوا المأمور به في هذا المثل ويتلقوه بالانقياد والامتثال « (٥٦) » •

\*\*\*

لقد عاش الخلفاء والجالقة في حماية المودة الخالصة تربطهم روابط الاتحاد الحقيقية لما بينهم من عهود قديمة وحقوق عادلة • فقد سمح لهم الخلفاء العباسيون باقامة محاكم كنسية يقومون فيها مقام القضاة • ولم تقتصر قضايا هذه المحاكم على مسائل الزواج بل كانت تشمل المنازعات التي تخص النصارى وحدهم مما لا شأن للدولة بها • وقد وضع الجاثليق طيمثاوس الاول ( المتوفى سنة ٨٢٣ م ) كتابا في الاحكام القضائية النصرانية « لكى يقطع كل عذر يتعلل به النصارى مدعين بنقص القوانين النصرانية » • ولما جاء الجاثليق يشوع برنون ( المتوفى سنة ٨٢٨ م ) قرر ما يأتى : « على النصارى اذا خرجوا عن احكامهم فانهم يؤدبون ويمنعون حيناً من دخول البيعة » • ولم نجد فيما انتهى الينا من القوانين التي وضعها الجالقة سوى

(٥٦) اهل الذمة في الاسلام ص ٩٠ - ٩٣ نقلا عن تذكرة لمكتبة جون ريلاند ١٩٢٦ :

Bulletin of the John Rylands Library, 1926.



عقوبات دينية كنسية منها : التوبيخ امام الناس وارتداء المسح والوقوف على الرماد ازاء البيعة • ودفع مبلغ من المال للكنيسة • والمنع من الصلاة الدينية عند الموت او الدفن على الطريقة النصرانية • واذا النصراني ضرب نصرانياً يمنع من الدخول الى الكنيسة كما يمنع من بركة الزيجة مدة شهرين • ويقف في يوم الاحد على الرماد ويلبس المسح وعليه ان يتصدق على الفقراء بحسب غناه (٥٧) •

وارتاد رؤساء الدين النصارى دواوين الخلفاء العباسيين ونالوا من لدهم الكرامة والخطوة والثقة • وكانوا احيانا يعقدون مجالس المناظرة للبحث في الامور الدينية والعلمية • فالجائليق طيمثاوس الاول ( المتوفى سنة ٨٢٣م ) حظي بالثول لدى الخلفاء المهدي والهادي والرشيدي والامين والمأمون (٥٨) • وحاوره الخليفة الهادي ( المتوفى سنة ١٧٠هـ = ٧٨٦م ) في مسائل الدين وعرض عليه سبعة وعشرين سؤالاً فاجابه اليها وقد نشرتها مجلة المشرق البيروتية (٥٩) • وكان يقابل الخليفة الرشيد ( المتوفى سنة ١٩٣هـ = ٨٠٩م ) كل جمعة من الاسبوع ويطرح عليه مشاكل شؤونه المتعلقة بطائفته • وقد سأله الخليفة يوما : « يا ابا النصارى اجبنى عما اسألك باختصار : اى الاديان عند الله الحق ؟ » • فاجابه على الفور : الذى شرائه ووصاياه تشاكل افعال الله فى خلقه • فأمسك عنه وقد اعجبته هذه البديهة منه (٦٠) •

وسأل الخليفة الجائليق عمانوئيل ( ٩٣٨ - ٩٦٠م ) : « كيف يمكن الامر حب العدو فى شرع النصارى ؟ • فان فعل الخير الخارجى يصح واما

(٥٧) الحضارة الاسلامية فى القرن الرابع الهجرى ١ : ٥٨ - ٥٩ •

(٥٨) خلاصة تاريخية للكنيسة الكلدانية ص ٥١ • وذخيرة الازهران

١ : ٣٤٤ •

(٥٩) مجلة المشرق البيروتية ١٩ : ٣٥٩ و ٤٠٨ •

(٦٠) المجدل ص ٦٥ •

الحب القلبي فلا يصح • والامر بما لا يصح لا يسوغ في الشرع » • فاجاب الجلائق : « اذا ساع للانسان ان يترك ما يبغض الناس لاجله زالت البغضة • ومن اطرح الدنيا التي عليها التجاذب ولسببها يبغض الناس بعضهم بعضا فلا يبقى من موجب يدعو الى بغضة الاعداء » • فاعجب الخليفة استحضر هذا الجواب (٦١) •

هذا وقبل ان ننهي هذا الفصل يجب علينا ان نشير الى التسامح التام بين الخلفاء العباسيين ورؤساء الاديان كافة • فقد كانت حرية العبادة مضمونة في البلاد تظلها اجنحة المحبة المتبادلة بين الجميع • والخليفة المأمون اقام مجلسا استشاريا للدولة ضم بين جدرانه ممثلي الطوائف كافة من المسلمين والنصارى واليهود والصابئة والزرداشتيين على السواء (٦٢) •

وعفا الخلفاء العباسيون عن المال الذي يتركه اهل الذمة من غير وارث وامروا برده الى اهل طائفتهم • فقد اصدر الخليفة المقتدر في سنة (٣١١هـ = ٩٢١م) كتابا في المواريث امر فيه بان : « ترد تركة من مات من اهل الذمة ولم يخلف وارثا على اهل ملته » (٦٣) • وفي ايام انقطاع المطر كانت الحكومة تأمر بتأليف مواكب « يسير فيها النصارى وعلى رأسهم الاسقف واليهود ومعهم النافخون في الابواق » (٦٤) •

وكان النصارى في ايام الخليفة الرشيد ( المتوفى سنة ١٩٣هـ = ٨٠٩م ) يخرجون في موكب كبير وبين ايديهم الصليب يتقدمهم رؤساء دينهم • وقد حاول بعض الحكام منعهم • غير انهم طالبوا بحقوقهم واصرروا على ذلك حتى

---

(٦١) ذخيرة الازدهان ١ : ٤٢٦ •

(٦٢) مختصر تاريخ العرب والتمدن الاسلامي ص ٢٣٦ •

(٦٣) تحفة الامراء في تاريخ الوزراء لابي الحسن الهلال بن المحسن الصابئي ( بيروت ١٩٠٤ ) ص ٢٤٨ •

(٦٤) الحضارة الاسلامية في القرن الرابع الهجري ١ : ٥٤ •



نالوا ما ارادوا فقاموا بهذه الاحتفالات الدينية فى يوم واحد من السنة (٦٥)  
والارجح انه يوم السعانيين (٦٦) • ثم على تمادى الزمن حصرت هذه  
الاحتفالات فى الكنائس والديارات وقد حضرها الخلفاء والامراء والشعراء  
وغيرهم • وهذا ما نراه فى الفصول القادمة •

---

(٦٥) مختصر تاريخ الدول ص ٢٣٩ • واهل الذمة فى الاسلام ص  
١١٣ و ١٢١ •

(٦٦) السعانيين او الشعانيين كلمة مشتقة من اللغة العبرية (هوشعنا)  
اى انقذنا • وهو من الاعياد المتحولة ويقع فى الاحد الذى يسبق عيد  
القيامة من كل سنة •

## الفصل الرابع

### اتحاد المسلمين والنصارى

راعى المسلمون حقوق النصارى كما راعى النصارى حقوق المسلمين فعاشوا متحدين متضافرين تساندهم المعاملة الحسنة ويظللهم التسامح التام • فقد تمتعوا بالجاه ونالوا المراتب وتقلدوا المناصب • وايدت كتب التاريخ ان نصارى بغداد ساهموا حياة المسلمين الاجتماعية وشاركوهم فى الحياة الاقتصادية بل سكنوا بينهم وشادوا الكنائس والديرة بين ظهريهم • وهم بحرية تامة يتعاطون اشغالهم اليومية ويزاولون معاملاتهم التجارية •

ان التشريع الاسلامى لم يغلق امام النصارى اى باب من ابواب الاعمال • ولهذا كثر منهم الاطباء والصيادلة والمهندسون والتجار والموظفون فى دواوين الدولة <sup>(١)</sup> • فقاموا بتأدية واجباتهم خير قيام حتى اضحووا من المتقدمين لما اتصفوا به من الاخلاق العالية والفضائل السامية والتضحية الغالية • فكان ابراهيم اخو سلمويه بن بنان طبيب المعتصم ( المتوفى سنة ٢٢٧ هـ = ٨٤٢ م ) خازن بيوت الاموال فى البلاد • « ولم يكن عنده مثل سلمويه واخيه ابراهيم فى المنزلة » <sup>(٢)</sup> • وصار ابراهيم بن هرون النصرانى قهرمانا <sup>(٣)</sup> لمحمد بن عبدالله بن طاهر ( القرن الثالث الهجرى ) <sup>(٤)</sup> • وفى سنة ( ٢٣٥ هـ = ٨٤٩ م ) بعدما شاد المتوكل قصره الجعفرى واجرى اليه نهرا صير النفقة عليه الى دليل بن يعقوب النصرانى <sup>(٥)</sup> • واضحى عبد الله بن شمعون كتوما فى ديوان الخليفة المكتفى ( المتوفى سنة ٢٩٥ هـ =

(١) ذخيرة الازدهان ١ : ٣٨٩ •

(٢) عيون الانباء ١ : ١٦٥ •

(٣) القهرمان : كلمة دخيلة بمعنى الوكيل او امين الدخل والخرج •

(٤) الديارات ص ٧٩ •

(٥) معجم البلدان ٢ : ٨٦ •



٩٠٨ م) (٦) • وفى سنة (٣١٣ = ٩٢٥ م) اصبح بنان النصرانى كاتباً لصاحب الديوان • واسند الى مالك بن الوليد النصرانى ديوان الدار كما اسند ديوان الخاصة وبيت المال الى نصرانيين هما ابن القناني واخوه (٧) • ولا ريب ان هؤلاء وغيرهم قد جدوا كل الجد وأخلصوا كل الاخلاص فى انجاز ما عهد اليهم •

وكان وزير الخليفة المقتدر (المتوفى سنة ٣٣٠ هـ = ٩٣٢ م) ابو الحسن ابن الفرات يدعو كل يوم اربعة من النصرارى الى طعامه وهؤلاء من جملة الكتاب التسعة الذين اختص بهم (٨) • وكان ابو الجمال الحسين بن القاسم ابن عبيد الله بن سليمان بن وهب يسعى لطلب الوزارة ويتقرب الى مؤنس وحاشيته والى النصرارى الكتاب ويقول لهم : « ان اهلى منكم واجدادى من كباركم وان صليبا سقط من يد عبيد الله بن سليمان جدى فى ايام المعتضد • فلما رآه الناس قال : هذا شئ تبرك به عجائزنا فنجعله فى ثيابنا من حيث لا نعلم » (٩) •

احترم المسلمون الدين النصرانى اكثر من سائر الاديان (١٠) وعاملوا اهله احسن معاملة وساعدهم الولاة خير مساعدة (١١) • فكان النصرارى يقسمون اليمين لدى تسلمهم المناصب الرفيعة (١٢) وتوليهم المدن والقرى التى اكثر سكانها نصرارى • وقد تقلد ديوان جيش المسلمين رجل نصرانى مرتين فى اثناء القرن الثالث الهجرى • ولما لام الناس ابن الفرات ورموه

(٦) ذخيرة الازهان ١ : ٤٢٣ •

(٧) صلة تاريخ الطبرى ص ١٢٥ •

(٨) كتاب تحفة الامراء فى تاريخ الوزراء ص ٢٤٠ •

(٩) صلة تاريخ الطبرى ص ١٦٤ •

(١٠) التاريخ السعردى ٢ : ٦٢٨ •

(١١) ذخيرة الازهان ١ : ٢٦٥ و ٣٢٦ و ٣٦١ و ٣٨٩ •

(١٢) الحضارة الاسلامية فى القرن الرابع الهجرى ١ : ٦٧ •

بالكفر لسوقه اماره الجيش الى احد النصارى دافع عن نفسه بانه اقتدى  
بالخلفاء السابقين الذين ولوا النصارى وظائف الدولة (١٣) .

وفي النصف الثاني من القرن الرابع للهجرة اتخذ عضد الدولة  
البويهى ( المتوفى سنة ٣٧٢ هـ = ٩٨٢ م ) فى بغداد وزيرا نصرانيا وهو  
نصر بن هرون . وقد اذن له فى عمارة البيع والديرة واطلاق الاموال لفقراء  
النصارى (١٤) . ودخل فى بغداد احد الوزراء النصارى اسمه عيبدون بن  
صاعد على القاضى اسماعيل بن اسحق بن اسرائيل ( المتوفى سنة ٢٨٢ هـ =  
٨٩٥ م ) فقام ورحب به فرأى انكار الشهود ومن حضره . فلما خرج قال  
لهم : قد علمت انكاركم وقال الله تعالى : « لا ينهاكم الله عن الذين لم يقاتلوكم  
فى الدين ولم يخرجوكم من دياركم » . وهذا « الرجل يقضى حوائج  
المسلمين وهو سفير بيننا وبين خليفتنا وهذا من البر . فسكت الجماعة » (١٥) .  
وان عددا من المسلمين كانوا أبناء النصرانيات امثال الحارث بن عبدالله  
ابن ابى ربيعة المخزومى وخالد بن عبد الله بن يزيد القسرى وعبد الله بن  
الوليد بن عبد الملك ويزيد بن اسيد وحظلة بن صفوان الكلبي . قال الهيثم  
بن عباس : « خرجت ام حظلة مرة من الكنيسة فمرت بحظلة ومعها  
جواربها ومع حظلة اعراب له من كلب . فقال اعرابي منهم : ان علمتكم  
هذه لصبيحة أما لهذه من فتياكم احد . فقال له حظلة اجمل يرحمك الله  
فانها ام بعض جلسائك » (١٦) .

وهناك بعض الخلفاء اتخذوا الجوارى من النصرانيات مراعين تقاليدهن  
الدينية . وقد تكون الجارية نصرانية تلبس الصليب والزوار وترتدى رداءها  
القومى وتكلم لغتها ولا تحسن العربية . وكان للمهدى جارية نصرانية

---

(١٣) كتاب تحفة الامراء فى تاريخ الوزراء ص ٩٥ .

(١٤) الكامل ٨ : ٢٣٤ .

(١٥) معجم الادباء لياقوت الرومى ( طبعة الدكتور احمد فريد

رفاعى ) ٦ : ١٣٦ .

(١٦) الاعلاق النفيسة لابن رسته ( ليدن ١٨٩١ ) ص ٢١٣ .



تعلق في عنقها صليبا من ذهب • فذكر على بن محمد انه سمع اياه يقول :  
« دخل المهدي بعض دوره يوما فاذا جارية له نصرانية واذا جيبها واسع وقد  
انكشف عما بين ثدييها واذا صليب من ذهب معلق في ذلك الموضع فاستحسنه  
فمد يده اليه فجذبه فاخذه فولولت على الصليب » (١٧) •

\*\*\*

عاش النصارى ومسلمو بغداد في وئام لا يعكر صفاء تفـاوت في  
المناصب والمراتب ولا يكدره تباين في الثروات والعقارات • فقد اشتهروا  
بين المتوجهين ونبهوا بين اصحاب الحرف وتمهروا في اساليب التجارة •  
اما المهندسون والصيدلة والاطباء فحدث عن منزلتهم العالية ولا حرج • فقد  
شاد المهندسون صروح الخلفاء وقصور الوزراء ودور الامراء وزينوها  
بنقوش جميلة وزخارف بديعة تبهر الابصار وتأخذ بمجامع القلوب • وهيا  
الصيدلة الوصفات المفيدة ومزجوا الادوية المقيمة واعدوا العقاقير العديدة •  
وكان اغلب الاطباء يدخلون قصور الخلفاء في بغداد • فازن الخليفة المنصور  
لطيبه جرجيس بن بختيشوع بالدخول على حرمه وحظاياه (١٨) • كما  
وثق الخلفاء العباسيون بالطبيب بختيشوع بن جبرائيل على امهات  
اولادهم (١٩) • وقال الخليفة الرشيد عن الطيب جبرائيل بن بختيشوع  
لاصحابه : « كل من كانت له حاجة التي فليخاطب فيها جبرائيل لاني افعل  
كل ما سألني وبطلبه مني » (٢٠) • ولما مرضت اخته بانو استدعى الطبيب  
ماسويه لتطبيبها فطلب منه رؤيتها فاذن له فتأملها وجس نبضها امامه (٢١) •  
وخدم الطبيب يوحنا بن ماسويه الخلفاء من الرشيد الى المتوكل وكانوا لا

- 
- (١٧) تاريخ الامم والملوك ١٠ : ٢٠ •
  - (١٨) اخبار العلماء ص ١١٠ •
  - (١٩) الفهرست ص ٤١٣ •
  - (٢٠) اخبار العلماء ص ٩٥ •
  - (٢١) عيون الانباء ١ : ١٧١ - ١٧٢ •

يتناولون طعاما من اطعمتهم الا بحضرته (٢٢) • وكان يداعبهم ويجالسهم  
كما يجالس اند نده • ولما مرض الطيب سلمويه بن بنان عاده الخليفة  
المعتصم ولدى موته امتنع عن الاكل فى ذلك اليوم وامر باحضار جنازته الى  
القصر وان يصلى عليها بالشمع والبخور جريا على عادة النصارى • ففعل  
ذلك وهو يراهم (٢٣) •

وكان المسلمون والنصارى على السواء فى تملك الرقيق والاكثر من  
العبيد ولكن التسرى لم يكن نظاما مشروعا لدى النصارى • فقد ورد ان  
الخليفة المنصور اهدى طبيبه جرجيس بن بختيشوع ثلاث جوار روميات  
حسنات فردهن • فسأله المنصور لم ردتهن ؟ • قال : « لا يجوز لنا  
معشر النصارى ان نتزوج اكثر من امرأة واحدة كما لا يجوز لنا ان نأخذ  
غيرها ما دامت حية » (٢٤) • وذكر القفطى ان النصارى عاتبوا الطيب يوحنا  
بن ماسويه على اتخاذ الجوارى وقالوا له : « خالفت ديننا وانت شماس •  
فاما كنت على سنتنا واقتصرت على امرأة واحدة وكنت شماسا لنا • واما  
اخرجت نفسك عن الشماسية واتخذت ما بدا لك من الجوارى » (٢٥) •

وجمع نصارى بغداد الثروات الضخمة وصرفوا الاموال الوفرة  
وسكنوا القصور العالية وملكوا الاثاث النفيس والرياش الغالى • فقد اشتهر  
فى عهد الخلافة العباسية عدد من الاغنياء النصارى امثال عيسى بن فرخنشاه  
احد كتاب ديوان الخليفة المعتز وبختيشوع بن يحيى المتطبب وابراهيم بن  
الجنيد وابو على بن زرعة (٢٦) • وابو على الحسن بن ابراهيم الخازن (٢٧)

(٢٢) اخبار العلماء ص ٢٤٩ و ٢٥٣ - ٢٥٤ •

(٢٣) المرجع المذكور ص ١٤١ •

(٢٤) تاريخ مختصر الدول ص ٢١٥ •

(٢٥) اخبار العلماء ص ٢٥٣ •

(٢٦) شعراء النصرانية بعد الاسلام للاب لويس شيخو اليسوعى

( بيروت ١٨٩٠ ) ١ : ٢٦٤ • وظهر الاسلام لاحمد امين ( مصر ١٩٤٥ )  
١ : ٣٤ •

(٢٧) اقسام ضائعة من كتاب تحفة الامراء فى تاريخ الوزراء لهلال

الصايبى جمعها وعلق عليها ميخائيل عواد ( بغداد ١٩٤٨ ) ص ٣٧ •



والفضل بن يحيى (٢٨) وغيرهم • ومنح الخلفاء العباسيون اطباءهم النصارى الرواتب العالية والهبات الواسعة والمبالغ الطائلة فاضحوا اذ ذاك من الاثرياء المعروفين • فكان الخليفة الرشيد يهب كل سنة الطبيب ماسويه عشرين الف درهم ما عدا راتبه الشهري • وكان الطبيب جبرائيل بن بختيشوع يتناول عشرة آلاف درهم شهريا وبلغ مجموع مرتباته السنوية زهاء خمسة آلاف الف درهم • اما الطبيب بختيشوع بن جبرائيل فكان يضاىء المشوكل فى اللباس وحسن الحال والجوارى والعبيد • ولما دعاه الى قصره أحضر كل ما فى بغداد من الخيش (٢٩) ورطبه بالماء ليصير كل مكان يمر به الخليفة نديا • « ومن عادته ان يجلس فى عربة من الابلوس ويخرج من قصره وبين يديه الف من الرجال • ويقال انه كان يصرف كل ليلة خمسمائة دينار على الشموع والزيت والبخور » (٣٠) •

قال الجاحظ : « ان النصارى اتخذوا البراذين الشهريه والخليل العتاق • واتخذوا الجوقات وضربوا بالصواجلة وتحققوا المدينى ولبسوا الملحم (٣١) والمطبعة واتخذوا الشاكرية (٣٢) وتسموا بالحسن والحسين والعباس والفضل وعلى » (٣٣) • وورد فى الرسالة التى سطرها ابو عبدالله محمد بن يحيى بن فضالان ( المتوفى سنة ٦٣١ هـ = ١٢٣٣ م ) الى الخليفة الناصر لدين الله ايام كان يتولى ديوان الجوالى (٣٤) : « ثم ليس لهم ( للنصارى ) فى بلد من

(٢٨) صلة تاريخ الطبرى ص ٥٩ •

(٢٩) الخيش : نسيج خشن من الكتان •

(٣٠) راجع اهل الذمة فى الاسلام ص ١٧٠ - ١٧١ •

(٣١) الملحم : نوع من الثياب سداه حرير ولحمته غير حرير •

(٣٢) الشاكرية جمع الشاكرى معرب جاكرو ومعناها بالفارسية

الاجير •

(٣٣) ثلاث رسائل للجاحظ ( مصر ١٣٤٤ هـ ) ص ١٨ •

(٣٤) الجوالى جمع جالية : اصلها الجماعة التى تفارق وطنها وتنزل

وطنا آخر • ومنه قيل لاهل الذمة الذين اجلاهم عمر من جزيرة العرب ( جالية ) • ثم نقلت هذه اللفظة الى الجزية التى اخذت منهم • ثم استعملت فى كل جزية تؤخذ وان لم يكن صاحبها جلا عن وطنه ( كتاب الخراج لابي يوسف ص ٣ حاشية ١ ) •

الحرمة والجاه والمكانة ما لهم في مدينة السلام • فلو تضاعف المأخوذ ( اى الضريبة ) منهم مهما تضاعف كان لهم الربح الكثير • ومنهم الاطباء اصحاب المكاسب الجزيلة بترددهم الى منازل الاعيان وارباب الاحوال ودخولهم على المتوجهين في الدولة • والناس يتحملون فيما يعطون الطبيب زائدا على القدر المستحق • وهو امر من قبل المروءات فلا يفكون عن الخلع السنية والدنانير الكثيرة والطرف في المواسم والفصول ••• ومنهم ارباب المعاش من العطارين والمخيطين والكسارين واصحاب المكاسب الظاهرة والارتفاقات الكثيرة باموال التجار المسلمين ••• ومنهم اصحاب الحرف والصناعات من الصاغة وغيرهم ••• ( ٣٥ ) •

\*\*\*

ازداد تمازج النصارى والمسلمين واشتد الاتحاد فيما بينهم حتى تسربت الى المسلمين عاداتهم وتقاليدهم • فنزلوا ديرتهم واشتركوا في اعيادهم كما تصفحوا كتبهم الدينية وعرفوا مذاهبهم الكنسية • فقد بحث المقرئى بالتفصيل عن النصرانية وتكلم عن اعيادها ووصف طوائفها المتعددة • واورد المسعودى في كتابه التبيين والاشراف قصة الترجمة السبعينية للتوراة وعدد المجامع الكنسية وفرق الهراقة والمعتقدات المختلفة • والم ابن خلدون الماما بالانجيل وبالتنظيمات البيعية التى استعان بها فى مقدمته لدراسة التاريخ • وراعى البيرونى فى كتابه ( قانون مسعودى ) الدقة التامة فى معالجة النظم المختلفة لتوقيت الزمن • واكد القلقشندى على الكاتب ان يعرف اعياد الذميين وروى القصص المتعلقة بها والعادات المرعية فيها • اما ابن حزم الاندلسى فوقف تمام الوقوف على نصوص العهد الجديد وعلى الاسفار اللاهوتية ( ٣٦ ) •

( ٣٥ ) الحوادث الجامعة لابن الفوطى البغدادى وقف على تصحيحه الدكتور مصطفى جواد ( بغداد ١٣٥١ هـ ) ص ٦٦ - ٦٩ •  
( ٣٦ ) طالع اهل الذمة فى الاسلام ص ١٨٤ - ١٨٥ •



اشترك المسلمون باعياد النصارى فأصبح عيد الصليب (٣٧) لديهم  
يوم بطالة وعطلة عامة (٣٨) • واتخذوا عيد السعانيين عيدا يحتفلون به معا •  
وعرف فى المصادر العربية بيوم السباب • جاء فى المخصص وتاج  
العروس : « يوم السباب عيد للنصارى ويسمونه عيد السعانيين ويقال  
السعانيين » (٣٩) •

وذكر المؤرخون عيد السعانيين واثنوا على حفلاته • ووصفه الشعراء  
وصفا يطيب فى المحافل نشره • قال الشاعر عبدالله بن العباس بن الفضل بن  
الربيع :

ألا أصبحاني يوم الشعانيين      من قهوة عقت بكركين (٤٠)  
عند أناس قلبى بهم كلف      وان تولوا دينا سوى ديني (٤١)

وقال محمد بن عبد الرحمان الثروانى : (٤٢)

خرجنا فى شعانيين النصارى      وشيعنا صليب الجائليق  
فلم ار منظرا احلى بعينى      من المتقينات على الطريق  
حملن الخوص والزيتون حتى      بلغن به الى دير الحريق (٤٣)

(٣٧) يقع عيد الصليب فى الرابع عشر من شهر ايلول من كل سنة  
وهو من الاعياد الثابتة •

(٣٨) اهل الذمة فى الاسلام ص ١٢١ •

(٣٩) المخصص لابن سيده ( مصر ١٣٢٠هـ ) ١٣ : ١٠٢ • وتاج  
العروس ١ : ٢٩٤ •

(٤٠) من قرى بغداد قرب البردان ( معجم البلدان ٤ : ٢٦٣ ) •

(٤١) الديارات ص ٤٤ •

(٤٢) مسالك الابصار فى ممالك الامصار لابن فضل الله العمري  
وقف على تحقيقه الاستاذ احمد زكى باشا ( مصر ١٩٢٤ ) ١ : ٣١٦ •

(٤٣) دير الحريق من ديارات الحيرة •

ويقول :

قهوة صهباء راحا	اسقنى الراح صبابا
فى الشعانين اصطباجا	واصطح فى الدير الاعلى (٤٤)
م لم يلق نجاحا	ان من لم يصطحجها اليو
والخصوص وشاحا	ثم قلدى من الزيتون
فى ذاك افتضاهما	فى الشعانين وان لاقيت
والصلب الملاحا	عظم الاعلام والرهبان
م جميعا مستراحا	واجعل البيعة والقص
ة والخلع مزاحا	لا كمن يمزح بالشهر
كل من يهوى الصلاحا	او دع الشهرة والزم
فيها والرواحا (٤٥)	والزم الجمعة والبكرة

هذا ووقف الشعراء على معتقدات النصارى لكثرة ترددهم الى البيع والديرة فذكروا فى شعرهم مناسكهم ومعابدهم واعيادهم واسماء اجبارهم وقديسيهم مما لا يخلو من فائدة لدى الذين يعنون بدراسة احوال الكنائس الشرقية • واليكم قبل ختام هذا الفصل عدة ابيات تؤيد كلامنا • قال الشاعر بكر بن خازجة :

بمارت (٤٦) مريم وبدير زكى (٤٧) ومر توما ودير الجاثليق  
وبالانجيل يتلوه شيوخ من القسان فى البيت العتيق  
وبالقبربان والصلبان ألا رثيت لقلبي الدنف المشوق

(٤٤) الدير الاعلى : تقوم خرائب هذا الدير فى اعلى الموصل عند البقعة المعروفة اليوم باسم ( باش طابية ) المطلة على نهر دجلة •

(٤٥) الديارات ص ١١٢ - ١١٣ •

(٤٦) مارت كلمة ارمية بمعنى السيدة •

(٤٧) دير زكى : كان هذا الدير فى الرقة على الفرات •



أجرني مت قلبك من هموم وأرشدني الى وجه الطريق  
فقد ضاقت علي وجوه أمرى وأت المستجار من المضيق (٤٨)

والمجل في هذا المضمار الشاعر ابو نواس فهو يقول :

بمعمودية الدير العتيق	بمطريتيها (٤٩)	بالجائليق
بشمعون يوحنا بعيسى	بما سرجيس بالقس الشفيق	
بميلاد المسيح يوم دنح (٥٠)	بباعوثا (٥١)	بتأدية الحقوق
باشموني وسبع (٥٢)	قدمتهم	وما حادوا جميعاً عن طريق
بمارت مريم وبيوم فصح	وبالقربان والخمر العتيق	
وبالصلبان ترفعها رماح	تلاًلاً حين تومض بالبروق	
بحجك قاصدا ما سرجسان	بدير النوبهار (٥٣)	فدير فيق (٥٤)
بهيكل بيعة الله المفدى	وقسان اتود من سحيق	
وباناقوس في البيع اللواتي	تقام بها الصلاة لدى الشروق	

(٤٨) معجم ما استعجم للبكري ( غوتنجن ١٨٧٦ ) ص ٣٧١ .

(٤٩) تحريف المطرابوليط : كلمة يونانية معناها رئيس العاصمة  
يراد بها الاسقف او رئيس الاساقفة الساكن في مدينة كبيرة .  
(٥٠) الدنح : كلمة ارمية ( دنحا ) بمعنى الظهور اى ظهور السيد  
المسيح يوم معموديته . وهو من الاعياد الثابتة ويقع في اليوم السادس من  
كانون الثاني .

(٥١) الباعوثا او الباعوث : كلمة ارمية الاصل معناها الابتهاال او  
التضرع والالتماس . ويراد بها الايام الثلاثة التي يصوم في غضونهما  
نصارى الشرق ابتداء من يوم الاثنين الذي يسبق الصوم الكبير بثلاثة  
اسباع .

(٥٢) هي اشموني واولادها السبعة الذين استشهدوا في عهد الملك  
انطيوخس الملقب بافيفانوس ( ١٧٦ - ١٦٤ ق م ) . وسنتكلم على  
ديرها في الفصول القادمة .

(٥٣) لا نعرف شيئاً عن هذا الدير .

(٥٤) فيق ويقال أفيق بالالف : مدينة بين دمشق وطبرية  
( بلدانية فلسطين العربية للاب ا . س . مرمجى الدومنيكى [ بيروت  
١٩٤٨ ] ص ١٨٤ ) .

بمريم بالمسيح وكل جبر      حوارى (٥٥) على دين وثيق  
 برهبان الصوامع فى ذراها      اقاموا ثم فى جهد وضيق  
 بانجيل الشعانين المبدي      وشمعة (٥٦) النصارى فى الطريق  
 وبالصلب العظيمة حين تبدو      وبالزنار فى الحصر الدقيق (٥٧) ••

(٥٥) الحوارى : كلمة حبشية بمعنى الرسول ( معجميات عربية - سامية ) ص ١٣٩ •

(٥٦) يراد بشمعة النصارى قراءتهم فى اعيادهم •

(٥٧) الديارات ص ١٣١ - ١٣٢ •



## الفصل الخامس

### المسلمون والجزية

يراد بالجزية ما يؤخذ من النصارى وغيرهم لقاء حمايتهم وحفظ حقوقهم • فكان المسلمون اذا أرادوا ان يفتحوا بلدا دعوا أهله الى الاسلام • فاذا أجابوا كانوا هم وسائر المسلمين سواء • واذا لم يجيبوا دعوهم ان يسلموا بلادهم وبقوا على دينهم ويدفعوا الجزية • واذا فعلوا ذلك كانوا فى ذمة المسلمين يحمونهم ويدافعون عن عرضهم ودمهم ومالهم • ولهذا سموا « اهل الذمة » • واذا لم يقبلوا الاسلام ولم يرضوا بدفع الجزية اعلنت عليهم الحرب وقتلوهم •

جاء فى معاهدة خالد بن الوليد التى كتبها الى اهل الحيرة وارسلها الى الخليفة : « وانى انتهيت الى الحيرة فخرج اليّ اياس بن قبيصة الطائى فى اناس من اهل الحيرة من رؤسائهم • وانى دعوتهم الى الله والى رسوله فأبوا ان يجيبوا • فعرضت عليهم الجزية او الحرب • فقالوا : لا حاجة لنا بحربك ولكن صالحنا على ما صالحت عليه غيرنا من اهل الكتاب فى اعطاء الجزية » (١) • ووافى فى كتاب الخراج ليحيى بن آدم القرشى (المتوفى سنة ٢٠٣هـ = ٨١٨م) : « قال : حدثنى محمد بن طلحة بن مصرف الياشى عن محمد بن المساور عن شيخ من قریش عن عمر بن الخطاب رضى الله عنه : انه اتاه رؤساء السواد وفيهم ابن الرفيل • فقالوا : يا امير المؤمنين انا قوم من اهل السواد وكان اهل فارس قد ظهروا علينا واضروا بنا ففعلوا وفعلوا - حتى ذكروا النساء - فلما سمعنا بكم فرحنا بكم وأعجبنا ذلك • فلم نرد كفكم عن شىء حتى اخرجتموه عنا • فبلغنا انكم تريدون ان تسترقونا • فقال عمر : فالآن ان شئتم فالاسلام وان شئتم فالجزية • فاختاروا الجزية » (٢) •

(١) كتاب الخراج لابی يوسف ص ١٤٣ - ١٤٤ •

(٢) كتاب الخراج ليحيى بن آدم القرشى ( مصر ١٣٤٧هـ ) ص ٥٠ •

والجزية ضريبة قديمة شاعت بين الفرس والبيزنطيين وأبقى عليها الاسلام . وكانت نقودا تجبى بدلا من الخدمة العسكرية وثمانيا للحماية التي تقوم بها الدولة (٣) . ففي سنة (٣٣٩م) اصدر سابور الثاني امرا بمضاعفة الجزية السنوية على النصارى (٤) . وان كسرى الاول انوشروان ( ٥٣١ - ٥٧٨م ) قد سن قانونا بانزام الناس الجزية ما خلا العظماء واهل البيوتات والجنود والمرازبة (٥) والكتاب ومن كان في خدمة الملك كل انسان بحسب غناه فجعلها اثني عشر درهما وثمانية دراهم وستة واربعة (٦) .

لقد وضع المسلمون للجزية قانونا عادلا مراعين طبقات الناس وثروتهم يدفعها الرجال القادرون على حمل السلاح ولا يدفعها ذوو العاهات والرهبان واهل الصوامع الا من كان غنيا منهم . واعلن ابو يوسف ان سوء المعاملة لدافعي الضرائب من غير المسلمين عمل يناهض روح الاسلام . بل ليس هناك اى دليل يثبت ان المسلمين ارادوا بالجزية رمزا للخضوع (٧) فأقاموا لتقاضيتها ديوانا يقال له « ديوان الجوالى » وقد بقى الى اواخر العهد العباسى (٨) .

دفع النصارى الجزية قبل الاسلام كما دفعوها ايام الخلفاء الراشدين والامويين والعباسيين . وكان اهل الذمة من السواد قد قسموا الى ثلاثة اصناف : فعلى الموسر ان يدفع ثمانية واربعين درهما . وعلى الوسط اربعة

(٣) الادارة العربية لمولوى س ١٠ ق . حسينى تعريب الدكتور ابراهيم احمد العدوى وراجعته عبدالعزيز عبدالحق ( مصر ١٩٥٨ ) ص ٢١٩ .  
(٤) تاريخ كلدو واثور ٢ : ٦٥ و ٦٩ .  
(٥) المرازبة جمع المرزبان : كلمة فارسية النجار بمعنى حافظ الحدود .  
(٦) الدول الفارسية فى العراق لعلى ظريف الاعظمى ( بغداد ١٩٢٧ ) ص ٥٠ - ٥١ .

(٧) الادارة العربية ص ٢٢٠ .  
(٨) تاريخ الضرائب العراقية للاستاذ عباس العزاوى ( بغداد ١٩٥٩ ) ص ١١٥ .



وعشرون وعلى العامل اثني عشر (٩) \* وقد ورد في كتاب الخراج لابي يوسف : « الجزية واجبة على جميع اهل الذمة ممن في السواد وغيرهم من اهل الحيرة وسائر البلدان من اليهود والنصارى والمجوس والصابئين والسامرة ما خلا نصارى بنى تغلب واهل نجران خاصة \* وانما تجب الجزية على الرجال منهم دون النساء والصبيان : على الموسر ثمانية واربعون درهما وعلى الوسط اربعة وعشرون وعلى المحتاج الحراث العامل بيده اثنا عشر درهما يؤخذ ذلك منهم في كل سنة » (١٠) \* وبلغت الجزية من بغداد في منتصف القرن الثالث للهجرة مائة وثلاثين الف درهم ثم صارت مائتي الف (١١) \*.

وجاء في التاريخ السعردى : « فطالبوا اهل الذمة بالجزية فأدوها واحسنوا اليهم وتقررت الامور بفضل الله تعالى وطابت قلوب النصارى في مملكتهم ثبتها الله ونصرها » (١٢) \* واتى في كتاب انتقال علوم الاغريق الى العرب : « ان فتوحات سنة (٦٣٢ م) لم تعرقل سير حياة النصارى الدينية والفكرية \* وقد فرضوا عليهم الجزية كما كان يفعل الرومان والفرس \* وكان دافعوا الجزية احرارا في اتباع قوانينهم واديانهم وتقاليدهم » (١٣) \*.

وكان المسلمون يحسنون الى النصارى الذين يعيشون بينهم ويوصون بهم خيرا ولا يكلفونهم امرا فوق طاقتهم بل كانوا يعاملونهم بالحسنى \* وقد جاء في كتاب الخراج لابي يوسف : « قال : وحدثني بعض المشايخ المتقدمين يرفع الحديث الى النبي صلى الله عليه وسلم انه ولى عبدالله بن ارقم على جزية

(٩) الاحكام السلطانية للماوردي ( مصر ١٩٠٩ ) ص ١٢٨ .

(١٠) كتاب الخراج لابي يوسف ص ١٢٢ .

(١١) المسالك والممالك ص ١٢٥ و ٢٥١ .

(١٢) التاريخ السعردى ٢ : ٢٦٢ .

(١٣) انتقال علوم الاغريق الى العرب ص ٩٢ .

How Greek Science Passed to the Arabs, P. 92.

اهل الذمة • فلما ولى من عنده ناداه فقال : ألا من ظلم معاهدا او كلفه فوق طاقته او انتقصه او اخذ منه شيئا بغير طيب نفسه فأنا حجيجه يوم القيامة » (١٤) • واتى فى كتاب الحراج ليحيى بن آدم القرشى : « حدثنا يحيى قال : حدثنا ابو الاحوص عن حصين بن عبدالرحمن عن عمرو بن ميمون عن عمر بن الخطاب رضى الله عنه انه قال : اوصي الخليفة من بعدى بذمة رسول الله صلى الله عليه وسلم خيرا ان يوفى لهم بعدهم وان يقاتل من ورائهم وان لا يكلفوا فوق طاقتهم » (١٥) •

ولما افتتح خالد بن الوليد الحيرة دخلت عليه هند الصغرى بنت الملك النعمان بن المنذر فقال لها : « اسلمى حتى ازوجك رجلا شريفا من المسلمين • قالت : اما الدين فلا رغبة بى عن دينى ولا ابتغى به بدلا • واما التزويج فلو كانت قتي بقية لما رغبت فيه فكيف وانا عجوز هامة اليوم اوغد؟ فقال لها : سلبنى حاجة • فقالت : هؤلاء النصارى الذين فى ايديكم تحفظونهم • فقال : هذا فرض علينا وقد وصانا به نبينا • قالت : ما لى حاجة غير هذه • انا ساكنة فى دير بنيت (١٦) ملاصق هذه الاعظم البالية من اهلى حتى الحق بهم • فأمر لها بمعونة ومال وكسوة • فقالت : مالى الى شئ من هذا حاجة • لى عبدان يزرعان مزرعة لى اتقوت منها ما يمسك رمقى » (١٧) •

لم تكن الجزية باهضة كما انها لم تكن مرهقة للذمين فهى « لاتؤخذ من المسكين الذى يتصدق عليه ولا من اعمى لا حرفة له ولا عمل ولا من

(١٤) كتاب الحراج لابی يوسف ص ١٢٥ •

(١٥) كتاب الحراج ليحيى بن آدم القرشى ص ٧٥ •

(١٦) هو دير هند الصغرى اشهر ديارات الحيرة وابعدها صيتا • وقد شادته هند بنت الملك النعمان بن المنذر واقامت فيه مترهبة حتى ماتت ودفنت فيه •

(١٧) طالع : معجم البلدان ٢ : ٧٠٨ • ومعجم ما استعجم ص

٣٦٢ - ٣٦٣ •



ذمى يتصدق عليه ولا من مقعد • والمقعد والزمن اذا كان لهما يسار اخذ منهما وكذلك الاعمى • وكذلك المترهبون الذين فى الديارات اذا كان لهم يسار اخذ منهم وان كانوا انما هم مساكين يتصدق عليهم اهل اليسار منهم لم يؤخذ منهم • وكذلك اهل الصوامع ان كان لهم غنى ويسار وان كانوا قد صيروا ما كان لهم لمن ينفقه على الديارات ومن فيها من المترهين والقوام اخذت الجزية منهم • يؤخذ بها صاحب الدير فان انكر صاحب الدير الذى ذلك الشيء فى يده وحلف على ذلك بالله وبما يحلف به مثله من اهل دينه ما فى يده شيء من ذلك ترك ولم يؤخذ منه شيء » (١٨) •

ان الدين الاسلامى احسن الى اهل الذمة ففرض عليهم الجزية بهذه المبالغ القليلة التى لم تجر فى امة من الامم • وكان ما يؤخذ اقل مما كان يصرف لمحافظتهم وحراسة اموالهم وحقوقهم • وقد اصر الخلفاء على الغالب ان لا يزداد على المعهود (١٩) • وكانت تؤخذ مقسطة على ستة اجزاء او خمسة او اربعة او ثلاثة او اثنين • ولكن عام (٣٦٦هـ = ٩٧٦م) صدر امر الخليفة الطائع لله بان تؤخذ الجزية فى محرم كل سنة (٢٠) •

ووقف بعض الخلفاء على ما استقر فى نفوس بعض العمال من حب الظلم والعسف والضاوة • فكانوا يختارون اهل العفة والنزاهة منهم ويوصونهم بالقسط فى جباية الجزية والا يأخذوها من النساء والولدان والعجزة والفقراء والرهبان والمساكين • كما وافى فى العهد الذى كتبه ابو اسحق الصائى من الخليفة الطائع لله الى فخر الدولة بن بويه فى جمادى الاولى من سنة (٣٦٦هـ = ٩٧٦م) قال : « وامره بان يتخير عماله على الاعشار والحراج والضياح والجهنزة (٢١) والصدقات والجوالى

(١٨) كتاب الحراج لابي يوسف ص ١٢٢

(١٩) تاريخ الضرائب العراقية ص ١١٦

(٢٠) الحضارة الاسلامية فى القرن الرابع الهجرى ١ : ٦١ - ٦٢ •

(٢١) يراد بالجهنزة قبض الاموال وصرفها الى الصيرفة •

من اهل الظلف والنزاهة \* \* \* وان يوعزوا الى جبة جماجم اهل الذمة ان يأخذوا منهم الجزية فى المحرم من كل سنة بحسب منازلهم فى الاحوال وذات ايديهم فى الاموال وعلى الطبقات المطبقة فيها والحدود المحدودة المعهودة لها \* وان لا يأخذوها من النساء ولا ممن لم يبلغ الحلم من الرجال \* ولا من ذى سن عالية \* ولا ذى علة بادية \* ولا فقير معدم ولا مترهب متبتل « (٢٢) » \*

هذه عوامل التسامح التى ابداهها المسلمون وتلك روابط الاتحاد بين طبقات الشعب \* قال الاستاذ آدم منز واضع كتاب الحضارة الاسلامية فى القرن الرابع الهجرى : « كان وجود النصارى بين المسلمين سببا لظهور مبادئ التسامح التى ينادى بها المصلحون المحدثون \* وكانت الحاجة الى المعيشة المشتركة وما ينبغى ان يكون فيها من وفاق مما أوجد من اول الامر نوعا من التسامح الذى لم يكن معروفا فى اوروبا فى العصور الوسطى \* ومظهر هذا التسامح نشوء علم مقارنة الاديان اى دراسة الملل والنحل على اختلافها والاقبال على هذا العلم بشغف عظيم « (٢٣) » \*

---

(٢٢) صبح الاعشى للقلقشندي ( مصر ١٣٣٣ هـ ) ١٠ : ٢٧ - ٢٨ \*

(٢٣) الحضارة الاسلامية فى القرن الرابع الهجرى ١ : ٤٤ \*



## الفصل السادس

### رياضة الكنائس النصرانية القديمة

لا مريّة حيثما وجد الدين شيّد له المباني اللائقة بشأنه • ولما انتشرت النصرانية في ارجاء العراق في اواخر القرن الاول الميلادي اخذ سكانه النصارى يقيمون الكنائس اينما حلوا ورحلوا • فبنوا في مطاوى القرون الثلاثة الاولى للميلاد كنائس عديدة<sup>(١)</sup> • وفي مدينة الموصل وقراها كنائس قديمة باقية الى ايامنا يرتقى عهدها الى القرن الرابع والخامس والسادس للميلاد<sup>(٢)</sup> •

بيد انه لم تصل الينا مخططات تبين عن هندستها كما انه لم تنته اليها اوصاف دقيقة واضحة تبحث عن اساليب رياضتها • فاضطررنا لكي نقف على ذلك ان نلجأ الى الآثار القديمة التي قوضت تقلبات الزمن اركانها ودكت حوادث الايام جدرانها • وهى ثلاث كنائس مندرسة : الواحدة منها في طيسفون والاثنان الباقيتان بين تلال الحيرة •

قد عثرت البعثة الالمانية سنة ( ١٩٢٨ - ١٩٢٩ م ) على آثار كنيسة في طيسفون • وهى تعد من اقدم الكنائس النصرانية اذ ترتقى الى منتصف او الى نهاية المائة السادسة للميلاد • وفي الوقت نفسه وقفت على اسس قديمة شيّدت عليها الكنيسة المذكورة • ومن المحتمل ان تكون اسس كنيسة اخرى اقدم عهدا منها<sup>(٣)</sup> • وقد عثر في هذه الكنيسة « على تمثال من

(١) تاريخ كلدو واثور ٢ : ٥ •

(٢) النصرانية وادابها بين عرب الجاهلية ٢ : ٣٤٦ و ٣٥٧ • وتاريخ

الموصل ٣ : ٩٣ - ١٢٢ و ١٢٦ - ١٤٨

Bell (G): Amurath to Amurath. (London, 1911, P. 247-288).

Fiey (J.M): Mossoul Chrétienne, (Beyrouth, 1959, P. 104-147).

(٣) راجع مقالنا : النصرانية في المدائن في مجلة النجم ١١ : ٣٣٢ -

٣٣٩ و ٣٩٢ - ٣٩٨ •

الجلبس فاقد الرأس والقدمين تظهر عليه آثار صبغ احمر وازرق يظن انه يمثل قديسا او رجلا من كبار رجال الدين • غير ان وقفته غير واضحة تماما « (٤) • وفي صدر هذه الكنيسة من جانب المحراب ثلاث قواعد كانت تقوم عليها عمد ينشأ من جميعها هيكل القربان Ciborium • وعلى طول الكنيسة اظار (٥) Piliers لتقوية الجدران • وطول البيعة خمسة وعشرون مترا في عرض احد عشر مترا • وهذا عدا طول الهيكل الذي يبلغ تسعة امتار (٦) •

اما كنيسة الحيرة فقد عثر عليهما الاثاريان رتلنكر ورايس سنة (١٩٤١م) وجرى الحفر في احد عشر تالا من التلّول الواقعة في قطعة من الارض تبعد اربعة اميال من الكوفة • فرقم الاثاريان كل تل برقم وعثرا في كل من التلين المرقمين (١١٥) على بقايا كنيستين يرتقى تاريخهما الى القرن الثامن او التاسع للميلاد •

ان مخطط كنيسة الحيرة يماثل كل المماثلة مخطط كنيسة طيسفون • فكان في صدر كل منها ثلاثة مصليات تفصلها عن جسم الكنيسة دعائم من الآجر • يجاور الاوسط منها من اليمين بيت المعمودية (٧) Baptistère ومن اليسار بيت دياقون (٨) Diaconicon وبيت شهدي (٩) Martyrium ويظهر ان كنيسة الحيرة من الكنائس الملكية الطويلة (البسليقات) (١٠)

(٤) تقرير عن الحفريات في العراق لموسم سنة ١٩٢٨ - ١٩٢٩ (بغداد ١٩٣٠) ص ٩ •

(٥) الاظار : الدعائم الى جنب الحيطان تدعم اليها •

(٦) مجلة لغة العرب ٧ : ١٨٩ •

(٧) بيت المعمودية : محل تتم فيه حفلة التعميد •

(٨) بيت دياقون : كلمتان ارميتان بمعنى محل الشماسة حيث يرتدون البستهم الكنسية •

(٩) بيت شهدي : كلمتان ارميتان معناهما محل الشهداء حيث تحفظ فيه ذخائر الشهداء القديسين •

(١٠) البسليقات مفردا البسليقي : كلمة دخيلة بمعنى الطاق او الرواق الملكي او الكنيسة العظيمة ( دليل الراغبين ص ٧٠ ) •



Basilics وجدران مصلياتهما منقوشة بالظلوم اى بصور داخلية او بارزة  
Fresque ويتألف داخل كل منهما من ثلاثة مستطيلات متجاورة : يكون  
الاطول منها محور الكنيسة والاثنان الآخران يحاذيان المحور من كلتا جهتيه  
فهما كالجناحين له • وهذا الطراز من البناء مألوف فى كنائسنا العراقية الى  
اليوم •

ومما يلفت النظر ان صدر كنائس الحيرة وحنيتها Absides ليست  
على شكل دائرة ولا مقوسة • وليست ابوابها فى اواخرها بل من جوانبها •  
وقد اتخذ وضعها بهذه الصورة لغاية مقصودة ولم يضطر اليه البناءون  
اضطرابا • وهى خالية من المحراب وتنتهى بمربعات على طراز هياكل بابل  
واشور (١١) • قال مونيرى دى فلارد: « ان كنائس ما بين النهرين تختلف  
عن غيرها من كنائس العالم المسيحى • فمن سورية الى اسبانية ومن مصر الى  
بريطانية يلاحظ عليها تأثير الفن اليونانى • اما كنائس ما بين  
النهرين فتقوم بنفسها لا تأثر عليها للرياسة اليونانية • فهى رياسة اسيوية  
تواصل الفن الوطنى القديم منذ العهد الاشورى » (١٢) •

وكانت جدران الكنيسة فى التل الخامس من اللبن وهى مطلية بجص  
ابيض وجدران المصلى الاوسط مزخرفة • اما جدران المصلين اللذين عن  
يمينه ويساره فعاريان عن اى تصوير او تزويق • وكانت ارض الكنيسة  
ومصلياتها من الحجر المنضد على خط من زاوية الى اخرى مقابلة لها  
Diagonal ومقياس الآجرة الواحدة منه  $26 \times 26 \times 5$  سم • ووجدنى  
داخل الكنيسة تصاوير الوانها باهتة تستدل من مظهرها وطرازها صبغتها  
الساسانية • وهى من اقدم النقوش النصرانية فى العراق • وهناك تصاوير

(١١) الحيرة المدينة والمملكة العربية لمعالى يوسف غنيمه ( بغداد  
١٩٣٦ ) ص ٥١ •

(١٢) تاريخ الموصل ٣ : ٩٥ - ٩٦ •

Monneret De Villard (U): Le Chies Della Mesopotamia,  
(Roma, 1940; P. 5-6).

نصرانية بحتة عجيبة الصنع ذات ألوان رائعة • منها قطع قد صور على سطحها صلبان أو قطع قد يتألف منها صلبان إذا ضم بعضها الى بعض •

اما مخطط كنيسة التل الحادى عشر فهو شبيه بمخطط كنيسة التل الخامس • وقد ظهر ان سقفها مرتكز على اقواس قائمة على دعائم من الآجر « وهذه الدعائم تقسم ارض الكنيسة الى ثلاثة اقسام متوازية اكبرها هو الاوسط ويوازيه من اليمين والشمال جناحان • وهنالك عضادات تتصل بجدران الجانبين وعلى هذه العضادات ترتكز الاقواس السقفية » (١٣) • ووجد فى منتصف المصلى الاوسط دكة مرتفعة من اللبن مملطة بالجبس مبنية على درجتين • اما ارضها فمبلطة على غرار كنيسة التل الخامس ومقاييس آجرها ٢٠ × ٢٠ × ٤ سم •

فما تقدم كانت كنائس العراق القديمة تتجه نحو الشرق • وهى تتألف على العموم من ثلاثة اقسام تسير محاور طولها • وكانت سقوفها معقودة وجدرانها مبنية من اللبن ولم تكن مزوقة • بيد ان المصليات كانت منقوشة بصلبان او بصور بارزة او محفورة فى الحائط • وفى الاوسط منها قطع من النقوش فى احداها صورة رمزية تقوية (١٤) • اما اظاآرها ودعائمها المرتكزة عليها السقوف فمن الآجر وداخله كله مطلى بجص ابيض وسطح ارضها مبلط •

ويشتمل صدر الكنيسة على ثلاثة اقسام او مصليات • وفى الاوسط منها المذبح والقنكى اى مذبح البخور Cancel يفصلهما ستار Voile من القماش • وفى الجانب الايمن بيت المعمودية • وفى الجانب الايسر بيت دياقون وبيت سهدى • واليك شرح هذه الاقسام بالتفصيل :

(١٣) مجلة سومر الجزء الاول من المجلد الثالث ص ١٠٩ •

(١٤) الحيرة ص ٥٠ •



فالمذبح وهو الطرونوس thronos او الفاتور<sup>(١٥)</sup> يرتفع عما يتلوه بدرجة واحدة او اكثر وامامه مصطبة يقف عليها الكاهن وقما يقرب على المذبح القربان وكلاهما اى مذبج القربان والمصطبة يدعوان قدس الاقداس Hiéron \* ويأتى بعد المصطبة القنكى وينتهى الى باب المذبح الخارجى المسدول عليه الستار \* وهو دون المصطبة ارتفاعا يعلوه القنديل Lampe الذى يقف الشماسة<sup>(١٦)</sup> الانجيليون قربه الى قدس الاقداس \* ويقف الشماسة الرسائيون من القنديل الى نهاية القنكى \*

ومن منتصف نهاية القنكى باب يؤدى الى القسطروم وهو درجات باب المذبح Soléa وارتفاعه اقل من القنكى بدرجة واحدة يقف فيه القارئون فى اثناء الخدم الكنسية \* وقد ارصد لتلاوة الانجيل والقاء الخطب والتقرب<sup>(١٧)</sup> \* ومن القسطروم ممر (شقاقون) Passage يفضى الى البيم اى المنبر او الخورس Choeur وهو يشتمل على قاعدتين الاولى من اليمين لقراءة القريانات<sup>(١٨)</sup> والثانية على اليسار لقراءة الرسائل \* وفى منتصفه الجبلجة ( كاغولتا ) Calvaire وهى موضع قليل الارتفاع ينصب فوقه الصليب والانجيل \* ويلى كل ذلك بعد مشبك خشبى ما تبقى من الكنيسة ومستواه ادنى من الاقسام المذكورة فى اعلاه \* وقد اقيم القسم الامامى منه للرجال والقسم الخلفى للنساء \*

---

(١٥) الطرونوس كلمة يونانية والفاتور كلمة ارمية : كلاهما بمعنى المائدة او المذبح \*

(١٦) الشماسة فى معظم الكنائس الشرقية على ثلاث درجات : الشمس الانجيلي والرسائي والقارئ \*

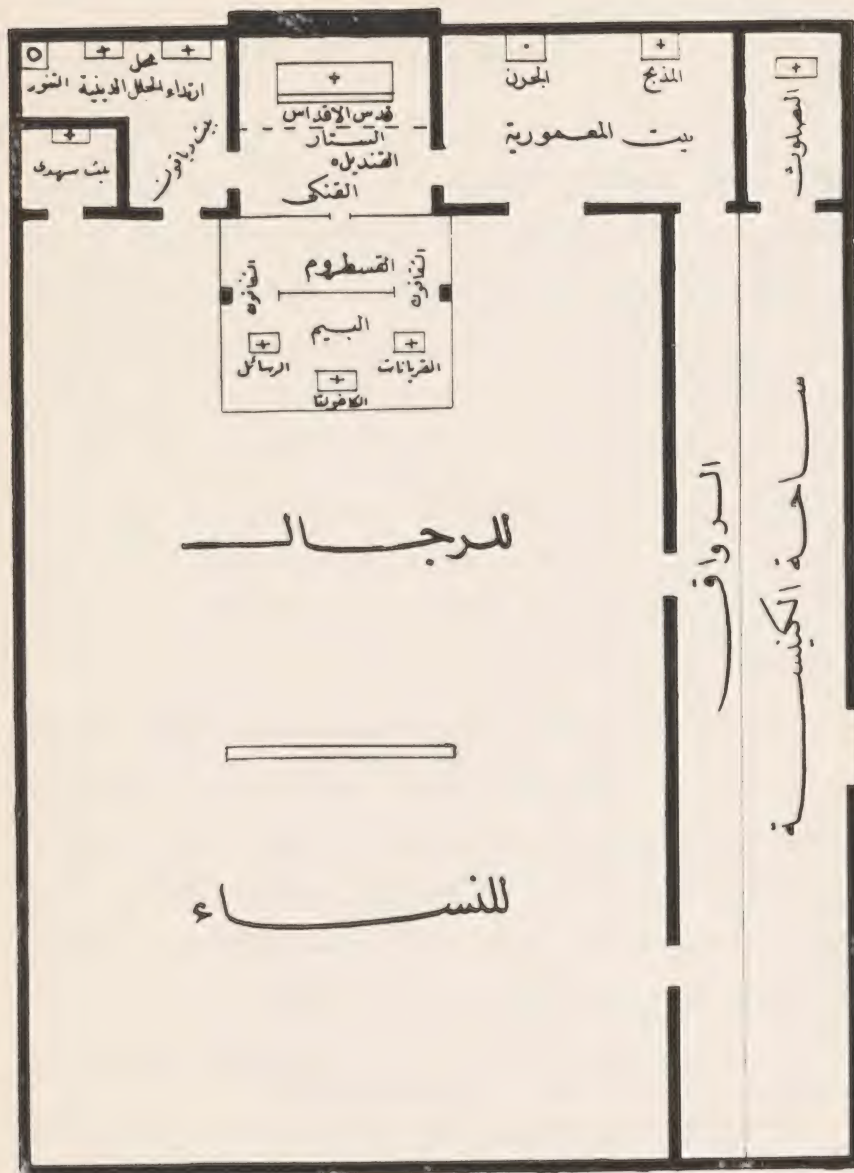
(١٧) تقرب اى اخذ القربان ومعنى اصل هذه الكلمة : كل ما يتقرب به الى الله \* وقد خصت بقربان النصرانى ( النصرانية وادابها بين عرب الجاهلية ١ : ٢٠٩ - ٢١١ ) \*

(١٨) القريانات مفردهما القريان ( قريانا ) : كلمة ارمية النجار بمعنى الفصل الذى يقرأ من كتاب القراءات البيعية \*

ومن يسار مذبح القربان يقع بيت المعمودية يتم في داخله التعميد وفيه جرن ومذبح صغير لانجاز الرتب البيعية في اثناء حفلات التعميد • ومن يمين مذبح القربان بيت دياقون اى البيت الخاص للشماسة وبيت مهدي اى بيت الشهداء • ففي الاول يرتدى الشماسة الحلل الدينية وتحفظ فيه الاواني المقدسة والحلل الكنسية • وله بابان احدهما يؤدى الى القنسى والآخر للاحوال الاعتيادية • وفي طرف من اطراف هذا البيت محل يهوى فيه الكاهن والشماس خبز القربان حيث يخبز في تنور بحسب ترتيب خاص • وفي الثانى مدفن تحفظ فيه ذخائر القديسين الذين نالوا سعف الاستشهاد في المدائن والاهواز وكر كوك وغيرها من المدن •

وفي خارج الكنيسة البصلوات او بيت الصلاة حيث تقام الصلوات الفرضية في بعض ايام السنة ولا سيما في غصون الصيف اى من عيد الصعود الى الاحد الاول من تقديس البيعة •





مخطط كنيسة عراقية قديمة ( للمؤلف )





## الفصل السابع

### كنائس بغداد النصرانية

كان لنصارى بغداد معابد كثيرة وكنائس عديدة • وقد سمح لهم الخلفاء والحكام وانولاة بإنشائها وترميم ما تهدم منها<sup>(١)</sup> • وتولى المهندسون الماهرون بناءها وجدوا كل الجد فى إتقان صناعتها وبذلوا الاموال فى سبيل زخارفها • قال الجاثليق عمانوئيل ( المتوفى سنة ٩٦١ م ) : « فبنيت بيعة دار الروم على اختيار اهلها ودير مار فثيون على اختيارى والمتنجز للتوقيع بتجديد عمارتها المسيحى رحمه الله • ومادة النفقة من ابنى على بن غسان كاتب ركن الدولة »<sup>(٢)</sup> • وجاء فى كتاب ذخيرة الازهان : « وفى ايام الجاثليق عديشوع الاول ( المتوفى سنة ٩٨٦ م ) صنع موسى الصيدلانى وجه المذبح وطلّى بالساج المذهب الوجه الذى فى صدره ووسع هيكل النساء وعمل عديشوع الغرفة التى قدام وجه المذبح وعلق عليها سترين »<sup>(٣)</sup> •

اشتهرت كنائس بغداد بأبنيتها الشامخة وقيها العالية وساحتها الواسعة • فكانت هياكلها مفروشة بضروب الرخام المجزع • وجدرانها وسقوفها مطلية بجص ابيض او مصبوغه باصباغ بهية • وارضها مبلطة بانواع المرمر الفاخر • هذا فضلا عما حوته خزائنها من الذخائر النادرة والصور الغالية والمصاحف الثمينة والانية الذهبية والفضية • ومن اشهر بيع وكنائس بغداد الغربية التى وصلت اليها اسماؤها :

كنيسة درتا فى ناحية درتا الواقعة فى الشمال من مقبرة باب التبن

---

(١) الحضارة الاسلامية فى القرن الرابع الهجرى ١ : ٥٦ • واهل

الذمة فى الاسلام ص ٤٠ •

(٢) اخبار فطاركة كرسى المشرق ص ٩٦ •

(٣) ذخيرة الازهان ١ : ٤٢٨ - ٤٢٩ •

المقبرة القائمة اذ ذاك في الشمال الشرقي من مشهد الكاظمين<sup>(٤)</sup> فوق المحلة المسماة اليوم ( البوحيه ) • وهي من اقدم كنائس بغداد قبل بنائها اذ اقام اسمها الرسول مار ماري ( المتوفى سنة ٨٢ م ) • فقد ورد في كتاب اخبار فطاركة كرسى المشرق ما يأتي : « وعمل ( مار ماري ) الآيات والعجائب في بناء البيع ومن جملتها البيعة الكبيرة بالمداين وبيعة داورتا ببغداد وقت عوده الى الطيرهان »<sup>(٥)</sup> • ثم الحق بهذه الكنيسة على تمادي الزمن القلالي الواسعة والمباني المرتفعة فاصبحت ديرا عظيما يستوقف انظار المسافرين وسميت دير درتا • وسوف نتكلم عليه في الفصول القادمة •

كانت كنيسة درتا رجة الارحاء عالية الجوانب ذات هيكل شامخ في عنان السماء • وقد خدم كهنتها ورهبانها العديدون الشعب خدمات جليلة ونشروا الوية المعارف في اطراف البلاد • وقد اتخذها احيانا سنة ( ٣٣٤هـ = ٩٤٦ م ) الخليفة المستكفي بالله مقرا ومخبأ له • قال المسعودي : « وانحاز الديلمي الى الجانب الغربي ( من بغداد ) ومعه المستكفي والمطيع مختف ببغداد والمستكفي يطلبه اشد الطلب • وانزل المستكفي في بيعة النصاري المعروفة بدرتا من الجانب الغربي »<sup>(٦)</sup> •

وجاء ذكر بيعة درتا في اخبار الجاثليق عديشوع الاول ( المتوفى سنة ٩٨٦ م )<sup>(٧)</sup> • ودفن فيها الطبيب الكاهن ابو الفرج عبد الله بن الطيب البغدادي ( المتوفى سنة ١٠٤٣ م )<sup>(٨)</sup> •

وشاد النصاري بيعة العتيقة او بيعة سونايا<sup>(٩)</sup> وهي اليوم المنطقة •

(٤) انظر ص ١٣ •

(٥) اخبار فطاركة كرسى المشرق ص ٤ •

(٦) مروج الذهب للمسعودي ( باريس ١٨٧٤ ) ٨ : ٣٩١ •

(٧) اخبار فطاركة كرسى المشرق ص ١٠٤ •

(٨) المجلد ص ٩٩ •

(٩) انظر ص ١١ •



ولا شك انها كانت من الكنائس الكبيرة اذ دخلها الجاثليق برصوما ( المتوفى سنة ١١٣٥م ) يوم قصد الديوان العزيز يصحبه الاساقفة والمطارنة وجمهور من النصارى وغيرهم <sup>(١٠)</sup> . وقد دفن في صحنها الداخلي الطيب امين الدولة ابن التلميذ ( المتوفى سنة ٥٦١هـ = ١١٦٥م ) <sup>(١١)</sup> .

واقام النصارى بيعة مار توما في قطيعة النصارى وهى من البيع العظيمة . وقد حاول سنة ( ٣٩٢هـ = ١٠٠٢م ) قوم من السوق نهبا . ولما اضرمو النار فيها سقطت على رؤوسهم وهلك تحت انقاضها جمع غفير من الرجال والنساء والاطفال <sup>(١٢)</sup> . وقبر في هذه الكنيسة يحيى بن عدى بن حميد بن زكريا التكريتى المنطقى نزيل بغداد ( المتوفى سنة ٩٧٥م ) <sup>(١٣)</sup> . ومن كنائس بغداد الغربية بيعة الكرخ في محلة الكرخ وقد اسست على اسم مار سرجيس ومار باكوس وعرفت ببيعة سرجونا . ولحد فى بيها الجاثليق سبريشوع الخامس ( المتوفى سنة ١٢٥٧م ) <sup>(١٤)</sup> .

ومنها بيعة السيدة ( مارت مريم ) التى عرفت ببيعة العقبة . وكانت تقع فى محلة الشيخ صندل الحالية . وقد رمس فيها الجاثليق سبريشوع الرابع ( المتوفى سنة ١٢٢٦م ) فى جوار عمه الجاثليق يابالاها الثانى ( المتوفى سنة ١٢٢٢م ) <sup>(١٥)</sup> الذى اقام كرميه فى هذه الكنيسة . قال عمرو فى كتابه المجلد : « ولما عاد ( يابالاها الثانى ) الى بغداد الى القلاية بدار الروم ترك السكنى بها وانتقل عنها وسكن فى بيعة السيدة مارت مريم المعروفة ببيعة

---

(١٠) اخبار فطاركة كرسى المشرق ص ١٥٤ .

(١١) المجلد ص ١٠٦ .

(١٢) التاريخ الكنسى ٣ : ٢٦٧ .

(١٣) تاريخ مختصر الدول ص ٢٩٧ .

(١٤) المجلد ص ١١٩ . وذخيرة الازهان ٢ : ٧ . وشهيد الاتحاد

او البطريرك شمعون يوحنا سولاقا الكلدانى للمطران رافائيل ربان

( الموصل ١٩٥٥ ) ص ٣٥ .

(١٥) ذخيرة الازهان ١ : ٤٩٨ و ٥٠٠ .

العقبة في الجانب الغربي» (١٦) .

ومنها بيعة درب القراطيس في الكرخ وقد اتى ذكر قسها ابي الفرج  
اذ قرأ الرسالة (١٧) يوم دفن الجاثليق سبريشوع الرابع في كنيسة السيدة  
المار ذكرها (١٨) . والبيعة الواقعة قرب سوق السواقين (١٩) تلك السوق  
التي كان يمر بها نهر القلائين . والبيعة الواقعة في باب محول التي لحد في  
تربتها الطبيب ابو الكرم صاعد بن يحيى بن هبة الله بن توما البغدادى (المتوفى  
سنة ٦٢٠ هـ = ١٢٢٣ م) (٢٠) .

تلك من كنائس بغداد الغربية ولا ريب انها قد تركت ايام لم يعد  
النصارى يترددون اليها ولا سيما ايام استولى عليها الخراب . واليكم الآن  
اشهر كنائس بغداد الشرقية .

ان من اعظم بيع بغداد الشرقية بيعة سوق الثلاثاء او بيعة درب  
دينار (٢١) . وكانت كبيرة جدا (٢٢) وعرفت بساحتها الواسعة وجدرانها  
الشامخة اذ جمع الجاثليق مكبها الثاني (المتوفى سنة ١٢٦٥ م) النصارى  
فيها يوم دخل هلاكو بغداد سنة (٦٥٦ هـ = ١٢٥٨ م) ولم يلحق باحدهم  
اذى (٢٣) . وقرأ قسها شمعون القرىان الثاني عندما دفن الجاثليق سبريشوع

(١٦) المجلد ص ١١٥ .

(١٧) جاء في المرجع المذكور ص ١١٩ (قرأ القس ابو الفرج السليح) .  
والسليح كما رأينا في (ص ٥٠) كلمة مشتقة من (شليحا) الارمية معناها  
الرسول او كتاب رسائل بولص الرسول ( دليل الراغبين ص ٧٩٢ ) .

(١٨) المجلد ص ١١٩ .

(١٩) بغداد في عهد الخلافة العباسية ص ٧٩ - ٨٠ .

(٢٠) تاريخ مختصر الدول ص ٤٢٢ .

(٢١) ينسب هذا الدرب الى دينار بن عبد الله من موالى الرشيد .  
وكان من اجل القواد في زمن المأمون . ويقع في الدرب المؤدى الى سوق  
الثلاثاء وهو اليوم شارع المأمون .

(٢٢) كتاب المختصر في اخبار البشر لابي الفداء ( مصر الطبعة

الاولى ) ٤ : ١١٣ .

(٢٣) مجلة المشرق البيروتية ٥٠ : ١٣٣ .



الرابع فى بيعة السيدة المعروفة ببيعة العقبة المتقدم ذكرها<sup>(٢٤)</sup> .  
 لقد لحد فى انحاء هذه الكنيسة المطران كيوركيس الذى حضر سنة  
 (١٠٧٤م) حفلة انتخاب عديشوع بن العارض جائقا • والجائليق يشوعياى  
 الخامس ( المتوفى سنة ١١٧٥م )<sup>(٢٥)</sup> والصلييون الغربيون الذين وصلوا  
 الرها واستولوا عليها<sup>(٢٦)</sup> . كما لحد الجائقة ايليا الثالث المعروف بابى حليم  
 ( المتوفى سنة ١١٩٠م )<sup>(٢٧)</sup> ومكيخا الثانى ودنحا ( المتوفى سنة ١٢٨١م ) .  
 اما الجائليقان الاخيران فقد نقل رفاتهما اليها بعد دفنهما فى مقبرة الكنيسة  
 الجديدة المبنية فى دار علاء الدين الطبرسى الدويدار الكبير الدار التى وهبها  
 هلاكو الجائليق مكيخا الثانى<sup>(٢٨)</sup> وشاد فيها الكنيسة • وتقع اليوم على شاطيء  
 دجلة فى شارع المستنصر من القسم الجنوبى • قال المؤرخ عمرو بن متى  
 ما نصه : « ونقلوا ( اى النصارى ) اجسام الالباء الذين فى البيعة المذكورة  
 وهما مكيخا ودنحا واتوا بهما الى بيعة سوق الثلاثاء • واغتم المؤمنون لذلك  
 عظيما وصلوا عليهما يوما وليلة • ودفنوا مكيخا فى القنكى ودنحا فى بيت  
 العماد<sup>(٢٩)</sup> ( اى فى بيت المعمودية ) • وقد هدمت كنيسة درب دينار او كنيسة  
 سوق الثلاثاء فى غضون المائة الثامنة للهجرة<sup>(٣٠)</sup> .  
 ومن كنائس بغداد الشرقية كنيسة مار سبريشوع الجائليق • وقد دفن  
 فيها الجائليق برصوما ( المتوفى سنة ١١٣٥م ) وهو اول جائليق قبر فيها<sup>(٣١)</sup> .

(٢٤) المجلد ص ١١٩ .

(٢٥) الديورة فى مملكتى الفرس والعرب ليشوعدناح تعريب غبطة  
 بطريرك الكلدان بولص الثانى شيخو ( الموصل ١٩٣٩ ) ص ١١ .

(٢٦) ذخيرة الازدهان ١ : ٤٩٥ • والمجلد ص ١٠٦ - ١٠٧ .  
 والديورة ص ١١ .

(٢٧) ذخيرة الازدهان ١ : ٤٩٧ .

(٢٨) الحوادث الجامعة ص ٣٣٣ - ٣٣٤ و ٤٨٤ .

(٢٩) المجلد ص ١٢٢ .

(٣٠) دليل خارطة بغداد المفصل ص ٦٨ و ١٩٩ .

(٣١) ذخيرة الازدهان ١ : ٤٩٣ • والمجلد ص ١٠٥ .

وكنيسة الدور<sup>(٣٢)</sup> الواقعة قرب دار الروم • وكنيسة النساطرة في دار الروم وقد حل فيها الاسرى الروم<sup>(٣٣)</sup> اذ كانت في ظاهرها دارا كبيرة بصحن واسع واروقة رحبة • قال صاحب مراصد الاطلاع : « وقد كان في ظاهر البيعة دار كبيرة بصحن متسع واروقة يظهر لى انها الدار التي اسكن الروم بها »<sup>(٣٤)</sup> •

لقد كانت كنيسة النساطرة من اكبر كنائس بغداد يحضر فيها الجاثليق في اثناء الصلوات والحفلات الدينية دعيت بيعة مارت مريم او بيعة الكرسي • وسكن في مرافقها الجاثليق طيمثاوس ( المتوفى سنة ٨٢٣ م )<sup>(٣٥)</sup> • ورممت ووسعت في ايام الجاثليق عمانوئيل ( المتوفى سنة ٩٦٠ م )<sup>(٣٦)</sup> ورمس فيها جثالة كثيرون منهم : يوانيس الاول ( المتوفى سنة ٨٩٩ م ) ويوحنا بن عيسى المعروف بالاعرج ( المتوفى سنة ٩٠٥ م ) وابراهيم ( الثالث ) المتوفى سنة ٩٣٨ م ) ومارى بن طوبى ( المتوفى سنة ١٠٠٠ م ) ويوانيس الثانى ( المتوفى سنة ١٠١٢ م ) ويوحنا بن نازوك ( المتوفى سنة ١٠٢٢ م ) وايليا الاول ( المتوفى سنة ١٠٤٩ م ) وسبريشوع الثالث ( المتوفى سنة ١٠٧٢ م ) وعبد يشوع المعروف بابن العارض ( المتوفى سنة ١٠٩٠ م ) ومكيخا الاول ( المتوفى سنة ١١٠٩ م ) وايليا الثانى ( المتوفى سنة ١١٣١ م )<sup>(٣٧)</sup> • قال ياقوت الحموى : « دير الروم بيعة كبيرة حسنة البناء محكمة الصنعة للنسبورية خاصة • وهى ببغداد فى الجانب الشرقى منها • وللجاثليق قلاية

(٣٢) اخبار فطاركة كرسي المشرق ص ٨٩ و ١٠٣ •

(٣٣) راجع ما قدمناه فى ص ٣٦ - ٣٧ •

(٣٤) مراصد الاطلاع ١ : ٤٣٠ •

(٣٥) ذخيرة الازهان ١ : ٣٤٤ •

(٣٦) المجلد ص ٩٠ •

(٣٧) المجلد ص ٨١ و ٨٣ و ٩٣ و ٩٩ و ١٠١ و ١٠٢ و ١٠٤ و ١١٦ •

وذخيرة الازهان ١ : ٣٩٨ و ٤٢٢ و ٤٢٥ و ٤٣٠ و ٤٥٢ و ٤٥٣ و ٤٥٧ و ٤٦٠ و ٤٦٢ و ٤٩٢ •



الى جانبها وبينه وبينها باب يخرج منها واليهما فى اوقات صلاتهم  
وقربانهم» (٣٨) • وقد نهبت عدة مرات بيعة دار الروم كما ذكرنا فى الفصل  
الثانى من هذا الكتاب •

وفى سنة (١٠٢٨ م) اجتمع الاساقفة فى بيعة دارالروم فى يوم الاحد  
من عيد القيامة لانتخاب الجائليق ايليا الاول ( المتوفى سنة ١٠٤٩ م ) •  
قال عمرو بن متى : « وكان يوما مشهورا وجرى خوض طويل فاختر  
حزقيال اسقف النعمانية وايليا اسقف الطيرهان وابو سعيد الراهب رئيس  
دير مار ايليا بالموصل وكتب البنادق وفيها أسماؤهم وعمل الباعوث ثلاثة  
ايام • وفى اليوم الثالث حضر المطارنة والاساقفة وجميع الشعب ببغداد ولم  
يخلف منهم احد واخرجت البنادق فخرج اسم مار ايليا اسقف الطيرهان  
ولم يكن حاضرا واكرز (٣٩) فى الحال والوقت وكتبوا اليه بالحضور  
فحضر ولم يكن يملك سوى سبعة عشر دينارا • وبعد اربعين يوما من  
خروج بندقته اسيم فطركا بالمداين فى الاحد الثالث من يوم السليحين  
سادس عشر حزيران سنة ثمانى عشرة واربعمئة عربية » (٤٠) •

وكان قرب هذه الكنيسة العظيمة كنيسة واحدة السريان  
الارثوذكس ( اليعاقبة ) واخرى للروم • وكانت كنيسة السريان  
الارثوذكس تمتاز بالصور العجيبة والزخارف الفنية الدقيقة • قال صفى  
الدين بن عبدالحق : « وفى المحلة المذكورة كانت بيعتان اخريان اصغر من تلك  
( اى من بيعة النساطرة ) احدهما لليعقوبية من النصارى ولعل الاخرى كانت  
للروم • فان كل صنف من النصارى لا يرى الصلاة فى بيعة الصنف

---

(٣٨) معجم البلدان ٢ : ٦٦٢ •

(٣٩) اكرز : كلمة ارمية النجار ( كرز ) بمعنى وعظ ونادى واذاغ

( دليل الراغبين ص ٣٥١ ) •

(٤٠) المجلد ص ٩٨ •

الآخر» (٤١) • وقال صاحب معجم البلدان : « وتجاور هذه البيعة ( بيعة  
النساطرة ) بيعة لليعاقبة مفروزة لهم حسنة المنظر عجيبة البناء مقصودة لما  
فيها من عجائب الصور وحسن العمل » (٤٢) •

ومن بيع دار الروم التي وصلت اليها أنباؤها بيعة اصبح العبادي (٣٤) •  
فقد وقف في مصلاها الجاثليق طيمثاوس ( المتوفى سنة ٨٢٣م ) بين يدي  
افرام مطران جنديسابور واعيدت عليه « صلوات السياميد » رغبة في قطع  
النزاع القائم بينهما (٤٤) • وحدث بين جدرانها شجار بين الحيريين  
والكسكريين (٤٥) من جراء انتخاب الجاثليق انوش ( المتوفى سنة ٨٨٣م ) •  
واستقبل فيها عيسى بن فرخشاه سنة ( ٢٨٠ هـ = ٨٩٣م ) احد كتاب  
ديوان الخليفة المعتز يوانيس مطران البصرة ( المتوفى سنة ٨٩٨م ) يوم عين  
جاثليقا على النصاري (٤٦) •

لقد سكن كنيسة اصبح العبادي الجاثليق يوحنا بن نرسی ( المتوفى  
سنة ٨٩٢م ) وهدمها السوقة ايام الجاثليق يوحنا بن نازوك ( المتوفى سنة  
١٠٢٢م ) • جاء في اخبار فطاركة كرسي المشرق : « وهدم دير الجاثليق  
دفعتين في ايامه ( ايام الجاثليق يوحنا بن نرسی ) واتصلت الفتن وبنى  
دفعتين وهدم • وبعد الجاثليق الى ايام المعتضد وعاد وبنى الدير ولم يطب نفسها

---

(٤١) مرصد الاطلاع ١ : ٤٣٠ •

(٤٢) معجم البلدان ٢ : ٦٦٢ •

(٤٣) نسبت بيعة اصبح الى الجاثليق مار شمعون برصباي اي ابن  
الصباغين الذي استشهد سنة ( ٣٤١م ) • اما كلمة العبادي فمنسوبة  
الى العباد او العباديين وهم النصاري • ثم اقتضرت على نصاري الحيرة  
دون غيرهم من نصاري العرب •

(٤٤) ذخيرة الازهان ١ : ٣٤٣ •

(٤٥) مفرد الكسكريين الكسكري نسبة الى كسكر : مدينة قرب  
واسط على نهر دجلة المندرس بين بغداد والبصرة •

(٤٦) اخبار فطاركة كرسي المشرق ص ٨١ و ٨٣ •



بالمقام فيه وسكن في دار الروم في بيعة اصبح العبادي « (٤٧) \* وورد في  
ذخيرة الازهان : « وكانت حال النصارى على عهد يوحنا بن نازوك سيئة  
يرثى لها \* واصيب النصارى بمحن وبلايا وضيقات كثيرة بسبب الفتن  
الداخلية ونهبت عدة بيع ومنها بيع بيعة اصبح المنسوبة لمار شمعون  
برصاعى « (٤٨) \*

تلك كنائس بغداد الشرقية والغربية التي وصلت اسمائها الينا ما عدا  
كنائس الدير التي ستكلم عليها في الفصول القادمة \* وقد اتى في كتاب  
نزهة المشتاق نقلا عن مجلة المشرق البيروتية : « وكان عدد النصارى  
الذين يدفعون الجزية عند دخول هلاكو الى بغداد ( ٤٣٠٠٠ ) نسمة  
يملكون ستا وخمسين بيعة « (٤٩) \*

---

(٤٧) اخبار فطاركة كرسي المشرق ص ٨٣ \*

(٤٨) ذخيرة الازهان ١ : ٤٥٣ \*

(٤٩) نزهة المشتاق في تاريخ يهود العراق لمعالى يوسف غنيمية  
( بغداد ١٩٢٤ ) ص ١٥٢ \*

## الفصل الثامن

### مرافق الديارات النصرانية

تؤيد الاخبار ان الحياة الرهبانية نشأت في بلادنا العراقية منذ القرن الثالث الميلادي • وانتشرت في اوائل القرن الرابع للميلاد بمساعي جدودنا الافاضل • ثم جدد شؤونها ابراهيم الكبير الكسكري الملقب بابي الرهبان ( المتوفى سنة ٥٨٨ م ) • وما زالت تترقى في مطاوى القرن السادس والسابع للميلاد حتى بلغت اوج كمالها<sup>(١)</sup> •

دخل الاسلام العراق وفي انحائه زهاء مائة دير • ثم كثر عددها بعد الفتوحات<sup>(٢)</sup> • وقد جسد النساك والاثرياء والمهندسون في تحسين هندستها ووهبوا الاموال لتجميلها واتقان صناعتها • قال ياقوت الحموي : « وكان اهل ثلاثة بيوتات يتبارون في البيع وربها اهل المنذر بالحيرة وغسان بالشام وبنو الحارث بن كعب بنجران • وبنوا دياراتهم في المواضع الزهية الكثيرة الشجر والرياض والغدران • ويجعلون في حيطانها الفسافس وفي سقوفها الذهب والصور • وكان بنو الحارث بن كعب على ذلك الى ان جاء الاسلام »<sup>(٣)</sup> •

لقد شيدت ديارات العراق في الاماكن المنقطعة عن الناس بين ضواحي المدن البعيدة والحدائق المثمرة والرياض الفسيحة والوديان العميقة او فوق المستشرفات المرتفعة والهضاب العالية والجبال الشامخة تستوقف انظار الناس من عدة فرائخ • وكان بناؤها وهندسة قلالها ومخطط مرافقها حصونا منيعة يتخللها بيع بديعة وهياكل عجيبة ودساكر عديدة وبيوت اكل

(١) اطلب مدارس العراق قبل الاسلام ص ٥١ - ٥٢

(٢) تاريخ كلدو وآثور ٢ : ٢٦٨ •

(٣) معجم البلدان ٢ : ٧٠٣ •



واسعة هذا فضلا عن مخادع للمستودعات وصهاريج للماء ودور للضيوف •  
وكان الدير يشتمل على عدة ابنية : فى مقدمته دار الضيافة التى ينزل  
فيها الزائرون للتعبد او المسافرين المجتازون يوما او بضعة ايام • وفى  
جوار هذا البيت القيم على الدير والكنيسة • ومن وراء ذلك كله يأتى  
مسكن الرهبان •

عاش رهبان ديارات العراق القديمة على نوعين من النظام : نظام  
المعيشة المشتركة ونظام المعيشة المنفردة • فالرهبان الذين ساروا على طريقة  
النظام الاول سكنوا بناء واحدا فى مؤخر الدير يلبسون البسة موحدة من  
الصوف الاسود لا ينفرد احدهم عن الآخر ولجميعهم بيت للطعام وبيت  
للمنام وخزانة كتب يطالعون فى ردهاتها او ينسخون فيها الاسفار الدينية •  
وحول هذا البناء القلالى او الصوامع يزاولون فيها الاعمال اليومية الى جانب  
اعمال الزراعة ما تحتاج اليها من الصناعات اليدوية الصغيرة • ومن وراء  
هذه المساكن مرافق الدير المختلفة من مخازن غلاته ومعاصر كرومه  
وبيوت مونه وغيرها • ومن ديارات العراق التى كانت تجرى انظمتها على  
المعيشة المشتركة دير مار متى فى شمال شرقى الموصل • فقد ذكر الحموى  
ان « فيه نحو مائة راهب لا يأكلون الطعام الا جميعا فى بيت الشتاء او بيت  
الصيف وهما منقوران فى صخرة كل بيت منهما يسع جميع الرهبان • وفى  
كل بيت عشرون مائدة منقورة من الصخر • وفى ظهر كل واحدة منهم  
قبالة<sup>(٤)</sup> برفوف وباب يغلق عليها • وفى كل قبالة آلة المائدة التى تقابلها  
من غضارة<sup>(٥)</sup> وطوفرية وسكرجة<sup>(٦)</sup> لا تختلط آلة هذه بالآلة هذه •  
(٤) يراد هنا بالقبالة : بيت صغير كالحزانة يكون فى جدر المنازل  
(الديارات النصرانية فى الاسلام لحبيب زيات [ بيروت ١٩٣٨ ] الحاشية الاولى  
ص ١٣) •

(٥) الغضارة : القصعة الكبيرة •

(٦) الطوفرية : نوع من الصحاف • والسكرجة : كلمة فارسية معناها

مقرب الخل Vinaigrier (الديارات النصرانية فى الاسلام الحاشية  
الثانية ص ١٣) •

ولرأس ديرهم مائدة لطيفة على دكان لطيف فى صدر البيت يجلس عليها وحده وجميعها حجر ملصق بالارض \* وهذا عجب ان يكون بيت واحد يسع مائة رجل وهو وموائده حجر واحد « (٧) »

اما ديارات العراق التى كان رهبانها يسيرون على نظام المعيشة المنفردة فعديدة \* فكانت صوامعها او قلايها منفصلة عن الدير قد انفرد كل راهب بواحدة منها \* لها باب ظاهر يتبعها بستان فيه البقول والرياحين والاشجار المثمرة يقوم الراهب على زراعتها والارتزاق من بيع غلتها \* فتجد حول الدير مجموعة من القلالى الصغيرة والكبيرة لكل راهب قلايته الخاصة به يحيط بجميعها سور متين \* وقد ذكر الشافضى عن دير قنى ان « فيه مائة قلاية لرهبانه والمتبتلين فيه \* لكل راهب قلاية \* وهم يتابعون هذه القلالى بينهم من الف دينار الى مائتى دينار الى خمسين ديناراً \* وحول كل قلاية بستان فيه جميع الثمار والتخل والزيتون \* وتباع غلته من مائتى دينار الى خمسين ديناراً وعليه سور عظيم يحيط به وفى وسطه نهر جار » (٨) \*

ويشترط ان تكون فى كل دير كنيسة يصلى فيها الرهبان \* واشتهرت هذه الكنائس فى عهد الخلافة العباسية بزخارف ارضها ونقوش جدرانها وفسافس سقوفها ودقة صناعة هياكلها \* وعرفت بما فيها من المصاحف النادرة والصور البديعة والذخائر الطريفة والاعلاق النفيسة \* فهذا الدير الاعلى الواقع فى اعلى الموصل فى البقعة المعروفة اليوم بالطابية العليا ( باش طابية ) لم يكن « للنصارى دير مثله لما فيه من اناجيلهم ومتعباتهم » (٩) \*

(٧) معجم البلدان ٢ : ٦٩٤ \*

(٨) الديارات ص ١٧١ \*

(٩) معجم البلدان ٢ : ٦٤٤ \*



وذلك دير ابا ( الانبا ) (١٠) يوسف القريب من بلد (١١) « وفيه عجائب من بدائع التصوير » (١٢) • وذلك دير مر (مار) ماعوث الواقع على شاطئ الفرات من الجانب الغربى « وفي صدره صورة حسنة عجيبة » (١٣) • وكان النعمان بن المنذر ملك الحيرة يصلى ويتقرب فى دير هند الصغرى « وانه علق فى هيكله خمسمائة قنديل من ذهب وفضة • وكانت ادهانها فى اعياده من زنبق وبان وما شاكلهما من الادهان • ويوقد فيه من العود الهندى والعنبر شيئا يجل عن الوصف » (١٤) •

ويحتوى كل دير على صوامع تستوعب من فيه من الرهبان ولا بد للراهب من صومعة يسكن فيها وحده • فكانت تعد فى بعض الديره بعشرات وفى بعضها بمئات وقد بلغت فى بعضها الالف • فاذا كان الدير قائما فى السهل بنيت هذه الصوامع بناء • واذا على الجبل نقرت فى صخوره • وفى الدير الاعلى « قلايات كثيرة لرهبانه وله درجسة منقورة فى الجبل بفضى الى دجلة نحو المائة مرقة وعليها يستقى الماء من دجلة » (١٥) • وامتاز دير الشياطين القائم فى جوار بلد بمستشفه الذى « على سطح هيكله يشرف على دجلة والجبل » (١٦) • وعرف دير الكلب الواقع قرب

(١٠) الانبا : كلمة يونانية معناها الاب وتطلق خاصة على رئيس الدير ويطلقها الاقباط على البطاركة والاساقفة ( اللؤلؤ المنشور فى تاريخ العلوم والآداب السريانية للبطريك اغناطيوس افرام الاول برصوم [حمص ١٩٤٣] ص ٤٩٧ ) •

(١١) تقع مدينة بلد على ضفة دجلة اليمنى على نحو اربعين كيلو مترا من شمال غربى الموصل • وتسمى بقايا اليوم اسكى موصل اى الموصل القديمة •

- (١٢) مسالك الابصار ١ : ٣٠٢
- (١٣) معجم البلدان ٢ : ٧٠٠
- (١٤) مسالك الابصار ١ : ٣٢٣
- (١٥) الديارات ص ١١٢
- (١٦) مسالك الابصار ١ : ٣٠٣

معلثا من نواحي الموصل « وقلاية مبنية بعضها فوق بعض في صعود الجبل » (١٧) • واشتهر عمر يونان في الأنبار ودير مريخنا ( مار يوحنا ) القريب من تكريت ودير سعيد المبنى في الجانب الغربي من الموصل بكثرة قلايتها (١٨) • هذا فضلا عن القباب التي كانت تعلو غيرها من الأديار تستوقف طرف الناظر إليها كقباب دير ابا يوسف وقبة الشتيق (١٩) وقبة غصين في الحيرة (٢٠) •

ولا يرى دير من الديارات الا وهو محصن بسور منيع شاهق وبابواب من حديد مصمت خوفا من عوادي اللصوص ودفعاً عن غارات قطاع الطرق كدير الاسكون في الحيرة ودير يونان في الأنبار • وربما ارتفعت جدران الدير مائة ذراع كدير باعربا بين الموصل والحديثة (٢١) • وقيل ان باب دير باطا الحجري في السن الواقع بين الموصل وتكريت وهيت « يفتحه الواحد والاثنان فان تجاوزوا السبعة لم يقدرُوا على فتحه البتة » (٢٢) •

وكانت تكثر البساتين والكروم والبقول والرياحين في الديرة الراكبة على الأنهار او القرية منها • واذا بعد موضع الدير عن المياه حفر رهبانه الآبار في داخله او نقروا الصهاريج في جوف الصخور لتتحدّر فيها مياه الامطار • فكان في دير متى « صهريج عظيم يجتمع فيه ماء المطر عمقه اثنا عشر ذراعاً لكل شهر ذراع من الماء ويفتح هذا الصهريج من

(١٧) مسالك الابصار ١ : ٢٥٤ •

(١٨) المرجع المذكور ص ٢٨٦ و ٢٨٩ و ٣٠٩ •

(١٩) الشتيق : كلمة ارمية بمعنى الصامت والساكت •

(٢٠) الديارات النصرانية في الاسلام ص ١٥ - ١٦ •

(٢١) معجم البلدان ٢ : ٦٤٣ و ٦٤٥ • ومسالك الابصار ١ : ٢٨٦ -

٢٨٧ • ومراصد الاطلاع ١ : ٤٢٣ •

(٢٢) معجم البلدان ٢ : ٦٤٦ •



موضعين : فى اعلاه وفى اسفله فيخرج مأؤه من اسدين من صفر « (٢٣) .  
 وكان فى دير سمالو الواقع فى شرقى بغداد « ارحية للماء وحوله بساتين  
 واشجار ونخل » (٢٤) . وفى دير الكلب « من الزيتون والرمان والآس  
 والكرم والزعفران شىء كثير » . وموضع دير ابا يوسف « حسن معمور  
 بالزيتون والسرو والآس والرياحين مغروس الربى بالنرجس » (٢٥) .  
 وارض دير الزندورد فى الجانب الشرقى من بغداد « كلها فواكه واترج  
 واعناب وهى من اجود الاعناب التى تعصر ببغداد » (٢٦) .

وما كان يخلو دير من الديارات من دور الضيافة ينزلها الزوار او  
 المجتازون بها . فقد حل فيها الخلفاء والملوك والامراء والاغنياء والشعراء  
 وغيرهم . ومن الاديار التى اشتهرت ببيوت الضيافة : دير باريشا فى ارض  
 الموصل ودير الاسكون ودير باعربا ودير مريحنا ودير الزندورد (٢٧) .  
 وقد بالغ الرهبان فى اكرامهم وتعزيرهم وقدموا لهم الهدايا والطرائف  
 والتحف . فنزل عمر مر يونان فى الانبار كل من اجتاز به من الخلفاء  
 واعيان الدولة . فحل فيه الخليفة هرون الرشيد ومعه ولداه الامين  
 والمأمون (٢٨) . ونزل الدير الاعلى الخليفة المأمون ومن مر بالموصل من  
 الولاة . وحل دير مرمار ( مار مارى ) الواقع فى جنوب سامراء الخليفة  
 المعتز (٢٩) .

وكان الناس يقصدون الديرة للاستشفاء منها . فدير الجب او دير

(٢٣) مسالك الابصار ١ : ٢٩٩ .

(٢٤) الديارات ص ٩ .

(٢٥) مسالك الابصار ١ : ٢٥٤ و ٣٠٢ .

(٢٦) معجم البلدان ٢ : ٦٦٥ .

(٢٧) معجم البلدان ٢ : ٦٤٣ . ومسالك الابصار ١ : ٢٧٤ و ٣٠٠ .

و ٣٠٧ و ٣١١ .

(٢٨) راجع الديارات الحاشية الخامسة من ص ١٦٦ .

(٢٩) الديارات ص ١٠٤ و ١١٣ .

مار بهنام في شرقي الموصل « يقصده الناس لاجل الصرع ويبرأ منه بذلك كثير » • وتحت دير الاعلى « عين كبيرة تصب الى دجلة ولها وقت من السنة يقصدها الناس فيستحمون فيها ويذكرون انها تبرىء من الجرب والحكة وتنفع المقعدين والزمنى » • وتحت دير يونس في الجانب الشرقي من الموصل « عين تعرف بعين يونس يقصدها الناس للاغتسال منها والاستشفاء » • وفي دير باطا « بئر تنفع من البهق » (٣٠) •

وفي كل دير خزانة كتب يتعهدا نساكه بالمحافظة عليها • وهي مكونة مما يؤلفه ويستنسخه الرهبان او مما يشترونه من الكتب الغالية النادرة او مما يهدى الى الدير من الاسفار • ومن خزائن كتب الديارات العراقية : خزانة دير مار ميخائيل القائم في اعلى الموصل ودير مار بهنام ودير مار متى ودير يونس والدير الاعلى ودير بيت عابى (٣١) وغيرها (٣٢) • وتتناول خزائن هذه الديرة موضوعات دينية وادبية وعلمية مختلفة كالاسفار المقدسة وتفسيرها وقصص الشهداء والقديسين وكتب الحياة النسكية والعبادات والطقوس والفلسفة واللاهوت والادب والشعر • وهناك ديارات للنساء الرواهب والجوارى المتبتلات واسعة الارعاء عالية الاسوار تحفها البساتين المثمرة والاشجار الخضرة • فمن هذه الديرة في الحيرة : دير مارت مريم ودير هند الكبرى (٣٣) ودير هند الصغرى ودير العذارى • ومنها دير العلت الواقع على شاطئ دجلة في جوار الحظيرة دون سامراء ودير حنة في ظاهر الكوفة ودير العذارى في قطيعة

---

(٣٠) معجم البلدان ٢ : ٦٤٤ و ٦٤٦ و ٦٥١ و ٧١٠ • ومراصد الاطلاع ١ : ٤٢٤ •

(٣١) انقاض دير بيت عابى وراء جبل عقر عند قرية تسمى خربة •

(٣٢) طالع خزائن الكتب القديمة في العراق لكوركيس عواد ( بغداد

١٩٤٨ ) ص ٧٩ - ١٠٠ •

(٣٣) شادت هذا الدير هند بنت الحارث بن عمرو بن حجر ويقال لها

هند الكبرى تمييزا لها من هند الصغرى بنت النعمان بن المنذر المار ذكرها •



وكان لكل دير عيد فى وقت من السنة ما عدا الاعياد العامة •  
 فيقصدها النصارى نساء وصبية ورجالا فى اجمل زى وهم رافلون الحلل  
 الفاخرة ولايسون الحلى الغالية • وكانت مواكبهم قبل العيد يوم تتراحم  
 وتتدافع تسيل بها الطرق • وفى هذه الاعياد يخرج الرهبان والكهنة فى  
 موكب دينى وعلى البستهم الكنسية شارات الصليب وبين صفوفهم الاعلام  
 وبايديهم المجامر يرتلون الاناشيد البيعية على نغم واحد متفق فى الالحن •  
 وورد فى كتاب الديارات للشابشتى وصف لاحدى هذه الحفلات فى الدير  
 الاعلى • وكان الخليفة المأمون قد اجتاز به ايام خروجه الى دمشق ووافق  
 نزوله فى عيد الشعانين • فذكر احمد بن صدقة قال : « خرجنا مع المأمون  
 فنزلنا الدير الاعلى بالموصل لطيبه ونزهته • وجاء عيد الشعانين فجلس  
 المأمون فى موضع منه حسن مشرف على دجلة والصحرَاء والبساتين  
 ويشاهد منه من يدخل الدير • وزين الدير فى ذلك اليوم باحسن زى •  
 وخرج رهبانه وقسانه الى المذبح وحولهم فتيانهم بايديهم المجامر قد تقلدوا  
 الصلبان وتوشحوا بالناديل المنقوشة • فرأى المأمون ذلك فاستحسنه • ثم  
 انصرف القوم الى قلالهم وقربانهم • وعطف الى المأمون من كان معهم من  
 الجوارى والغلمان بيد كل واحد منهم تحفة من رياحين وقتهم • وبايدى  
 جماعة منهم كؤوس فيها انواع الشراب فأدناهم وجعل يأخذ من هذا ومن  
 هذه تحية • وقد شغف بما رآه منهم » (٣٥) •

هذا وقد شنع بعض الكتبة والشعراء على رهبان الديارات العراقية  
 وقسانها واذاعوا الاشاعات حتى جعلوا هذه الديارات منازل للطرب وحانات

(٣٤) معجم البلدان ٢ : ٦٧٨ و ٦٨١ و ٦٩٢ و ٧٠٩ • ومعجم ما استعجم  
 ص ٣٧٣ •

(٣٥) الديارات ص ١١٣ •

للشرب وملاحيء للمجون • بل نسبوا اليها ليلة الحاشوش (٣٦) وهي  
كما يزعمون ليلة يجتمع العزاب من القسان والرهبان لاستباحة الابكار  
بعدها يطفئون السرج والانوار •

ان هذه الاشاعات مختلفة لا حقيقة لها • ويبدو لنا ان شاعرا زار  
احد الديرة فاختلق ما اختلق فاقتص اثره غيره من الشعراء بل اضافوا الى  
تلك الاشاعات اكاذيب ليزيدوا فنا جديدا على فنون شعرهم • وما قولهم  
الا خدعة من خدع الشعر او اغنية من اغاني الغزل والسكر •  
ولا ننكر ان في تلك الازمنة قد عظم الاقبال على خمر الديرة فاضطر  
الرهبان ان يتخذوا في ناحية المعاصر مخزنا لاحقا بديرهم تابعها لهم •  
وهكذا كانوا يحافظون على عزلتهم ويصونون حرمتهم • اما الديارات التي  
لا يطرقتها الطراق فكانت تباع الخمر فيها لمن يشاء للميرة منها •

ان ما يروى لنا من نوادر ماجنة وحكايات شائنة اشاعات محضة •  
وربما كانت تقع امثال هذه الحوادث خارج الدير • فما نصدق ان اهل  
التطرب والتطرح من الامراء والشعراء كانوا يحملون القيان وقيمون  
الايام في السكر وسماع الاغاني المبتذلة والعريضة على الجوارى والغلمان  
وهم بين الرهبان والراهبات • لعمري ان هذه الامور بعيدة الوقوع بين  
نساك يقضون ريق ايامهم بالزهد والعبادة نابذين ملاذ الحياة واطايب  
الدنيا مستعينين على قهر الجسد بانواع الرياضة من تقشف وصوم  
وتجهد • واليكم ما قاله الشاعر ابو نواس عن دير حنة القائم في ظاهر  
الكوفة يصف عبادة الرهبان ونحافة اجسامهم من القنوت والسهرة وشطط  
العيش حتى اضحوا كالاشباح من اطالة الصلاة وترجيع المزامير ودراسة

---

(٣٦) الحاشوش كلمة ارمية النجار مشتقة من (حشوشا) معناها المتألم  
والمتفجع او الشهواني ومن يتبع اهواءه ( دليل الراغبين ص ٢٦٧ ) • وقد  
حرفت هذه الكلمة فصارت الماشوش والماسوس • وعرفت هذه الليلة على  
السنة العوام بليلة الكفشة •



الانجيل فى الاسحار والعشى :

واعدل هديت الى دير الاكيراح (٣٧)	دع البساتين من آس وتفاح
من العبادة الانصو اشباح	اعيدل الى نفر رقت شخوصهم
على الزبور بامساء واصباح	يكربون نواقيسا مرجعة
فلست تسمع فيه صوت فلاح	تبعد بسمعك من صوت تكرهه
ذكر المسيح باطلاع وافصح	الا الدراسة للانجيل من كتب

ومما قاله فى ابيات اخرى مثل وزنها وقافتها :

من العكوف على الريحان والراح	دع التشاغل بالذات يا صاح
من العبادة نحف الجسم أطلاع (٣٨)	واعدل الى فيضة ذابت نفوسهم
حذار ما خوفوه غير اشباح	لم يبق منهم لرائهم اذا حصلوا
من الدهان عليه سحق (٣٩) أمساح	تلقى بهم كل محفو مفارقه
الا اغترافا من الغدران بالراح (٤١)	لا يدلفون (٤٠) الى ماء بانيّة

اما ليلة الحاشوش او ليلة المشوش التى ألصقها بعض الكتبة والشعراء الى دير الحوات (٤٢) الواقع فى عكبيرا (٤٣) فبهتان صريح • لقد نسبت ليلة الحاشوش ظلما الى النصرانية كما نسبت زورا الى غيرها من الاديان

(٣٧) الاكيراح تصغير جمع اكراخ والمفرد الكرح بالكسر : كلمة ارمية بمعنى الكوخ الصغير • جاء فى معجم البلدان ( ١ : ٣٤٥ ) : الاكيراح بيوت صغار يسكنها الرهبان الذين لا قلالى لهم • ويقال لواحدھا كرح • واشتهر بمثل هذه الاكيراح دير حنة •

(٣٨) الاطلاع مفردھا الطلح وهو المهزول •

(٣٩) السحق : الثوب البالى •

(٤٠) دلف : مشى كالمقيد وقارب الخطو فى مشيه •

(٤١) الديارات النصرانية فى الاسلام ص ١٠٨ •

(٤٢) الديارات ص ٦٠ •

(٤٣) ما زالت ارض عكبيرا معروفة الى يومنا بهذا الاسم فى جنوب شرقى بلدة السميكة الحالية • وهى تلؤل كبيرة وصغيرة وركام من الانقاض والاحجار ( راجع عن عكبيرا الديارات ص ٢٢٨ - ٢٢٩ ) •

ولا سيما الى الاديان التي لا يعرف من يكتب عنها شيئاً • فنسبوا افتراء الى  
اليزيدية والكاكائية والصارلية والمزارية والبابكية كما نسبوا كذبا الى  
الغرامطة والشبك والصابئة وغيرهم<sup>(٤٤)</sup> • ويظهر ان هذه المنكرات  
المنسوبة الى تلك الفرق او الى اولئك الاقوام لا نصيب لها من الصدق انما  
اختلقها بعض الناس اختلاقا فنسبوا الى من يخالفهم في المعتقد •

---

(٤٤) طالع عن ليلة الحاشوش : الشبك ص ١٤٠ و ٢٣٠ • ومجلة  
المشرق البيروتية ٥ : ٥٧٧ - ٥٨٢ • ومجلة لغة العرب ٢ : ٣٨٦ و ٨ : ٣٦٨  
والديارات النصرانية في الاسلام ص ١٠٩ - ١١٣ •



## الفصل التاسع

### ديارات بغداد الغربية النصرانية

رأينا في الفصل السابق ان الرهبان النصارى منذ القدم يقصدون الاماكن الوعرة البعيدة عن الناس طلبا لراحة البال ورغبة في الانقطاع للعبادة والتأمل • فبعضهم اوى الكهوف المنقورة في قلب الصخور • ومنهم من قطن منعطفات الجبال • وغيرهم من سكن ضفاف الانهار • وكلهم يرتلون آيات الشكر لله تعالى مع خريبر الماء المنساب في الوديان وتفريد الطيور المتغلغل بين افنان الاشجار وارييج الازهار المتصاعد الى عنان السماء •

نزل ديارات بغداد الزائرون للتعبد كما نزلها غيرهم طلبا للراحة • واتخذها بعض الخلفاء ملجأ بعيدا عن متاعب الحكم فيقيمون فيها اياما مع من يأتسون اليه • وصيرها الشعراء متنزا ليصفوا مناظرها الطبيعية او ليشتمعوا بجمال رياضها الانيقة •

لقد نزل مرارا الخليفة المستكفي بالله ( خلع سنة ٣٣٤هـ = ٩٤٦م ) دير درتا<sup>(١)</sup> • ولازم ابو على بن الرشيد دير مديان<sup>(٢)</sup> • وتردد الشاعر مدرك بن على الشيباني الى دير الروم<sup>(٣)</sup> • وحل عبد الواحد طوخان والشاعر جحظة البرمكي دير الزندورد<sup>(٤)</sup> • واقام سبط بن التعاويذي في دير الثعالب<sup>(٥)</sup> • وارتاد الشاعر عبد الله بن العباس بن الفضل بن الربيع دير الراهب قوطا<sup>(٦)</sup> • وجاء في كتاب الديارات النصرانية في الاسلام :

(١) مروج الذهب للمسعودي ٨ : ٣٩١ •

(٢) الديارات ص ٢٢ - ٢٣ •

(٣) معجم الادباء ١٩ : ١٣٥ - ١٣٦ •

(٤) مسالك الابصار ١ : ٢٧٤ •

(٥) الديارات النصرانية في الاسلام ص ٧٣ - ٧٤ •

(٦) معجم البلدان ٢ : ٦٨٩ •

« وندر ان يكون دير في الاسلام من الديارات المشهورة لم يعرج عليه الخلفاء والملوك في غزواتهم وتنقلاتهم ولا سيما في اسفارهم الى ارجاء الشام ورجوعهم منها الى العراق » (٧) •

كان نصارى بغداد يرتادون الديرة القريبة منها ايام اعيادها او في آحاد الصوم الكبير (٨) • فلا يبقى احد من اهل اللهو من المسلمين الا لحق بهم • فكان يجتمع النصارى في دير درمالس « فلا يبقى احد ممن يحب اللهو والخلعة الا تبعهم » • وكانوا في عيد الفصح يتوجهون الى دير سمالو « فلا احد من اهل التطرب واللهو من المسلمين الا قصده للتبزه فيه » • وفي عيد دير الثعالب « لا يتخلف عنه احد من النصارى والمسلمين » • وفي عيد دير اشموني : « لا يبقى من اهل التطرب واللعب الا خرج اليه » (٩) • وروى لنا ياقوت الحموي : « ان نصارى بغداد كانوا يحتفلون في كل عيد في دير من الاديار وكانت اعظم حفلات هذه الاعياد في ايام الآحاد الاربعة من الصوم الكبير • فكان يحتفل في الاحد الاول في دير القاصية وفي الثاني في دير الزريقية (١٠) وفي الثالث في دير الزندورد وفي الرابع في دير درمالس ويختم كلامه قائلا : « ان العادة المتبعة عند النصارى انهم كانوا يجتمعون في هذه المواضع مع غيرهم من الناس للانس والراحة » (١١) •

هذا ولما كانت مدينة المنصور محفوفة من اكثر اطرافها بالديارات (١٢)

---

(٧) الديارات النصرانية في الاسلام ص ٣١ •

(٨) مدة الصوم الكبير خمسون يوما تنتهي بعيد القيامة المعروف بالعيد الكبير •

(٩) الديارات ص ٣٠ و ٩٦ و ١٠٣ •

(١٠) لا نعرف شيئا عن دير العاصية ودير الزريقية فموضعهما مجهول ولا ريب انهما كانا قرب بغداد •

(١١) معجم البلدان ٢ : ٦١٦ و ٦٤٣ و ٦٥٠ و ٦٥٩ و ٦٦٣ و ٦٦٥ و ٦٧٠ و ٦٨٠ و ٦٩٥ •

(١٢) دليل خارطة بغداد المفصل ص ٣٧ •



النصرانية احيينا ان نقسمها الى قسمين متكلمين في هذا الفصل على ديارات  
بغداد الغربية • وفي الفصل الاتي على ديارات بغداد الشرقية •

### دير درتا

كان في الشمال من مقبرة باب التبن<sup>(١٣)</sup> ديران يقعان على ضفة  
دجلة مباشرة يسمى احدهما دير درتا والآخر دير القباب<sup>(١٤)</sup> الاتي ذكره •  
وكان دير درتا في اول عهده كنيسة اقام اسمها الرسول مار ماري (التوفي  
سنة ٨٢ م) ثم الحقت بها على ممر الايام القلاى الكثيرة والصوامع العديدة  
حتى امست ديرا جليل الشأن عظيم المنزلة<sup>(١٥)</sup> • وقد قال الحموي : « دير  
درتا في غربى بغداد وهو دير يحاذى باب الشماسية راكب على دجلة  
حسن العمارة كثير الرهبان وله هيكل في نهاية العلو »<sup>(١٦)</sup> • ووافى في  
مراسد الاطلاع : « درتا موضع قرب بغداد غربها مما يلي قطربل وهناك  
دير للنصارى »<sup>(١٧)</sup> • وذكر لسترنج في كتابه بغداد في عهد الخلافة  
العباسية : « ويقع في شمالى الزبيدية<sup>(١٨)</sup> على ضفة النهر ( نهر دجلة )  
قبالة باب الشماسية في بغداد الشرقية دير للنصارى كبير يسمى درتا ورد  
ذكره في الكتب التاريخية القديمة • ويروى كان فيما سبق هذا العهد  
( العهد العباسى ) كثير الرهبان وفيه بيعة فخمة حسنة البناء »<sup>(١٩)</sup> • وليس  
بعيد اذا قلنا : ان مار افراهاط الحكيم الفارسى ( المتوفى سنة ٣٤٦ م ) كان  
يراسل رئيس دير درتا وقد بعث اليه رسالة تتضمن وصايا تقوية وقوانين

(١٣) انظر ص ٨١ - ٨٢ •

(١٤) دليل خارطة بغداد الفصل ص ١٠٢ •

(١٥) انظر ص ٨٢ •

(١٦) معجم البلدان ٢ : ٦٥٩ •

(١٧) مراسد الاطلاع ١ : ٣٩٨ •

(١٨) كانت قطيعة الزبيدية في الاصل لجعفر بن المنصور ثم انتقلت

فيما بعد الى زبيدة فنسبت اليها •

(١٩) بغداد في عهد الخلافة العباسية ص ١٠٨ •

## • رهبانية (٢٠) •

اشتهرت ارض درتا بهوائها العليل وعرفت ببساتينها الكثيرة واشجارها الباسقة حتى اصبح ديرها متزها يقصده الناس للتبرك ولتمتع بمناظره الجميلة ورياضه الارضية • وقد اثنى الشعراء على حسن موقعه وطيب هوائه • ونكتفى بما قال في وصفه الشاعر ابو على محمد بن الحسن بن الشبل النحوى فى قصيدة طويلة :

بنا الى الدير من درتا صبايات      فلا تلمنى فيما تغني الملامات  
يا حبذا السحر الاعلى وقد نثرت      نسيمه الغض روضات وجنات  
واظهر الصبح رايات مخلقة      زرقا وولت من الظلماء رايات  
لا تبعدن وان طال الغرام بهـا      ايام لهو عهدناها وليلات (٢١)

هذا وبقي دير درتا قائما الى اوائل القرن الرابع عشر للميلاد يزوره القاصي والداني • بيد انه لم يستطع ان يقاوم جريان نهر دجلة ايام غير مجراه فجرفه سنة ( ٧٠٠ هـ = ١٣٠٠ م ) (٢٢) ولم يبق منه باقية فى زمن المؤرخ ابن عبد الحق ( المتوفى سنة ٧٣٩ هـ = ١٣٣٨ م ) اذ قال : « دير درتا فى غربى بغداد وهو دير محاذى باب الشماسية راكب على دجلة • قلت وكأنه مما اخذه الماء هناك فانه لا اثر له » (٢٣) •

## دير كليشوع

رفع النصارى دعائم دير كليشوع ايام كان الساسانيون (٢٤) قد

(٢٠) تاريخ كلدو واثور ٢ : ٢٩ - ٣٠ •

(٢١) معجم البلدان ٢ : ٥٦٥ •

(٢٢) بغداد فى عهد الخلافة العباسية ص ١٠٨ •

(٢٣) مراصد الاطلاع ١ : ٤٢٩ •

(٢٤) اسس مملكة الساسانيين اردشير بن بابك من آل ساسان ( المتوفى سنة ٢٤١ م ) وعاشت اكثر من اربعة قرون ( ٢٢٦ - ٦٣٦ م ) وشملت حدودها اقطار ايران والبختيارية والولايات الصغرى فى اواسط اسية الى بلاد الصين والهند كما بسطت سلطانها على العراق والجزيرة •



استولوا على بلادنا العراقية • وبنوا حوله الدور والقصور فصارت على ممر  
السنين محلة دعيت باسم الدير المذكور • ولما شاد الخليفة المنصور ببغداد  
مدينة السلام ادمج مباني هذه المحلة فيها • اما موقعه الحالى فيقرب من  
مقبرة الشيخ معروف الكرخي (٢٥) •

ان كلمة كليشوع كما رأينا فى الفصل الاول ارمية النجار مركبة  
من كليلايشوع اى اكلييل يسوع • وعرف هذا الدير بدير الجائليق (٢٦)  
أو الدير الجديد لان الجائليق طيمناوس الاول ( المتوفى سنة ٨٢٣ م ) رمم  
ما تهدم منه (٢٧) أو لىتميز عن الدير العتيق اى دير مار فيثون الآتى  
ذكره • قال الشاشتى : « وهذا الدير ( دير الجائليق ) يقرب من باب  
الحديد وهو دير كبير حسن نزه تحديق به البساتين والاشجار والرياحين •  
وهو يوازى دير الثعالب (٢٨) فى النزهة والطيب وعمارة الوضع لانهما فى  
بقعة واحدة • وهو مقصود مطروق لا يخلو من المتزهين فيه والقاصدين  
اليه • وفيه رهبانه ومن يألفه من اهل الخلاعة والبطالة » (٢٩) • وقال  
صاحب معجم البلدان : « دير الجائليق عند باب الحديد قرب دير الثعالب  
فى وسط العمارة بغربى بغداد » (٣٠) •

وكان باب الحديد : « اعمر موضع ببغداد وانزهه لما فيه من البساتين  
والشجر والنخل والرياحين وتوسطه البلد وقربه من كل أحد ، فليس  
يخلو من اهل البطالات ولا يخل به اهل التطرب واللذازات ، فمواطنه ابدا

(٢٥) انظر ص ١٤ •

(٢٦) شاد النصارى ديورا آخر باسم الجائليق وكان قائما فى غربى دجلة  
بين آخر السواد واول ارض تكريت وعنده كانت الحرب بين عبد الملك بن  
مروان ومصعب بن الزبير ( معجم ما استعجم ص ٣٦٧ ) •

(٢٧) اخبار فطاركة كرسى المشرق ص ٧٣ •

(٢٨) سياى الكلام على دير الثعالب فى اواخر هذا الفصل •

(٢٩) الديارات ص ١٨ •

(٣٠) معجم البلدان ٢ : ٦٥١ •

معمورة وبقاعه بالمتزهين مشجونة « (٣١) • وقد اطرى الشعراء على  
متزهات دير كيليشوع • قال محمد بن ابي امية الكاتب وهو يصف ايام  
مسيراته بين رياضه :

تذكرت دير الجائلق وفتية بهم تم الى السرور واسبغا  
بهم طابت الدنيا وتم سرورها وسالني صرف الزمان وانصفا  
الا رب يوم قد نعمت بظله ابادر من لذات عيشي ماصفا  
فسقيا لا يام مضت لي بقربهم لقد اوسعتني رافة وتعظفا  
وتعسا لا يام رمتني بينهم ودهر تقاضاني الذي كان أسلفا (٣٢)

ولدير كيليشوع مكانة خاصة بين ديارات بغداد وسمى بالدير  
الكبير (٣٣) لعماراته الواسعة وساحاته الرحبة • واتخذ الجائلق يشوع  
ابن نون ( المتوفى سنة ٨٢٨ م ) والجائلق يوحنا بن نرسی ( المتوفى سنة  
٨٩٢ م ) كرسيا بطريركيا (٣٤) كما رمس في كنيسة جثالقة كثيرون منهم:  
طيمثاوس الاول ويشوع بن نون المار ذكرهما وجيورجيس الثاني ( المتوفى  
سنة ٨٣٤ م ) وسبريشوع الثاني ( المتوفى سنة ٨٣٩ م ) وثاودوسيوس  
( المتوفى سنة ٨٥٩ م ) وسرجيس ( المتوفى سنة ٨٧٢ م ) (٣٥) •

واصابت دير الجائلق نكبات كثيرة ومحن عديدة • فقد هدمه العامة  
مرتين في ايام الجائلق يوحنا بن نرسی ( ٨٨٤ - ٨٩٢ م ) المتقدم ذكره  
ونهبوا كل ما فيه ونقل كرسيه الى دير واسط (٣٦) وبعد خمس سنوات

(٣١) الديارات ص ١٦ •

(٣٢) المرجع المذكور ص ١٨ - ١٩ •

(٣٣) ذخيرة الازهان ١ : ٣٩١ •

(٣٤) اخبار فطاركة كرسي المشرق ص ٧٥ - ٧٦ و ٨٣ •

(٣٥) المجلد ص ٦٦ و ٦٨ - ٧٠ و ٧٢ و ٧٣ •

(٣٦) هو دير كسكر الذي دعي ايضا ( دير واسط ) يقع في القرية  
المعروفة ببيرجوني او ببرجونية • وكانت هذه القرية في شرقي واسط  
قبالتها ( راجع الديارات ص ١٧٦ - ١٧٧ • ومعجم البلدان ١ : ٥٥٠ و ٣ :  
٧٢٥ ) •



رجع الى بغداد الشرقية وسكن دار الروم<sup>(٣٧)</sup> . قال عمرو بن متى :  
« وفي ايامه ( ايام الجاثليق يوحنا بن نرسی ) هدم دير الجاثليق بعد نهيه  
دفعه ثم اخرى واخرى ومضى الى واسط واقام خمس سنين وعاد واقام  
بدار الروم »<sup>(٣٨)</sup> .

وحكى الطبرى فى حوادث سنة ( ٢٧١ هـ = ٨٨٤ م ) : « وفيها  
خربت العامة دير كليلا يشوع الذى وراء نهر عيسى واتهبوا كل ما كان  
له من متاع وقلعوا الابواب وغير ذلك وهدموا بعض حيطانه وسقفه .  
فصار اليهم الحسين بن اسماعيل صاحب شرطة بغداد من قبل محمد بن  
ظاهر يمنهم من هدم ما بقى فيه . وكان يتردد اليه اياما هو والعامة حتى  
كاد يكون بين اصحاب السلطان وبينهم قتال . ثم بنى ما كانت العامة  
هدمته بعد ايام وكانت اعادة بنائه فيما ذكر بقوة عبدون بن مخلد اخى  
صاعد بن مخلد » . وذكر فى حوادث سنة ( ٢٧٢ هـ = ٨٨٥ م ) « وفيها  
تجمعت العامة فهدموا ما كان بنى من البيعة يوم الخميس لثمان خلون من  
شهر ربيع الآخر »<sup>(٣٩)</sup> .

كان الدير الجديد عامرا فى عهد الجاثليق سبريشوع الرابع بن  
المسيحي ( المتوفى سنة ١٢٥٦ م ) اذ قرأ يوم وفاته القريان الاول قس دير  
كليليسوع<sup>(٤٠)</sup> . وذكر المؤرخ صليوا ( القرن الرابع عشر للميلاد ) فى  
ترجمة الجاثليق المذكور : ان فى بغداد بيعة سوق الثلاثاء وبيعة درب  
القراطيس وبيعة دير كليليسوع<sup>(٤١)</sup> . وبقي هذا الدير قائما الى ايام  
صفى الدين بن عبد الحق ( المتوفى سنة ٧٣٩ هـ = ١٣٣٩ م ) . وقد ذكره  
فى كتابه مرصد الاطلاع عندما تكلم على دير الثعالب ودعاه دير كليلسع

(٣٧) ذخيرة الازهان ١: ٣٩٧ . واخبار فطاركة كرسى المشرق ص ٨٣ .

(٣٨) المجلد ص ٧٥ .

(٣٩) تاريخ الامم والملوك ١١ : ٣٣٠ .

(٤٠) المجلد ص ١١٩ .

(٤١) ذخيرة الازهان ٢ : ٢٠٣ .

واشار الى ما رواه صاحب معجم البلدان قائلاً : « غلط فيه (اي في دير الثعالب) الخالدي فقال : هو الدير الذي بقرب قبر معروف الكرخي عند باب الحديد • والدير الذي ذكره يعرف بدير مار كليلس ومنهم من يسميه دير البقال ملاصق مقبرة معروف ولهذا تسمى المقبرة مقبرة باب الدير » (٤٢) •  
اما بعد هذا الزمان فلا نعرف عن هذا الدير شيئاً • ويبدو لنا ان آثاره قد زالت عن الانظار في اواخر القرن الرابع عشر للميلاد •

### دير مار فثيون

اسس النصارى بعد منتصف القرن الخامس للميلاد دير مار فثيون على مصب الصراة في اطراف قرية سونايا التي ادمجت في بناء بغداد واصبحت على تهادى السنين محلة عرفت بالعتيقة وهي المنطقة الحالية (٤٣) •  
اما مار فثيون فهو من اشراف بلاشبار (٤٤) وقد دان بالنصرانية على عمه يزدين • واخذ يبشر بالانجيل فقبض عليه وقتل اشنع قتلة • وكان استشهاده في ( ٢٥ تشرين الاول سنة ٤٤٦ م ) • ونبت عدة كنائس وديرة باسمه (٤٥) •

قال عمرو بن متى (٤٦) : « واحب الجاثليق سبريشوع الثاني (المتوفى سنة ٨٣٩ م ) تجديد بناء دير مار فثيون في العتيقة • وكان بناؤه في ايام الفرس قبل بناء بغداد مجاورا لعمر (٤٧) صليبا » الآتي ذكره • وقال ماري

(٤٢) مرصد الاطلاع ١ : ٤٢٦

(٤٣) انظر ص ١١ •

(٤٤) بلاشبار بلدة من اعمال بيت كرماني او بيت كرماني او باجرمي الواقعة اذ ذاك في شرقي دجلة بين دجلة والزاب الصغير وجبل حميرين ونهر ديالى •

(٤٥) اطلب تاريخ كلدو واثور ٢ : ١٢٦ - ١٢٨ • وذخيرة الازدهان ١ : ١٢٠ - ١٢٢ •

(٤٦) المجلد ص ٦٩

(٤٧) العمر ( بضم اوله واسكان ثانيه ) : كلمة ارمية (عومرا) بمعنى الدير والمسكن •



بن سليمان عن الجاثليق انوش ( المتوفى سنة ٨٨٣ م ) انه : « دفن في دير مار فثيون في بيت الشهداء في العتيقة » (٤٨) .

لقد تناولت على دير مار فثيون يد الزمن وتصرفت به الاحوال امدا مديدا حتى عد من ديارات بغداد الغربية المعروفة • ودعاه مؤرخو العرب ( الدير العتيق ) لقدمه ولتمييزه عن الدير الجديد المار ذكره • قال ابن رسته : « ولم يكن ببغداد الا دير على موضع الصراة الى دجلة انذى يقال له قرن الصراة • وهو الدير الذى يسمى الدير العتيق قائم بحاله الى هذا الوقت نزله الجاثليق رئيس النصارى النسطورية » (٤٩) .

وقبل بناء بغداد مدينة السلام كان بعض الناس قد استولوا على الاراضى الواقعة فى اطرافه فشادوا ابنية وسكنوا فيها • غير انهم قد نقلوا منها كرها بامر الخليفة المنصور • قال عمرو بن متى : « وبني جماعة فيه ( فى دير مار فثيون ) بناينا واقاموا • فلما بنى المنصور مدينة بالقرب منه ونزلها الناس طالب النصارى لمن كان من المسلمين نازلا فى الدير بالانتقال منه فامتنعوا وقالوا هذا ارتنا من آباءنا فنقلوا عنه كرها بامر المنصور » (٥٠) .

وتؤيد الاخبار ان الخليفة المنصور قد حل ضيفا فى دير مار فثيون يوم خرج يطلب موضعا يبنى فيه بغداد عاصمته الجديدة • ولا شك ان رهبانه قد احتفوا به كل الاحتراف واكرموا كل الاكرام • قال الطبرى : « وجاء المنصور ( الخليفة المنصور ) فنزل الدير الذى فى موضع الخلد على الصراة فوجده قليل البق • فقال هذا الموضع أرضاء تأتية الميرة من الفرات ودجلة ويصلح ان تبني فيه مدينة » (٥١) • وروى ابن الاثير : « وسار ( اى الخليفة المنصور ) حتى نزل الدير الذى حذاء قصره المعروف

(٤٨) اخبار فطاركة كرسى المشرق ص ٨١

(٤٩) البلدان ص ٢٣٥

(٥٠) المجلد ص ٦٩ - ٧٠

(٥١) تاريخ الامم والملوك ٩ : ٢٤١

بالخلد» (٥٢) • وجاء في معجم البلدان ما يأتي : « وعن علي بن يقطين قال : كنت في عسكر ابي جعفر المنصور حين سار الى الصراة يلتمس موضعاً لبناء مدينة • قال : فنزل الدير الذي على الصراة في العتيقة » (٥٣) •

كان دير مار فثيون واسع الأرجاء كبير الساحات وقد التام فيه مراراً عديدة الاساقفة والقسان والرهبان لامور خطيرة • فاجتمع فيه الاساقفة لانتخاب الجاثليق خنايشوع الثاني ( المتوفى سنة ٧٧٨ م ) وهو اول انتخاب للجاثليق جرى في بغداد بعد بنائها (٥٤) • قال ماري بن سليمان : « وكتب يوماً اسقف كشكر ( كسكر ) الالباء بالحضور وحضروا • فاختار مروى الاركيذياقون (٥٥) واهل الحيرة خنايشوع والجرامقة وخالفهم يعقوب بن يزيد الكشكري واختار جيورجيس الراهب من عمر باحالا (٥٦) وكان فهيماً بالسريانية ( الكلدانية ) والعربية والفارسية وصاروا الى بغداد واجتمعوا في دير مار فثيون » (٥٧) •

وفي سنة ( ٧٨٠ م ) اجتمع في دير مار فثيون عدة اساقفة واختاروا الجاثليق طيمثاوس الاول ( المتوفى سنة ٨٢٣ م ) • قال ماري بن سليمان : « فلما مات خنايشوع وردت كتب توما اسقف كشكر بالحضور في سنة اثنتين وستين ومائة • واجتمع الالباء في دير مار فثيون » • وبعد انتخاب طيمثاوس الاول جاثليقا جرت بينه وبين يوسف مطران مرو (٥٨) وافرام مطران

---

(٥٢) الكامل ٥ : ٢٠٧ •

(٥٣) معجم البلدان ١ : ٦٨١ •

(٥٤) ذخيرة الازهان ١ : ٣٤٠ •

(٥٥) الاركيذياقون : كلمة دخيلة بمعنى رئيس الشمامسة

( دليل الراغبين ص ٤٠ ) •

(٥٦) كان عمر باحالا او بيت حالا في جوار الموصل وقد اسسه

مار خوداوى ( راجع الديورة في مملكتي الفرس والعرب عدد ٧٩ ) •

(٥٧) اخبار فطاركة كرسى المشرق ص ٧٠ •

(٥٨) كانت مرو إحدى مدن خراسان الواقعة في شرقي بحر قزوين •



جنديسابور منازل ومساكن • فنزل افرام وثلاثة عشر اسقفا معه دير مار فثيون وحرّموا الجائلق • اما الجائلق طيمثاوس فاجتمع في الدير نفسه هو وخمسة عشر اسقفا وحرّموا افرام والاساقفة الذين اجتمعوا معه<sup>(٥٩)</sup> •

واتخذ الجائلق سبريشوع الثاني (المتوفى سنة ٨٣٩م) دير مار فثيون كرسيًا بطريركيا في بغداد<sup>(٦٠)</sup> • وكان لرهبانه منزلة عالية اذ يحظون بالثول بين يدي الجائلق الجديد بعد رجوعه من دير قني ودير مار جبرائيل او الدير الاعلى • جاء في كتاب ذخيرة الازهان : « وبعد نهاية السياميد يذهب بالفطيريك الى دير قنسى المنسوب الى ماري السليح • ثم الى دير مار جبرائيل المبني على شاطئ الدجلة قبالة الموصل ثم يرجع به بالقوارب والسفن فيقبله في اليوم الاول الماحوزيون<sup>(٦١)</sup> بمزيد التوقير وتصف المادب • وفي الثاني الحيريون وفي الثالث رهبان دير مار فثيون الواقع على شاطئ الدجلة بقرب بغداد<sup>(٦٢)</sup> » •

هذا ويبدو لنا ان دير مار فثيون قد انطوى اثره بعد الحصار المغولي اذ كان قائما حتى سنة (٥٣٣هـ = ١١٣٨م) • فقد ذكر ماري بن سليمان عن مار عبد يشوع الجائلق المعروف بابن المقلبي (المتوفى سنة ١١٤٧م) ما يأتي : « وفي يوم الجمعة خامس الشهر المذكور (شهر ربيع الاول من سنة ٥٣٣هـ) حضر الجائلق (مار عبد يشوع) والجماعة في بيعة مار فثيون على الصراة بالجانب الغربي وهي البيعة المعروفة بالعتيقة<sup>(٦٣)</sup> » •

(٥٩) اخبار فطاركة كرسي المشرق ص ٧١ - ٧٢ •

(٦٠) المجلد ص ٦٩ - ٧٠ •

(٦١) الماحوزيون مفردا الماحوزي نسبة الى مدينة ماحوزا التي بنى أحد ملوك البرثيين في موقعها مدينة طيسفون • وقد سمي كتبة اللغة الارمية سلوقية وطيسفون والمدائن وماحوزا وكوخي بمعنى واحد (طالع ما كتبناه عن المدائن في كتابنا مدارس العراق قبل الاسلام ص ٩٠ - ٩١) •

(٦٢) ذخيرة الازهان ١ : ١٥٧ •

(٦٣) اخبار فطاركة كرسي المشرق ص ١٥٧ •

## عمر صليبا

كان عمر صرصر وهو المعروف بعمر صليبا<sup>(٦٤)</sup> او دير الصليب في جوار التل بصرصر على مسافة فرسخين من بغداد نحو الجنوب اى على مسافة تسعة كيلومترات تقريبا \* وقد شاده في اواخر القرن الرابع الميلادى الراهب العراقى مار عبدا المعروف بعديشوع القنائى<sup>(٦٥)</sup> \* قال مارى بن سليمان : « تمهر ( مار عبدا ) في اسكول بلده واسيم قسا وبني دير عظيم واسكولا جمع فيه جماعة علم وتنصر الناس على يده في بلد النبط \* وبني العمر الذى قرب التل بصرصر<sup>(٦٦)</sup> المسمى مار صليبا<sup>(٦٧)</sup> » \* دير صليبا من الديارات العامرة والمواضع المقصودة وقد أمه الزوار والمتزهون لقربه وحسن موقعه \* وعرف بعيدة الواقع في عيد الصليب \* وهو من الاعياد التى كان النصارى والمسلمون يشتركون به \* وقبر في هذا الدير الانبا شمعون<sup>(٦٨)</sup> ثم نقل رفاته الى دير الذى اسسه في مدينة السن<sup>(٦٩)</sup> \*

واشتهر دير صليبا برهبانه النقلة الذين انتدبهم الجاثليق سبريشوع الثانى ( المتوفى سنة ٨٣٩ م ) لدير مار فثيون \* وكان يدفع شهريا لكل واحد منهم اربعة دنانير \* وسنقف على ذلك في الفصل الذى تتكلم فيه على مدارس بغداد \*

(٦٤) اخبار فطاركة كرسى المشرق ص ٧٧ \*

(٦٥) القنائى نسبة الى قنى وهى قرية مجاورة لدير قنى ( انظر ص ٤٩ و ٩٢ ) \*

(٦٦) صرصر : قريتان من سواد بغداد: صرصر العليا وصرصر السفلى وهما على ضفة نهر عيسى وربما قيل نهر صرصر فنسب اليهما ، وبين السفلى وبغداد زهاء فرسخين ( معجم البلدان ٣ : ٣٨١ ) \*

(٦٧) اخبار فطاركة كرسى المشرق ص ٢٨ \*

(٦٨) الديورة في مملكتى الفرس والعرب عدد ٦٨ \*

(٦٩) السن وبالارمية شنا : كانت عند مختلط الزاب الصغير بدجلة ( كلدو واثور توطئة الجزء الثانى ص ١١ ) \*



هذا ولا نشك ان خراب عمر صليبا قد تم ايام تداعت دعائم دير  
مار قثيون المار ذكره .

### دير العذارى

اقام النصارى اسس دير العذارى فى ارجاء قطيعة النصارى . وقد  
شادوا فى العراق ما عدا هذا الدير ثلاثة ديرة بهذا الاسم :

١ - دير العذارى بين سر من رأى والحظيرة<sup>(٧٠)</sup> بجانب العلك<sup>(٧١)</sup>  
على دجلة . قال الخالدي : « وشاهدته وبه نسوة عذارى<sup>(٧٢)</sup> » . وروى  
العمري عنه : « فيه رواهب عذارى وكانت حوله بساتين ومنتزهات<sup>(٧٣)</sup> » .  
وحكى الشافى : « وهذا الدير اسفل الحظيرة على شاطئ دجلة . وهو  
دير حسن عامر حوله البساتين والكروم وفيه جميع ما يحتاج اليه ولا يخلو  
من منزله يقصده للشرب واللعب . وهو من الديارات الحسنة وبقعة من  
البقاع المستطابة . وانما سمي بدير العذارى لان فيه جوارى متبتلات  
عذارى من سكانه وقطانه فسمى الدير بهن<sup>(٧٤)</sup> » .

٢ - دير العذارى بين الموصل واجر من اعمال الرقة . قال ابن  
عبد الحق عن هذا الدير : « دير قديم يسكنه نساء عذارى قد ترهبن  
واقمن به<sup>(٧٥)</sup> » .

---

(٧٠) الحظيرة قرية من اعمال بغداد من جهة تكريت من ناحية دجيل  
( معجم البلدان ٢ : ٢٩٢ ) .

(٧١) لا تزال تشاهد خرائب العلك على نحو سبعة كيلو مترات من  
شمال غربى مدينة بلد الحالية وتعرف الى اليوم بهذا الاسم ( رى سامراء  
للدكتور احمد سوسة [ بغداد ١٩٤٨ ] ١ : ١٨٣ - ١٨٤ ) .

(٧٢) معجم البلدان ٢ : ٦٧٩ .

(٧٣) مسالك الابصار ١ : ٢٥٨ .

(٧٤) الديارات ص ٦٩ .

(٧٥) مرصد الاطلاع ١ : ٤٣٥ .

٣ - دير العذارى فى الحيرة (٧٦) \*

اما تسمية هذه الديرة بهذا الاسم فان نصارى المشرق كانوا يصومون صوم العذارى ثلاثة ايام ابتداء من يوم الاثنين الذى يلى عيد الدنج \* اذ ان احد الملوك اراد ان يعثى برواهب دير العذارى فى الحيرة فصلين الى الله ليبعد عنهن شره فقبضت روحه فى الليلة الثالثة \* وقد ابطلت هذه العادة مع تمادى الزمن (٧٧) \* وروى البيرونى فى كتابه الاثار الباقية : « ان احد ملوك الحيرة اراد ان يختار منهن له نسوة فصمن ثلاثة ايام بالوصال فمات ذلك الملك فى آخرها ولم يمسسهن ومنذ ذاك اخذوا يصومون هذا الصوم المعروف بصوم العذارى (٧٨) » وقال الجاثليق عديشوع ( المتوفى سنة ١٥٧٠م ) فى رسالة سطرها عام ( ١٥٦٧م ) ما تعريبه : « نظام باعوث العذارى الذى وضعه مار يوحنا الازرق اسقف الحيرة : لما طلب احد الملوك من النصارى بنات عذارى اجتمع اهل الحيرة فى الكنيسة مع الاسقف المذكور \* وبعد ثلاثة ايام نجاهم الله ومات ذلك الملك \* وقد قبل الرب دعاءهم كاهل نينوى وامر الابهاء من ذلك العهد ان يقام الباعوث للذكرى والمساعدة (٧٩) » \*

وقد نسب بعض المؤرخين خبر هذا الصوم الى دير العذارى الواقع بين ارض الموصل وبين ارض باجرمى من اعمال الرقة اذ قال الحموى فى معجمه عن هذا الدير : « وهو دير عظيم قديم وبه نساء عذارى قد ترهبين واقمن به للعبادة فسمى به لذلك \* وكان قد بلغ بعض الملوك ان فيه نساء ذوات جمال فامر بحملهن اليه ليختار منهن على عينه من يريد \* وبلغهن ذلك فصمن ليلتهن يصلين ويستكفين شره \* فطرق ذلك الملك طارق فأتلفه

(٧٦) معجم البلدان ٢ : ٦٨٠ \* ومراصد الاطلاع ١ : ٤٣٦ \*

(٧٧) ذخيرة الاذهان ١ : ٢٧٦ \*

(٧٨) الاثار الباقية ص ٣١٤ \*

(٧٩) الحيرة ص ٣٧ - ٣٩ \*



من ليلته فاصبح صياما • فلذلك يصوم النصارى الصوم المعروف بصوم العذارى الآن (٨٠) •

لقد اشار المؤرخون والبلدانيون الى دير العذارى فى قطيعة النصارى وعينوا موقعه واثنوا على متزهاته • قال الشاشتى صاحب كتاب الديارات : « وبغداد ايضا دير يعرف بدير العذارى فى قطيعة النصارى على نهر الدجاج • وسمى بذلك لان لهم صوم ثلاثة ايام قبل الصوم الكبير يسمى صوم العذارى • فاذا انقضى الصوم اجتمعوا على الدير تعبدوا وتقربوا • وهو دير حسن طيب (٨١) » • وسمى ابن العبرى دير العذارى فى بغداد دير الاخوات • فقد ذكره فى تاريخه الكنسى فى حوادث سنة (١٠٠٢م) وقال : « ان قوما من اللصوص حاولوا نهبه غير انهم ولوا عنه هاربين اذ سمعوا ان خلقا قد احترقوا يوم نهبوا بيعة مار توما المجاورة له (٨٢) » •

عاش فى قلالى هذا الدير رواهب عذارى وقفن حياتهن للصوم والصلاة يأكلن ما يسد رمقهن ويلبسن الملابس الخشنة • وكان حوله رياض اريضة يتخللها الاشجار الباسقة والازهار العطرة يتدفق بين هذه وتلك المياه الغزيرة والسواقي العديدة • وقد وصف كل ذلك الشعراء بالنظم الدقيق والشعر الرقيق •

وكان هذا الدير خرابا فى ايام المؤرخ ابن عبد الحق ( المتوفى سنة ٧٣٩هـ = ١٣٣٨م ) • فقد جاء فى كتابه مرصد الاطلاع : « وقيل ببغداد دير يقال له دير العذارى ايضا فى قطيعة النصارى على نهر الدجاج • سمي بذلك لان النصارى كانوا يجتمعون اليه عند انقضاء صوم العذارى (٨٣) » •

---

(٨٠) معجم البلدان ٢ : ٦٧٨ - ٦٧٩ • وذكر الخبر نفسه القزوينى فى كتابه اثار البلاد واخبار العباد ( غوتنج ١٨٤٨ ) ص ٢٤٨ •  
(٨١) الديارات ص ٧٠ •  
(٨٢) التاريخ الكنسى ٢ : ٢٦٧ •  
(٨٣) مرصد الاطلاع ١ : ٤٣٦ •

## دير اشمونى

فى ناحية قطربل اى فى الموضع المعروف اليوم بالتاجى بنى النصارى  
دير اشمونى المعروف بحدائقه الغناء ومزارعه الكثيرة وساحاته العامرة •  
وكانت اشمونى والدة سبعة بنين قتلها الملك انطيوخس الملقب بافيانوس  
( ١٧٦ - ١٦٤ ق م ) وأمات اولادها امامها بعد تجرعهم صنوف  
العذاب (٨٤) • وقد الزمهم ان يجحدوا دينهم الموسوى فأبوا فدفنوا فى  
اورشليم • وبعد مجيء المسيح نقل النصارى رفاتهم الى مدينة انطاكية حيث  
شادوا عليها كنيسة • جاء فى تاريخ مختصر الدول : « ثم سعى اليه ( الى  
انطيوخس الملقب بافيانوس ) بامرأة اسمها اشمونى مع سبعة بنينها انهم  
يسبون الاصنام • فأحضرهم بين يديه وامر بقطع لسان الاول واطراف  
جميع اعضائه والقائه فى الطاجن • وسلخ جلدة رأس الثانى • وكذلك  
امات الباقين وبعدهم امهم بانواع العذاب • ودفنوا فى اورشليم • ثم بعد  
مجيء المخلص نقل مؤمنو النصارى اجسامهم الى مدينة انطاكية وبنوا عليهم  
كنيسة (٨٥) » •

لقد انتشر ذكر اشمونى فى بلاد المشرق ولا سيما فى العراق • فعزز  
النصارى استشهادها وبالغوا فى اكرامها وعظموا ايمانها • ثم أقاموا كنائس  
عديدة عرفت باسمها • واليوم فى قرى مدينة الموصل ثلاث كنائس عامرة  
ما زالت قائمة • فاحداها فى باعشقة والثانية فى برطلى والثالثة فى قره قوش •  
وقد تضاربت الاراء فى عيد القديسة اشمونى • فقد قال بعضهم فى  
اليوم الثالث من تشرين الاول • وقال غيرهم فى الخامس عشر منه • وجعله  
البيرونى والمطران ادى شير ( المتوفى سنة ١٩١٥ م ) فى اليوم الاول من

---

(٨٤) راجع الفصل السادس والسابع من سفر المكابيين الثانى عما  
تكبده الاخوة السبعة ووالدتهم اشمونى من الالام المبرحة •  
(٨٥) تاريخ مختصر الدول ص ١٠١ - ١٠٢ •



شهر آب (٨٦) • بيد ان قرية قره قوش وبرطلى تحتفلان الان بعيدها في  
الحامس عشر من تشرين الاول •

لقد ذكر المؤرخون دير اشموني ووصفوا ما يحيط به من الرياض  
الواسعة والبساتين الكثيرة والمتنزهات العديدة • جاء في مسالك الابصار :  
« واشموني امرأة بنى الدير باسمها ودفنت فيه (٨٧) وهو بقطربل (٨٨) » •  
وقال صاحب معجم البلدان : « وكان من اجمل متنزهات بغداد • وعيده  
معروف وهو في اليوم الثالث من تشرين الاول (٨٩) » • ووافي عنه في  
مراسد الاطلاع : « وهى امرأة بنى الدير على اسمها ودفنت فيه وهو  
بقطربل وكان من اجمل متنزهات بغداد وله يوم في السنة معروف » (٩٠) •  
وورد في كتاب الديارات : « واشموني امرأة بنى على اسمها ودفنت فيه وهو  
بقطربل غربى دجلة وعيده اليوم الثالث من تشرين الاول • وهو من الايام  
العظيمة ببغداد • يجتمع اهلها اليه كاجتماعهم الى بعض اعيادهم • ولا يبقى  
احد من اهل التطرب واللعب الا خرج اليه • فمنهم فى الطيارات ومنهم  
فى الزبازب والسميريات (٩١) كل انسان بحسب قدرته • ويتنافسون فيما  
يظهرونه هنالك من زيههم ويباهون بما يعنونونه لقصفهم ويعمرون شطه  
واكثافه وحاناته • ويضرب لذوى البسطة منهم الخيم والفساطيط (٩٢) •

---

(٨٦) الاثار الباقية ص ٣٠٠ • وشهداء المشرق للمطران ادى شير  
(الموصل ١٩٠٠) ٢ : ٤٣٢ •

(٨٧) لا حقيقة لهذا القول لان اشموني وابناءها السبعة قد دفنوا فى  
اورشليم كما ذكرنا فى اعلاه •

(٨٨) مسالك الابصار ١ : ٢٧٨ •

(٨٩) معجم البلدان ٢ : ٦٣٤ •

(٩٠) مراسد الاطلاع ١ : ٤٢٣ •

(٩١) الطيارات مفردا الطيارة او الطيار • والزبازب واحدها  
الزبزب • والسميريات جمع السميرية ( بالتصغير ) : انواع من السفن  
النهرية •

(٩٢) الفساطيط مفردا الفسطاط : بيت من الشعر •

وتعزف عليهم القيان فيظل كل انسان منهم مشغولا بامرءه ومكباً على لهوه •  
فهو اعجب منظر واطيب مشهد واحسنه (٩٣) » •

لقد كان دير اشمونى كسائر الديرة القريبة من بغداد يقصده  
النصارى وغيرهم ولا سيما يوم عيده فينزلون اكنافه وساحاته • واذا ضاق  
بهم عدلوا الى دير مار جرجس الاتى ذكره • وقد وصف الشعراء دير  
اشمونى واثى المؤرخون على مناظره واطروا على مزارعه • قال الثروانى  
فيه (٩٤) :

اشرب على قرع النواويس فى دير اشمونى بتغليس  
لا تخل كاس الشرب والليل فى حد نعى لا ولا بسوس  
الا على قرع النواويس س أو صوت قسان وتشميس (٩٥)  
وهكذا فاشرب والا فكن مجاورا بعض النواويس  
هذا ولا نشك ان دير اشمونى قد اكتظ بمئات من الرهبان قضوا  
حياتهم بالتقشف والزهد والانقطاع • وتهدمت مبانيه أيام دون الحموى  
معجمه نحو سنة (٦٢٣ هـ = ١٢٢٦ م) اذ قال : « وكان من اجمل متزهات  
بغداد (٩٦) » • اما بعد الحصار المغولى فلم يبق منه اثر •

### دير مديان

كان دير مديان (٩٧) او دير المعترفين راكبا على نهر كرخايا • ولا  
نستطيع ان نعين موقعه تماما لقلة المراجع • غير ان نهر كرخايا كان يتفرع  
من الضفة اليسرى لنهر عيسى ( الفرع ) • واما القسم الاسفل منه وهو

(٩٣) الديارات ص ٣٠ •

(٩٤) معجم البلدان ٢ : ٦٤٣ • والديارات ص ٣٢ •

(٩٥) التشميس : كلمة ارمية تفيد ما يرتله الشماس من الصلوات •

(٩٦) معجم البلدان ٢ : ٦٤٣ •

(٩٧) مديان: كلمة ارمية النجار مشتقة من (موديانى) بمعنى المعترفين

( دليل الراغبين ص ٣٠٤ ) •



انقسم الذى حفره بابك بن بهرام بن بابك فعرف باسم نهر طابق<sup>(٩٨)</sup> .  
 وذكرت المصادر التاريخية ان نضوب ماء كرخا حدث قبل ان يدون  
 الشابشتى ( المتوفى سنة ٣٨٨هـ = ٨٩٩م ) كتابه الديارات . فقد قال :  
 « وكان ( اى نهر كرخا ) قديما عامرا والماء فيه جاريا ثم انطم وانقطعت  
 جريته بالبثوق التى انفتحت فى الفرات<sup>(٩٩)</sup> » . بيد ان ابن الحق ( المتوفى  
 سنة ٧٣٩هـ = ١٣٣٨م ) فى كتابه المراصد يؤيد ان اثر نهر كرخا القديم  
 لا يزال موجودا وان الماء يجرى فيه ويستفيد منه الاهالى فى رى المزارع  
 المجاورة له . وانما اندرست فيه الفروع الصغيرة السفلى التى كانت تخترق  
 الكرخ سابقا<sup>(١٠٠)</sup> .

وكان دير مديان محكم البناء تحف به الرياض الغناء والبساتين  
 النضرة يقصده الناس على تعدد اديانهم للتزّه والراحة . وقد ذكره  
 البلدانون واثنوا على عماراته وبقاعه وساحاته كما اطرى عليه الشعراء  
 بشعرهم . فقد قال الشابشتى : « وهو دير حسن نزه حوله بساتين وعمارة  
 ويقصد للتزّه والشرب ولا يخلو من قاصد وطارق وهو من البقاع الحسنة  
 النزهة<sup>(١٠١)</sup> » . وحكى ياقوت الحموى : « وهو دير حسن نزه يقصده  
 اهل اللهو<sup>(١٠٢)</sup> » . وللعسّين بن الضحاك فيه<sup>(١٠٣)</sup> :

حث المدام فان الكاس مترعة      مما يهيج دواعى الشوق احيانا  
 انى طربت لرهبان مجاوبة      بالقدس<sup>(١٠٤)</sup> بعد هدوء الليل رهبانا  
 فاستنفت شجنا منى ذكرت به      كرخ العراق واخوانا واشجانا

(٩٨) دليل خارطة بغداد المفضل ص ٧٩ .

(٩٩) الديارات ص ٢١ .

(١٠٠) مراصد الاطلاع ٢ : ٤٨٥ - ٤٨٦ .

(١٠١) الديارات ص ٢١ .

(١٠٢) معجم البلدان ٢ : ٦٩٥ .

(١٠٣) الديارات ص ٢٢ .

(١٠٤) يريد بالقدس هيكّل الكنيسة .

فقلت : والدمع فى عينى مطرد والشوق يقدح فى الاحشاء نيرانا :  
يا دير مديان لا عريت من سكن ما هجت من سقم يا دير مديانا  
هل عند قسك من علم فيخبرنى ان كيف يسعد وجه الصبر من بانا  
سقا ورعيا لكرخايا وساكنه بين الجنة والروحاء (١٠٥) من كانا  
ويظهر ان دير مديان قد تهدم بعد منتصف القرن الرابع عشر  
للميلاد اى بعد وفاة ابن فضل الله العمري ( المتوفى سنة ٥٧٤٩ = ١١٣٤٨م )  
فقد ذكره فى كتابه مسالك الابصار (١٠٦) .

### دير القباب

كان دير القباب على ضفة نهر دجلة مباشرة فى الشمال من مقبرة  
باب التبن . وقد اشتهر باتساع ساحاته وعلو شرفاته وفخامة قبابه . فكان  
يعد من نواحي بغداد . قال الحموى : « دير القباب من نواحي  
بغداد (١٠٧) » . وظنه ابن عبد الحق دير الثعالب الا تى ذكره . فقد قال :  
« دير القباب من نواحي بغداد قلت اظنه دير الثعالب (١٠٨) » .  
ووصف الشعراء دير القباب واثنوا على جمال حدائقه وكثرة اوراده  
ورقة هوائه . قال الشاعر بن حجاج فيه :

يا خليلي صرفا لى شرابى بين درتا والدير دير القباب  
اسفر الصبح فاستقيانى وقد كا ن من الليل وجهه فى نقاب  
وانظرا اليوم كيف قد ضحك الزه ر الى الروض من بكاء السحاب  
ان صحوى وماء دجلة يجرى تحت غيم يصبو غير صواب  
اتركانى ممن يعير بالشيب ب وينعى التى عهد الشباب

(١٠٥) الروحاء : قرية على نهر عيسى قرب السندية ( معجم البلدان

٢ : ٨٢٩ ) .

(١٠٦) مسالك الابصار ١ : ٢٧٧ .

(١٠٧) معجم البلدان ٢ : ٦٨٤ .

(١٠٨) مرصد الاطلاع ١ : ٤٣٧ .



فياض البازي احسن لونا      ان تأملت من سواد الغراب  
ولعمر الشباب ما كان غنى      اول الراحلين من احبابي (١٠٩)  
وقد تم خراب هذا الدير في ايام صاحب مراصد الاطلاع ( المتوفى  
سنة ٥٧٣٩ هـ = ١٣٣٨ م ) اذ جرفه نهر دجلة ايام غير مجراه سنة ( ٧٠٠ هـ =  
١٣٠٠ م ) ( ١١٠ ) .

### دير مر جرجس

في انحاء المزرفة القرية الواقعة في شمال غربي محطة التاجي الحالية  
شاد النصاري دير مر ( مار ) جرجس ( ١١١ ) . فكان من متزهات بغداد  
لقربه وحسن موقعه . وقد احاطت به العمارات والمزارع والبساتين .  
واشتهر هو وغيره من الديارات بجودة خمرها وطيب طعمها فاصبحت  
مقصدا للشجار ومحطا للقوافل تنقل منها زقاق الشراب الى كل الارحاء  
والاقطار ( ١١٢ ) .

وكان يوافي دير مار جرجس الضيوف على اختلاف نحلهم وتباين  
مذاهبهم ولا سيما ايام عيد دير اشموني المار ذكره . ايام لم يستوعب هذا  
الدير عددهم . وكان يوافيه الضيوف وهم يركبون الخيول الشارية  
ويمتطون الجياد المطهمة ويتسمنون السميريات الخفيفة . ثم ينزلون ساحاته  
ويسكنون اكنافه ويسرحون في رياضه . وقد ذكر كل ذلك المؤرخون في  
اسفارهم ووصفه الشعراء بقصائدهم .

قال الحموي : « دير مر جرجس بالمزرفة بينه وبين بغداد اربعة  
فراسخ مصعدا . والمزرفة قرية كبيرة وكانت قديما ذات بساتين عجيبة

( ١٠٩ ) معجم البلدان ٢ : ٦٨٥ .

( ١١٠ ) بغداد في عهد الخلافة العباسية ص ١٠٨ .

( ١١١ ) كان لنصاري العراق دير آخر باسم مار جرجس فوق بلد  
بينها وبين جزيرة ابن عمر ثلاثة فراسخ .

( ١١٢ ) الديارات النصرانية في الاسلام ص ٤٢ و ٦٢ .

وفواكه غريبة • وكان هذا الدير من متزهات بغداد لقربه وطييه<sup>(١١٣)</sup> •  
وروى الشاشتي : « هذا الدير بالمزرفة وهو احد الديارات والمواقع  
المقصودة والمتزهون من اهل بغداد يخرجون دائما في السميريات لقربه  
وطييه • وهو على شاطئ دجلة والعروب<sup>(١١٤)</sup> بين يديه والبساتين محدقة  
به والحانات مجاورة له وكل ما يحتاج اليه المتزهون فحاضر فيه<sup>(١١٥)</sup> » •  
هذا ويبدو ان خراب هذا الدير قد تم قبل وفاة ابن عبد الحق  
( المتوفى سنة ٧٣٩هـ = ١٣٣٨م ) فقد قال في كتابه مرصد الاطلاع :  
« دير مرجيس بالمزرفة على اربعة فراسخ من بغداد ولا اثر له<sup>(١١٦)</sup> » •

### دير سابر

في اطراف بزوغى القرية التى كانت تبعد اذ ذاك عن بغداد الغربية  
زهاء فرسخين<sup>(١١٧)</sup> شاد النصارى اسس دير عظيم عرف بدير سابر<sup>(١١٨)</sup>  
او دير البشارة • وقد وصفه البلدانون كما وصفوا غيره من الديارات •  
قال الشاشتي في كتابه الديارات : « وهذا الدير بزوغى وهى بين المزرفة  
والصالحية فى الجانب الغربى من دجلة • وهى ( اى بزوغى ) عامرة نزهة  
كثيرة البساتين وانفواكه والكروم والحانات والحمارين • معمورة باهل  
التطرب والشرب • وهى موطن من مواطن الخلاء • والدير حسن عامر  
لا يخلو من متزه فيه ومطرب اليه<sup>(١١٩)</sup> » •

- 
- (١١٣) معجم البلدان ٢ : ٦٩٧
  - (١١٤) يراد بالعروب جمع العربة : السفن الرواكد فى النهر
  - (١١٥) الديارات ص ٤٥
  - (١١٦) مرصد الاطلاع ١ : ٤٤٠
  - (١١٧) معجم البلدان ٢ : ٦٠٦ - ٦٠٧
  - (١١٨) سابر : كلمة مشتقة من الفعل الارمى ( سبر ) بمعنى رجا  
وامل او بشر ووعظ • او من كلمة (سوبرا اوسورتا) بمعنى البشارة والبعث
  - ( دليل الراغبين ص ٤٧٥ - ٤٧٦ )
  - (١١٩) الديارات ص ٣٥



وكتب ياقوت في مؤلفه معجم البلدان : « دير ساير قرب بغداد بين قرية يقال لها المزرقفة واخرى يقال لها الصالحية • وفي الجانب الغربى من دجلة قرية يقال لها بزوغى وهى قرية عامرة نزهة كثيرة البساتين » (١٢٠) •  
اما ابن عبد الحق فقد حبر فى سفره مراصد الاطلاع : « دير ساير قرب بغداد بين المزرقفة والصالحية فى الجانب الغربى عندها قرية تعرف ببزوغى » (١٢١) •

ثبت دير البشارة عدة قرون موطناً للرهبان تحفه الكروم الواسعة والرياض الغناء • ويظهر من خلال اقوال المؤرخين انه بقى عامراً الى القرن الرابع عشر للميلاد • ولا شك قد تم خرابه بعد الحصار المغولى اذ وصفه ابن فضل الله العمري ( المتوفى سنة ٧٤٩ هـ = ١٣٤٨ م ) فى كتابه مسالك الابصار وايد انه عامر بقوله : « دير ساير وهو فى الجانب الغربى من بغداد بين المزرقفة والصالحية فى بقعة كثيرة البساتين والكروم والثمار والحانات والحمايرين معمورة باهل الطرب • والدير حسن عامر » (١٢٢) •

### دير الثعالب

كان دير الثعالب يقع على بعد ميلين او اقل من بغداد الغربية فى كورة نهر عيسى بباب الحديد • وقد ظنه ابن عبد الحق دير القباب كما غلط الخالدي فى موقعه اذ جعله فى جوار قبر معروف الكرخي • فالدير الواقع فى هذا الموضع يعرف بدير كليشوع المار ذكره •

اشتهر دير الثعالب بمزارعه ورياضه وكرومه • وكان يقصده النصارى والمسلمون ولا سيما فى عيده المصادف : فى آخر سبت من ايلول الا ان يكون اول تشرين الاول من السنة الاتية يوم الاحد • فيتأخر العيد

(١٢٠) معجم البلدان ٢ : ٦٦٦ •

(١٢١) مراصد الاطلاع ١ : ٤٣١ •

(١٢٢) مسالك الابصار ١ : ٢٧٨ - ٢٧٩ •

اليه ويخرج من ايلول فتعري تلك السنة ويتكرر في الاتية مرتين في اولها  
وآخرها (١٢٣) « • وزاره ابو الفرج الاصبهاني وابو الفتح احمد بن  
ابراهيم بن علي بن عيسى يوم عيده (١٢٤) • وزاره الشاعر سبط بن  
التعاويذي (١٢٥) وغيرهم من الادباء والشعراء • وقد وصفوا حداثة واثنوا  
على حفلاته بشعر يذوب رقة وعذوبة •

وغرق دير الثعالب من جراء فيضان دجلة وبلغت مياهه قبابه • وأشار  
الى ذلك ابن الفوطي في حوادث سنة (٦٨٣ هـ = ١٢٨٤ م) قال : « وفيها  
زادت دجلة زيادة عظيمة وغرقت في الجانب الغربي من بغداد عدة نواح  
ووصل الى قباب دير الثعالب والجنيينة ومعروف وتهدمت حيطان البساتين  
ودار الرقيق (١٢٦) وهلك الاشجار وظهر بعد ذلك جراد دباب أتلف  
اشياء كثيرة من الزروع والغلات والكرم وغير ذلك (١٢٧) » •

وقد ذكر المؤرخون دير الثعالب ووصفوا متزهاته • قال الشابشتي :  
« وهذا الدير ببغداد بالجانب الغربي منها بالموضع المعروف باباب الحديد • واهل  
بغداد يقصدونه ويتزهون فيه ولا يكاد يخلو من قاصد وطارق • وله عيد  
لا يتخلف عنه احد من النصارى والمسلمين (١٢٨) » •

وذكره ياقوت الحموي فقال : « دير الثعالب دير مشهور بينه وبين  
بغداد ميلان او اقل في كورة نهر عيسى على طريق صرصر رأيت به انا •  
وبالقرب منه قرية تسمى الحارثية ••• (١٢٩) » •

(١٢٣) الاثار الباقية ص ٣١٠ •

(١٢٤) الديارات ص ٢١٩ - ٢٢٠ •

(١٢٥) ديوان سبط التعاويذي ( طبعة مرجليوت ) ص ٥٢-٥٣ •

(١٢٦) يظهر ان النواحي المذكورة واقعة اليوم فوق المنطقة •

(١٢٧) الحوادث الجامعة ص ٤٤٢ •

(١٢٨) الديارات ص ١٦ •

(١٢٩) معجم البلدان ٢ : ٦٥٠ •



هذا ويستدل من اقوال المؤرخين ان مباني هذا الدير قد تهدمت بعد موت ابن فضل الله العمري ( المتوفى سنة ٧٤٩هـ = ١٣٤٨م ) ذكره في كتابه مسالك الابصار • فقد قال : « دير الثعالب وهو في الجانب الغربي من بغداد باب الحديد • وهو بمكان متنزه لا يخلو من قاصد وطارق • ولا يتخلف احد من النصارى عن عيده • فمواطنه معمورة وبقاعه مشهورة (١٣٠) » اما بقاياه فتعرف اليوم باسم عين الصنم (١٣١) •

---

(١٣٠) مسالك الابصار ١ : ٢٧٧ •

(١٣١) اورد كوركيس عواد في كتاب الديارات للشابشتي الذي حققه ونشره سنة (١٩٥١م) : انه عثر على حاشية للاب انستاس ماري الكرملي على معجم البلدان ( ٢ : ٦٥٠ سطر ٤ ) : « ان بقايا دير الثعالب تعرف اليوم باسم عين الصنم » • راجع ( الديارات ص ٢٢١ ) •

## الفصل العاشر

### ديارات بغداد الشرقية النصرانية

شاد النصارى الديارات فى بغداد الغربية كما شادوها فى بغداد الشرقية حيث تتوفر المياه عند مصبات الانهار وفروعها وعند رياحين الرياض واشجارها • فقد بنوها فى شوارعها العامرة واسواقها الواسعة وبين صروحها الشامخة ودورها العالية • فانشئ قصر الخلد وقصر القرار<sup>(١)</sup> قرب دير مار فثيون المار ذكره • واقيم قصر الامين عند دير الزندورد وقصر معز الدولة البويهى (الدار المعزية) فى باب الشماسية عند دير درمالس الديرين الاتى ذكرهما •

كانت ديارات بغداد الشرقية منتشرة فى كل ناحية من نواحيها • واهتم قسانها ورهبانها بهندستها واساليب زينتها هذا فضلا عن اهتمامهم باقامة حفلاتها الدينية ايام اعيادها • ومن تلك الديارات التى وصلت انباؤها اليها :

#### دير درمالس

كان دير درمالس واقعا فى باب الشماسية شرقى دجلة فى ظهر الدار التى بناها معز الدولة احمد بن بويه • وقد اكتنفته البساتين والشجر وجاورته اجمة من القصب • وكان يقطنه رهبان كثيرون ويجتمع فيه نصارى بغداد ولا سيما فى عيده الواقع فى الاحد الرابع من الصوم الكبير • وتصحف اسم هذا الدير فأتى فى مسالك الابصار (دومالس) بواو بعد الدال • وفى الشاشتى (درمالس) بضم الدال • وفى مراصد الاطلاع

---

(١) كان قصر القرار فى قرن الصراة اسفل من قصر الخلد • وهو يعرف ايضا بقصر زبيدة • والارجح انه شيد فى عهد الخليفة هرون الرشيد ( دليل خارطة بغداد المفضل ص ٧٥ - ٧٦ ) •



ومعجم البلدان بفتحها • والأصح ( رومانس ) على ما ذهب حبيب زيات في خزانته الشرقية<sup>(٢)</sup> • وهو من اسماء القديسين الذين عاشوا بين المائة الرابعة والسادسة للميلاد •

قال الشافعي صاحب كتاب الديارات ( المتوفى سنة ٣٨٨هـ = ٩٩٨م ) :  
« وهذا الدير في اعلى بغداد بالجانب الشرقي منها قريب من الدار التي بناها الديلمي احمد بن بويه باب الشماسية • وموقعه احسن موقع • وهو نزه كثير البساتين والاشجار وبقربه اجمة قصب • وهو كبير آهل برهبانه وقسانه والمتبتلين فيه • وهو من البقاع المعمورة بالقصف والمقصودة بالتنزه والشرب<sup>(٣)</sup> » •

وقال ياقوت الحموي ما حكاه الشافعي : « هذا الدير في رقعة باب الشماسية ببغداد قرب الدار المعزية • وهو نزه كثير الاشجار والبساتين وبقربه اجمة قصب • وهو كبير آهل معمور بالقصف والتنزه والشرب<sup>(٤)</sup> » •  
وحكى ابن فضل الله العمري : « دير دومانس وهو في باب الشماسية شرقي دجلة • • • وموقعه في هذا الوقت في ظهر القرية التي بناها احمد بن بويه الديلمي • وهو نزه كثير البساتين والشجر وبقربه اجمة قصب • وهو كبير آهل • وهو من البقاع المعمورة بالقصف وعيده احسن عيد يجتمع نصارى بغداد فيه<sup>(٥)</sup> » •

ويبدو من اقوال البلدانين ان دير رومانس كان عامرا في ايام ياقوت الحموي ( المتوفى سنة ٦٢٦هـ = ١٢٢٨م ) وقد غابت اثاره عن الانظار في مطاوى القرن الرابع عشر للميلاد اذ قال صفى الدين بن عبد الحق صاحب مرصد الاطلاع ( المتوفى سنة ٧٣٩هـ = ١٣٣٨م ) : « دير درمالس دير

(٢) الخزانة الشرقية لحبيب زيات ( بيروت ١٩٣٧ ) ٤ : ١٥٧ •

(٣) الديارات ص ٣ - ٤ •

(٤) معجم البلدان ٢ : ٤٢٩ •

(٥) مسالك الابصار ١ : ٢٧٥ •

كان في رقة باب الشماسية ببغداد قرب الدار المعروفة الدار المعزية • كان عيده انزه اعياد النصارى ببغداد ولا اثر له الآن<sup>(٦)</sup> » •

### دير سمالو

ومن ديرة محلة الشماسية دير سمالو نسبة الى احدى مدن الحدود الارمنية الواقعة اذ ذاك في شمال شرقي خليج اسكندرونة • وتعرف اخربتها اليوم باسم سنجرلي • وتؤيد الانباء ان اهل سمالو كانوا يخرجون من وقت الى آخر عن طاعة الخلفاء فيقاتلون من حولهم وينزلون بهم خسائر فادحة • وقد روى البلاذري قائلا : « وأغزى المهدي ابنه هرون الرشيد في سنة ثلاث وستين ومائة ( ٧٧٩ م ) فحاصر اهل صمالو وهي التي تدعوها العامة سمالو • فسألوا الامان لعشرة ابيات فيهم القومس<sup>(٧)</sup> فاجابهم الى ذلك • وكان في شرطهم ان لا يفرق بينهم • فانزلوا ببغداد على باب الشماسية فسموا موضعهم سمالو فهو معروف • ويقال : بل نزلوا على حكم المهدي فاستحيهم وجمعهم بذلك الموضع وامر ان يسمى سمالو<sup>(٨)</sup> » •

وكان دير سمالو راكبا على نهر المهدي<sup>(٩)</sup> • وهو يضم عددا وافرا من الرهبان والمتبتلين وتحفه اجمة قصب يرمى فيها الطير وبين يديه ارجحة للماء وحوله رياض واشجار ونخل • قال الحموي في معجمه بعدما اشار الى غزو الرشيد اهل مدينة سمالو : « فانزلوا ببغداد على باب الشماسية فسموا موضعهم سمالو وغيروا الصاد بالسين وبنوا هناك ديرا • وهو دير مشيد البناء كثير الرهبان وبين يديه اجمة قصب يرمى فيها الطير<sup>(١٠)</sup> » • وحكى الشابستى في كتابه الديارات : « وهذا الدير شرقي بغداد باب

- 
- (٦) مرصد الاطلاع ١ : ٤٢٩ •  
(٧) يراد بالقومس الرجل الشريف والسيد ( مجلة المجمع العلمي العربي [ دمشق ١٩٢١ ] ١ - ١٩٩ - ٢٠٠ ) •  
(٨) فتوح البلدان ص ١٧٠ •  
(٩) انظر ص ٢٩ •  
(١٠) معجم البلدان ٢ : ٦٧٠ •



الشماسية على نهر المهدى وهناك ارجية للماء وحوله بساتين واشجار ونخل •  
 والموضع نزه حسن العمارة أهل بمن يطرقه وبمن فيه من رهبانه (١١) •  
 وروى صاحب مسالك الابصار : « دير سمالو وهو بالجانب اشرقي من  
 بغداد على نهر المهدى وهناك ارجية للماء وحوله بساتين واشجار نخل أهل  
 بمن يطرقه من اهل الخلاعة • وفي عيد الفصح لا يبقى احد من انصارى  
 ببغداد حتى يأتى اليه (١٢) » •

وقد اشتهرت كنيسة دير سمانو بساحتها الواسعة وقيها العلية  
 وزخارفها البهية • وقد جدد بناءها الجليلي عبد يشوع ( المتوفى سنة ٩٨٦م )  
 وانفق عليها الاموال الكثيرة (١٣) •

ويبدو لمن يقتص آثار الاخبار ان خراب هذا الدير قد تم في  
 اوائل القرن الرابع عشر للميلاد اذ يذكر ابن عبد الحق ( المتوفى سنة  
 ٧٣٩هـ = ١٣٣٨م ) : « ان دير سمالو قد خرب فلم يبق له اثر » (١٤) •

### دير قوطا

يقع دير الراهب قوطا (١٥) او دير الراهب المتجول وهو مار سرجس  
 في البردان تحيط به البساتين والمزارع وقد اخص بكثرة الفواكه والاعناب •  
 واجتمعت فيه المنتزهات الواسعة والرياض المنتظمة • وهو من الديارات التي  
 اشتهرت بعمارتها وجودة خمرها • وقد عين ابو الريحان البيروني عيد قوطا  
 الراهب بقوله : « اما الاعياد التي قيدها الملكانية بايام الاسابيع من غير ان  
 يكون بينهم فيها اشراك او وصلة • فمثل ذكران قوطا الراهب وهو

(١١) الديارات ص ٩ •

(١٢) مسالك الابصار ١ : ٢٧٥ •

(١٣) ذخيرة الاذهان ١ : ٤٢٨ • واخبار فطاركة كرسي المشرق

ص ١٠٢ •

(١٤) مراصد الاطلاع ١ : ٤٣٢ •

(١٥) قوطا : كلمة ارمية مختزلة عن ( قوطيا ) بمعنى المتجول

والتسول والجامع ( دليل الراغبين ٦٦١ ) •

مار سرجس فانه فى اليوم السابع من تشرين الاول ان كان اوله يوم الاحد  
وان لم يكن اخر الى الاحد الذى يتلو السابع (١٦) » .

روى ياقوت الحموى : « دير قوطا بالبردان من نواحي بغداد على  
شاطىء دجلة بين البردان وبغداد . وهو نزه كثير البساتين والمزارع (١٧) » .  
وحكى ابن فضل الله العمرى : « دير قوطا وهو بالبردان على شاطىء دجلة .  
وبينه وبين بغداد بساتين متصلة ومتنزهات منتظمة كل ذلك شجر وكروم  
كثيرة الطراق . . . وهذا الدير يجمع اموالا كثيرة من عمارة وكثرة  
فواكهه وما يطلبه اهل البطالة فيه (١٨) » .

وقال الشافى : « وهذا الدير بالبردان على شاطىء دجلة . وبين  
البردان وبغداد بساتين متصلة ومتنزهات متتابعة منها الى بلشكر (١٩) ثم الى  
المحمدية (٢٠) ثم الى الطولونى الصغير ثم الى الطولونى الكبير ثم الى البردان  
كل ذلك بساتين وكروم وشجر ونخل . والبردان من المواضع الحسنة  
والبقاع النزهة والاماكن الموصوفة وهى كثيرة الطراق والمتنزهين . وهذا  
الدير بها . وهو يجمع اموالا كثيرة منها : عمارة البلد وكثرة فواكهه  
ووجود جميع ما يحتاج اليه فيه . ومنها ان الشراب هناك مبذول والحانات  
كثيرة . ومنها ان فى هذا الموضع ما يطلبه اهل البطالة والحلاعة من الوجوه  
الحسان والبقاع الطيبة النزهة . فليس يكاد يخلو » .  
ويبدو للمؤرخ ان آثار هذا الدير قد زالت عن العيان فى اواخر  
القرن الرابع عشر للميلاد .

(١٦) الاثار الباقية ص ٣١٠ .

(١٧) معجم البلدان ٢ : ٦٨٩ .

(١٨) مسالك الابصار ١ : ٢٨٠ .

(١٩) بلشكر : قرية تحت البردان ( مرصد الاطلاع ١ : ١٧٠ ) .

(٢٠) المحمدية : قرية من نواحي بغداد فى كورة طريق خراسان

اكثر زرعها الارز ( معجم البلدان ٤ : ٤٣٠ ) .

(٢١) الديارات ص ٤١ .



## دير الروم

وفي احياء دار الروم الواسعة وبين مساكنها العامرة نجد دير الروم • وقد بنى في زمن الخليفة المهدي او ربما بعده بقليل<sup>(٢٢)</sup> ايام سكن الاسرى الروميون في هذه المحلة وذلك في الجهة الشرقية من كنيسة دار الروم المذكورة في الفصول السابقة • ولاشك ان هذا الدير واسع الارضاء رحب الردهات بينه وبين الكنيسة باب يخرج منه الرهبان اليها في اثناء صلواتهم • وقد اقيمت فيه قلالية الجائليق وسكنها جثالقة كثيرون اشهرهم : طيمناوس الاول ( المتوفى سنة ٨٢٣ م ) ويوحنا بن نرسی ( المتوفى سنة ٨٩٢ م ) وايليا الاول ( المتوفى سنة ١٠٤٩ م ) ويوحنا الخامس بن ترجل ( المتوفى سنة ١٠٥٧ م ) وبرصوما ( المتوفى سنة ١١٣٥ م ) وعبدشوع الثالث ( المتوفى سنة ١١٤٧ م )<sup>(٢٣)</sup> • وترك السكنى فيها يابالاها الثاني ( المتوفى سنة ١٢٢٢ م ) وانتقل الى بيعة السيدة المعروفة ببيعة العقبة في الجانب الغربي<sup>(٢٤)</sup> •

لقد توالى على هذا الدير نكبات فادحة ومحن قاسية تارة من الفتن الداخلية واخرى من الاتراك وعساكر خراسان • ففي سنة ( ٤٢٣ هـ = ١٠٣١ م ) في ايام الجائليق ايليا الاول ( المتوفى سنة ١٠٤٩ م ) قد تنكر في بغداد الاشرار فعاثوا فيها مفسدين وخربوا وسلبوا دارالروم والقلالية<sup>(٢٥)</sup> • وفي ايام الجائليق الخامس يوحنا بن ترجل ( المتوفى سنة ١٠٥٧ م ) تهدمت القلالية ودير الروم مرتين : فالاولى من الاتراك والثانية من عساكر خراسان فنهبوا الجانب الشرقي من بغداد باسره • قال عمرو بن متى ما نصه : « فلما نهبت القلالية من الاتراك ودار الروم انحدر ( الجائليق يوحنا ) الى دور قني

(٢٢) اهل الذمة في الاسلام ص ٥٠ •

(٢٣) المجدل ص ٥٧ و ٩٨-٩٩ و ١٠٤ • وذخيرة الازهان ١ : ٣٤٤

و ٣٩٧ و ٤٥٥ و ٤٥٧ و ٤٩٤ •

(٢٤) ذخيرة الازهان ١ : ٤٩٨ •

(٢٥) المجدل ص ٩٧ •

( دير قنى ) واقام مدة واعاد ( عاد ) والقلاية خربة • فاجتهد فى عمارتها والانفاق عليها ويساعده المؤمنون • فلما افرغت ( فرغت ) العمارة من القلاية والبيعة كان يوم قدس مذبجها يوما مشهورا • ثم بعد سنة ونصف وردت عساكر خراسان ونهبت الجانب الشرقى من بغداد باسره • وفى الجملة دار الروم والقلاية وانحدر الى دار الخليفة هاربا ثم الى دور قنى واقام بها مدة ثم عاد الى دار الروم « (٢٦) • قال ابن الاثير : « فى سنة ( ٤٤٦ هـ = ١٠٥٤ م ) ركب جماعة من الاتراك الى دار الروم فنهبوها واحرقوا البيع والقلايات » (٢٧) •

وفى ايام الجاثليق عبيدشوع المعروف بابن الفارض ( المتوفى سنة ١٠٩٠ م ) كادت دار الروم وديرتها وكنائسها ان تغرق من جراء ببق عظيم فاض فى اعلاها • قال المؤرخ مارى بن سليمان ما حرقه : « وانتهى طوفان الماء الى ما بقى بينه وبين قلاية دار الروم نحو مائتى ذراع • وهرب اكثر اهل تلك المحلة منها • وسبب هذا الطوفان انه زادت دجلة وفاضت وانفتح ببق عظيم فى اعلى دار الروم فى باب الشماسية فغرق الى كل وادى ( واد ) وانتهى امر الناس فى علو الماء الى ان كان الماء ينزل عليهم من السطوح ويدخل من الابواب وكان ذلك ليلا مع مطر شديد • ولازم الناظر ومطران البصرة مع من حضر من القسان والنصارى بدار الروم السغب وعملوا البواعيث نهارا والاسهار ليلا وعدلوا فى الشفاعة الى السيدة مارت مريم • وكانوا قياما بين يدى المذبح مكشفي ( مكشوفى ) الرؤوس باكين ومن ورائهم النسوان مستجدين بالله تعالى فاستجاب الله دعاءهم وتقص الماء واستقل » (٢٨) •

لقد رمم الجاثليقة دير الروم والبيعة مرارا عديدة • وشاد الجاثليق

(٢٦) المجلد ص ٩٩ - ١٠٠ •

(٢٧) الكامل ٩ : ٢٠٧ •

(٢٨) اخبار فطاركة كرسى المشرق ص ١٢٧ - ١٢٨ •



عبدشموع الثالث ( المتوفى سنة ١١٤٧ م ) فى انقلاية ابيه جميلة<sup>(٢٩)</sup> .  
 وجدد البطريرك ايليا الثالث المعروف بابى حليم ( المتوفى سنة ١١٩٠ م )  
 بناء القلاية والبيعة<sup>(٣٠)</sup> .

وكان يطرق دير الروم فى الاحاد والاعياذ جماهير كثيرة من نصارى  
 وغيرهم . وقد وصفه الشعراء وصفا يجلب الالباب ويأخذ بمجامع الاقدمة .  
 اما آثاره فقد زالت بعد الحصار المغولى ايام انقرضت واندثرت دار الروم .

### دير الزندورد

من ديرة الجانب الشرقى من بغداد دير الزندورد او الزندرد<sup>(٣١)</sup> .  
 فكان واقعا فى محلة باب الازج راكبا على نهر الزندورد الذى يستمد مياهه  
 من نهر بين . اما محلة باب الازج فتعرف اليوم بمحلة باب الشيخ ومحلة  
 المربعة ومحلة راس الساقية . قال ياقوت الحموى فى معجمه : « باب الازج  
 محلة كبيرة ذات اسواق كثيرة ومحال كبار فى شرقى بغداد . فيها عدة  
 محال كل واحدة تشبه ان تكون مدينة »<sup>(٣٢)</sup> .

جاء فى دليل خارطة بغداد المفصل : « وقد شيد الخليفة الامين قصرا  
 قرب موضع هذا الدير ( دير الزندورد ) ولعله ألحق قسما من بساتين الدير  
 بالقصر كما انشأ جسرين على نهر دجلة فى جوار قصره للتنقل بين قصره  
 فى الجانب الغربى وقصر الزندورد هذا الذى اقامه فى الجانب الشرقى .  
 ومن المحتمل ان الباب الذى شيد فى سور بغداد الشرقية فى العهد الاخير  
 واصبح يعرف باسم ( باب كلواذا ) كان فى موضع هذا القصر او  
 بجواره »<sup>(٣٣)</sup> .

(٢٩) ذخيرة الازهان ١ : ٤٩٤ .

(٣٠) المجلد ص ١١٠ .

(٣١) الزندورد او الزندرد : كلمتان فارسيتان بمعنى النهر الشديد

جريانه او النهر الحى .

(٣٢) معجم البلدان ١ : ٢٣٣ .

(٣٣) دليل خارطة بغداد المفصل ص ٣٣ .

كان دير الزندورد كسائر الديرة في انحاء بغداد يقصده الزوار  
ليشتركوا في حفلاته الدينية ولا سيما في الاحد الثالث من الصوم الكبير .  
وقد اختصت ناحيته بالفواكه والاترج . اما عنبها فمن اجود ما يعتمر هناك .  
جاء في معجم البلدان نقلا عن الشافعي : « دير الزندورد هو في الجانب  
الشرقي من بغداد وحدها من باب الازج الى الشفيعي <sup>(٣٤)</sup> وارضها كلها  
فواكه واترج واعناب وهي من اجود الاعناب التي تعمر ببغداد <sup>(٣٥)</sup> » .  
واتى في مسالك الابصار : « دير الزندورد وهو بالجانب الشرقي من بغداد  
وارض ناحيته كلها فواكه واترج واعناب وعنبتها من اجود ما يعتمر  
هناك <sup>(٣٦)</sup> » . ووافي في مراصد الاطلاع : « دير الزندورد دير كان في  
الجانب من شرقي بغداد وحدها من باب الازج الى الشفيعي وارضها كلها  
فواكه واترج واعناب <sup>(٣٧)</sup> » . وفيه يقول الشاعر جحظة :

سقى ورعيا لدير الزندورد وما يحوى ويجمع من راح وريحان  
دير تدور به الاقداح مترعة من كف ساق مريض الطرف وسمان  
والعود يتبعه ناي يوافقه والشدو يحكمه غصن من البان  
هذا ودجلة للرائين معرضة والطير يدعو هديلا بين اغصان  
بر وبحر فصيد البر مقترب والبحر يسبح شطاه بحيتان <sup>(٣٨)</sup>  
ويستدل من الاخبار الواردة في الكتب التاريخية ان خراب هذا  
الدير قد تم قبل منتصف القرن الثالث للميلاد <sup>(٣٩)</sup> .

(٣٤) كان موضع الشفيعي في الحد الجنوبي من بغداد الشرقية على  
الطريق الذي يصل بغداد الشرقية بالمدائن . وكان فيه بستان عامر يقصده  
كبار القوم . ونوى معز الدولة ان يبنى قصره فيه غير انه عدل عن رآيه  
فبناه في الشمامسية ( دليل خارطة بغداد المفصل ص ٢٧ ) .

(٣٥) معجم البلدان ٢ : ٦٦٥ .

(٣٦) مسالك الابصار ١ : ٢٧٤ .

(٣٧) مراصد الاطلاع ١ : ٤٣١ .

(٣٨) مسالك الابصار ١ : ٢٧٤ .

(٣٩) بغداد في عهد الخلافة العباسية ص ١٨٢ - ١٨٣ .



## الفصل الحادى عشر

### معاهد العلم

لما بلغت الدولة العباسية ذروة المجد اصبحت بغداد ام المدائن وكعبة الادب ومحط رجال العلم • فقد قدم اليها العلماء والفقهاء والاطباء من كل صوب وناحية • واستوطنوها لتوفر اسباب العيش فيها وتقدم مجال الرزق فى ارجائها • فشاعت بين ظهرها المعارف وانتشرت العلوم وراجت الفنون « وظلت فى رقى واتساع وعظمة الى نهاية القرن الخامس الهجرى <sup>(١)</sup> » •

لقد اقبل الناس الى بغداد واستوطنها النصارى الذين كانوا يعيشون فى القرى التى ادمجت فى بنائها • ثم اخذ عددهم يزداد حتى بلغوا فى اوائل القرن الرابع الهجرى زهاء اربعين او خمسين الفا <sup>(٢)</sup> • فامتزجوا بالمسلمين وطفقوا يتسابقون فى درس لغتهم • فكان من جراء هذا التسابق نبوغ عدد عديد من الادباء النصارى الاعلام الذين تنافسوا فى صناعة الانشاء العربى وتفننوا فى اساليبه البديعة • فحبروا الرسائل ووضعوا الكتب ونظموا القصائد واتوا بالمعاني المبتكرة والاستعارات الرائعة والكنايات الانطيفة والتشبيهات الطريفة <sup>(٣)</sup> •

كان للنصارى مدارس عامرة قبل الاسلام وقد شادوا منذ اوائل القرن الرابع الميلادى اربع كليات او جامعات لاهوتية منظمة واسعة الارحاء ممتدة من سورية الى بلاد العجم اى فى مدينة الرها ونصيبين والمدائن والاهواز فاصبحت هذه المدن قبلة رواد العلم • فقد بنوا فى العراق وحده خمسين مدرسة مرتبة تعلم فى صفوفها العلوم على اختلاف انواعها وتباين اصنافها

(١) ضحى الاسلام ١ : ١٨١ •

(٢) انظر ص ٢٤ •

(٣) طالع تاريخ نصارى العراق ص ٩٨ •

ما عدا اللغة العربية والارمية واليونانية • ومنذ المائة الخامسة للميلاد درسوا في معظمها فلسفة ارسطو وغيره من الفلاسفة العظام • فكلما اطمأنت خواطرهم من مظالم الحكم وفوضى الفاتحين انصرفوا الى الاشتغال بالمعارف وفنونها • اما صناعة التعليم فقد اشتهروا بها لان جميع رؤساء دينهم ورهبانهم كانوا مدرسين ومرشدين تربعوا منابر التدريس وهم يهذبون الناس ويثقفونهم ويعلمونهم في معابدهم ومدارسهم ومناسكهم •

اخذ انصارى الفلسفة والطب وسائر العلوم من اليونانيين • فكانوا سدتها الحقيقيين • وكانوا يدرسون اللغات العربية والارمية واليونانية والفارسية • وقد حافظوا على تدريس اللغة اليونانية لنقل معارفها • واتقنوا فلسفتها للمناقشة في الاجتماعات الدينية والعلمية • وترجموا الى الارمية معظم المؤلفات اليونانية في الطب والفلسفة والحساب وعلم الفلك وفنون الادب • وهكذا لما دخل الاسلام الى العراق كانت العلوم منتشرة في ارجائه كافة •

رفع انصارى دعائم المدارس واقاموا اسس النوادي الادبية وحثوا الناس على اقتباس العلوم • وكانوا قد قسموا مدارسهم منذ القرن الرابع للميلاد الى اولى ثانوية فعالية • وشادوا معظم المدارس الاولية والابتدائية وبعض المدارس الثانوية في الكنائس • واقاموا اكثر المدارس الثانوية والعالية في الديارات او في المدن الكبرى (٤) •

استوطن النصارى بغداد فازدهرت مدارسهم ازدهارا لا نظير له • وكثرت لديهم مكاتب البيع كما كثرت مدارس الديارات وضمت الوفا من المتعلمين والدارسين وازدحمت بمئات من المعلمين والمدرسين والاساتذة • فدرسوا في اغلبها العلوم العقلية على تعدد انواعها بل درسوا فيها كل ما يعود الى اللغة العربية والارمية واليونانية من اصناف العلوم والمعارف والفنون

(٤) راجع مدارس العراق قبل الاسلام ص ٣٧ - ٥٦ •



كانت نحو والشعر والتاريخ والجغرافية والموسيقى والهندسة والفلك والطب  
والمنطق والفلسفة وعلوم الدين (٥) .

وعرفت في مدينة السلام مكاتب بيعة سرجونا وبيعة السيدة المعروفة  
بيعة العقبة وبيعة درب القرايطيس وبيعة درب دينار هذا فضلا عن مدارس  
الديرة والمعابد المبثوثة اذ ذاك في بغداد الشرقية والغربية . وقد ألحق بهذه  
المدارس وغيرها خزائن الكتب العامرة . ومن اشهر مدارس بغداد : مدارس  
الشماسية ودار الروم ومدرسة دير كليشوع ومدرسة دير مار فثيون :  
شيدت مدارس للشماسية ودارالروم في جوار الكنائس او في داخلها  
او في ديرتها . وقد سعى الجائقة لاصلاحها وتدير شؤونها العلمية والادبية  
والمالية . واكبر تلك المدارس المدرسة التي جددت في عهد الجائليق  
سبريشوع الثاني ( المتوفى سنة ٨٣٩ م ) (٦) . فأتخذ ماري الحديثي احد  
معلميها كاتبا لديه (٧) . ولا ريب ان عددا عديدا من التلاميذ تعلموا في  
هذه المدرسة .

وتقدمت مدرسة دير كليشوع تقديما مطردا وسارت في سبيل  
النجاح ولا سيما في ايام الجائليق سبريشوع الثاني اذ اذاع في سنة (٨٣٥ م)  
بيانين حرض بهما ابناء طائفته على الجد في الدرس ومطالعة الكتب والمحافظة  
على العلوم الكنسية . وكان يتعلم في صفوف هذه المدرسة الرهبان ومن  
ينهى دروسه في مكاتب الكنائس ليتقلدوا منصبا دينيا او ليمهروا في القضايا  
اللاهوتية . لان لهم حقا ونفوذا في انتخاب الجائقة والقيام بالحفلات العائدة  
اليهم (٨) . ولسوء الطالع لم تصل اليها اسماء من نبغوا في هذا المعهد  
الكنهوتي .

(٥) تاريخ كلدو واثور ( ص ٧ ) من مقدمة المجلد الثاني .

(٦) ذخيرة الازهان ١ : ٣٩١ .

(٧) اخبار فطاركة كرسى المشرق ص ١٢٤ .

(٨) ذخيرة الازهان ١ : ٣٩١ .

اما لمدرسة مار فثيون فذكر جليل في التاريخ • وقد درس فى صفوفها علوم الطب كما زرع فى رياضها النباتات الطبية • وليس بعيد ان ابا الحسن بن عسان قد علم فنون المعالجة لتلاميذها اذ انفق سنة ( ٣٤٣ هـ = ٩٥٣ م ) المبالغ الكافية لانجاز بناء دير مار فثيون<sup>(٩)</sup> • وكان من اهل البصرة يعلم الطب ويشارك فى علم الاوائل وخدم بصناعته ملوك بنى بويه ولاسيما عضد الدولة فناخسرو<sup>(١٠)</sup> • وقد كناه ماري بن سليمان بابى على بن عسان<sup>(١١)</sup> •

وعدت مدرسة مار فثيون من المعاهد العلمية الراقية وخرج منها اطباء ومدرسون عديدون غير ان ظروف الاحوال وتقلبات الزمن حالت دون بلوغ اسمائهم الينا • ولا شك انها كانت تتقدم تارة وتتأخر اخرى مراعاة لصروف الحدثن حتى جدد بناءها الجاثليق سبريشوع الثانى ( المتوفى سنة ٨٣٩ م ) • فقد رمم ابنتها ووقف لها الارزاق واقام لها مديرين واساندة افاضل لادارة شؤونها • قال ماري بن سليمان : « ولما بنى المنصور مدينته ونزلها الناس هدم سبريشوع تلك الابنية ( ابنية دير مار فثيون ) لاجل من تغلب عليها ولم يتعرض للهيكل والمذبح • وجدد بناء بيت الاشهاد والاورقة ونصب اسكولا وجمع المعلمين • وكان على وعيسى ابنا داود يقومان بامرهم • واقام الجاثليق فيه ورسم ان يدفع من دخله الى رهبان عمر صرصر وهو المعروف بعمر صليا • وهم النقلة من هذا الدير اربعة دنانير فى كل شهر<sup>(١٢)</sup> » • وزاد عمر بن متى على ما اورده المؤرخ ماري بن سليمان قائلا : « والباقي ( اى الباقي من دخله ) له وللكنيسة والمقيمين فيه وانفق على عمارة الضياع التى كانت قد خربت وعمرها مالا كثيرا • وكان يضيق على

(٩) شعراء النصرانية بعد الاسلام ٢ : ٢٥٣ - ٢٥٤ •

(١٠) اخبار العلماء ص ٢٦٣ •

(١١) اخبار فطاركة كرسى المشرق ص ٩٦ •

(١٢) المرجع المذكور ص ٧٦ - ٧٧ •



نفسه ويوفر النفقة على الاسكول وعمارة البيع واقتاد الضعفاء (١٣) » •

لقد جدد الجليلي سبريشوع الثاني مدرسة مار فثيون ونشر البيانين المذكورين في اعلاه حث بهما ابناء رعيته على مطالعة الكتب • وانط مهنه التدريس فيها الى رهبان دير صليبا • وذكر المؤرخون اسماء اطباء قد درسوا فنون الطب على نصارى الكرخ منهم : المختار ابو الحسن الطيب البغدادي المعروف بابن بطلان ( المتوفى سنة ٤٤٤هـ = ١٠٥٢م ) الاتي ذكره • قال القفطي : « المختار بن الحسن بن عبدون الحكيم ابو الحسن الطيب البغدادي المعروف بابن بطلان طبيب منطقي نصراني من اهل بغداد قرأ على علماء زمانه من نصارى الكرخ (١٤) » •

وعرف ان الطيب البغدادي يحيى بن عيسى بن جزلة ( المتوفى سنة ٤٧٣هـ = ١٠٨٠م ) قد درس الطب لدى نصارى الكرخ الذين كانوا في ايامه • قال ابن العبري : « يحيى بن عيسى بن جزلة الطيب البغدادي وكان رجلا نصرانيا قد قرأ الطب على نصارى الكرخ الذين كانوا في زمانه (١٥) » •

\*\*\*

كان العرب في صدر الاسلام وما بعده قد استخدموا عددا ليس بقليل من النصارى لتعليم اولادهم • ومما يذكر عن الحجاج بن يوسف انه اراد مؤدبا لولده • ف قيل له : « ههنا رجل نصراني عالم وههنا مسلم ليس علمه كعلم النصراني » • ففضل المؤدب المسلم (١٦) • قال لابور : « ان النصارى نالوا اعلى المناصب في الدولة العباسية وعلموا ساداتهم الذين كانوا في ذلك الحين في حالة الجهل فلسفة اليونان وعلم الفلك وعلم الطبيعيات

(١٣) المجلد ص ٧٠ •

(١٤) اخبار العلماء ص ١٩٢ •

(١٥) تاريخ مختصر الدول ص ٣٣٩ •

(١٦) الاغانى ١٨ : ٧٨ •

ولما تقدم الاسلام فى المعارف وكثرت مدارسهم اخذ تلاميذ النصارى يترددون اليها واشتركوا مع الطلبة المسلمين فى طلب العلم • واول من حضر تعليمهم فى هذه المدارس الخليفة المتوكل ( المتوفى سنة ٢٤٧هـ = ٨٦١م ) • فقد امر بان « لا تعلم اولادهم ( اى اولاد النصارى ) فى مكاتب العرب » (١٨) • وايد هذا الخبر ما كتبه المقرئى : « ونهى المتوكل ان لا يستعان بهم ( بالنصارى ) فى اعمال السلطان ولا يعلمهم مسلم » (١٩) • غير ان ما سنه الخليفة المتوكل ظل غير معمول به • فقد قرأ الكثيرون من النصارى على مدرسين وفقهاء مسلمين • فان حنين بن اسحق ( المتوفى سنة ٨٧٤م ) تلقى دروسه العربية على الخليل بن احمد (٢٠) • ودرس المنطقى نزيل بغداد يحيى بن عدى بن حميد بن زكريا التكريتى ( المتوفى سنة ٩٧٥م ) على ابي نصر افقارابى (٢١) • وقرأ قبل ان يسلم الطيب البغدادى يحيى بن عيسى بن جزلة ( المتوفى سنة ٤٧٣هـ = ١٠٨٠م ) علومه على ابي على بن الوليد شيخ المعتزلة (٢٢) • وذكر ابن خلكان ان ابا الفتح موسى بن ابي الفضل الملقب كمال الدين الفقيه الشافعى كان ملما بشروح التوراة والانجيل اذ قال : « وكان اهل الذمة يقرأون عليه التوراة والانجيل وترح لهما هذين الكتابين شرحا يعترفون انهم لا يجدون من

(١٧) النصرانية فى مملكة فارس للابور (باريس ١٩٠٤) ص ٣٥١ •

Labourt (J): Le Christianisme dans L'Empire Perse. (Paris, 1904 , P. 351).

(١٨) اخبار فطاركة كرسى المشرق ص ٧٩ •

(١٩) الخطط للمقرئى ( مصر ١٣٢٦هـ ) ٤ : ٣٩٧ •

(٢٠) عيون الانباء ١ : ١٨٤ - ١٨٥ •

(٢١) مختصر تاريخ الدول ص ٢٩٦ - ٢٩٧ •

(٢٢) عيون الانباء ١ : ٢٥٥ • وتاريخ مختصر الدول ص ٣٣٩ •

ووفيات الاعيان وانباء ابناء الزمان حققه محمد محيى الدين عبد الحميد ( مصر ١٩٤٨ ) ٥ : ٣١٠ •



يوضحهما لهم مثله (٢٣) » •

ان النصارى طلبوا العلم فى مدارس المسلمين كما ان المسلمين طلبوا العلم فى مدارس النصارى • وان النصارى علموا اولاد المسلمين كما ان المسلمين علموا اولاد النصارى :

وانى وان كانوا نصارى احبهم ويرتاح قلبى نحوهم ويتوق (٢٤)

(٢٣) وفيات الاعيان ٤ : ٣٩٧ •

(٢٤) الكامل للمبرد تحقيق الدكتور زكى مبارك ( مصر ١٣٥٥ هـ )

١ : ٤٠ •

## الفصل الثاني عشر

### الترجمة والمترجمون

فتح المسلمون بلادا عريقة فى الحضارة فامتزجوا بشعوبها واحتكوا بعاداتها • بيد انهم ادركوا ان لا قبل لهم بمنافسة هذه الشعوب الا باقتباس معارفها وتتبع آثار مدنتها • فعمدوا الى تعريب علومها الدخيلة منذ اوائل العصر الاموى • وتعاضلوا الاقبال عليه فى العصر العباسى اذ نمت فى مطاويه الحياة الاجتماعية والادبية والسياسية فلونت العلوم بالوان خاصة وكيفت المعارف بصفات ممتازة •

اهتم الخلفاء العباسيون بترقية العلوم والاداب اهتماما تضاءلت امامه عناية من سبقهم • فأنشأوا الدواوين للمباحثات واقاموا المجالس للعلماء واسسوا المجموع لترجمة الكتب • وكانت قد عربت قبل العصر العباسى كتب فى الطب والصناعة • واول كتاب طبى اخرج الى العربية فى خلافة مروان ابن الحكم ( ٦٤ - ٦٥ هـ = ٦٨٣ - ٦٨٤ م ) • وهو كناش<sup>(١)</sup> اهرن القيس ابن اعين وقد احتوى ثلاثين مقالة نقلها من اللغة الارمية الى العربية ماسرجويه الطبيب البصرى وزاد عليها مقالاتين<sup>(٢)</sup> • ولما تولى الخلافة عمر ابن عبد العزيز ( ٩٩ - ١٠١ هـ = ٧١٧ - ٧٢٠ م ) وجد هذا الكناش فى خزائن الكتب فى الشام فأخرجه الى المسلمين للاستفادة منه • قال سليمان ابن حسان المعروف بابن جليل : « ان ماسرجويه كان سريانيا يهودى المذهب وهو الذى تولى فى ايام مروان فى الدولة المروانية تفسير كتاب اهرن بن اعين الى العربية<sup>(٣)</sup> » •

(١) كناش او كناشة جمعها كناشات : اوراق تجعل كالدفتر يقيد فيها الفوائد والشوارد ( تاج العروس ٤ : ٣٤٧ ) • وهى كلمة ارمية النجار مشتقة من الفعل ( كنش ) اى كنس ونظف وجمع وضم •

(٢) اخبار العلماء ص ٥٧ •

(٣) عيون الانباء ١ : ١٦٣ •



وبعد ما درس الأمير خالد بن يزيد بن معاوية بن أبي سفيان ( المتوفى سنة ٨٥ هـ = ٧٠٤ م ) صناعة الكيمياء على راهب رومى يدعى مريانوس اهتم بتعريب الاسفار وتقريب اهل الحكمة • فقد نقل له اصطفن القسديم كتب الصنعة وغيرها<sup>(٤)</sup> • وهو يعد اول من جد فى اخراج نظير هذه الكتب « وكان خطيبا شاعرا فصيحاً حازماً ذا رأى • وهو اول من ترجم له كتب الطب والنجوم وكتب الكيمياء وكان جوادا • يقال انه قيل له : لقد فعلت أكثر شغلك فى طلب الصنعة • فقال خالد : ما اطالب بذلك الا ان اغنى اسحابى واخوانى • انى طمعت فى الخلافة فاخترلت دونى • فلم اجد منها رضا الا ان ابلغ آخر هذه الصناعة • فلا احوج احدا عرفنى يوما او عرفته الى ان يقف بباب سلطان رغبة او رهبة<sup>(٥)</sup> » • واتى عنه فى كتاب وفيات الاعيان : « كان من اعلم قریش بفنون العلم • وله كلام فى صناعة الكيمياء والطب • كان بصيرا بهذين العلمين متقنا لهما • وله رسائل دالة على معرفته وبراعته • واخذ الصنعة عن رجل من الزهبيان يقال له مريانس الراهب الرومى • وله فيها ثلاث رسائل تضمنت احداهن ما جرى له مع مريانس المذكور وصوره بقلمه منه والرموز التى اشار اليها • وله فيها اشعار كثيرة مطولاب ومقاطيع دالة على حسن تصرفه وسعة علمه<sup>(٦)</sup> » •

وذكر ان سالما كاتب هشام بن عبد الملك نقل رسائل ارسطو • قال صاحب الفهرست : « سالم ويكنى ابا العلاء كاتب هشام بن عبد الملك وكان ختن عبد الحميد وكان احداً الفصحاء البلغاء • وقد نقل من رسائل ارسطاليس الى الاسكندر ونقل له واصلىح هو له رسائل مجموع نحو مائة ورقة<sup>(٧)</sup> » •

(٤) الفهرست ص ٣٤٠ •

(٥) المرجع المذكور ص ٤٩٧ •

(٦) وفيات الاعيان ٢ : ٤ •

(٧) الفهرست ص ١٧١ •

هذا وفى عهد الخلافة العباسية ازدادت رغبة الناس بالاطلاع على علوم القوم • فقبوا العلماء والاطباء والحكماء واهل الفنون والاداب • ويعود الفضل الاكبر فى نجاح المترجمين الى سخاء الخلفاء والامراء وبعدهم عن التعصب الدينى • فقالوا من لدنهم العطف والحظوة والكرامة على الرغم من اختلاف اديانهم وتباين نحلهم • فابو جعفر المنصور ( المتوفى سنة ١٥٨هـ = ٧٧٤م ) كان كلفا بعلوم الحكمة ولا سيما فى الطب والهندسة وانجوم • وهو اول من راسل ملك الروم يطلب منه كتب الحكمة فبعث اليه كتاب اقليدس وبعض كتب الطبيعيات<sup>(٨)</sup> • وكان جرجيس بن بختيشوع ( المتوفى سنة ١٥٢هـ = ٧٦٩م ) طبيبه الخاص الذى اتى به من جنديسابور عالما يونانية والفارسية فعرب الكتب الطبية كما ألف كتابه فى الطب<sup>(٩)</sup> • قال المسعودى ما مفاده : ان الخليفة المنصور توفرت عليه الترجمة والانتاج الادبى فنقل فى عهده عدة مقالات لارسطوطاليس وكتاب المجسطى لبطليموس فى الفلك وكتاب اقليدس فى الهندسة وغيرها نقلت عن اليونانية والرومية والسريانية ( الكلدانية ) والفارسية<sup>(١٠)</sup> •

ولما احتل الخليفة هرون الرشيد مدينتى عمورية وانقرة انتدب العلماء والمترجمين من بغداد لاختيار الكتب النفيسة من مكتبتهما فاقتار الكتب النادرة فى الطب والفلسفة والفلك • وولى الخليفة تعريب هذه الكتب الى الطبيب يوحنا بن ماسويه ( المتوفى سنة ٢٤٣هـ = ٨٥٧م ) وعين له كتابا حذاقا يشتغلون بين يديه ويساعدونه فى عمله<sup>(١١)</sup> •

ولما افضت الخلافة الى المأمون ( المتوفى سنة ٢١٨هـ = ٨٣٣م ) اهتم

(٨) كشف الظنون عن اسامى الكتب والفنون للحاج خليفة ( طبعة وزارة المعارف التركية ١٩٤١ ) ١ : ٦٧٩ •  
 (٩) اخبار العلماء ص ١٠٩ •  
 (١٠) مروج الذهب ٨ : ٢٩١ •  
 (١١) اخبار العلماء ص ٢٤٩ • وعيون الانباء ١ : ١٧٥ • وكشف الظنون ١ : ٦٨٠ •



كل الاهتمام بالترجمة والتأليف • واخذ يعقد شروط الصلح مع بعض ملوك الروم على ارسال كتب الحكمة التى يندر وجودها عند غيرهم من الامم • فقد جعل احد شروط معاهدة الصلح بينه وبين ميخائيل الثالث ان ينزل الثانى للاول عن احدى المكتبات الشهيرة فى القسطنطينية • وكان بين ذخائرها الثمينة كتاب بطليموس فى الفلك • فأمر المأمون بنقله الى العربية وسماه المجسطى (١٢) • كما انه فاتح ملك الروم مرة ثانية يسأله ان يسمح لجماعة من العلماء ان يشتروا من كتب الحكمة مايجدونه فى بلاد الروم لكى يضيفها الى خزانة كتبه • وان ملك الروم اجاب الى ذلك بعد امتناع • فارسل المأمون بعثة علمية لهذا الغرض من اعضائها: الحجاج بن مطر وابن البطريق وسلم صاحب بيت الحكمة فاحذوا مما اختاروه عددا كبيرا وحملوه الى بغداد فامرهم المأمون بنقلها الى العربية • وهكذا اجتمع عند المأمون طائفة كبيرة من كتب الحكمة والفلسفة والمنطق والموسيقى والنجوم وغيرها (١٣) •

وطلب المأمون من صاحب جزيرة قبرص ان يرسل اليه من كتب الحكمة ولا سيما كتب ارسطو • وقد حدثنا القفطى فى كتابه اخبار العلماء عن هذه الاسفار (١٤) كما نقل هذا الخبر ابن نباتة المصرى فى ترجمة سهل بن هارون • ونكتفى بايراد ما قاله ابن نباتة : « ان المأمون لما هادن صاحب جزيرة قبرص ارسل اليه يطلب خزانة كتب اليونان وكانت مجموعة عندهم فى بيت لا يظهر عليها احد ابداء • فجمع صاحب هذه الجزيرة بطاقته وذوى الرأى واستشارهم فى حمل الخزانة الى المأمون فكلهم اشاروا بعدم الموافقة الا مطرانا واحدا فانه قال : الراى ان تعجل بانفاذها اليه • فما دخلت هذه العلوم العقلية على

---

(١٢) بيت الحكمة لسعيد الديوهجى ( الموصل ١٩٥٤ ) ص ٢٠ •

(١٣) الفهرست ص ٣٣٩ •

(١٤) اخبار العلماء ص ٢٣ •

دولة شرعية الا أفسدتها واوقعت بين علمائها • فارسل اليه واغتبط بها  
المأمون وجعل سهل بن هارون خازنا لها (١٥) •

جمع الخلفاء والاطباء والامراء والاغنياء المخطوطات من بلاد  
اليونان واسية الصغرى وسورية ومصر والهند وفارس فعينوا النقلة الاكفاء  
لترجمتها وتعريبها واغدقوا عليهم الهدايا السنية والاجور الباهضة • وكان  
اغلبهم يجيدون اللغة العربية والارمية واليونانية والفارسية هذا فضلا عن  
انهم كانوا يفهمون ما يترجمون ويعرفون مصطلحاتها • ثم يوضحون  
مشاكلها ويلخصونها احسن تلخيص (١٦) • ومعظم هؤلاء النقلة اذا اقبلوا  
على الترجمة يقابلون النسخ المختلفة من المؤلف الواحد ويدققونها ثم  
يبوبونها • فكان احمد بن ابي الاشعث يقسم كل جزء من مؤلفات جالينوس  
الى جمل وبنود وفصول واجزاء حتى يقف الوقوف كله على معانيها  
كافة (١٧) •

واشهر من كان يترجم في ايام المأمون حنين بن اسحق العبادي  
(المتوفى سنة ٢٦٠ هـ = ٨٧٣ م) الذي سافر الى بلاد الروم حيث تعلم اللغة  
اليونانية وجد في تحصيل كتب الحكمة وعاد الى بغداد بمجموعة من الكتب  
النادرة • فكان المأمون يعطيه ذهبا زنة ما ينقله من الكتب (١٨) • وكان يعمل  
معه كتاب نحارير ونقلة مجيدون امثال اصطف بن يسيل وموسى بن خالد  
الترجماني ويحيى بن هارون وحيش بن الحسن الاعسم وعيسى بن يحيى  
ابن ابراهيم وابن حنين اسحق (١٩) • اما يوحنا بن البطريق الترجمان

---

(١٥) شرح العيون شرح رسالة ابن زيدون لابن نباتة (مصر ١٢٧٨ هـ)  
ص ١٣٠ •

(١٦) عيون الانباء ١ : ١٨٩ •

(١٧) المرجع المذكور ١ : ٢٤٦ •

(١٨) الفهرست ص ٤٠٩ - ٤١٠ • واخبار العلماء ص ١١٧-١٢٢ •

وعيون الانباء ١ : ١٨٧ •

(١٩) الفهرست ص ٤١٥ • واخبار العلماء ص ١١٨ •



مولى المأمون فاقم امينا على ترجمة الكتب الفلسفية من اليونانية الى العربية • فتولى ترجمة كتب ارسطو وابقراط فى الفلسفة وغيرها (٢٠) • وهكذا زاد عدد النقلة على المئة • وكان اقدرهم من النصارى • وقد تخصصت بعض الاسر باعمال الترجمة كما دربت بعض المدارس على الترجمة واصلاح ما يترجم (٢١) •

هذا وقد وصف القاضى ابو القاسم احمد بن صاعد الاندلسى ما كانت عليه الحركة العلمية فى عصر المأمون فقال : « ثم لما افضت الخلافة الى الخليفة السابع عبد الله المأمون • • • • • تم مابداً به جده المنصور فأقبل على طلب العلم فى مواضعه واستخرجه من معادنه بفضل همته الشريفة وقوة نفسه الفاضلة • فداخل ملوك الروم واتحفهم بالهدايا الخطيرة وسألتهم صلته بما لديه من كتب الفلاسفة • فبعثوا اليه بما حضروهم من كتب افلاطون وارسطاطاليس وابقراط وجالينوس واقليدس وبطليموس وغيرهم من الفلاسفة • فاختار لها مهرة الترجمة وكلفهم احكام ترجمتها • فترجمت له على غاية ما امكن • ثم حض الناس على قراءتها ورغبهم فى تعلمها فنفتت سوق العلم فى زمانه وقامت دولة الحكمة فى عصره وتنافس اولو النباهة فى العلوم لما كانوا يرون من اخطائه لمتحليها واختصاصه لمقلديها • فكان يخلو بهم ويأنس بمناظرتهم ويلتذ بمذاكرتهم فينالون عنده المنزلة الرفيعة والمراتب السنية • وكذلك كانت سيرته مع سائر العلماء والفقهاء والمحدثين والمتكلمين واهل اللغة والახبار والمعرفة بالشعر والنسب • فاتقن جماعة من ذوى الفنون والتعلم فى ايامه كثيراً من اجزاء الفلسفة • وسنوا لمن بعدهم منهاج الطلب ومهدوا اصول الادب حتى كادت الدولة العباسية تضاهى الدولة الرومية ايام

(٢٠) اخبار العلماء ص ٢٤٨ • وتاريخ مختصر الدول ص ٢٣٩ •

(٢١) الطب العربى للدكتور امين اسعد خير الله (بيروت ١٩٤٦) ص ٥٢ •

اكتمالها. وزمان اجتماع شملها» (٢٢) .

ان النصارى عربوا معظم الكتب العلمية التي كانت معروفة من طب  
وفلسفة ورياضيات ومنطق وفلك وصناعات وغيرها . فآخذوا من كل امة  
احسن ما عندها من العلوم . وبذل الحلفاء والاغنياء الاموال الطائلة والمبالغ  
الهائلة في سبيل ذلك . فكان يترجم لبنى موسى بن شاكر حنين بن اسحق  
وحبيش بن الحسن الاعسم وثابت بن قرة ولهم اجراء في الشهر قدره  
خمسائة دينار (٢٣) . ويقال ان المأمون صرف على النقل والترجمة ثلاثمائة  
الف دينار . وكان بنو المنجم يرزقون جماعة من النقلة خمسائة دينار في  
الشهر . وانفق الفتح بن خاقان مبالغ كثيرة على التعريب والتأليف واقتناء  
الكتب . وكان محمد بن عبد الملك الزيات لا يقل عن الفتح بن خاقان في  
هذا المضمار . فانه كان يصرف على المترجمين والكتبة ما يقارب الف دينار  
في الشهر (٢٤) .

واما النقل فكان على طريقين مختلفين ذكرهما صاحب الكشكول عن  
الصلاح الصفدي وهما المعول عليهما الى ايماننا . واليك ما وافى في  
الكشكول : « ولترجمة في النقل طريقان احدهما طريق يوحنا بن البطريق  
وابن الناعمة الحمصي وغيرهما . وهو ان ينظر الى كل كلمة مفردة من  
الكلمات العربية ترادفها في الدلالة على ذلك المعنى فيثبتهما . وينقل الى  
الآخرى كذلك حتى يأتي على جملة ما يريد تعريبه . وهذه الطريقة رديئة  
لوجهين احدهما انه لا يوجد في الكلمات العربية كلمات تقابل جميع  
الكلمات اليونانية . ولهذا وقع في خلال التعريب كثير من الالفاظ اليونانية

---

(٢٢) طبقات الامم للقاضي ابي القاسم احمد بن صاعد الاندلسي  
نشره الاب لويس شيخو اليسوعي ( بيروت ١٩١٢ ) ص ٤٨ - ٤٩ .

(٢٣) بيت الحكمة ص ١٨ .

(٢٤) المرجع المذكور ص ٢٦ .



على حالها • والثاني ان خواص الترتيب والنسب الاسنادية لا تطابق نظيرها من لغة اخرى دائما • وايضا يقع الخلل من جهة استعمال المجازات وهي كثيرة في جميع اللغات •

والطريق الثاني في التعريب طريق حنين بن اسحق والجوهري وغيرهما • وهو ان يأتي بالجملة فيحصل معناها في ذهنه ويعبر عنها من اللغة الاخرى بجملة تطابقها سواء ساوت الالفاظ ام خالفها • وهذا الطريق اجدود ولهذا لم يحتج كتب حنين بن اسحق الى تهذيب الا في العلوم الرياضية لانه لم يكن قيما بها • بخلاف كتب الطب والمنطق والطبيعي والالهى • فان الذي عربها منها لم يحتج الى اصلاح « (٢٥) » •

\*\*\*

ودون التاريخ اسماء جماعة من المترجمين النصارى الذين اشتهروا في بغداد ايام الخلافة العباسية وهم الاطباء حنين بن اسحق العبادى وابنه اسحق ويوحنا بن ماسويه وغيرهم الذين سوف نتكلم عليهم في الفصول الآتية كما ظهر نقلة آخرون اشتهرهم : حيش بن الحسن الاعسم وقسطا ابن لوقا البعلبكي وابو بشير متى بن يونس ويحيى بن عدى التكريتي وابو على عيسى بن زرعة • وفيما يأتي نذكر بايجاز خدمات كل منهم :

١ - حيش بن الحسن الاعسم ( القرن التاسع للميلاد ) : كان ابن اخت حنين بن اسحق العبادى وهو احد تلاميذه • وقد قدمه واكرمه واستحسن نقله • وكانت اسفاره المعربة تعرض على حنين فلا يدخل عليها سوى تحوير قليل بل ان الكثير من ترجماته نسبت الى حنين نفسه • « وكثيرا ما يرى الجهال شيئا من الكتب القديمة مترجما بنقل حيش فيظن الغر منهم ان الناسخ أخطأ في الاسم ويغلب على ظنه انه حنين وقد صحف فيكشطه

(٢٥) اطلب ادباء العرب في العصر العباسية لبطرس البستاني ( بيروت ١٩٣٤ ) ص ٢٠٣ - ٢٠٤ •

ويجمله لحين» (٢٦) • قال ابن النديم : « كان جيش بن الحسن الاعسم نصرانياً واحد تلاميذ حنين والنقلين من السرياني ( الكلداني ) الى العربي • وكان حنين يقدمه ويعظمه ويصفه ويرضى نقله • وله من الكتب سوى ما نقله : كتاب الزيادة في المسائل التي لحين » (٢٧) •

٢ - وقسطا بن لوقا البعلبكي ( المتوفى سنة ٩٢٣م ) : استدعى الى مدينة السلام لتعريب الاسفار اليونانية اذ كان متضلعا من اللغة العربية واليونانية والسريانية هذا فضلا عن وضوح اسلوبه في الانشاء وفصاحة الفاظه في القول • ثم ذهب الى ارمينية في خدمة الامير سنجاريب حيث صحب ابا الفطريف البطريق المعروف بالعلم والفضل « فحمل اليه قسطا كتبا كثيرة جليلة في اصناف العلوم سوى ما حمله الى غيره من اصناف شتى ومات هناك وبنى على قبره قبة اكراما له كاكرام قبور الملوك او رؤساء الشرائع » (٢٨) • فقد ترجم والف كثيرا وجاوزت مصنفاته الثلاثين • جاء في تاريخ مختصر الدول : « لو قلت حقا قلت انه افضل من صنف كتابا بما احتوى عليه من العلوم والفضائل وما رزق من الاختصار للالفاظ وجمع المعاني » (٢٩) • ووافى في الفهرست : « وهو قسطا بن لوقا البعلبكي وقد كان يجب ان يقدم على حنين لفضله ونبله وتقدمه في صناعة الطب • ولكن بعض الاخوان سأل ان يقدم حنين عليه وكلا الرجلين فاضل • وقد ترجم قسطا قطعة من الكتب القديمة • وكان بارعا في علوم كثيرة منها الطب والفلسفة والهندسة والاعداد والموسيقى لا مطعن عليه فصيحاً باللغة اليونانية جيد العبارة بالعربية » (٣٠) •

- 
- (٢٦) اخبار العلماء ص ١٢٢
  - (٢٧) الفهرست ص ٤١٤
  - (٢٨) اخبار العلماء ص ١٧٣
  - (٢٩) تاريخ مختصر الدول ص ٢٥٩
  - (٣٠) الفهرست ص ٤١٠



٣ - وابو بشر متى بن يونس ( المتوفى سنة ٩٤٠ م ) : هو احد تلاميذ مدرسة دير مار ماري<sup>(٣١)</sup> وعلم في صفوفها زهاء اربعين عاما • وقرأ عليه الناس المنطق فكان يجتمع في حلقة كل يوم المئون من المشتغلين بهذا العلم ومن جملتهم الفيلسوف الاكبر الفارابي<sup>(٣٢)</sup> • وقد جرت بينه وبين ابي سعيد السيرافي مناظرة كبرى في المفاضلة بين النحو والمنطق ذكرها كلها ابو حيان التوحيدى<sup>(٣٣)</sup> • اما مؤلفاته فكثيرة ومعظمها في شروح كتاب ارسطو فكتب عنه سبعين سفرا وعرب غيرها من اللغة اليونانية والارمية<sup>(٣٤)</sup> • ومما نجا له من آفات الزمان سفر ضخيم في مكتبة باريس يرتقى عهده الى القرن الثاني عشر للميلاد يضم بين صفحاته مقالات ارسطو معربة تعريبا دقيقا متقنا • وقد طبعت منها مقالة الشعر في لندن سنة ( ١٨٨٧ م )<sup>(٣٥)</sup> • قال ابن ابى اصيعة : « كان ابو بشر متى بن يونس من اهل دير قني ممن نشأ في اسكول مار ماري »<sup>(٣٦)</sup> • وقال القفطى : « متى ابن يونس النصراني المنطقى ابوبشر نزيل بغداد عالم بالمنطق شارح له مكثرا مطيل للكلام قصده التعليم والتفهيم وعلى كتبه ومشروحه اعتماد اهل هذا الشأن في عصره ومصره »<sup>(٣٧)</sup> • وقال ابن النديم : « ابو بشر متى بن

(٣١) اقام دعائم هذه المدرسة مار ماري الرسول ( المتوفى سنة ٨٢ م ) في دير قني وسميت باسمه ( راجع عن هذه المدرسة وعن تلاميذها وعمن درس فيها : مدارس العراق قبل الاسلام ص ٥٧ - ٦٢ ) •

(٣٢) مجلة الضياء ٢ : ٣٥٤ •

(٣٣) كتاب الامتاع والمؤانسة لابي حيان التوحيدى ( مصر ١٩٣٩ )

١ : ١٠٧ - ١٢٤ •

(٣٤) تاريخ مختصر الدول ص ٢٨٥ و ٢٩٦ • واللؤلؤ المنشور ص

٣٠٦ • وذخيرة الازهان ١ : ٤٣١ • والتنبيه والإشراف ص ١٠٥ •

(٣٥) كتاب المخطوطات العربية لكتبة النصرانية لئاب لويس شيخو

اليسوعي ( بيروت ١٩٢٤ ) عدد ٥٨ •

(٣٦) عيون الانباء ١ : ٢٣٥ •

(٣٧) اخبار العلماء ص ٢١٢ •

يونس وهو يونان من اهل دير قنى ممن نشأ فى اسكول مار مارى • قرأ  
على قويرى وعلى دوفيل وبنيامين وعلى ابى احمد بن كريب واليه انتهت  
رئاسة المنطقين فى عصره « (٣٨) •

٤ - ويحيى بن عدى التكريتى (المتوفى سنة ٩٧٥م) : هو ابو زكريا  
يحيى بن عدى وقد قرأ على ابى بشر بن متى بن يونس المار ذكره وعلى  
ابى نصر الفارابى وعلى جماعة من علماء عصره • وكان ملازماً للنسخ يكتب  
خطاً قاعداً بينا ووجدت بخطه اسفار كثيرة •

الف كتباً عديدة فى المنطق وابواب الفلسفة وعرب من مصنفات  
ارسطو وغيره من اليونان • وله عدة فصول فى الدفاع عن العقائد النصرانية  
منها : الرد على بعض النساطرة وكتاب تهذيب الاخلاق ورسالة فى الايمان  
والشذور الذهبية فى مذاهب النصرانية ومجموعة فى التثليث والتوحيد  
والتجسد (٣٩) • قال ابن ابى اصبيحة : « واليه انتهت الرئاسة ومعرفة العلوم  
الحكمية وفى وقته قرأ على ابى بشر متى وعلى ابى نصر الفارابى وعلى جماعة  
اخر • وكان اواحد دهره » (٤٠) • ومما قاله عنه القفطى وابن العبرى :  
« وكان يكتب فى اليوم والليلة مائة ورقة واكثر » (٤١) • ووصفه ابو حيان  
التوحيدى : « كان شيخاً لين العريكة مبارك المجلس ينبهر فى الالهيات  
ويضل فيها » (٤٢) • وحكى ابن النديم : « وقد عابته على كثرة نسخه فقال :  
من اى شئ تعجب فى هذا الوقت ؟ من صبرى ! قد نسخت بخطى نسختين  
من التفسير للطبرى وحملتهما الى ملوك الاطراف • وقد كتبت من كتب

---

(٣٨) الفهرست ص ٣٦٨ •

(٣٩) كتاب المخطوطات العربية لكتبة النصرانية عدد ٨٣٣ • وذخيرة

الاذهان ١ : ٤٤٩ •

(٤٠) عيون الانباء ١ : ٢٣٥ •

(٤١) اخبار العلماء ص ٢٣٧ • وتاريخ مختصر الدول ص ٢٩٧ •

(٤٢) كتاب الامتاع والمؤانسة ١ : ٣٧ •



المتكلمين ما لا يحصى ولعهدي بنفسى وانا اكتب فى اليوم والليلة مائة ورقة  
واقبل» (٤٣) • ودفن فى بيعة مار توما فى بغداد وعمره احدى وثمانون  
سنة •

٥ - وابو على عيسى بن زرعة (المتوفى سنة ١٠٠٨م) : ولد فى بغداد  
وهو ابو على عيسى بن اسحق بن زرعة بن مرقس بن زرعة بن يوحنا احد  
المتقدمين فى علوم الفلسفة ومن المترجمين المعروفين • كان كثير الصحبة  
والملازمة ليحيى بن عدى المتقدم ذكره حاد الخاطر محدثا مليح المجلس  
ملازما للنقل والتصنيف (٤٤) • وقد اشتهر بفنون التجارة وبيع منها  
الارباح الطائلة وعرب الاسفار الحكيمة والفلسفية ولا سيما الكتب اليونانية  
والارمية • قال ابن العبرى فى كتابه مختصر تاريخ الدول : « وفى سنة  
ثمان وتسعين وثلثمائة توفى ابو على عيسى بن زرعة النصرانى اليعقوبى  
المنطقى ببغداد • وهو احد المتقدمين فى علم المنطق والفلسفة واحد النقلة  
المجودين • وله تصانيف مذكورة ونقول من السريانى الى العربى » (٤٥) •  
وفضله ابوحيان على يحيى بن عدى التكريتى بقوله : « انه كان حسن الترجمة  
صحيح النقل كثير الرجوع الى الكتب محمود النقل الى العربية • جيد  
الوفاء بكل ما جل من الفلسفة • ولولا توزع فكره فى التجارة ومحبه فى  
الربح وحرصه على الجمع وشدته على المنع لكانت قريحته تستجيب له » (٤٦) •  
لقد انتابت ابن زرعة عدة نكبات اذ صادر امواله الوافرة افراد من  
الجيش التركى وأوقعوه فى محن اصابه من جرائمه الفالج • وحرص فى  
آخر عمره على مقالة فى بقاء النفس • ومن كتبه التى ذكرها ابن النديم  
وغيره : مختصر كتاب ارسطو فى المعمور من الارض وأغراض كتبه المنطقية

(٤٣) الفهرست ص ٣٦٩ •

(٤٤) عيون الانباء ١ : ٢٣٥ •

(٤٥) تاريخ مختصر الدول ص ٣١٥ - ٣١٦ •

(٤٦) كتاب الامتاع والمؤانسة ١ : ٣٣ •

وكتاب معاني ايساغوجي والمقالة الثالثة من كتاب السماء وكتاب النيمية  
ورسالة في علة استنارة الكواكب • وعرب من اللغة الارمية ستة كتب منها:  
كتاب الحيوان لارسطو وكتاب منافع اعضاء الحيوان بتفسير يحيى النحوى  
ومقالة في الاخلاق مجهولة وكتاب سوفسطيقا الفص لارسطو وخمس  
مقالات من كتاب نيقلالوس (٤٧) •

هؤلاء وغيرهم كثيرون تعاطوا فنون الترجمة ونبغوا في اساليب النقل •  
فلم يبق ضرب من العلوم والصنائع الا نقلت كتبه الى العربية وتعلمها  
الاسلام ثم علموها وأقبلوا على ترقيتها بالتبويب والترتيب والاستنباط •  
فاجتمع عند العرب خلاصة علوم الاقدمين من يونان وفرس وكلدان وهنود  
وانباط ومصريين ممن درجوا قبلهم وعنوا بها زمنا مديدا « وهكذا صار  
النصارى حلقة الاتصال بين اليونان والعرب بل كانوا رواد نقل الثقافة  
والحضارة اليونانية الى العالم باجمعه » (٤٨) •

- 
- (٤٧) الفهرست ص ٣٦٩ - ٣٧٠ • واللؤلؤ المنتور ص ٣٦٥ • وعيون  
الانبياء ١ : ٢٣٥ - ٢٣٦ •  
(٤٨) الطب العربي ص ٢٥ - ٢٦ •



## الفصل الثالث عشر

### الطب ودوره في بغداد

شاع الطب بين النصارى قبل الاسلام وتصلعوا من فنونه ووقفوا على حيله • فسادوا مستشفيات في العراق واقاموا مدارس في انحاء علموا في ردهاتها اساليب المعالجة وشرحوا لطلابها مواد الادوية المفردة والمركبة • وصنفوا كتباً واسفارا في ضروب المداواة كانت ولا تزال مناهل لا ينضب ماؤها •

واشهر من قرأ الطب على النصارى الحرث بن كلفة الثقفي المعروف بطبيب العرب ( المتوفى في اول الاسلام ) • وقد أطرى على مآثره الكتبة والمؤرخون امثال القفطي في اخبار العلماء وابن ابى اصيعة في عيون الانباء وابن قتيبة في سفره المعارف ذاكرين انه من اهل الطائف • رحل الى ارض فارس واخذ الطب من اهل جنديسابور وغيرها في الجاهلية قبل الاسلام • وطب في فارس وفي بلاده وربح مالا وافرا • وقد تمهر في هذه الصناعة وذاع صيته بما كان العرب يعتادونه ويحتاجون اليه من المداواة<sup>(١)</sup> •

ثم لحاجة الناس الى هذا العلم تنبه له الخلفاء قبل غيره من العلوم • وكان اول من اهتم به الخليفة عمر بن عبد العزيز ( المتوفى سنة ١٠١ هـ = ٧٢٠ م ) • فشر كتاب الطب الذي نقله الى العربية متطبب البصرة اليهودي ماسرجويه في عهد خلافة مروان بن الحكم ( المتوفى سنة ٦٥ هـ = ٦٨٤ م ) وقد وجدته في خزائن الكتب بالشام<sup>(٢)</sup> • قال سليمان بن حسان المعروف بابن جليجل : « ان ماسرجويه كان في ايام بنى امية وانه تولى في الدولة

---

(١) اطلب اخبار العلماء ص ١٦١ • وعيون الانبياء ١ : ١٠٩ •  
والمعارف لابن قتيبة ( غوتنجن ١٨٥٠ ) ص ١٤٧ •  
(٢) انظر ص ١٤٢ •

المروانية تفسير كتاب اهرن بن اعين الى العربية وجده عمر بن عبد العزيز رحمه الله في خزائن الكتب فامر باخراجه ووضعه في مصلاه واستخار الله في اخراجه الى المسلمين للاتفصاع به • فلما تم له في ذلك اربعون صباحا اخرجته الى الناس وبته في ايديهم» (٣) •

وذكر عن الخليفة معاوية بن ابي سفيان ( المتوفى سنة ٥٦٠هـ = ٦٨٠ م ) حينما ملك دمشق اصطفى لنفسه الطبيب ابن اثال واحسن اليه كما انه كان يعتمد على الطبيب ابي الحكم الدمشقي في معالجته • قال ابن ابي اصبيعة في كتابه عيون الانباء : « ابن اثال كان طبيا متقدما من الاطباء الممتازين في دمشق نصراني المذهب • ولما ملك معاوية بن ابي سفيان دمشق اصطفاه لنفسه واحسن اليه • وكان كثير الافتقار له والافتقار فيه والمحادثة معه ليلا ونهارا • وكان ابن اثال خيرا بالادوية المفردة والمركبة وقواها وما فيها من سموم قاتل » • وقال عن ابي الحكم الدمشقي : « كان نصرانيا عالما بانواع العلاج والادوية وله اعمال مذكورة وصفات مشهورة وكان يستطبه معاوية ابن ابي سفيان ويعتمد عليه في تركيبات ادوية لاغراض قصدها منه » (٤) • غير ان الطب لم ينل عند الخلفاء الامويين من العناية ما ناله بعد ذلك في عهد الخلفاء العباسيين • بل ان عددا من الخلفاء الامويين كانوا يابون التطب تورعا • فقد روى عن الخليفة عمر بن عبد العزيز انه لما مرض قيل له : « لو تداويت » فقال : « لو كان دوائي في مسح اذني ما مسحتها • نعم المذهب اليه ربي » (٥) • وهكذا نقول عن الصالحين الذين لم يكونوا يحبون معالجة الاطباء (٦) •

\*\*\*

(٣) عيون لانباء ١ : ١٦٣ •

(٤) المرجع المذكور ١ : ١١٦ و ١١٩ •

(٥) تاريخ مختصر الدول ص ١٩٨ •

(٦) الحضارة الاسلامية في القرن الرابع الهجري ٢ : ١٤٧ •



وأول مستشفى فى الإسلام شاده الخليفة الوليد بن عبد الملك سنة (٨٨ هـ = ٧٠٦ م) لمعالجة المجذومين<sup>(٧)</sup> • بيد ان المستشفيات الحقيقية لم تبني قبل قيام الدولة العباسية • وكانت تبني فى المواقع المعروفة بهوائها العليل ومائها النقى<sup>(٨)</sup> • فقد شيدت محطات للاسعاف والمعالجة • واسست دور للعميان والنساء العاجزات • واقيمت مستوصفات نقالة للمجذومين • وبنيت مستشفيات للمجانين والسجناء والجيش<sup>(٩)</sup> •

وكان المستشفى ينقسم الى قسمين : للرجال والنساء • وكل قسم منهما يحتوى على غرف وقاعات منها للأمراض الداخلية ومنها للعيون ومنها للجراحة والكسور والتجبير • وكان قسم الأمراض الداخلية منقسما الى غرف منها للحميات ومنها لحوادث الاسهال ومنها للأمراض العقلية يتخللها قسم خاص وغرف خاصة للناقهين • اما المياه فكانت تجرى فى اغلب الاقسام<sup>(١٠)</sup> •

اما المستشفيات العمومية فتقوم على اموال الاوقاف يديرها الساعور<sup>(١١)</sup> • وهو مسؤول عن علاج المرضى يعاونه رؤساء الاقسام • وكان المرضى رجالا ونساء يعنون على الدوام بخدمة المرضى • وفى كل مستشفى اطباء مختصون بالأمراض الداخلية او الجراحة او امراض العيون هذا فضلا عن كثرة الادوية والاشربة المعروضة فى افخر الاوانى الصينية • وقد اقيمت فى بغداد عدة مستشفيات اشهرها : مستشفى الرشيد بناه هرون الرشيد عام (١٧٠ هـ = ٧٨٦ م) • ومستشفى على بن عيسى شاده

(٧) تاريخ الامم والملوك ٨ : ٦٦ •

(٨) عيون الانبياء ١ : ٣٠٩ - ٣١٠ •

(٩) الطب العربى ص ٦٨ - ٧١ •

(١٠) المرجع المذكور ص ٧٢ •

(١١) الساعور كلمة ارمية بمعنى الوكيل والنائب ( دليل الراغبين

ص ٥٠٤ ) •

الوزير على بن عيسى سنة (٣٠٢ هـ = ٩١٤ م) • والمستشفى المقـتـدرى  
 اقامه الخليفة المقتدر سنة (٣٠٦ هـ = ٩١٨ م) • ومستشفى ابن الفرات بناء  
 ابن الفرات وزير المقتدر • ومستشفى بدر غلمان بنى على طلب سنان بن  
 ثابت • ومستشفى السيدة شاده سنان بن ثابت (١٢) •

غير ان اكبر المستشفيات فى مدينة السلام المستشفى العضدى المنسوب  
 الى عضد الدولة بن بويه • وكان قائما على شاطيء دجلة فى جوار قصور  
 عبد الحسين الجلبى على مقربة من اسفلها • وقد فرغ من بنائه سنة (٣٦٨ هـ =  
 ٩٧٨ م) وافتتحه عام (٣٧١ هـ = ٩٨١ م) (١٣) • وكان فيه اربعة وعشرون  
 طبيا لمختلف الامراض يتناوبون فى الخدمة • واشهر من تولى رئاسته  
 الاطباء جبرائيل بن بختيشوع وابن التلميذ وثابت بن قرة • وكان واسع  
 الارحاء بلغت مساحته (٢٥) الف آجرة • وقد وقف مؤسسه عليه اوقافا  
 كثيرة • قال ابن الجوزى فى حوادث سنة (٣٧٢ هـ = ٩٨٢ م) : « وفى  
 يوم الخميس لثلاث خلون من صفر وقيل بل لليلة خلت من ربيع الآخر  
 فتح المارستان الذى انشاء عضد الدولة فى الجانب الغربى من مدينة السلام  
 ورتب فيه الاطباء والمعالجون والحزان والبوابون والوكلاء والناظرون ونقلت  
 اليه الادوية والاشربة والفرش والالات » • وقال فى سيرة عضد الدولة :  
 « واستحدث المارستان وكان بحكم قد شرع ليعمله فلم يتم وجلب اليه ما  
 يصلح لكل فن وعمل بين يديه سوقا للبزازين ووقف عليه وقوفا كثيرة  
 وعمل له ارحاء بالزبيدية من نهر عيسى ووقفها عليه » (١٤) •

وانشئ حول المارستان العضدى السوق التى سميت بسوق المارستان  
 وانشئت ايضا حوله محلة واسعة تمتد من محلة باب البصرة فى الجنوب

(١٢) راجع الطب العربى ص ٨٥ - ٨٦ •

(١٣) عيون الانباء ١ : ٣٠٩ - ٣١٠ •

(١٤) المنتظم ٧ : ١١٢ - ١١٤ •



الى محلة الشارع في الشمال • وكانت تعرف هذه المحلة بمحلة المارستان • وقد شملت معظم الاراضى التى كانت فيها حدائق قصر الخلد وقصر القرار كما شملت مباني المنصور العتيقة بين باب خراسان ودجلة (١٥) • ووصفه بنيامين التطيلي في رحلته اذ قال : « ولهذا المارستان قوامون من الاطباء يبلغ عددهم الستين طبيباً يعالجون المرضى ويطبخون لهم الادوية والحليفة يجهزهم بما يحتاجون اليه من بيت المال • وفيها ايضا بناية تدعى دار المارستان يأوى اليها المجانين المغلوبون على عقولهم بتأثير حر القيقظ الشديد والاطباء يقيدونهم بالاغلال حتى يثوبوا الى سابق رشدهم ويعيشون مدة مكوثهم فيها بنفقة الحليفة • ويقوم اطباء الحليفة بتفقدتهم مرة في كل شهر فيسرحون من عاد الى الصواب منهم ليعود الى اهله • وتشمل خيرات الحليفة كل من ام بغداد من المرضى والمجاذيب فالحليفة جزيل الاحسان همه عمل الخير » (١٦) •

وزار المستشفى العسدى الرحالة ابن جبير سنة (٥٨٠ هـ = ١١٨٤ م) ووصفه بانه شبيه بقصر واسع الارزاء كبير الساحات يحتوى على عدة اجنحة وعدد كبير من الغرف • فقد قال : « يتفقداه الاطباء كل يوم اثنين وخميس ويطالعون احوال المرضى به ويرتبون لهم اخذ ما يحتاجون اليه وبين ايديهم قومة يتناولون طبخ الادوية والاعذية • وهو قصر كبير فيه المقاصير والبيوت وجميع مرافق المساكن الملوكية • والماء يدخل اليه من دجلة » (١٧) •

\*\*\*

انتشرت صناعة الطب في العراق ولا سيما في بغداد حيث ظهر اطباء نصارى ماهرون ساسوا المستشفيات وعلموا فيها اصول المعالجة • وشخصوا الامراض ودققوا الادوية وعربوا الكتب الطبية على اختلاف انواعها فقالوا

(١٥) دليل خارطة بغداد المفضل ص ١٤١ •

(١٦) رحلة بنيامين التطيلي التى قام بها في حدود منتصف القرن

السادس الهجرى • وقد نشرها عزرا حداد ( بغداد ١٩٤٥ ) ص ١٣٥ •

(١٧) رحلة ابن جبير ( بغداد ١٩٣٧ ) ص ١٧٩ •

من الخلفاء الكرامة والثقة والخطوة أكثر من سائر العلماء والادباء بل كانوا يمنحونهم المراكز الرسمية في الدولة كما كانوا اقرب الاصدقاء لديهم • فكان الخليفة الرشيد يوصي اصحابه ان يوافقوا طيبه جبرائيل بن بختيشوع عند حاجتهم • وقد دعا له في الموقف بمكة دعاء • وكان الخليفة المعتصم يسمي طيبه سلمويه بن بنان « ابي » واذن له ان يوقع عوضه على اوامر القواد والامراء وغيرهم<sup>(١٨)</sup> • ولما توفي الطيب هبة الله بن التلميذ خرج اهالى بغداد من الجانبين وحضروا البيعة وشهدوا جنازته<sup>(١٩)</sup> •

لقد بنى الاطباء المسلمون والنصارى دورا للمرضى وعززوا صناعة الطب وغالوا في تدريس فنونها ثم اوضحوا تشخيص بعض الحميات النفاطية كالجدري والحصبة والحمى القرمزية • وزادوا في الصيدلة على ما نقلوه عن كتب اليونان • فهم اول من استقطر المياه والزيوت • واول من استخدم مركبات الزئبق في الامراض الجلدية ولا سيما البرص • واول من عالج بالغناب والحنظل • واول من اشار باستعمال المن والسنا والتمر الهندي والروند والكافور وغير ذلك<sup>(٢٠)</sup> • وهم الذين استنبطوا الاشربة والخلصات العطرية وتوصلوا الى اختراع الترياق المؤلف من عشرات بل مئات الادوية • وهم اول من استعمل الحشيش والافيون والزوان للتخدير<sup>(٢١)</sup> •

واتخذ النصارى وغيرهم اذ ذاك مؤلفات جالينوس (المتوفى سنة ٢٠٠ م) مرجعا لدراسة الطب • واقرت مدارس حمص وجنديسابور مختارات من رسائله منهجا رسميا لتدريسها • وقد ترجم سرجيوس الراسعيني عددا كبيرا من تلك الكتب الى السريانية (الكلدانية) وعربها ونقحها بعده حين

(١٨) عيون الانباء ١ : ١٦٤ - ١٦٥ •

(١٩) وفيات الاعيان ٥ : ١٢٥ •

(٢٠) مجلة الضياء ٢ : ٤٨٤ •

(٢١) الطب العربي ص ١٨٧ - ١٨٨ •



ابن اسحق ورفقاؤه في دار الحكمة<sup>(٢٢)</sup> في بغداد • او أحل محلها تراجع  
جديدة عربت في هذه الدار • وهكذا سارت تلك الاسفار وغيرها جنباً الى  
جنب مدة مديدة من الزمن<sup>(٢٣)</sup> •

وكان الصيادلة والاطباء خاضعين للامتحان ليحصلوا على اجازة  
الممارسة • فكان في كل مدينة مفتش خاص للصيديات وتحضير  
الادوية<sup>(٢٤)</sup> • وقد امتحن اطباء مدينة السلام سنان بن ثابت بن قرة  
الحراني ( المتوفى سنة ٩٤٣م ) فبلغ عددهم في الجانبين ثمانمائة رجل ونيفا  
وستين رجلاً سوى من استغنى عن امتحانه باشتهاره بالتقدم في الصناعة  
وسوى من كان في خدمة السلطان • وسبب هذا الامتحان : ان غلطا جرى  
على رجل من العامة من بعض المتطببين فمات • فامر الخليفة المقتدر عام  
( ٣١٩هـ = ٩٣١م ) محتسبه أبا بطيحة بمنع جميع الاطباء من المعالجة الا  
من امتحنه سنان بن ثابت • فصاروا اليه وامتحنهم واطلق الى كل واحد منهم  
ما يصلح ان يتصرف فيه<sup>(٢٥)</sup> • وقيل ان عدد علماء الطب ومدرسيه وطلبته  
في مدرسة بغداد ورجال ندوتها العلمية بلغ ستة آلاف نفس<sup>(٢٦)</sup> • ومن  
لطيف ما حدث لسنان في امتحان الاطباء : « انه أحضر اليه رجل مليح  
البشرة والهيئة ذو هبة ووقار • فآكرمه سنان على موجب منظره ورفعته •  
ثم التفت اليه سنان فقال : لقد اشتيت ان اسمع من الشيخ شيئاً احفظه عنه

(٢٢) كانت دار الحكمة من اعظم خزائن الكتب في الاسلام على اختلاف  
عصوره ودوله • وقد اقيمت دعائمه في عهد الخليفة هرون الرشيد • ثم  
علا شأنها وبلغت اوج عزها وازدهارها في خلافة المأمون • ( راجع عن دار  
الحكمة او بيت الحكمة خزائن الكتب القديمة ص ١٠٥ - ١١٢ • وضحي  
الاسلام ٢ : ٦١ - ٦٦ • وبيت الحكمة ص ٣٢ - ٤٥ ) •

(٢٣) How Greek Science Passed to the Arabs. P. 34 •

(٢٤) عيون الانباء ٢ : ١٣٣ •

(٢٥) اخبار العلماء ص ١٣٠ •

(٢٦) مجلة الطبيب للشيخ ابراهيم اليازجي والدكتور بشارة زلزل  
والدكتور خليل سعادة ( بيروت ١٨٨٤ - ١٨٨٥ ) ص ١٢ •

وان يذكر شيخه في الصناعة • فأخرج الشيخ من كمة قرطاسا فيه دنانير  
صالحة ووضعا بين يدي سنان وقال : والله ما أحسن اكتب ولا أقرأ شيئا  
جملة ولي عيال ومعاشي دار دائره واسألك ان لا تقطعه عني • فضحك  
سنان وقال : على شريطة انك لا تهجم على مريض بما لا تعلم ولا تشير  
بفصد ولا بدواء مسهل الا بما قرب من الامراض • قال الشيخ : هذا مذهبي  
مذ كنت ما تعديت السكتجين والجلاب وانصرف • ولما كان من الغد حضر  
اليه غلام شاب حسن البزة مليح الوجه ذكي • فنظر اليه سنان فقال له :  
على من قرأت • قال : على ابي • قال : ومن يكون ابوك • قال : الشيخ الذي  
كان عندك بالامس • قال : نعم الشيخ • وانت على مذهبه • قال : نعم •  
قال : لا تتجاوزوه وانصرف مصاحبا » (٢٧) •

وها نحن اولاء تتكلم في الفصل الآتي على الاطباء النصاري الذين  
خدموا الخلفاء العباسيين ثم تتكلم في الفصل الذي يليه على الاطباء النصاري  
الذين عاشوا في بغداد مدينة السلام •



## الفصل الرابع عشر

### اطباء الخلفاء العباسيين النصارى

تفانى اطباء النصارى فى خدمة الخلفاء العباسيين وجدوا فى سبيل راحتهم وسهروا الليالى الطويلة للاعتناء بصحتهم • وقد نبغ منهم افاضل كانوا من امهر اطباء زمانهم ولا سيما اطباء اسرة بختيشوع الذين خدموا بنى العباس زهاء ثلاثة قرون متوالية بدون ضجر • فكانوا الدرر الالامعة فى الطب والمثل العليا فى العفة • وكان اول من وافى بغداد من هذه الاسرة جرجيس بن جبرائيل بن بختيشوع الذى استدعاه الخليفة المنصور عام ( ٧٦٥ م ) من جنديسابور لمعالجته • كما كان اول اتصال ببلاط بغداد من هذه الاسرة التى تركت اثرا بالغا فى حقل الثقافة العربية<sup>(١)</sup> •

لقد كان لاطباء اسرة بختيشوع حيل فى الطب ومهارة فى شفاء الامراض وممارسة فى فنون المداواة لم تكن لغيرهم من اطباء عصرهم • وقد توارثوها خلفا عن سلف ومارسوها بتيقظ وانتباه واحتراس • فنبغوا فيها وتضلعوا منها حتى اصبحوا « اول من اوقدوا النار المقدسة فى نهضة العرب الطبية »<sup>(٢)</sup> فكانوا فلاسفة واطباء<sup>(٣)</sup> وعالجوا المنصور والرشيد والامين والمأمون والمعتصم والواثق والمتوكل والمقتدر والراضى كما عالجوا البرامكة وملوك بنى بويه ووجهاء دولتهم<sup>(٤)</sup> • بل شادوا دورا للمرضى وعلموا فنون المعالجة وتنافسوا فى التصنيف والتأليف<sup>(٥)</sup> • قال ابن ابى اصيعة :

(١) How Greek Science Passed to the Arabs. P. 149.

(٢) الطب العربى ص ٥٧ •

(٣) عيون الانباء ١ : ١٢٧ •

(٤) الاسر العربية المشتهرة بالطب العربى واشهر المخطوطات الطبية العربية لعيسى اسكندر المعلوف ( بيروت ١٩٣٥ ) ص ٦ - ٩ • وما تراه العرب فى العلوم الطبية للدكتور سامى حداد ( بيروت ١٩٣٦ ) ص ١٤ •

(٥) Duval (R): La Littérature Syriacque; Paris, 1907, P. 269-275.

« ان جورجيس وولده كانوا من اجمل اهل زمانهم بما خصهم الله من شرف النفوس ونبل الهمم ومن البر المعروف والافعال والصدقات وتفقد المرضى من الفقراء والمساكين والاخذ بايدي المنكوبين والمرهوقين على ما يتجاوز الحد في الصفة والشرح » (٦) .

### جرجيس بن بختيشوع

( المتوفى سنة ١٥٢ هـ = ٧٦٩ م )

هو جرجيس او جيورجيس بن جبرائيل بن بختيشوع . كان من خيرة اطباء زمانه وقد استدعاه الخليفة المنصور ( المتوفى سنة ١٥٨ هـ = ٧٧٥ م ) ايام اعتراه ضعف في معدته . اذ كلما عاجله الاطباء ازداد مرضه . فقدم الى حاجبه الربيع بان يجمع الاطباء لمشاورتهم . ولما اجتمعوا قال لهم المنصور : « من تعرفون من الاطباء في سائر المدن طيبا ماهرا » . فقالوا : « ليس في وقتنا هذا احد يشبه جرجيس بن بختيشوع رئيس اطباء جنديسابور فانه ماهر في الطب وله مصنفات جليلة » . فانفذ المنصور في الوقت من يحضره . فوصل الرسول الى عامل البلدة وخاطب جرجيس بالخروج معه . فتمنع بيد ان اعيان البلدة مع مطرانها اشاروا عليه ان يمثل الامر . فانقاد وخرج الى بغداد سنة ( ٧٦٥ م ) بعد ان اوصى ابنه بختيشوع بامر بیمارستان وشؤونہ (٧) .

دخل جرجيس مدينة السلام فامر المنصور باحضاره . ولما مثل بين يديه دعا له بالفارسية والعربية . فعجب المنصور من حسن منطقته ومنظره وامره بالجلوس وسأله عن اشياء . فاجابه عنها بسكون . ثم شكا اليه علته . فقال له جرجيس : « انا ادبرك بمشيئة الله وعونه » . فامر له بخلعة سنينة . وتقدم الخليفة الى الربيع بانزاله في اجمل موضع من دورہ واکرمہ

(٦) عيون الانباء ١ : ١٣٦ .

(٧) المرجع المذكور ١ : ١٢٤ .



كما يكرم اخص الاهل \* « ولم يزل جيورجيس يتلطف له فى تدبيره حتى برىء المنصور من مرضه وفرح به فرحا شديدا » (٨) .

وبعد ايام قال الخليفة للربيع : « ارى هذا الرجل قد تغير وجهه فلعلك قد منعته مما يشربه على عادته » . فقال له الربيع : « لم تأذن له ان يدخل الى هذه الدار مشروبا » . فاجابه بقبح وقال له : « لا بد ان تمضى بنفسك حتى تحضره من المشروب كل ما يريد » . فمضى الربيع الى قطربل وحمل منها اليه غاية ما امكنه من الشراب الجيد (٩) .

وفى سنة ثمان وستين وسبعمائة فى عيد الميلاد دخل جرجيس يتفقد الخليفة . وفى اثناء حديثهما قال له الخليفة : « اى شىء اكل اليوم » فاجابه : « ما تريده » . ثم خرج من بين يديه . ولما بلغ الباب رده وقال له : « من يخدمك ههنا » فقال : « تلامذتى » . فقال له : « سمعت انه ليست لك امرأة » . فقال : « لى زوجة كبيرة ضعيفة لا تقدر على النهوض من موضعها » . وانصرف بعد ذلك ومضى الى الكنيسة . فامر المنصور خادمه سلما ان يختار له من الجوارى الروميات الحسان ثلاثا ويحملهن الى دار جرجيس مع ثلاثة آلاف دينار . ولما انصرف جرجيس الى منزله عرفه تلميذه عيسى بن شهلثا بما جرى واره الجوارى . فأنكر امرهن وقال له : « يا تلميذ الشيطان لم ادخلت هؤلاء الى منزلى . اردت ان تنجسنى » . امض وردهن الى اصحابهن » . فمضى الى دار الخليفة وردهن على الخادم . فلما اتصل الخبر الى المنصور احضره وقال له : « لم رددت الجوارى » قال : « لا يجوز ان يكون مثل هؤلاء فى منزلى لانا معشر النصارى لا نتزوج اكثر من امرأة واحدة وما دامت المرأة حية لا نأخذ غيرها » . فحسن موقع هذا من الخليفة وامر فى الوقت ان يدخل جرجيس الى حظايه وحرمه

(٨) تاريخ مختصر الدول ص ٢١٤ .

(٩) عيون الانباء ١ : ١٢٤ .

بلا اذن (١٠) .

وفي غضون سنة تسع وستين وسبعمائة للميلاد مرض جرجيس مرضا صعبا . ولما اشتد مرضه امر المنصور بحمله الى دار العمامة وخرج ماشيا اليه وتعرف خبره . فبكى جرجيس بكاء شديدا وقال له : « ان رأى امير المؤمنين ان يأذن لى فى الانصراف الى بلدى لانظر اهلى وولدى وان مت قبرت مع آبائى » . فقال له : « يا حكيم اتق الله واسلم وانا اضمن لك الجنة » . قال جرجيس : « قد رضيت حيث آبائى فى الجنة او فى النار » . فضحك المنصور من قوله ثم قال : « اننى منذ رأيتك وجدت راحة من الامراض التى كانت تعتادنى » فقال جرجيس : « انا اخلف بين يدى امير المؤمنين عيسى تلميذى فهو ماهر » . فامر له بعشرة آلاف دينار واذن له بالانصراف . وانهذ معه خادما وقال : « ان مات فى الطريق فاحمله الى منزله ليدفن هناك كما احب » . فوصل الى بلده حيا (١١) .

لقد برىء الخليفة المنصور على يد جرجيس كما برىء من امراضه التى كانت تعاده . فغمره بالعطايا السنية وأجرى عليه الارزاق الواسعة واقام فى بغداد مدة سنتين كان فى اثنتاهما معززا مكرما (١٢) . ونقل للمنصور كثيرا من كتب اليونان وله كناش طبى بالسريانية (الكلدانية) (١٣) . قال ابن النديم ( المتوفى سنة ٣٨٦هـ = ٩٩٦م ) : « جورجيس ابوبختيشوع فى صدر الدولة . وكان فاضلا . وله من الكتب : كتاب الكناش المعروف » (١٤) . وقال القفطى ( المتوفى سنة ٦٤٦هـ = ١٢٤٨م ) : « جورجيس بن بختيشوع الجنديسابورى بن بختيشوع فى صدر الدولة

(١٠) اخبار العلماء ص ١١٠ .

(١١) تاريخ مختصر الدول ص ٢١٥ .

(١٢) اخبار فطاركة كرسى المشرق ص ٦٨ - ٦٩ .

(١٣) كتاب المخطوطات العربية لكتبة النصرانية عدد ٨٧٥ .

(١٤) الفهرست ص ٤١٢ .



العباسية • كان فاضلاً مذكوراً وله من الكتب كتاب الكناش « (١٥) » • وقال ابن ابي اصبعة ( المتوفى سنة ٦٦٨ هـ = ١٢٦٩ م ) : « جورجيس بن جبرائيل كانت له خبرة بصناعة الطب ومعرفة بالمداداة وانواع العلاج وخدم بصناعة الطب المنصور • وكان حظياً عنده رفيع المنزلة • ونال من جهته اموالاً جزيلة • وقد نقل للمنصور كتباً كثيرة من كتب اليونانيين الى العربي » (١٦) •

### بختيشوع بن جرجيس

( المتوفى سنة ١٨٢ هـ = ٧٩٨ م )

هو شبل ابيه جرجيس بن بختيشوع السابق ذكره • وقد قرأ عليه وتبحر في فنون المعالجة وناب منابه على بيمارستان جنديسابور • ويوم مرض الخليفة موسى الهادي وعجز الاطباء عن مداواته ارسل الى بختيشوع • بيد ان الخليفة قضى نحبه قبل قدومه الى بغداد • ولما دخلها اخذت الخيزران ام الهادي وطيبها ابو قرش يحسدانه فانكفاً عائداً الى وطنه •

وفى مطاوى سنة سبع وثمانين وسبعمائة للميلاد اعترى الخليفة الرشيد صراع • فقال لوزيره يحيى بن خالد : « هؤلاء الاطباء لا يفهمون شيئاً » • فقال له يحيى : « يا امير المؤمنين ابو قرش طيب والدك ووالدتك » • فقال : « ليس هو بصيرا بالطب وانما استطبناه اكراما له لتقدم حرمته » • فاطلب لي طبيباً ماهراً » • فذكر له بختيشوع بن جرجيس وكلمه عن حساده ايام مجيئه بغداد لتفقد اخيه موسى » • فقال له : « ارسل البرد في حملته ان كان حياً » • وبعد مدة ورد مدينة السلام ودخل على الرشيد فعالجه احسن معالجة حتى برىء فاكرمه وخلع عليه الخلع السنية (١٧) •

(١٥) اخبار العلماء ص ١٠٩ •

(١٦) عيون الانباء ١ : ١٢٣ •

(١٧) اخبار العلماء ص ٧١ - ٧٢ • وتاريخ مختصر الدول ص

اكرم الرشيد بختيشوع فكثرت حساده على نعمته ورقة حواشيه وراحوا يكيدون له ويغلظون قلب الخليفة عليه • فاراد ان يختبره ليطمئن قلبه اليه • ويزيل الريب من عمله • فقال لبعض الخدم : « احضر ماء دابة حتى نجربه » • فمضى الخادم واحضر قارورة الماء • فلما رآه قال : « يا امير المؤمنين ليس هذا بول انسان » • قال ابو قریش : « كذبت هذا ماء حظية الخليفة » • فقال له بختيشوع : « لك اقول ايها الشيخ الكريم : لم يبل هنا انسان البتة ! وان كان الامر على ما قلت فلعلها صارت بهيمة » • ثم التفت الخليفة الى بختيشوع وقال له : « ما ترى نطعم صاحب هذا الماء ؟ » فقال : « شعيرا جيدا » • فضحك الرشيد ضحكا شديدا وامر له بجائزة حسنة جلييلة ووهب له مالا وافرا وقال : « بختيشوع يكون رئيس الاطباء كلهم وله يسمعون ويطيعون » (١٨) •

ولبختيشوع بن جرجيس كنانة مختصرة اسمها كتاب التذكرة وضعها لابنه جبرائيل الاتي ذكره •

### جبرائيل بن بختيشوع

( المتوفى سنة ٢١٣هـ = ٨٢٨م )

هو ابن بختيشوع بن جرجيس المار ذكره • اخذ الطب عن ابيه واجداده وبرز فيه • وعرف باساليب المعالجة واشتهر بها اشتهارا • فعاش رفيع الشأن محمود السيرة •

وكان والده بختيشوع قد خدم جعفر بن يحيى في اثناء مرضه • ولما تماثل الى الشفاء طلب منه ان يختار له طبيا ماهرا يكرمه ويحسن اليه • فقال له : « لست اعرف في هؤلاء الاطباء احذق من ابني جبرائيل » • فقال له جعفر : « احضرني » • فلما احضره شكا اليه مرضا كان يخفيه • فدبره في مدة ثلاثة ايام وبرى • فاجبه جعفر مثل نفسه وكان يأكل ويشرب معه •

(١٨) عيون الانبياء ١ : ١٢٦ - ١٢٧ •



وفى بعض الايام تمطت حظية للرشيد ورفعت يدها فبقيت مبسوطة لا يمكنها ردها والاطباء يعالجونها بالتمريخ والادهان فلا ينفع ذلك شيئا . فقال له جعفر عن جبرائيل ومهارته . فاحضره وشرح له حال الصبية . فقال جبرائيل : « ان لم يسخط امير المؤمنين علي فلها عندى حيلة » . قال له الرشيد : « ماهى » . قال : « تخرج الجارية الى ههنا بحضرة الجمع حتى اعمل ما اريد وتتمهل علي ولا تسخط عاجلا » . فامر الرشيد فخرجت وحين رآها جبرائيل اسرع اليها ونكس رأسها وامسك ذيلها وهم ان يرفعه . فانزعجت الجارية ومن شدة الحياء والانزعاج استرسلت اعضاؤها وبسطة يدها الى اسفل وامسكت ذيلها . فقال جبرائيل : « لقد برئت يا امير المؤمنين » . فقال الرشيد للجارية : « اسطى يدك يمنة ويسرة » . ففعلت فعجب الرشيد وكل من حضر وامر له فى الوقت بخمسمائة الف درهم واجبه وجعله رئيسا على جميع الاطباء<sup>(١٩)</sup> . ثم اخذت منزلة جبرائيل تقوى وتعلو فى كل وقت حتى ان الرشيد قال لاصحابه : « كل من كانت له حاجة التي فليخاطب فيها جبرائيل لاني افعل كل ما سألنيه ويطلب منى » . فكان القواد يقصدونه فى كل امورهم<sup>(٢٠)</sup> . وبلغ اعزازه له انه دعا له وهو فى الموقف بمكة دعاء كثيرا . فانكر عليه ذلك بنو هاشم وقالوا : « ياسيدنا ذمى » . فقال : « نعم ولكن صلاح بدنى وقوامه به وصلاح المسلمين بى . فصلاحهم بصلاحه وبقائه » . فقالوا : « صدقت يا امير المؤمنين »<sup>(٢١)</sup> .

لقد رفع الرشيد منزلة جبرائيل بن بختيشوع وعزز مكانته واسند اليه امر التدريس والترجمة فى مدرسة الطب ببغداد والتطبيب فى

(١٩) تاريخ مختصر الدول ص ٢٢٦ - ٢٢٧ . واخبار العلماء ص ٩٤ .

(٢٠) اخبار العلماء ص ٩٥ .

(٢١) عيون الانباء ١ : ١٣٠ .

مستشفاه<sup>(٢٢)</sup> • ولما رافقه في بعض غزواته الى بلاد الروم وعرف بدنوه من قبر جالينوس الطبيب اليوناني المعروف استأذن الحليفة ليزوره فاذن له وارسل معه الف فارس يرافقونه اكراما لمقام العلم واسترضاء لطيبه<sup>(٢٣)</sup> •

ووهب الرشيد جبرائيل الاموال الطائلة وكان لا يأكل ولا يشرب الا باذنه • قال يوسف بن ابراهيم : « حدثني سلمان الخادم الخراساني مولى الرشيد : انه كان واقفا على رأس الرشيد بالحسيرة يوما وهو يتغدى • اذ دخل عليه عون العبادي الجوهري • وهو حامل صحيفة فيها سمكة منعوتة السمّن • فوضعها بين يديه ومعها محشى قد اتخذه لها فحاول الرشيد اكل شئ منها فمنعه من ذلك جبرائيل وغمز صاحب المائدة بعزلها له • وفطن الرشيد • فلما رفعت المائدة وغسل الرشيد يده خرج جبرائيل عن حضرته • قال سليمان : فامرني الرشيد باتباعه واخفاء شخصي عنه وان اتفقد ما يعمله وارجع اليه بخبره • ففعلت ما امرني به واحسب ان امرى لم يستتر عن جبرائيل لما تبينت من تحرزه • فصار الى موضع من دار عون ودعا بالطعام فاحضر له وفيه السمكة ودعا بثلاثة اقداح من فضة • فجعل في واحد قطعة منها وصب عليه خمرا من خمر طيزنا باذ بغير ماء وقال هذا اكل جبرائيل • وجعل في قدح آخر قطعة وصب عليها ماء بثلج وقال هذا اكل امير المؤمنين ان لم يخلط السمك بغيره • وجعل في القدح الثالث قطعة من السمك مع قطع من اللحم من الوان مختلفة ومن شواء وحلواء وبوارد وفراريج وبقول وصب عليه ماء بثلج وقال هذا طعام امير المؤمنين ان خلط السمك بغيره • ورفع الاقداح الثلاثة الى صاحب المائدة وقال : احتفظ بها الى ان يتبه امير المؤمنين من قائلته • قال سليمان الخادم : ثم اقبل جبرائيل على السمكة فاكل منها حتى تضلع • وكان كلما عطش دعا بقدح مع الحمر

(٢٢) مجلة الطبيب ص ١٢ •

(٢٣) الاسر العربية المشتهرة بالطب العربي ص ٨ •



الصرف فشربه ثم نام • فلما اتبه الرشيد من نومه دعاني فسألني عما عندي من خبر جبرائيل وهل اكل من السمكة شيئاً ام لم يأكل ؟ فاخبرته بالخبر • فامر باحضار الاقداح الثلاثة فوجد الذي صب عليه الماء بالثلج قد ربا وصار على اكثر من الضعف مما كان • ووجد القدح الذي السمك واللحم فيه قد تغيرت رائحته وحدث له سهوكة شديدة • فامرني الرشيد بحمل خمسة آلاف دينار الى جبرائيل وقال : من يلومني على محبة هذا الرجل الذي يدبرني هذا التدبير فاوصلت اليه المال (٢٤) •

وفي مطاوى سنة ( ٨٠٩ م ) مرض الرشيد في طوس مرضاً شديداً • فتفقده جبرائيل ونصحه ان يرجع الى بلده لانه اوفق لمزاجه • اما الرشيد فلم يقبل بنصحه بل امر بحبسه وقتله • غير ان الفضل بن الربيع استبقاه لديه اذ كان قد يؤس من حياة الخليفة • ولما ملك الخليفة محمد الامين سنة ( ١٩٣ هـ = ٨٠٩ م ) وافى اليه جبرائيل فرحب به احسن ترحيب واکرمه خير اکرام • وحين انتهت داره لجأ اليه واسكنه معه وحماه ممن كان يحاول قتله • وفي عهد خلافة المأمون قبض عليه وسجنه •

وفي غصون سنة ( ٨١٨ م ) مرض الحسن بن سهل وقد عالجها اطباء فلم يتفع منهم • فأخرج جبرائيل من سجنه وطببه فبرىء في مدة ايام سيرة واعطاء العطايا السنية والهدايا الكثيرة وكتب الى المأمون يعرفه خبر علته وكيفية شفائه على يد جبرائيل ثم سأله في امره فاجابه بالصفح عنه (٢٥) • وفي اثناء سنة ( ٨٢٥ م ) اصابت المأمون علة صارمة وكان وجوه اطباء يعالجونه ولا تصلح صحته • فقال للطبيب ميخائيل وهو صهر جبرائيل : « هوذا تزيدني الادوية التي تعطيني شراً • فاجمع اطباء وشاورهم في امرى » • فقال اخوه ابو عيسى : « يا امير المؤمنين تحضر

(٢٤) عيون الانباء ١ : ١٢٩ - ١٣٠ •

(٢٥) اخبار العلماء ص ٩٨ •

جبرائيل فانه يعرف امزجتنا منذ الصبا » • فتغافل عن كلامه • فلما ضعفت قوة المأمون عن اخذ الادوية اذكروه بجبرائيل فامر باحضاره • ولما مثل بين يديه غير تدبيره كله فاستقام • وبعد ثلاثة ايام تعافى فسر به الخليفة سرورا عظيما • وبعد ايام قليلة صلح صلاحا تاما واذن له بالاكل والشرب • فقال له اخوه ابو عيسى يوما وهو جالس على الشراب معه : « مثل هذا الرجل الذى لم يكن مثله ولا يكون سبيله ان يكرم ؟ » • فامر له المأمون بالالف درهم ورد عليه سائر ما قبض منه من الاملاك والضياع وصار اذا خاطبه كناه بابى عيسى جبرائيل • واكرمه زيادة على ما كان ابوه يكرمه وامر كل من تقلد عملا لا يخرج الى عمله الا بعد ان يلقي جبرائيل ويكرمه •

ومن اخبار جبرائيل انه اجتمع فى بعض الاوقات مع عشرة اطباء من اهل زمانه وفيهم ابن داود بن سرافيون وتحادثوا طويلا وجرى حديث شرب الماء عند الانتباه من النوم • فقال ابن داود بن سرافيون : « ما فى الدنيا احمق ممن يشرب الماء عند الانتباه من نومه » • فقال جبرائيل : « احمق منه من تتصرم نار على كبده فلا يطفئها » • فقال له الغلام : « فكأنك تطلق شرب الماء عند الانتباه من النوم » فقال له جبرائيل : « اما المحرور المعدة ومن اكل طعاما مالحا فاطلقه له وامنع المرطوبى المعدة واصحاب البلغم المالح فان فى منهم شفاء لما يجدونه » • فقال الحدث : « وقد بقيت الآن واحدة وهى ان يكون العطشان يفهم من الطب مثل فهمك فيعرف عطشه من مرارة او من بلغم مالح » • فضحك جبرائيل وقال : « متى عطشت ليلا فايرز رجلك من دنارك فاصبر قليلا فان تزيد عطشك فهو من حرارة او من طعام تحتاج الى شرب الماء عليه فاشرب • وان نقص عطشك فامسك عن شرب الماء فانه بلغم مالح » (٢٦) •

لقد خدم جبرائيل الامين والمأمون ونال من سخائهما النعم والعطايا

(٢٦) اخبار العلماء ص ٩٨ - ٩٩ و ١٠١ •



وناديهما وجالسهما فكان اقرب الخاصة اليهما حتى آخر ايامه • وكانت منزلته عند المأمون مثل سابق منزلته عند الرشيد • وخلف الاموال والعقارات العديدة • فكان يفصد الرشيد مرتين في السنة يأخذ عنهما مائة الف درهم • ويقدر مجموع مرتباته السنوية بنحو خمسة آلاف الف درهم (٥٠٠٠٠٠٠) ما عدا ريع ضياعه • واشتملت وصيته التي قدمها الى المأمون على سبعمائة الف دينار هذا بعد نهبه وانكار الودائع عليه • ودفن بابهة لا مثل لها في دير مار سرجس في المدائن • ووضع جبرائيل من المؤلفات : رسالة الى المأمون في المطعم والمشرب • وكتاب المدخل الى صناعة المنطق ومقالة في الباء • ورسالة مختصرة في الطب وكناشة كتاب في صنعة البخور (٢٧) •

### بختيشوع بن جبرائيل

( المتوفى سنة ٢٥٧ هـ = ٨٧٠ م )

هو نجل الطبيب جبرائيل بن بختيشوع المتقدم ذكره • وقد احضره والده امام الخليفة المأمون على اثر مرض اعتراه لم يستطع من جرائه ان يرافقه الى بلاد الروم • وفرح به الخليفة فرحاً لا مزيد عليه واکرمه كل الاكرام (٢٨) • ولما تسنم الواثق سنة ( ٢٢٧ هـ = ٨٤٢ م ) عرش الخلافة كان محمد بن عبد الملك الزيات وابن ابى داود يعاديان بختيشوع ويحسدانه على فضله وكمال مروءته • فكانا يذمانه لدى الخليفة اذا خلوا به حتى سخط عليه واستولى على املاكه وضياعه ونفاه سنة ( ٨٤٧ م ) الى جنديسابور • غير انه لما اعتل بالاستسقاء واشتد مرضه ارسل من يحضر بختيشوع وقيل ان يوافيه الى مدينة السلام انتقل الى جوار ربه • ثم ولى الخلافة المتوكل سنة ( ٢٣٢ هـ = ٨٤٧ م ) فصلحت اذ ذاك حال بختيشوع وعظمت ثروته

(٢٧) عيون الانباء ١ : ١٣٦ - ١٣٧ • والمخطوطات العربية لكتبة النصرانية عدد ٨٧٣ •

(٢٨) اخبار العلماء ص ٩٩ •

وازدادت موارده • وفى ايامه مرض المعتز بالله من حرارة امتنع معها من اخذ الادوية والاغذية • فسار اليه بختيشوع والاطباء عنده وهو طريق الفراش من شدة المرض • فمازحه وحادثه وفى غضون ذلك ادخل المعتز يده فى كم جبة وشى يمان مثقلة كانت على بختيشوع وقال : « ما احسن هذا الثوب » • فقال بختيشوع : « يا سيدى ما له والله نظير فى الحسن • وثمنه على الف دينار • فكل لى تفاحتين وخذ الجبة » • فدعى بالتفاح واكل اثنتين • ثم قال له : « يا سيدى تحتاج الجبة الى ثوب يكون معها عندى ثوب هو اخ لها • فاشرب لى شربة سكنجيين وخذه » • فشرب ووافق ذلك مرض المعتز فبرىء واخذ الجبة والثوب وصلاح من دائه • وكان المتوكل يذكر على الدوام هذا الفعل ويشكر لبختيشوع (٢٩) •

ويروى عن منزلة بختيشوع لدى المتوكل انه دخل يوما عليه وهو جالس على سدة فى وسط داره الخاصة • فقعد بختيشوع معه فوق السدة وعليه دراعة ديباج رومى قد انشق ذيلها قليلا • فاخذ الخليفة يحدثه ويعبث بذلك الفتق حتى بلغ الى حد النيفق (٣٠) • ودار بينهما الحديث عن المجانين واحوالهم • قال المتوكل لبختيشوع : « بماذا تعلمون ان الموسوس يحتاج الى الشد » • قال بختيشوع : « اذا بلغ الى فتق دراعة طبيه الى حد النيفق شددناه » • فضحك الخليفة حتى استلقى على ظهره وامر له بخلعة حسنة ومال جزيل (٣١) •

لقد كان الطبيب بختيشوع نبيل القدر جم الاخلاق ونال من المكانة والجاه والثروة ما لم ينله احد من سائر الاطباء فى زمانه • فقال المتوكل يوما لبختيشوع : « ادعنى » • قال : « نعم وكرامة » • فاضافه وابدى له من

(٢٩) عيون الانباء ١ : ١٤١ - ١٤٢ •

(٣٠) النيفق : الموضع المتسع من الثوب •

(٣١) اخبار العلماء ص ٧٢ - ٧٣ • وتاريخ مختصر الدول ص ٢٤٩ •



الاعتزاز والكرم ما اعجب الخليفة والحاضرين • فاستكثر اذ ذاك المتوكل ما شاهده من نعمة وغناء • فحقق عليه ونكبه بعد ايام يسيرة • فاستحوذ على امواله الوفرة وصادر املاكه ثم اقصاه الى البحرين • ولما ملك المهدي سنة ( ٢٥٥ هـ = ٨٦٩ م ) اذن له بالعودة الى وطنه ورد عليه ما ابتزه المتوكل منه واكرمه كثيرا (٣٢) •

ويعد بختيشوع اول من استعمل طريقة تكييف الهواء والحرارة كما حدث جد ابى محمد بدر اذ قال : « دخلت الى بختيشوع فى يوم شديد الحر وهو جالس فى مجلس مخيش بعدة طاقات وعليه جبة يمانى سعيدي مثقلة ومطرف من التحف فعجبت من زيه • فحين حصلت معه فى القبة نالنى من البرد امر عظيم فضحك وامر لى بجبة ومطرف وقال : « يا غلام اكشف جوانب القبة » • فكشفت واذا ابواب مفتوحة من جوانب الايوان الى مواضع مكبوسة بالثلج وغلمان يروحون ذلك الثلج فيخرج منه البرد الذى لحقنى • ولما كان فى صلب الشتاء دخلت عليه يوما والبرد شديد وعليه جبة محشوة وكساء وهو جالس فى طارمة من الدار على بستان فى غاية الحسن • وبين يديه كانون فضة مذهب مخرق وخادم يوقد العود الهندى وعليه غلالة قصب فى نهاية الرفعة • فلما حصلت معه فى الطارمة وجدت من الحر امرا عظيما فضحك وامر لى بغلالة قصب وتقدم يكشف جوانب الطارمة فاذا مواضع لها شبابيك خشب بعد شبابيك حديد وكوانين فيها فحم الغضا وغلمان ينفخون ذلك الفحم بالزقاق كما تكون للحدادين (٣٣) •

وكان من عادته ان يجلس فى عربة من الانوس ويخرج من القصر وبين يديه الف من الرجال • ويمضى الوقت من المساء حتى منتصف الليل

---

(٣٢) تاريخ مختصر الدول ص ٢٤٩ - ٢٥٠ • وتاريخ الامم والملوك ١١ : ٥٦ و ٦٠ •

(٣٣) عيون الانباء ١ : ١٣٩ - ١٤٠ • والطب العربى ص ٥٩ - ٦٠ •

بكل ضرب من ضروب المتعة • ثم يقوم للصلاة ومن حوله خصيانه السود الذين كان شديد الوله بهم • وبعد الفراغ من الصلاة يجلس للحديث • ويظل يقرأ الانجيل حتى يتنفس الصباح (٣٤) •

وكان بختيشوع يحب المداعبة ولا سيما مداعبة الطبيب النصراني يوحنا بن ماسويه الآتي ذكره • فقال له في مجلس ابراهيم بن المهدي وهم في معسكر المعتصم في المدائن : « انت ابا زكريا اخي ابن ابي » • فقال يوحنا لابراهيم : « اشهد على اقراره فوالله لا قاسمته ميراثه من ابيه » • فقال له بختيشوع : « ان اولاد الزنا لا يرثون » • فانقطع يوحنا ولم يجر جوابا (٣٥) •

ومما يذكر عن نصائحه في الاكل والشرب قوله : « الشرب على الجوع ردىء والاكل على الشبع اردأ • وقال : اكل القليل مما يضر اصلح من اكل الكثير مما ينفع » • ومن كتبه : كتاب في الحجابة على طريق السؤال والجواب (٣٦) •

وكان لبختيشوع ولد يدعى عبيد الله • وقد مارس الطب قبل خلافة المقتدر • ولما تولى زمام الملك ادخله في خدمته وقام بشؤون تديره خير قيام • ثم توفي بعد مدة وخلف جبرائيل بن عبيد الله ( المتوفى في سنة ١٠٠٥ م ) الطبيب الذي ستكلم عليه في الفصل القادم •

#### بختيشوع بن يوحنا

( المتوفى سنة ٣٢٩ هـ = ٩٤٠ م )

- هو ابن الطبيب يوحنا بن بختيشوع الآتي ذكره في الفصل المقبل •
- وقد درس الطب على ابيه واتقن اساليبه فاضحى حظيا لدى الخلفاء وغيرهم • واختص بخدمة الخليفة المقتدر بالله •

(٣٤) اهل الذمة في الاسلام ص ١٧١ • وراجع ما قدمنا في (ص ٦٣) •

(٣٥) تاريخ مختصر الدول ص ٢٢٨ •

(٣٦) عيون الانباء ١ : ١٤٤ •



لقد نال الطبيب بختيشوع بن يوحنا من المقتدر الهبات الواسعة والنعم الوافرة والاقطاعات الكثيرة • وخدم بعد ذلك الراضى بالله ( المتوفى سنة ٣٢٩ هـ = ٩٤٠ م ) فآكرمه الاكرام كله ووهبه العطايا الجزيلة • قال ابن العبرى : « ومن الاطباء الذين للمقتدر بختيشوع بن يحيى (يوحنا) وسان ابن ثابت بن قره الصابىء والد ثابت بن سنان صاحب التاريخ • ولم يكن فى اطبائه اخص من هذين » (٣٧) •

وقال القفطى : « بختيشوع بن يحيى من بنى بختيشوع كان طيبا حاذقا خدم المقتدر واختص به وارتفعت منزلته لديه واشترك فى طبه هو وسان بن ثابت بن قره الصابىء والد ثابت بن سنان صاحب التاريخ • ولم يكن فى اطباء المقتدر اخص من هذين » (٣٨) •

وقال ابن ابى اصبيحة : « كان عالما بصناعة الطب حظيا من الخلفاء وغيرهم • واختص بخدمة المقتدر بالله • وكان له من المقتدر الانعام الكثيرة والاقطاعات من الضياع • وخدم بعد ذلك الراضى بالله فآكرمه واجراه على ما كان باسمه فى ايام ابيه المقتدر » (٣٩) •

#### ماسويه ابو يوحنا

( القرن التاسع للميلاد )

كان ماسويه ابو يوحنا دقاق ادوية فى يمارستان جنديسابور وهو لا يعرف القراءة ولا الكتابة • غير انه كان خيرا بمعرفة الامراض وعلاجها وابتقاء الادوية ومراهمها • وقد اتخذ جبرائيل بن بختيشوع عاملا لديه • ولما دعى جبرائيل الى بغداد قال ماسويه : « ان ابا عيسى قد بلغ السها ونحن فى اليمارستان لا نتجاوزه » • فسمع ذلك جبرائيل وامر باخراجه منه •

(٣٧) تاريخ مختصر الدول ص ٢٧٥ •

(٣٨) اخبار العلماء ص ٧٣ •

(٣٩) عيون الانباء ١ : ٢٠٢ •

سار ماسويه الى مدينة السلام ليطلب العفو من ابى عيسى وبقي على  
بابه زمنا طويلا • بيد انه لم يصفح عنه ولم يتجاف عن ذنبه • ولما ضاق  
الامر بماسويه سار الى دار الروم والتمس من كاهن الكنيسة ان يزوده  
باجور السفر لينصرف الى بلده • فقال له الكاهن : « انت فى اليمارستان  
منذ ثلاثين عاما ولا تحسن شيئا من الطب » • فقال : « بلى والله اطب واكحل  
واعالج الجراحات » • فاعطاه الكاهن صندوقا فى داخله ادوية وعقاقير  
وأجلسه بباب الحرم عند قصر وزير الرشيد الفضل بن الربيع •

واتفق ان خادم وزير الرشيد اشتكت عينه • فارسل اليه جبرائيل بن  
بختيشوع كحالين فلم ينجحوا بمداواته • واخذ يشتد المه ويزداد ارقه حتى  
خرج من مخدعه هائما على وجهه من شدة الضجر والقلق • فرأى ماسويه  
وقال له : « يا شيخ ماذا تصنع ؟ » ان كنت تحسن شيئا فعالجنى والا فقم من  
هنا • فاجابه ماسويه : « انى احسن المعالجة واجيد فى عملى » • فقال له  
الخادم : « هلم معى » • ثم دخل القصر وقلب جفنه وكحله وسكب على  
رأسه وسعطه • فقام الخادم وهدأ فى فراشه • وفى الصباح انفذ الى ماسويه  
خبزا وسميدا وحلوى ودرهم ودنانير • فجد ماسويه فى معالجة الخادم  
وبرىء على يديه •

ولم يمض سوى ايام قليلة حتى اشتكت عين الفضل • فعالجه الكحالون  
فلم ينتفع بهم • فادخل الخادم ماسويه اليه ليلا ولم يزل يكحله الى ثلث  
الليل ثم سقاه دواء مسهلا صلحت به حاله وهدأ باله • فعجب الفضل منه  
واجرى عليه فى كل شهر ستمائة درهم •

وما مضت الا ايام قلائل حتى اشتكت عين الرشيد فاخبره الفضل  
بماسويه واعلمه حذقه بالكحل وقص عليه قصة الخادم وما كان من امره •  
فاحضره الرشيد وادناه منه فنظر عينيه وقال : « الحجام الساعة » • فحجمه



على ساقيه وقطر في عينه فبرىء بعد يومين • فأمر بان يجرى عليه الفـ درهم في الشهر •

ويذكر ان بانو اخت الرشيد قد اعتلت فعالها جبرائيل بانواع الادوية فلم تتعاف • فطلب الرشيد ان يحضر جبرائيل وماسويه معا • وبعدما تلا جبرائيل على ماسويه اعراض مرضها قال ماسويه : « التدبير صالح والعلاج مستقيم ولكنني احتاج ان اراها » • فاذن له برؤيتها • فتأملها وجس نبضها امام الرشيد وخرجوا من عندها • فقال ماسويه للخليفة : « يا امير المؤمنين اطال الله عمرك واباك ابد الدهر • ان اختك تقضى بعد غد ما بين ثلاث ساعات الى منتصف الليل » • فأمر الرشيد ان يجلس ببعض دوره في القصر • ولما حضر الوقت المعين الذي حدده ماسويه فاضت روحها • فلم يكن للرشيد همة بعد دفنها الا ان احضره ووسع نفقته فبلغ المرتبة العالية والمنزلة السامية<sup>(٤٠)</sup> • وكان لماسويه ولدان يوحنا وميخائيل الاتي ذكرهما •

#### يوحنا بن ماسويه

( المتوفى سنة ٢٤٣هـ = ٨٥٧م )

كان من اطباء الرشيد والامين والمأمون ومن بعدهم من الخلفاء الى ايام المتوكل • وقد ولد في خوز احدى قرى نينوى وتصلح من اصول العلوم على يشوع برنون<sup>(٤١)</sup> في كلية المدائن<sup>(٤٢)</sup> • ونشأ في الوقت نفسه خيرا بالعقاقير الطبية التي كان يتعاطاها ابوه • هذا فضلا عن تعمقه في صناعة المعالجة وتبحره في اساليب المداواة • وكان ملوك بني هاشم لا يتناولون شيئا من

(٤٠) عيون الانباء ١ : ١٧١ - ١٧٥ •

(٤١) اخبار فطاركة كرسي المشرق ص ٧٥ • والمجلد ص ٦٦ •

(٤٢) كانت من اكبر الكليات اللاهوتية في المشرق وقد بنى دعائها

الجالليق ابا الكبير ( ٥٤٠ - ٥٥٢ م ) • راجع ما كتبناه عنها في كتابنا

( مدارس العراق قبل الاسلام ص ٩٠ - ٩٦ ) •

اطعتهم الا بحضرتة • وهو يقف على رؤوسهم ومعه البراني (٤٣)  
بالجوارشات الهاضمة المسخنة الطابخة المقوية للحرارة الغريزية في الشتاء •  
وفي الصيف بالاشربة الباردة الطابخة المقوية والمعاجين (٤٤) •

لقد قلد الرشيد يوحنا بن ماسويه ترجمة الكتب الطبية القديمة مما  
وجد في انقرة وعمورية وسائر بلاد الروم حين افتتحها المسلمون • ثم  
اقامه امينا على الترجمة ورتب له كتابا حذاقا يكتبون بين يديه • وكان يعقد  
مجلسا لاقراء الطب والنظر في سائر العلوم القديمة فيجتمع فيه خلق كبير  
من الخاصة والعامة على اختلاف المذاهب والاديان • وتدور بين جدرانها  
اغنف المجادلات واقوى المساجلات حتى عد امر مجلس لتطب او متكلم  
او متفلسف في مدينة السلام (٤٥) •

وارتفعت منزلة يوحنا وعظم شأنه وجل قدره لدى الجميع ونال بالحدق  
والمهارة والفضل شهرة واسعة فلقب بماسويه الاكبر (٤٦) • وكفاه فخرا  
اذ كان مستشارا للخلفاء والصدىق الحميم للخليفة الواثق • وهو اول من  
كتب في امراض العين في كتابه المسمى دغل العين • واول من بحث عن  
تشريح الحيوانات • واول من وضع الشروح على الجذام والحميات والمواد  
الطبية والسموم (٤٧) • فقد قرأ عليه الطبيب النطاسي حنين بن اسحق  
( المتوفى سنة ٢٦٠هـ = ٨٧٤م ) • وكان حاضرا عند الخليفة المأمون في  
اثناء احتضاره • ولما مرض الطبيب سلمويه بن بنان الاتي ذكره عادة الخليفة  
المعتصم وبكى عنده وقال له : « اشر علي بعدك بمن يصلحني » • فقال :

(٤٣) البراني جمع البرنية : اناء من خزف •

(٤٤) الاسر العربية المشتهرة بالطب العربي ص ١٢ - ١٣ • واخبار  
العلماء ص ٢٤٩ •

(٤٥) عيون الانباء ١ : ١٧٥-١٧٦ • واخبار العلماء ص ٢٤٩-٢٥٠ •

(٤٦) لقد عرف بهذا اللقب تمييزا عن ماسويه المارديني ( المتوفى  
سنة ١٠١٥م ) الذي لقب بماسويه الاصغر •

(٤٧) الطب العربي ص ١٢٧ - ١٢٨ و ١٧٨ - ١٧٩ •



« عليك بهذا الفضولى يوحنا بن ماسويه واذا وصف شيئا فخذ اقله اخلاطا » (٤٨) .

ووضع ماسويه الاكبر مصنفات عديدة تدل على رسوخ قدمه فى علوم المعالجة وترجم غيرها اربت على الخمسة والاربعين سفرا • ومن مؤلفاته الجليلة : كتاب البرهان وكتاب البصيرة وكتاب التمام والكمال وكتاب الحميات وكتاب الاغذية وكتاب الفصد والحجامة وكتاب الجذام • وكتاب اصلاح الاغذية وكتاب الرجحان وكتاب الادوية المسهلة وكتاب الحمام وكتاب الاسهال وكتاب علاج الصداع وكتاب الصدر والدوار • وكتاب لماذا امتنع اطباء من علاج الحوامل فى بعض شهور حملهن وكتاب مخنة الطبيب وكتاب الصوت والبحثة وكتاب مجسة العروق وكتاب ماء الشعير وكتاب المرة السوداء وكتاب علاج النساء اللواتى لا يحبلن • وكتاب السواك والمسنونات وكتاب القولنج • وكتاب التشريح وقد طبق بنفسه تشريحه على الحيوانات ولا سيما على القروود وكتاب المايخوليا واسبابها وعلاجها وكتاب مخنة الكحالين وكتاب العين المدعو بدغل العين المار ذكره • وقد ترجم عدد من مصنفاته الى اللاتينية (٤٩) .

وعرف يوحنا بن ماسويه بنوادره الكثيرة التى لا تخلو منها الكتب الادبية هذا فضلا عن الكتب الطبية • فمن ذلك ان رجلا شكاه اليه علة • فقال له يوحنا : « اذا احببت الشفاء فعليك بالقصد » • فقال الرجل : « لم اعتد القصد » • فاجابه يوحنا : « ولا احسب ان احدا اعتاده فى بطن امه وكذلك لم تعتد العلة قبل ان تعتل • وقد حدثت بك فاختر ما شئت من

- 
- (٤٨) تاريخ مختصر الدول ص ٢٣٤ - ٢٣٥ و ٢٥٠ • وعيون الانباء ١ : ١٧٥ • والاسر العربية المشتهرة بالطب العربى ص ١٢-١٣ • واخبار العلماء ص ١٤١ • (٤٩) اخبار العلماء ص ٢٤٩ • والفهرست ص ٤١١ - ٤١٢ • وعيون الانباء ١ : ١٧٨ و ١٨٣ • والطب العربى ص ٢٣٦ - ٢٣٧ •

الصبر على ما احدثت لك الطبيعة من العلة او اعتياد الفصد لتسلم منها \*  
وسار اليه كاهن الكنيسة التي كان يتقرب فيها يوحنا وقال له : « قد  
فسدت علي معدتي » \* فقال له يوحنا : « استعمل جوارشن الخوزى » \*  
فقال له : « قد فعلت » \* قال : « فاستعمل الكمونى » قال : « قد استعملت  
منه ارطالا » \* فامر به باستعمال المقداديقون \* فقال : « قد شربت منه جرة » \*  
فقال : « استعمل المروسيا » \* قال : « قد فعلت واكثرت » \* فغضب يوحنا  
وقال له : « ان اردت ان تبرأ فاسلم فان الاسلام يصلح المعدة » \*

ومن نوادره التي تدل على منزلته لدى الخلفاء وقربه من نفوسهم \* انه  
كان مع الخليفة الواثق فوق دكان على دجلة وبيد الخليفة قصبه فيها شص  
يصيد بها السمك \* فحرم يومئذ الصيد ولم يظفر بشيء \* فالتفت الى يوحنا  
وكان على يمينه وقال : « قم يامشؤوم عن يميني » \* فقال له يوحنا : « يا امير المؤمنين  
لا تتكلم بمحال » \* يوحنا ابوه ماسويه الخوزى وامه رسالة الصقلية المتباعدة  
بثمانمائة درهم \* وقد أقبلت به السعادة الى ان صار نديم الخلفاء وسميرهم  
وعشيرهم حتى غمرته الدنيا فنال منها ولم يبلغه امله \* فمن اعظم المحال ان  
يكون هذا مشؤوما \* ولكن ان احب امير المؤمنين ان اخبره بالمشؤوم من هو  
اخبرته » \* فقال الواثق : « ومن هو » \* فقال يوحنا : « من ولده اربعة  
خلفاء ثم ساق الله اليه الخلافة فترك خلافته وقصورها وبساتينها وقعد في  
دكان مقدار عشرين ذراعا في مثلها في وسط دجلة لا يأمن من عصف الرياح  
عليه فتغرقه \* ثم تشبه بأفقر قوم في الدنيا وشربهم وهم صيادو السمك (٥٠) » \*

قال ابن النديم في فهرسته عن الطبيب يوحنا : « وهو ابو زكرياء  
يحيى ( يوحنا ) بن ماسويه وكان فاضلا طيبا مقدما عند الملوك عالما مصنفا \*  
خدم المأمون والمعتمد والواثق والمتوكل » (٥١) \* وقال القفطى في كتابه

(٥٠) اخبار العلماء ص ٢٥٢ - ٢٥٤ \* وتاريخ مختصر الدول ص  
٢٢٧ - ٢٢٨ و ٢٤٦ \* وعيون الانباء ١ : ١٧٧ - ١٧٨ \*  
(٥١) الفهرست ص ٤١١ \*



اخبار العلماء : « وكان ( يوحنا بن ماسويه ) معظما بفداد جليل القدر وله تصانيف جميلة » (٥٢) • وقال ابن ابي اصيبعة في سفره عيون الانبياء : « وكان ( يوحنا بن ماسويه ) طبيا ذكيا فاضلا خيرا بصناعة الطب وله كلام حسن وتصانيف مشهورة وكان مجلا حظيا عند الخلفاء والملوك » (٥٣) •

### ميخائيل بن ماسويه ( القرن التاسع للميلاد )

هو اخو يوحنا بن ماسويه المتقدم ذكره • قد اشتهر بالطب والصيدلة واستخصه المأمون وعجب من حذقه ومهارته ونال من الثقة والكرامة والجاه ما لم ينله غيره من اطباء زمانه • وكان يقدمه على جبرائيل بن بختيشوع السابق ذكره ويدعوه بكنيته اكثر مما يدعوه باسمه • وكان لا يشرب دواء الا مما تولى تركيبه واصلاحه له •

يرى ميخائيل بن ماسويه في صناعة الطب فاخذ الناس يحترمونه احتراماً لا نظير له وكان لا يوافق احدا من الاطباء على دواء احدهم من مائتي سنة • قال يوسف بن ابراهيم مولى ابراهيم بن المهدي : « كان هذا المتطبب لا يمنع بالحديث ولا يحتج في شيء يقوله بحجة ولا يوافق احدا من المتطببين على شيء احدث من مائتي سنة • وكنت ارى جميع المتطببين بمدينة دار السلام يجلسونه تبجيلا لم يكونوا يظهرونه لغيره » (٥٤) •

لم يشتهر ميخائيل كاخيه يوحنا في التصنيف والتأليف بيد انه كان في ايامه اماما في فنون الطب ومرجعا في ادوية المعالجة ومثالا في مداواة المرضى فاجبه الجميع لفزارة علمه ودمائه اخلاقه وعلو همته ونزاهة نفسه •

(٥٢) اخبار العلماء ص ٢٤٩ •

(٥٣) عيون الانبياء ١ : ١٧٥ •

(٥٤) اخبار العلماء ص ٢١٥ - ٢١٦ • وعيون الانبياء ١ : ١٨٣ •

والاسر العربية المشتهرة بالطب العربي ص ١٣ •

**سلمويه بن بنان**  
( القرن التاسع للميلاد )

كان سلمويه بن بنان طبييا فاضلا وعالما بصناعة المعالجة ومتقدما في فنون الطب • وقد خدم المعتصم وخص به • ولما تولى الملك سنة (٢١٨هـ) = ٨٢٣م ) اختاره لنفسه وقربه اليه واحترمه الاحترام كله • قال ابن ابي اصيبعة : « لما استخلف ابو اسحق محمد المعتصم بالله وذلك في سنة ثمانى عشرة ومائتين اختار لنفسه سلمويه الطيب واکرمه اكراما كثيرا يفوق الوصف • وكان يرد الى الدواوين توقيعات المعتصم فى السجلات وغيرها بخط سلمويه • وكل ما كان يرد على الامراء والقواد من خروج امر وتوقيع من حضرة امير المؤمنين فخط سلمويه » (٥٥) •

مرت الايام وسلمويه يزداد شهرة فى صناعة الطب فاضحى عظيم الشأن جليل القدر واسع العلم كثير الخبرة فى انواع الامراض وهو يدبر الناس خير تدبير حتى مرض فى اواخر حياته فعاده الخليفة المعتصم وبكى عنده وقال له : اشر علي بعدك بمن يصلحنى • فقيل : عليك بيوحنا بن ماسويه المار ذكره • ولما مات امتنع المعتصم عن الاكل فى ذلك اليوم وامر باحضار جنازته الى الدار وان يصلى عليها بالشمع والبخور على رأى النصارى ففعل ذلك وهو يراهم (٥٦) •

احب المعتصم اخلاق سلمويه حبا جما وغالى فى اكرامه وبالغ فى اعزازه ولا عجب فى ذلك اذ كان سلمويه ملما كل الامام بمزاجه وواقفا كل الوقوف على صحته • ولما مات قال الخليفة : « سألقى به لانه كان يمسك حياتى ويدبر جسمى » (٥٧) • وكأنى به قد علم مصيره اذ لحق به بعد

(٥٥) عيون الانباء ١ : ١٦٤ •

(٥٦) اخبار العلماء ص ١٤١ •

(٥٧) تاريخ مختصر الدول ص ٢٤٣ •



عشرين شهرا من وفاته • قال القفطى : « وكان المعتصم قويا وكان سلمويه يفصده فى السنة مرتين ويسقيه عقب كل فصد دواء • فلما باشره يوحنا اراد عكس ما كان يفعله سلمويه فسقاه الدواء قبل الفصد • فلما شرب الدواء حمى دمه وحم وما زال جسمه ينقص حتى مات وذلك بعد عشرين شهرا من وفاة سلمويه » (٥٨) • قال اسحق بن على الرهاوى فى كتاب ادب الطبيب : « اخبرنى يوحنا بن ماسويه عن المعتصم انه قال : سلمويه طبيى اكبر عندى من قاضى القضاة لان هذا يحكم فى مالى وهذا يحكم نفسى ونفسى اشرف من مالى وملكى » (٥٩) • وكان سلمويه ذكى الخاطر صادق النظر محمود الفضائل وقد اكتسب من خدمة الخلفاء حكمة جعلته ثاقب الراى فى العواقب خيرا فى شؤون الحياة • قال ابن العبرى : « ان سلمويه كان عالما بصناعة الطب فاضلا فى وقته » (٦٠) • وحكى اسحق بن حنين عن ابيه : « ان سلمويه كان اعلم اهل زمانه بصناعة الطب وكان المعتصم يسميه ابى » (٦١) • وكتب القفطى : « وكان سلمويه قد اكتسب من خدمة الخلفاء سياسة اقتربت بعقله فحدث له منها حسن الراى والنظر فى العواقب لنفسه ولغيره ممن يستنصحه » (٦٢) •

اعتنى سلمويه بصحة الخليفة المعتصم كما اعتنى بصحته وغالى فى اهتمامه بها كل المغالة • قال احد اصدقائه المخلصين الحسين بن عبد الله : « دخلت عليه ( على سلمويه ) يوما فوجدته قد خرج من الحمام وهو متململ والعرق يسيل من جبينه • فجلس وجاءه خادم بمائدة صغيرة عليها دراج مشوى وشىء اخضر فى زبدية وثلاث رقاقت وفى سكرجة خل فاكل

(٥٨) اخبار العلماء ص ١٤١ •

(٥٩) راجع عيون الانباء ١ : ١٦٥ •

(٦٠) تاريخ مختصر الدول ص ٣٤٣ •

(٦١) عيون الانباء ١ : ١٦٥ •

(٦٢) اخبار العلماء ص ١٤٢ •

الجميع • واستدعى مقدار وزن درهمين شرابا فمزجه وشربه وغسل يده بماء • ثم اخذ في تغيير ثيابه والبخور • فلما فرغ اقبل يحادثني فقلت له : ما صنعت ؟ فقال : انا اعالج السل منذ ثلاثين سنة لم اكل في جميعها غير ما رأيت وهو دراج مشوى وهندباء مسلوقة مطبخة بدهن اللوز وهذا المقدار من الحل • واذا خرجت من الحمام احتجت الى مبادرة الحرارة بما يسكنها لئلا تعطف على بدني فتأخذ من رطوبته فاشغلها بالغذاء ليكون عطفها عليه ثم افرغ لغيره « (٦٣) •

لقد وضع سلمويه كتابا طبية بيد ان المؤرخين لم يذكروا اسماءها وقد اتلفت كما اتلفت الوف من المصنفات الطبية الغالية في اثناء الغزوات والحروب والاضطهادات • فسطر ابن النديم عن سلمويه وعن تقدمه قائلا : « وكان فاضلا متقدما وخدم المعتصم حتى ان المعتصم قال لما مات سلمويه : سألحق به لانه يمسك حياتي ويدبر جسمي » (٦٤) •

وكتب ابن ابى اصيعة عن شدة تمسك سلمويه بدينه قال : « كان سلمويه بن بنان نصرانيا حسن الاعتقاد بدينه • كثير الخير محمود السيرة وافر العقل جميل الراى • وفى سنة احدى وعشرين ومائتين خرج المعتصم من مدينة السلام يريد سر من رأى وغيرها من المدن • وصام فى الصيف فى شهر رمضان من هذه السنة وغدا الناس فيه يوم الفطر • واحتجم المعتصم بالقاطول (٦٥) يوم سبت وكان ذلك اليوم اخر يوم من صيام النصارى • فحضر غداء سلمويه بن بنان واستأذنه فى المسير الى القادسية

(٦٣) عيون الانباء ١ : ١٦٩ - ١٧٠ • واخبار العلماء ص ١٤١-١٤٢ •

(٦٤) الفهرست ص ٤١٢ - ٤١٣ •

(٦٥) القاطول : نهر كان فى موضع سامراء قبل ان تعمر • وكان الرشيد اول من حفره وبنى على فوهته قصرا سماه ( ابا الجنيد ) لكثرة ما كان يسقى من الاراضى • وفوق هذا القاطول القاطول الكسروى حفره كسرى انوشروان ( معجم البلدان ٤ : ١٦ ) •



ليقيم في كنيستها باقى يومه وليلته ويتقرب فيها يوم الاحد ويرجع الى القاطول قبل وقت الغداء من يوم الاحد • فاذن له فى ذلك وكساه ثيابا كثيرة ووهب له مسكا وبخورا كثيرا « (٦٦) •

### حنين بن اسحق العبادى

( المتوفى سنة ٢٦٠ هـ = ٨٧٤ م )

رأى حنين بن اسحق العبادى نور الحياة فى الحيرة عاصمة اللخمين (٦٧) وهو يلقب بابى زيد • وكان طبيبا ماهرا حسن النظر بانواع الادوية بارعا فى صناعة المعالجة • ولكنه اشتهر بالترجمة اكثر من الطب لفصاحة لسانه وتضلعه من فنون البلاغة العربية فذكر اسمه غالبا بين المترجمين والنقلة البارزين • اما ابوه فكان صيدلانيا يتعاطى العقاقير المختلفة •

سافر حنين الى جنديسابور حيث سمع محاضرات يوحنا بن ماسويه المار ذكره (٦٨) • بيد انه كان كثير السؤال يود الاستقصاء والتبحر فى الجواب • وكان يصعب على يوحنا ان يجيب بالاسهاب والاطناب ولا سيما اذا تواتت عليه الاسئلة • ففى بعض الايام سأل حنين استاذة مسألة مستفهم فغضب وقال له : « ما لاهل الحيرة والطب عليك بيع الفلوس فى الطريق » (٦٩) • وامر به فاخرج من داره (٧٠) •

وخرج حنين من عند يوحنا باكيا • وتوجه الى بلاد الروم ومكث

---

(٦٦) عيون الانباء ١ : ١٦٥ - ١٦٦ •

(٦٧) اتخذ اللخميون الحيرة عاصمة لهم فى ايام رئاسة عمر بن عدى اللخمي وذلك منذ منتصف القرن الثالث الميلادى حتى الفتح الاسلامى •

(٦٨) كتاب العشر مقالات فى العين نشره ونقله الى الانكليزية

الدكتور ماكس مايرهوف ( مصر ١٩٢٨ ) ص ١٥ •

(٦٩) يريد بيع الفلوس ( الاشتغال بالصيرفة ) •

(٧٠) تاريخ مختصر الدول ص ٢٥٠ • واخبار العلماء ص ١٢٠ •

فيها زهاء ستين اتقن في اثناهما اللغة اليونانية واصول الطب • وفي الوقت نفسه جمع كتباً عديدة تبحث عن فنون المعالجة وتتكلم على علوم الحكمة • ثم قفل راجعاً الى بغداد ونهض منها الى ارض فارس ودخل البصرة ولزم الخليل بن احمد الفراهيدي ( المتوفى سنة ١٧٠هـ = ٧٨٦م ) وبرع في اللسان العربي وأدخل كتاب العين الى بغداد (٧١) •

رجع حينئذ الى مدينة السلام • ولما اراد المأمون نقل كتب الفلسفة والطب حشد الى ديوان التعريب جماعة من المترجمين الماهرين ورأس عليهم حينئذ لينظر فيما ينقلونه ويصلحه ويصححه ويهذه • ثم اخذ على تمادى الزمن يعظم شأنه ويقوى امره ويشتهر بمؤلفاته ونقله وتفسيره حتى اتصل خبره بالمتوكل فامر باحضاره « ولما حضر اقطع اقطاعاً سنياً وقرر له جار جيد » (٧٢) •

وتقدم حينئذ في المناصب وعلا مقامه لدى الجميع ووفق الاطباء يحترمونه كل الاحترام ويكرمونه كل الاكرام اذ كانوا في حاجة ماسة اليه لتصلحه من اليونانية والعربية والفارسية والكلدانية • هذا فضلاً عن تبخره في العلوم الطبية • قال يوسف الطيب (٧٣) : « دخلت يوماً على جبرائيل بن بختيشوع فوجدت عنده حينئذ وقد ترجم له بعض التشريح وجبرائيل يخاطبه بالتبجيل ويسميه الربان ( اي يامعلمنا ) فأعظمت ما رأيت وتبين ذلك جبرائيل مني فقال : لا تستكثر هذا مني في امر هذا الفتى فوالله لئن مد له في العمر ليفضحن سرجيس » (٧٤) •

---

(٧١) عيون الانباء ١ : ١٨٩ • واخبار العلماء ص ١١٨ •

(٧٢) تاريخ مختصر الدول ص ٢٥١ •

(٧٣) المرجع المذكور ص ٢٥٠ •

(٧٤) يقصد سرجيس الراس عيني ( نسبة الى راس العين وهي بلدة على منابع نهر خابور في الجزيرة ) الذي عرب عدة اسفار حكمية ( راجع عيون الانباء ١ : ٢٠٤ ) •



دخل حنين في خدمة جبرائيل بن بختيشوع ولازم يوحنا بن ماسويه وتلمذ له • واختصه المتوكل لنفسه فصار المقدم على سائر الأطباء من اعوانه<sup>(٧٥)</sup> • واختاره للترجمة وأقام له كتابا نحارير كانوا يترجمون ويتصفح ما ترجموا كاصطف بن يسيل وموسى بن خالد الترجماني ويحيى بن هارون<sup>(٧٦)</sup> • وكان على الغالب ينقل من اليونانية الى الكلدانية وحيانا من اليونانية الى العربية • وفي بعض الاوقات من الكلدانية الى العربية • ويقال انه كان يترجم لبختيشوع وماسويه من اليونانية الى الكلدانية وللخلفاء والامراء واولاد موسى بن شاكر من اليونانية الى الكلدانية الى العربية • ولمساعدته في بعض الاحيان من اليونانية الى الكلدانية • ومن أشهرهم : ابن اخته حبش بن الاعسم ويحيى بن عدى المار ذكرهما وولده اسحق وعيسى بن يحيى وعلى بن عيسى<sup>(٧٧)</sup> •

ترأس حنين ديوان التعريب فكان رئيس مدرسة النقلة واميرهم الاوحد • وقد ازداد عددهم على المائة واقدرهم جمهور من الطائفة النسطورية • وقد قيل ان حنينا كان يكتب على ورق سميك وبحروف كبيرة ويفسح بين السطور لان المأمون كان يعطيه من الذهب زنة ما يعربه من الكتب مثلاً بمثل<sup>(٧٨)</sup> • اما طريقته في النقل فقد ذكرناها في الفصل الثاني عشر في اثناء بحثنا عن الترجمة والمترجمين •

كان حنين بن اسحق اشهر نقل الكتب الاغريقية العلمية الى العربية<sup>(٧٩)</sup> • وقد عرف بدقة النظر في الترجمة وعلو الهمة في النقل وبعد الرأي في التفسير • هذا فضلا عن سعة معارفه في مواضع

(٧٥) عيون الانبياء ١ : ١٨٠ - ١٨١ و ١٩٧ •

(٧٦) اخبار العلماء ص ١١٨ •

(٧٧) الطب العربي ص ٥٤ •

(٧٨) عيون الانبياء ١ : ١٨٧ •

(٧٩) How Greek Science Passed to the Arabs. P. 164. (٧٩)

متعددة • فأوضح مصنفات افلاطون وسقراط وجالينوس • وكشف ما استعلق من كتب الفلك والطبيعة والرياضيات • ولخص احسن تلخيص اسفار المنطق والفلسفة والروحيات • فأجاد فى وضع كتابه : مسائل العين والعشر مقالات الاتى ذكرهما وجبر غيرهما فى مواضيع كثيرة نالت شهرة واسعة • فألف فى الاغذية كتابا عجيبا • ووضع سفرا فى المنطق احسن التقسيم فيه • وصنف مؤلفا فى شؤون الناقهين وكتب غيره فى الادوية المسهلة والاغذية على تدبير الصحة لم يسبقه اليه احد • وقد بلغ ما ترجم من الكتب وما كتب من المصنفات زهاء مائة وخمسين كتابا (٨٠)

اما كتاباه فى مسائل العين والعشر مقالات فقد سطرهما فى ايام المتوكل وعلق عليهما اطباء العرب • فالاول وضعه لولديه داود واسحق وهو على طريقة السؤال والجواب يتضمن ثلاث مقالات فى سبع ومائتى مسألة • والثانى يبحث فيه عن طبيعة العين وتركيبها وعن طبيعة الدماغ ومنافعه • وذكر العصب الباصر ووصايا فى حفظ صحة العين واسباب الامراض العينية • وسرد علاج هذه الامراض وقوى جميع الادوية واجناسها وانواعها والادوية المركبة الموافقة لامراض العين • ثم اضاف الى هذا الكتاب مقالة اخرى يذكر فيها علاج الامراض التى تعرض للعين بالحديد • فهو اول من قال : ان العضلة الثالثة الخلفية التى فى مؤخر عين الحيوانات لا وجود لها عند البشر (٨١) •

ومن مصنفاته الباقية كتاب المدخل فى الطب ومسائل فى الطب

(٨٠) اخبار العلماء ص ١١٨ - ١٢٠ • والطب العربى ص ٤٨ و ٥٣ و ٢٣٧ - ٢٤٢ • وعيون الانباء ١ : ١٩٧ - ٢٠٠ • وكتاب العشر مقالات فى العين ص ٢٨ - ٣٩ •

Campbell (D): Arabian Medicine, London, Vol. I. P. 61-63.

(٨١) عيون الانباء ١ : ١٩٨ • وكتاب العشر مقالات فى العين ص ٤٨ - ٥٩ • والطب العربى ١٦٩ و ١٧٩ •



للمتعلمين ورسالته فى اوجاع المعدة واجتماعات الفلاسفة فى بيوت الحكماء ومقاتله فى كيفية ادراك حقيقة الديانة • ومن مصنفاته المعربة كتاب النبات لديوسقوريدس وكتاب الاعضاء الالهة لجالينوس ورسالة فى تدير المولودين ثم معانى سقراط فى المولودين لثمانية اشهر (٨٢) •

\*\*\*

عرف حنين بصحة الترجمة وكثرة التصنيف كما عرف بالنزاهة والعفة واستقامة الاخلاق • وكان الخليفة المتوكل يسمع بعلمه ولا يأخذ دواء يصفه حتى يشاور فيه غيره • واحب ان يمتحنه ليزول عنه ما فى نفسه من الريب اذ ظن ان ملك الروم ربما يغريه فيحتال عليه • فاستدعاه يوما وامر بان يخلع عليه واحضر توقعا فيه اقطاع يشتمل على خمسين الف درهم • فشكر حنين هذا الفعل ثم قال له : « اريد ان تصف لى دواء يقتل عدوا نريد قتله وليس يمكن اشهار هذا ونريده سرا » • فقال حنين : « ماتعلمت غير الادوية النافعة ولا علمت ان امير المؤمنين يطلب منى غيرها فان احب ان امضى واتعلم فعلت » • فقال : « هذا شئ يطول بنا » • ثم رغبه وهدده وحبه فى بعض القلاع سنة ثم احضره واعاد عليه القول واحضر سيفا ونطعا (٨٣) • فقال حنين : « قد قلت لامير المؤمنين ما فيه الكفاية » • قال الخليفة : « فأننى اقتلك » • قال حنين : « لى رب يأخذ لى حقى غدا فى الموقف الاعظم » • فتبسم المتوكل وقال له : « طب نفسا فاننا اردنا امتحانك والطمأنينة اليك » • فقبل حنين الارض وشكر له • فقال الخليفة : « ما الذى منعك من الاجابة مع ما رأيته من صدق الامر منا فى الحالين » • قال حنين : « شيان هما الدين والصناعة • اما الدين فانه يأمرنا باصطناع الجميل

(٨٢) كتاب المخطوطات العربية لكتبة النصرانية عدد ٣٢٨ •

(٨٣) النطع : بساط من الجلد يفرش تحت المحكوم عليه بالعذاب او بقطع الراس •

مع اعدائنا فكيف ظنك بالاصدقاء • واما الصناعة فانها موضوعة لنفع ابناء الجنس البشرى ومقصورة على معالجتهم ومع هذا فقد جعل فى رقاب الاطباء عهد مؤكد بايمان مغلفة ان لا يعطوا دواء قتالا لاحد • فقال الخليفة : « انهما شرعان جليان » • وامر بالخلع فافضت عليه وحمل المال معه فخرج وهو احسن الناس حالا وجاها (٨٤) •

اما طريقة العمل التى اتبعها حين فلم يذكر منها سوى النبذة التى نقلها ابن خلكان فى كتابه وفيات الاعيان من رسالة مفقودة صنفها عبيد الله ابن جبرائيل بن بختيشوع ( المتوفى سنة ٤٥٠ هـ = ١٠٥٨ م ) فقد قال : « كان حين فى كل يوم عند نزوله من الركوب يدخل الحمام فيصب عليه الماء ويخرج فيلتف فى قطيفة ويشرب قدح شراب ويأكل كعكة ويتكىء حتى ينشف عرقه وربما نام • ثم يقوم ويتبخر ويقدم له طعامه وهو فروج كبير مسمن قد طبخ زير باجا ورغيف وزنه مائتا درهم • فيحسو من المرقعة ويأكل الفروج والحبز وينام • فاذا اتبه شرب اربعة ابطال شرابا عتيقا • فتدا اشتهى الفاكهة الرطبة اكل التفاح الشامى والسفرجل وكان ذلك دأبه الى ان مات » (٨٥) •

وقد ذهب بعض المؤرخين ان حيناً مات فجأة من شدة الغم • وزعم غيرهم انه سقى نفسه سما وذلك على اثر مناظرة حدثت بينه وبين الطيفورى الكاتب النصرانى • وادعى اعداؤه انه بصق على صورة المسيح فحرمه الجائليق وقطع زناره (٨٦) • غير ان نجاح حين ادى الى عداوة الكثيرين ولا سيما الى زملائه الذين كانوا يضطهدونه ويتآمرون على حياته • وقد اشار الى ذلك ابن ابى اصيبعة اذ قال : « ان بختيشوع بن جبرائيل كان

(٨٤) عيون الانباء ١ : ١٧٨ - ١٨٨ •

(٨٥) وفيات الاعيان ١ : ٤٥٦ •

(٨٦) تاريخ مختصر الدول ٢٥٢ •



يعادى حنين بن اسحق ويحسده على علمه وفضله وما هو عليه من جودة النقل وعلو المنزلة • فاحتال عليه بخديعة عند المتوكل وتم مكره عليه حتى اوقع المتوكل به وحبسه • ثم ان الله تعالى فرج عنه وظهر ما كان احتال به عليه بختيشوع بن جبرائيل وصار بعد ذلك حظيا عند المتوكل وفضله على بختيشوع وعلى غيره من سائر المتطبيين ولم يزل على ذلك فى ايام المتوكل الى ان مرض حنين فيما بعد المرض الذى توفى فيه « (٨٧) » •

كان حنين شيخ المترجمين والنقلة ورئيس الفلاسفة والاطباء وينبوع العلوم ومعدن الفضائل وخير من قدم الى قراء العربية نتائج اقرايح اليونانية قال القفطى : « حنين بن اسحق الطبيب النصرانى ابو زيد العبادى كان تلميذا ليوحنا ماسويه • وكان طبيا حسن النظر فى التأليف والعلاج ماهرا فسي، صناعة الكحل • وقعد فى جملة المترجمين لكتب الحكمة واستخرجها الى السريانى ( الكلدانى ) والى العربى • وكان فصيحاً فى اللسان اليونانى وفى اللسان العربى بارعا شاعرا خطيبا فصيحاً لسانا » (٨٨) •

وقال ابن ابى اصبيحة : « وكان حنين اعلم اهل زمانه باللغة اليونانية والسريانية (الكلدانية) والفارسية والدرية فيهم مما لم يعرفه غيره من النقلة الذين كانوا فى زمانه مع ما دأب ايضا فى اتقان العربية والاشتغال بها حتى صار من جملة المتميزين فيها » (٨٩) • وقال ابن النديم : « حنين ابن اسحق العبادى ويكنى ابا زيد وكان فاضلا فى صناعة الطب فصيحاً باللغة اليونانية والسريانية ( الكلدانية ) والعربية • دار البلاد فى جمع الكتب القديمة ودخل بلد الروم واكثر نقوله لبنى موسى » (٩٠) •

وقال ابن خلكان فى وفيات الاعيان : « كان ( حنين ) امام وقته فى

(٨٧) عيون الانباء ١ : ١٩٠ •

(٨٨) اخبار العلماء ص ١١٧ - ١١٨ •

(٨٩) عيون الانباء ١ : ١٨٦ •

(٩٠) الفهرست ص ٤٠٩ - ٤١٠ •

صناعة الطب وكان يعرف لغة اليونانيين معرفة تامة • وهو عرب كتاب  
أقليدس ونقله من اللغة اليونانية الى اللغة العربية • وجاء ثابت بن قرة  
فنقحه وهذبه وكذلك كتاب المجسطي • واكثر كتب الحكماء والاطباء  
كانت باللغة اليونانية وكان حنين المذكور اشد الجماعة اعتناء بتعريبها « (٩١) •  
ووصفه المؤرخ الفرنسي ليكليرك بما يأتي : « كان حنين ابرز شخصية  
فى القرن التاسع وكان من اكبر العقول المتحلين باسمى الاخلاق التى يعثر  
عليها فى التاريخ • واذا كان لم يخلق حركة النهضة فى الشرق فليس من  
مخلوق عمل اكثر منه فى سبيلها » (٩٢) •

ومدحه الدكتور ماكس مايرهوف قائلاً : « انه من اكثر رجال التاريخ  
ذكاء واحسنهم خلقا وربما كان اقوى شخصية انتجها القرن الثالث  
الهجرى » (٩٣) •

واختتم هذه الاقوال بما قاله الاستاذ احمد امين : « انه ومدرسته  
نقلوا الى العربية زبدة آثار اليونان وتناولوها بالشرح والاختصار وجعلوا  
الثقافة اليونانية فى مختلف فروعها بين اعين العلماء من المسلمين والنصارى  
بقتبسون منها ويتفعلون بها • وكان عملهم هم وامثالهم غذاء للمتكلمين فى  
مذاهبهم وفلاسفة المسلمين الذين نبغوا فى العصر الذى بعد عصرنا هذا » (٩٤) •

### اسحق بن حنين

( المتوفى سنة ٢٩٨ هـ = ٩١٠ م )

كان حنين بن اسحق العبادى ولدان داود واسحق • وقد وضع لهما

(٩١) وفيات الاعيان ١ : ٤٥٥ - ٤٥٦ •

(٩٢) الطب العربى ص ٥٢ •

(٩٣) كتاب العشر مقالات فى العين ص ٤ •

(٩٤) ضحى الاسلام ١ : ٣٠٢ •



كتبنا طبية وعرب لهما معظم مصنفات جالينوس • فاما داود فكان يطب العامة ولم يشتهر كثيرا ولم يصنف سوى كناش واحد • واما اسحق فكان متضلعا من فنون الطب متوغلا في غوامضه متعمقا في مسائله • وفي الوقت عينه ساعد والده واقتفى آثاره في النقل ومعرفة اللغات (٩٥) • بيد ان نفسه كانت اميل الى الفلسفة والتبحر في علوم الحكمة (٩٦) وخدم من الخلفاء والرؤساء من خدمهم ابوه •

ثم انقطع الى القاسم بن عبيد الله وزير المعتضد بالله واختص به وتقدم عنده حتى كان يفشى له خفايا قلبه وما يكتمه عن غيره • قال ابن ابي اصيبعة: « هو ابو يعقوب اسحق بن حنين بن اسحق العبادي كان يلحق بابيه في النقل وفي معرفته باللغات وفصاحته فيها الا ان نقله للكتب الطبية قليل جدا بالنسبة الى ما يوجد من كثرة نقله من كتب ارسطو في الحكمة وشروحها الى لغة العرب • وكان اسحق قد خدم من خدم ابوه من الخلفاء والرؤساء وكان منقطعا الى القاسم بن عبيد الله وخصيصا به ومتقدما عنده يفضى اليه اسراره » (٩٧) •

لقد خدم اسحق بن حنين من خدم ابوه من الخلفاء وتبسط في البحث وتقصى في التدقيق فاصبح امام وقته في الطب وعالم زمانه في الفلسفة واوحد عصره في التعريب يرجع اليه في العضلات ويستصبح بضوئه في المشكلات • قال ابن خلكان: « كان اوحد عصره في علم الطب وكان يلحق بابيه في النقل وفي معرفته باللغات وفصاحته فيها • وكان يعرب كتب الحكمة التي بلغة اليونانيين الى العربية كما كان يفعل ابوه » (٩٨) • وقال

- 
- (٩٥) عيون الانباء ١ : ١٨٨
  - (٩٦) تاريخ مختصر الدول ص ٢٥٢
  - (٩٧) عيون الانباء ١ : ٢٠٠
  - (٩٨) وفيات الاعيان ١ : ١٨٥

القفطى : « ابو يعقوب بن ابى زيد العبادى النصرانى فى منزلة ابيه فى الفضل وصحة النقل من اللغة اليونانية والسريانية ( الكلدانية ) • وكان فصيحاً يزيد على ابيه فى ذلك » (٩٩) • وقال ابن النديم : « ابو يعقوب اسحق بن حنين فى نجار ابيه فى الفضل وصحة النقل من اللغة اليونانية والسريانية ( الكلدانية ) الى العربية • وكان فصيحاً بالعربية يزيد على ابيه فى ذلك » (١٠٠) •

وكان اسحق يحب النوادر المستظرفة والحكايات اللطيفة والاشعار الرقيقة • فقد قال : « قليل الراح صديق الروح وكثيره عدو الجسم » • وقد حكى عن نفسه قائلاً : « شكنا الى رجل علة فى احشائه فاعطينه معجوناً وقلت له تناوله سحراً وعرفنى خبرك بالعشى • فجاءنى غلامه برقعة من عنده فقرأها واذا فيها : يا سيدى تناولت الدواء واختلفت - لا عدمتك - عشرة مجالس : احمر مثل الريق فى اللزوجة واخضر مثل السلق فى البقيلة ووجدت بعده منفساً فى راسى وهوساً فى سرتى فرأيت فى انكار ذلك على الطبيعة بما تراه ان شاء الله • قل فتعجبت منه وقلت ليس للاحق الا جواب يليق به وكتبت اليه : فهمت رقعتك وانا اتقدم الى الطبيعة بما تحب وانفذ اليك الجواب اذا التقينا والسلام » (١٠١) •

لقد تميز اسحق بن حنين فى صناعة الطب واشتهر بفصاحة التعريب كما اشتهر بالادب والشعر • فانشد قصائد متراففة النظم حسنة الانسجام واضحة المعالم رقيقة المعانى ذكرت فى الكتب الادبية • ومن شعره يذكر لنا الاطباء العظام ويعتز بالطبابة ويفتخر بآبائه :

انا ابن الذين استودع الطب فيهم وسمي به طفل وكهل ويافع

(٩٩) اخبار العلماء ص ٥٧ •

(١٠٠) الفهرست ص ٤١٥ •

(١٠١) عيون الانباء ١ : ٢٠١



بصرني أرستطاليس بارعا يقوم منى منطق لا يدافع  
وبقراط في تفصيل ما اثبت الالى لنا الضر والاسقام طب مضارع  
وما زال جالينوس يشفى صدورنا لما اختلفت فيه علينا الطبائع  
ويحيى بن ماسويه واهرن قبله لهم كتب للناس فيها منافع  
رأى انه فى الطب نيلت فلم يكن لنا راحة من حفظها واصابع<sup>(١٠٢)</sup>

وذكر ابن بطلان في رسالته المعروفة بدعوة الاطباء : ان القاسم بن  
عيد الله وزير المعتضد بالله بلغه ان ابا يعقوب اسحق قد شرب دواء مسهلا  
فاحب مداعبته فكتب اليه :

أبن لى كيف امسيت وكم كان من الحال  
وكم سارت بك الناقسة نحو المنزل الحالى  
فكتب اليه جوابه :

بخير بت مسرورا رخي البال والحال  
فاما السير والناقسة والمرتبع الحالى  
فاجلالك انسانيه يا غاية آمالى<sup>(١٠٣)</sup>

وحبر اسحق بن حنين مصنفات عديدة تعرب عن طول باعه فى الطب  
وبعد نظره فى المعالجة عدا ما نقله من الكتب القديمة منها : كتاب الادوية  
المفردة على الحروف وكتاب الكناش اللطيف وكتاب تاريخ الاطباء<sup>(١٠٤)</sup> .  
وكتاب الادوية الموجودة بكل مكان وكتاب اصلاح الادوية المسهلة ومختصر  
كتاب اقليدس وكتاب المقولات وكتاب ايساغوجى وهو المدخل الى صناعة  
المنطق واصلاح جوامع الاسكندرانيين لشرح جالينوس لكتاب الفصول

• (١٠٢) شعراء النصرانية بعد الاسلام ٣ : ٢٤٩ .

• (١٠٣) وفيات الاعيان ١ : ١٨٥ .

• (١٠٤) الفهرست ص ٤١٥ .

لابقراط وكتاب في النبض على جهة التقسيم ومقالة في الاشياء التي تفيد الصحة والحفظ والتمنع من النسيان الفها لعبد الله بن شمعون ومختصر كتاب صنعة العلاج بالحديد وكتاب اداب الفلاسفة ونواديرهم ومقالة في التوحيد (١٠٥) .

ومن كتبه الباقية : تعريبه لمقولات ارسطاطاليس ( طبع في ليسيك سنة ١٨٤٦ ) وكتابه في الادوية المفردة الذي نقله الى اللاتينية نقولا الدمشقي ( طبع سنة ١٨٤١ ) . ومن مخطوطاته في احد مجاميع المكتبة الفاتيكانية تعريبه لوصية افلاطون التي نشرت في مجلة المشرق البيروتية . وله مقالات في الطبيعيات مطبوعة على الحجر في الهند (١٠٦) . قال ابن ابي اصيبعة في مؤلفه عيون الانباء في طبقات الاطباء : « اسحق بن حنين كان ايضا عالما باللغات التي يعرفها ابوه وهو يلحق به في النقل . وكان اسحق عذب العبارة فصيح الكلام وكان حنين مع ذلك اكثر تصنيفا ونقلا » (١٠٧) .

#### ابو الفرج يحيى بن التلميذ

( المتوفى في حدود سنة ٥١٢ هـ = ١١١٨ م )

كان ابو الفرج يحيى بن التلميذ جد هبة الله المعروف بابن التلميذ الآتي ذكره . وهو يلقب بمعتمد الملك ويستشار بقوله ويعمل برأيه هذا فضلا عن علو شأنه في العلوم والشعر . وقد حظى بالمنزلة العالية عند الخلفاء وكبار الدولة . وقام بخدمة الادباء كابن الهبارية وغيره . ومكث مدة في اصفهان حيث عرف بفضائله وتضلعه من صناعة الطب (١٠٨) .

(١٠٥) عيون الانباء ١ : ٢٠١ .

(١٠٦) كتاب المخطوطات العربية لكتبة النصرانية عدد ٩٣ .

(١٠٧) عيون الانباء ١ : ٢٠٣ .

(١٠٨) شعراء النصرانية بعد الاسلام ٣ : ٣١٤ .



قال ابن ابي اصيبعة في كتاب عيون الأنباء: « كان معتيا في العلوم  
الحكمية متقنا للصناعة الطبية متحليا بالادب بالغاً فيه اعلى الرتب • وكذلك  
كان لامين الدولة بن التلميذ جماعة من الانساب كل منهم متعلق بالفضائل  
والاداب • وقد رأيت بخط الاجل معتمد الملك يحيى بن التلميذ ما يدل  
على فضله وعلو قدره ونبله • وكان من المشايخ المشهورين في صناعة  
الطب وله تلاميذ عدة » (١٠٩) • وقال جمال الدين القفطى : كان « يحيى  
بن التلميذ الحكيم معتمد الملك النصراني طيب الدولة العباسية في زمانه  
ويستشار برأيه • وله الفضل الوافر والادب الغزير والمعرفة الكاملة  
وافقت له سعادة جد حتى كسب الاموال وعاش الى آخر عهد المستظهر  
بالله » (١١٠) •

عرف يحيى بن التلميذ بتضلعه من الطب كما عرفه بتضلعه من  
الشعر • فكان طبيا نطاسيا وشاعرا مجيدا يتلاعب بفنون القريض ويتصرف  
بمعانيه المتنوعة • فمن شوقياته قوله :

الله ابقاك للعالم وللدين ولا يخليك من عز وتمكين  
روحى بروحك ممزوج ومتصل وكل عارضة تؤذيك تؤذنى  
ومما قاله فى دار جديدة بناها سيف الدولة وقعت فيها النار يوم  
فراغه من بنائها :

يا بانيا دار العلى مهلهيا لتزيدها شرفا على الكيوان  
علمت بانك انما شيدتها للمجد والافضل والاحسان  
فقت عوائدك الكرام وسابقت تستقبل الاضياف بالنيران (١١١)

• (١٠٩) عيون الانباء ١ : ٢٧٦ - ٢٧٧ •

• (١١٠) اخبار العلماء ص ٢٣٨ - ٢٣٩ •

• (١١١) شعراء النصرانية بعد الاسلام ٣ : ٣١١ و ٣٩٤ •

### هبة الله بن التلميذ

( المتوفى سنة ٥٦٠ هـ = ١١٦٤ م )

هو موفق الملك امين الدولة هبة الله بن صاعد بن التلميذ البغدادي • وقد قرأ الطب على اهلـه وغيرهم من اطباء زمانه فاضحي مرجعا في صناعة المعالجة وفي مباشرة اعمالها • وسافر في اول امره الى بلاد العجم وبقي فيها سنوات عديدة • ثم رجع الى بغداد • ولما توفي جده ابو الفرج يحيى بن التلميذ المار ذكره قام مقامه (١١٢) بخدمة الخلفاء والملوك واتخذـه الخليفة المقتـفى ( المتوفى سنة ٥٥٥ هـ = ١١٦٠ م ) طبيبه الخاص ووهبـه الهدايا وجعل دار القوارير مجرة في اقطاعه • وبعد موته خدم ابنه الخليفة المستنجد ( المتوفى سنة ٥٦٦ هـ = ١١٧٠ م ) •

كان ابن التلميذ ذكي الفؤاد ثاقب الفكر حلـو الشـمائل خيرا بانواع الامراض ماهرا في تدبيرها • وقد اقيم ساعور المارستان العضدى الى حين موته مفوضا من لدن الخليفة رئاسة اطباء بغداد ينظر في امورهم ويستقصي ما عند كل منهم من الصناعة وهم يقرون له بالفضل ويشهدون له بالعلم (١١٣) •

وكان هبة الله يحضر عند الخليفة المقتفى كل اسبوع مرة واحدة فيجلسه لكبر سنه • وكانت دار القوارير قد اخذت منه في ولاية الوزير يحيى بن هبيرة • فحضر ابن التلميذ يوما عند الخليفة على عادته • فلما اراد الانصراف عجز عن القيام من الكبر • فقال له المقتفى : « كبرت يا حـكيم » • قال : « نعم كبرت وتكسرت قواريري » • وهذا مثل يتماجن به اهل بغداد لمن عجز وبطل • ففطن الخليفة وقال : رجل عمر في خدمتنا ما تماجن قط

(١١٢) شعراء النصرانية بعد الاسلام ٣ : ٣١٦ •

(١١٣) اخبار العلماء ص ٢٢٣ - ٢٢٤ • وتاريخ مختصر الدول ص

٣٦٤ • ومعجم الادباء ١٩ : ٢٨٦ • وعيون الانباء ١ : ٢٦٠ •



بحضرتنا ولهذا التماجن سر • ثم فكر ساعة وسأل عن دار القوارير ف قيل له : قد حلها الوزير ابن هبيرة عنه واخذها منه • فانكر المقتضى على ذلك انكارا شديدا وردھا اليه وزاده اقطاعا آخر (١١٤) •

لقد بلغ ابن التلميذ مكانة رفيعة لدى الجميع واكتسب منزلة عالية عند القاصي والداني ورويت عنه اخبار ونوادر تنبئ عن حسن عشرته وكرم اخلاقه ومعالجته الطبية المشهورة • منها انه احضرت اليه امرأة محمولة لا يعرف اهلها أفى الحياة هي ام فى الممات • وكان الزمان شتاء فامر بتجريدھا وصب الماء المبرد عليها صبا متتابعا كثيرا ثم امر بنقلها الى مجلس دفىء قد بخر بالعود والند ودفثت باصناف الفراء ساعة فغطست وتحركت وقعت وخرجت ماشية مع اهلها الى منزلها (١١٥) •

ومن مزايا مروءته انه كان يزهد فى الاجرة وي بذل الاموال الكثيرة للمرضى المعوزين الذين يزورونه • وكان يلى ظهر داره المدرسة النظامية فاذا مرض فقيه نقله اليه وقام بعلاجه وخدمته فاذا ابل صرفه (١١٦) •

وتوفى هبة الله بن التلميذ وله من العمر اربع وتسعون سنة • وقد مات فى عيد النصارى ولم يبق ببغداد من لم يحضر البيعة ويشهد جنازته • قال عمرو بن متى فى ترجمة الجاثليق يشوعيا ب : « وفى ايامه توفى امين الدولة بن التلميذ رضى الله عنه ودفن فى الصحن الداخلى ببيعة العتيقة » (١١٧) • وقال ابن الازرق الفارقى فى تاريخه : « مات ابن التلميذ فى عيد النصارى • وكان قد جمع من سائر العلوم ما لم يجتمع فى غيره • ولم يبق ببغداد من الجانبين من لم يحضر البيعة وشهد جنازته » (١١٨) •

• (١١٤) وفيات الاعيان ٥ : ١٢٤ - ١٢٥ •

• (١١٥) عيون الانباء ١ : ٢٦٠ •

• (١١٦) وفيات الاعيان ٥ : ١٢٦ •

• (١١٧) المجلد ص ١٠٦ •

• (١١٨) وفيات الاعيان ٥ : ١٢٥ •

ولامين الدولة تلاميذ عديدون وقد بلغ عددهم زهاء الخمسين \* ومن مصنفاته الطبية الاقرباذين الكبير الذي كان يحتوى على عشرين فصلا وبقي كتاب تدريس في البلدان العربية عدة قرون \* وalf الاقرباذين الصغير المحتوى على ثلاثة عشر فصلا وهو موجز للاقرباذين الكبير وضع لاستعمال المستشفيات \* وله مختصر الحواشي على كتاب القانون للرئيس ابن سينا واختيار كتاب الحاوي للرازي وشرح جالينوس لكتاب الفصول واختصار كتاب مسكويه في الاشربة وشرح مسائل حنين بن اسحق وغيرها \* ومن كتبه الباقية الاقرباذين والمجربات وكتاب الافقاع والمقالة الامينية في الفصد والمقطوعات من ديوانه (١١٩) \*

وكان ابن التلميذ جيد الكتابة يكتب خطا منسوبا \* وقد قال ابن ابى اصيعة : « رأيت كثيرا من خطه وهو في نهاية الحسن والصحة » (١٢٠) \* وقد خلف كتبا لا نظير لها في الجودة فورث جميعها ولده \* غير انه خفق في دهليز داره واخذ ماله ونقلت كتبه على اثني عشر جملا الى دار المجذ ابن الصاحب \* ثم آلت هذه الخزانة الى الطبيب ابى الخير بن المسيحي الآتي ذكره يوم كان في خدمة الخليفة الناصر لدين الله (١٢١) \*

ومن نوادره التي اوردها ابن ابى اصيعة : « ان الخليفة كان قد فوض اليه رئاسة الطب في بغداد \* ولما اجتمع اليه سائر الاطباء ليرى ما عند كل واحد منهم من هذه الصناعة \* كان من جملة من حضره شيخ له هيئة ووقار وعنده سكينه \* فاکرمه امين الدولة \* وكانت لذلك الشيخ دربة ما بالمعالجة \* ولم يكن عنده من علم صناعة الطب الا التظاهر بها \* فلما انتهى الامر اليه قال له امين الدولة : ما السبب في كون الشيخ لم يشارك الجماعة

---

(١١٩) الطب العربي ص ١٨٦ و ٢٥٢ \* وكتاب المخطوطات العربية لكتبة النصرانية عدد ١٧ \*

(١٢٠) عيون الانباء ١ : ٢٥٩ \*

(١٢١) راجع خزائن الكتب القديمة في العراق ص ٢٥٠ - ٢٥٢ \*



فيما يبحثون فيه حتى نعلم ما عنده من هذه الصناعة ؟ فقال : يا سيدنا وهل شيء مما تكلموا فيه الا وانا اعلمه • وقد سبق الى فهمي اضعاف ذلك مرات كثيرة ؟ • فقال له امين الدولة : فعلى من كنت قد قرأت هذه الصناعة ؟ فقال الشيخ : يا سيدنا اذا صار الانسان الى هذه السن ما يبقى يليق به الا ان يسأل كم له من اتلاميذ ومن هو المتميز فيهم • واما المشايخ الذين قرأت عليهم فقد ماتوا من زمان طويل • فقال له امين الدولة : يا شيخ هذا شيء قد جرت العادة به ولا يضر ذكره • ومع هذا فما علينا • أخبرني اى شيء قد قرأته من الكتب الطيبة • وكان قصد امين الدولة ان يتحقق ما عنده • فقال : سبحان الله العظيم صرنا الى حد ما يسأل عنه الصبيان • واهى شيء قد قرأته من الكتب • يا سيدنا لمثل ما يقال الا اى شيء صنفته فى صناعة الطب • وكم لك فيها من الكتب والمقالات • ولا بد اننى اعرفك بنفسى • ثم انه نهض الى امين الدولة ودنا منه وقعد عنده وقال له فيما بينهما : يا سيدى اعلم اننى قد شخت وانا أوسم بهذا الصناعة وما عندى منها الا معرفة اصطلاحات مشهورة فى المداواة • وعمرى كله اتكسب بها • وعندي عائلة • فسألتك بالله يا سيدنا مش حالى ولا تفضخنى بين هؤلاء الجماعة • فقال له امين الدولة : على شريطة وهى انك لاتهجم على مريض بما لاتعلمه ولا تشير بفصد ولا بدواء مسهل الا لما قرب من الامراض • فقال الشيخ : هذا مذهبى منذ كنت ما تعديت السكنجيين والجلاب •

ثم ان امين الدولة قال معلنا والجماعة تسمع : يا شيخ اعذرنا فاننا ما كنا نعرفك • والآن فقد عرفناك استمر فيما انت فيه • فان احدا ما يعارضك • ثم انه عاد بعد ذلك فيما هو فيه مع الجماعة • وقال لبعضهم : على من قرأت هذه الصناعة ؟ وشرع فى امتحانه • فقال له : يا سيدنا انا من تلامذة هذا الشيخ الذى قد عرفته • وعليه كنت قد قرأت صناعة الطب • ففطن امين الدولة بما اراد من التعريض بقوله وتبسم ثم امتحنه بعد ذلك « (١٢٢) » •

(١٢٢) عيون الانباء ١ : ٢٦١ - ٢٦٢ •

لقد اثنى الكتبة على هبة الله بن التلميذ كل الثناء واطروا على اخلاقه كل الاطراء واطنبوا على فضله كل الاطناب • فقد دعاه عمرو بن متى في كتابه المجلد « الطيب الغيائي » (١٢٣) • وقال ابن العبري : « اما ابن التلميذ الطيب النصراني البغدادي ففاضل زمانه وعالم اوانه خدم الخلفاء من بني العباس وتقدم في خدمتهم وارتفعت مكانته لديهم • وكان موفقا في المباشرة والمعالجة عالما بقوانين هذه الصناعة • عمر طويلا وعاش نبيلًا جليلا • وكان شيخا بهي المنظر حسن الرداء عذب المجتبي والمجتبي لطيف الروح ظريف الشخص بعيد الهم على المهمة ذكي الخاطر مصيب الفكر حازم الرأي » (١٢٤) • وقال ابن ابي اصيبعة : « هو الاجل موفق الملك امين الدولة ابو الحسن هبة الله بن ابي العلاء صاعد بن ابراهيم بن التلميذ اوحده زمانه في صناعة الطب وفي مباشرة اعمالها • وكان ساعور اليمارستان العضدي ببغداد الى حين وفاته » (١٢٥) • وحكى القفطي : « هبة الله بن صاعد بن التلميذ الطيب النصراني البغدادي طيب وقته وفاضل زمانه وعالم اوانه خدم الخلفاء من بني العباس وتقدم في خدمتهم وارتفعت مكانته لديهم • وكان موفقا في المباشرة والمعالجة عالما بقوانين هذه الصناعة وصنف فيها عدة مصنفات » (١٢٦) • وقال ياقوت : « هو موفق الملك امين الدولة ابو الحسن ابن ابي العلاء المعروف بابن التلميذ البغدادي الطيب الحكيم الاديب • كان واحد عصره في صناعة الطب متفنا في علوم كثيرة حكيما اديبا شاعرا مجيدا • وكان عارفا بالفارسية واليونانية والسريانية ( الكلدانية ) ومتضلعا من العربية • وله النظم الرائقة والنثر الفائق ونثره اجود من شعره • وكان ساعور اليمارستان العضدي تولاه الى ان توفي • وكان حازما في المباشرة

(١٢٣) المجلد ص ١٠٣ •

(١٢٤) تاريخ مختصر الدول ص ٣٦٤ •

(١٢٥) عيون الانباء ١ : ٢٥٩ •

(١٢٦) اخبار العلماء ص ٢٢٢ •



والمعالجة موفقا في صناعته • خدّم الخلفاء من بني العباس وتقدم عندهم وعلت  
مكاته لديهم • وكان نبيه الذكر جليل القدر مرموق المكنة • وكان مقدم  
النصارى في بغداد ورأسهم ورئيسهم وقسيسهم • وكان حسن العشرة  
كريم الاخلاق ذا مروءة وسخاء حلو الشمائل كثير النادرة» (١٢٧) • وذكره  
عماد الدين الاصفهاني فقال: « هو مقصد العالم في علم الطب بقراط عصره  
وجالينوس زمانه • ختم به العلم ولم يكن في الماضين من بلغ مداه في  
الطب • عمر طويلا وعاش نبلا جليلا ورأيتُه هو شيخ بهي المنظر حسن  
الرداء عذب المجتبي والمجتبي لطيف الروح ظريف الشخص بعيد الهم  
على الهمة ذكي الخاطر مصيب الفكر حازم الرأي شيخ النصارى وقسيسهم  
ورأسهم ورئيسهم (١٢٨) •

كان ابن التلميذ خيرا بالكلدانية والفارسية واليونانية متبحرا في  
العربية وله شعر شائق يعرب عن لطافة طبعه • جاء في وفيات الاعيان :  
« وله في النظم كلمات رائقة وحلاوة جنية وغزارة بهية » وورد في عيون  
الانباء : « لامين الدولة شعر مستطرق حسن المعاني الا ان اكثر ما يوجد له  
البيتان او الثلاثة • واما التصائد فلم اجد فيها الا القليل » (١٢٩) • ومن  
شعره في التواضع:

تواضع كالبدر استنار لناظر      على صفحات الماء وهو رفيع  
ومن دونه يسمو الى المجد صاعدا      سمو دخان النار وهو وضيع  
وقال في تأثير العلم في العاقل وفي الجاهل :

العلم للرجل اللبيب زيادة      ونقيصة للاحمق الطياش  
مثل انهار يزيد ابصار الوري      نورا ويغشى اعين الخفاش

• (١٢٧) معجم الادباء ١٩ : ٢٧٦ - ٢٧٧ •

• (١٢٨) اطلب وفيات الاعيان ٥ : ١١٩ •

• (١٢٩) وفيات الاعيان ٥ : ١١٩ • وعيون الانباء ١ : ٢٥٩ •

وقال يشكر مستوفى الممالك العزيز ابا نصر بن حامد :

لعمري أياك الخير ليس بواحد      من الناس الا حامدا لابن حامد  
كانهم دانوا الاله بشكرهم      علاه ولكن لا كشكر ابن صاعد  
هم خبروا عنه فأثنوا بصالح      وعندي بما اثنت خير المشاهد  
ومن فوله في شرب الخمرة :

كاس تطفي لهب الاوام      ثان يعين هاضم الطعام  
وللسرور ثالث المدام      والعقل ينفيه مزيد جام

وقال في ولده وكان في سائر احواله بعيدا عما عليه والده :

اشكو الى الله صاحبا شكسا      تسعفه النفس وهو يعصفها  
فنحن كالشمس والهلال معا      تكسبه النور وهو يكسفها

وقال وهو يتشوق الى اصحابه في بغداد :

على ساكني بغداد منى تحية      تحملها ريح الشمال اليهم  
تخبرهم انى صحبت معاشرنا      سواهم فابكاني الزمان عليهم  
وقال في العزم والجد :

واظب على الجد ولا تنخدع      بالهزل ان ساعدك الجد  
ولا تقل ان له موضعا      فالهزل في موضعه جد (١٣٠)

#### صاعد بن توما

( المتوفى سنة ٦٢٠ هـ = ١٢٢٣ م )

هو ابو الكرم صاعد بن يحيى بن هبة الله بن توما البغدادي .  
فكان من ذوى المروءة والامانة حسن العلاج كثير الاصابة . وقد تقدم

(١٣٠) اذا احببت المزيد من الابيات الشعرية فراجع: شعراء النصرانية  
بعد الاسلام ٣ : ٣١٩ - ٣٣٤ . ووفيات الاعيان ٥ : ١١٩ - ١٢٤ .  
وعيون الانباء ١ : ٢٦٢ - ٢٧٦ .



فى ايام الخليفة الناصر لدين الله وحظي عنده وشارك من يحضر من اطبائه  
فى اثناء امراضه • ثم انزله منزلة الوزراء يستوثقه على حفظ اموال  
خواصه ويرسله فى امور خفية الى وزرائه • وكان كثير الوساطة جميل  
المحضر قضيت على يده حاجات واستكفيت شرور (١٣١) •

قال القفطى: «كان صاعد بن يحيى بن هبة الله بن توما النصرانى  
طيبا حسن العلاج كثير الاصابة ميمون المعانة فى الاكثر له سعادة فى هذا  
الشان» (١٣٢) • ومدحه الدكتور ترتون فى كتابه ( اهل الذمة فى الاسلام)  
قائلا: «وقد برع ( امين الدولة ابو الكرم صاعد بن توما ) فى التضييد وكان  
ثقة فى اعماله حكيما بارا خيرا عطوفا على الفقراء حسن الوساطة تقضى على  
يده حاجاتهم • وكان هذا الطبيب مقربا من الخليفة الناصر يبجله ويوقره  
ويوكل اليه معالجة اهل قصره وحريمه» (١٣٣) •

وقد سطر المؤرخون خبر مقتله فنقله عن تاريخ مختصر الدول لابن العبري:  
« وكان الامام الناصر فى آخر ايامه قد ضعف بصره وأدركه سهو ففى  
اكثر اوقاته • ولما عجز عن النظر فى القصص استحضر امرأة من النساء  
البغداديات تعرف بست نسيم وقربها • وكانت تكتب خطأ قريبا من خطه  
وجعلها بين يديه تكتب الاجوبة • وشاركها فى ذلك خادم اسمه تاج الدين  
رشيق • فصارت المرأة تكتب فى الاجوبة ما تريد فمرة تصيب ومرارا  
تخطىء • واتفق ان كتب الوزير القمى المدعو بالمؤيد مطالعة وعاد جوابها  
وفيه اخلال بين فتوقف الوزير وانكر ثم استدعى الحكيم صاعد بن توما  
وسأله عن ذلك سرا • فعرفه ما الخليفة عليه من عدم البصر والسهو الطارىء  
فى اكثر الاوقات وما تعتمد المرأة والخادم من الاجوبة • فتوقف الوزير

---

(١٣١) فوات الوفيات لمحمد بن شاكر بن احمد الكتبى (مصر ١٩٥١)

١ : ٣٩٠ • وعيون الانباء ١ : ٣٠٢ - ٣٠٣ •

(١٣٢) اخبار العلماء ص ١٤٤ •

(١٣٣) اهل الذمة فى الاسلام ص ١٧٢ - ١٧٣ •

عن العمل بأكثر الامور الواردة عليه • وتحقق الخادم والمرأة ذلك وحسب  
 ان الحكيم هو الذى دله على ذلك • فقرر رشيق مع رجلين من الجند ان  
 يقتالا الحكيم ويقتلاه وهما رجلان يعرفان بولدى قمر الدين من الاجناد  
 الواسطية • فرصدا الحكيم فى بعض الليالى الى ان خرج من دار الوزير  
 عائدا الى دار الخليفة فتبعاه الى باب الغلة المظلمة ووثبا عليه بسكينهما  
 وجرحاه وانهزما • فبصر بهما وصاح : خذوهما • فعادا اليه وقتلاه وجرحا  
 النفط (١٣٤) الذى بين يديه • وحمل الحكيم ابن توما الى منزله ودفن  
 بداره فى ليلته • وبعد تسعة اشهر نقل الى تربة آباءه فى البيعة بباب  
 محول • وبحث الخليفة والوزير عن القاتلين فعرفا وامر بالقبض عليهما •  
 وفى بكرة تلك الليلة اخرجا الى موضع القتل وشق بطناهما وصلبا على  
 باب المذبح المحاذى لباب الغلة التى جرح فى بابها « (١٣٥) » •

#### اطباء آخرون

ومن اطباء النصارى الذين خدموا الخلفاء العباسيين ونالوا من عندهم  
 الجاه والثقة والكرامة جبرائيل الكحال : فكان من اطباء الخليفة المأمون  
 ( المتوفى سنة ٢١٨ هـ = ٨٣٣ م ) وقد استخف يده وذكر : « انه ما رأى  
 ابدا على عين اخف من يده » وكان جبرائيل اول من يدخل اليه فى كل  
 يوم عند تسليمه من صلاة الغداة فيغسل اجفانه ويكحل عينيه • فاذا اتبه  
 من قيلولته فعل مثل ذلك والخليفة يجرى عليه الف درهم فى كل شهر •  
 بيد ان منزلته قد سقطت • فسئل عن السبب فقال : « انى خرجت يوما من  
 عند المأمون فسألنى بعض مواليه فأخبرتهم انه قد اغفى • فبلغه ذلك فأحضرنى  
 ثم قال : يا جبرائيل اتخذتك كحالا او عاملا للاخبار علتى • اخرج من دارى •

(١٣٤) النفط : حامل فانوس النفط للسير فى الليل •

(١٣٥) تاريخ مختصر الدول ص ٤٢١ - ٤٢٢ •



فاذكرته حرمتي • فقال : ان له حرمة فليقتصر به على اجراء مائة وخمسين درهما في الشهر ولا يؤذن له بالدخول » (١٣٦) •

ومنهم سابور بن سهل ( المتوفى سنة ٢٥٥هـ = ٨٦٨م ) : كان فاضلا عالما بقوى الادوية المفردة ليمارستان جنديسابور ومعالجة المرضى فيه • وقد تقدم عند الخليفة المتوكل ( المتوفى سنة ٢٤٧هـ = ٨٦١م ) وعند من تولى بعده من الخلفاء • وله مؤلفات منها : كتاب الاقرباذين الكبير المشهور جعله سبعة عشر بابا وهو المعول عليه في اليمارستانات ودكاكين الصيدلة ولا سيما قبل ظهور الاقرباذين الذي افه به الله بن التلميد المار ذكره • وكتاب قوى الاطعمة مضارها ومنافعها وكتاب الرد على حنين في الفرق بين الغذاء والدواء المسهل • وكتاب القول في النوم واليقظة وكتاب ابدال الادوية (١٣٧) •

ومن اطباء الخلفاء العباسيين النصارى ابو الحسن بن المسيحي وقيل ابو نصر او ابو الحسين صاعد بن هبة الله بن المؤمل ( المتوفى سنة ٥٩١هـ = ١١٩٤م ) واخوه الاركيندياقون ابو الخير بن المسيحي وهما اخوا الجاثليق سبريشموع المعروف بابن المسيحي الاتي ذكره • فكان مولداً بنى الحسن في الحظيرة ثم نزل بغداد واسمه اذ ذاك ماري • وقد قرأ الادب على ابي الحسن على ابن عبد الرحيم العصار وعلى ابي محمد عبد الله بن احمد بن الحشاش النحوي وعلى شرف الكتاب بن حيا وغيرهم • وخدم الخليفة الناصر لدين الله ( المتوفى سنة ٦٣٢هـ = ١٢٢٥م ) وتقرب تقربا كثيرا وكسب بخدمته وصحبته الاموال وله معرفة تامة بالمنطق والفلسفة وانواع الحكمة • وصنف كتابا صغير الحجم سماه الصفوة جمع فيه اجزاء الطب علميها وعملها والحق

---

(١٣٦) عيون الانباء ١ : ١٧١ • واخبار العلماء ص ١٠٦ • وتاريخ مختصر الدول ص ٢٤٠ •

(١٣٧) عيون الانباء ١ : ١٦١ • وتاريخ مختصر الدول ص ٢٥٥ •

في آخر الفن الاول من الجزء الثاني ثلاثة فصول في الحثانة • قال ابن ابي  
اصيعة : « وكان ابو الحسن هذا طيبا فاضلا وخدم بالدار العزيزة الناصرية  
الامامية وتقرب تقربا كثيرا وكسب بخدمته وصحبته الاموال وكانت له  
الحرمة الوافرة والجاه العظيم » (١٣٨) •

واما الاركيذاقون ابو الخير فكان كأخيه من اطباء الدار الامامية  
الناصرية ( الخليفة الناصر لدين الله ) • وقد وضع كتابا مختصرا لحص فيه  
مباحث كتاب الكليات من القانون سماه الاقتضاب واختصره ودعا المختصر  
انتخاب الاقتضاب • جاء في تاريخ مختصر الدول : « وحكى لى بعض  
الاطباء ببغداد ان اياه حملة وهو مترعرع الى ابن التلميذ ليشغله فقال :  
هذا ابنك صغير جدا • فقال غرضى التبرك منك • فاقراه المسألة الاولى من  
مسائل حنين » • وورد في عيون الانباء : « وصرف ابو الخير من الخدمة  
( خدمة الخليفة الناصر ) وقد كانت منزلته قبل هذا جليلة عنده ومحلّه  
مرتفع ووصله هبات وصلات عظيمة • فمن جملتها انه اعطاه خزانة كتب  
الاجل امين الدولة ( هبة الله ) بن التلميذ » (١٣٩) السابق ذكره •

---

(١٣٨) عيون الانباء ١ : ٣٠٣ • واخبار العلماء ص ١٤٥ • وتاريخ  
مختصر الدول ص ٤١٦ • وذخيرة الازهان ١ : ٥٠١ •  
(١٣٩) معجم الاطباء لاحمد عيسى بك ( مصر ١٩٤٢ ) ص ٩٠ • وتاريخ  
مختصر الدول ص ٤١٦ • وعيون الانباء ١ : ٣٠٢ •



## الفصل الخامس عشر

### اطباء بغداد النصارى

يوحنا بن بختيشوع  
( القرن العاشر للميلاد )

هو من اطباء اسرة بختيشوع الجنديسابورى المار ذكرهم • وكان ابنه بختيشوع بن يوحنا ( المتوفى سنة ٩٤٠ م ) من الاطباء الذين خدموا الخلفاء العباسيين (١) • اما يوحنا فقد خدم الموفق بالله طلحة بن جعفر المتوكل واهتم بمعالجته اهتماما لا مزيد عليه فاسماه « مفرج كربى » • ووجهه كل ما يحتاج اليه من الضياع والاملاك حتى لا يستزيد فى شىء من اموره •

قال ابن ابى اصيعة : « وكان طبيبا متميزا خيرا باللغة اليونانية والسريانية ( الكلدانية ) ونقل من اليونانى الى السريانى ( الكلدانى ) كتبا كثيرة وخدم بصناعة الطب الموفق بالله طلحة بن جعفر المتوكل • وكان يعتمد عليه كثيرا ويسميه مفرج كربى » (٢) •

وحدث ابراهيم بن العباس بن طومار الهاشمى قال : « كان الموفق اذا جلس للشراب يقدم بين يديه صينية ذهب ومغسل ذهب وخرذاذى بلور وكوز بلور • ويجلس يوحنا بن بختيشوع عن يمينه ويقدم اليه مثل ذلك » (٣) •

لقد نقل يوحنا بن بختيشوع عدة اسفار من اللغة اليونانية الى اللغة الكلدانية • وله من الكتب : كتاب فيما يحتاج اليه الطبيب من علم النجوم •

(١) انظر ص ١٧٦ •

(٢) عيون الانباء ١ : ٢٠٢ •

(٣) المرجع المذكور ١ : ٢٠٢ •

### جبرائيل بن عبيد الله

( المتوفى سنة ٣٩٦ هـ = ١٠٠٥ م )

هو من احفاد اسرة بختيشوع • فكان جده بختيشوع بن جبرائيل ( المتوفى سنة ٨٧٠ م ) ووالده عبيد الله ( القرن العاشر الميلادي ) من اطباء الخلفاء العباسيين (٤) • فغادر بغداد مع اخته ووالدته الى عكبرا • لان الخليفة المقتدر انفذ ليلة وفاة ابيه ثمانين فراشا وحملوا كل ما في داره من اثاث ورياش وآنية • وبعد ربح من الزمن رجع اليها وقصد طبيباً كان يعرف بهرمز فلازمه وقرأ عليه وكان من اطباء المقتدر وخواصه • ودرس على الطبيب يوسف الواسطي ولازم اليمارستان وجد في فنون المعالجة • وكان في تلك الاثناء يأوى عند اخواله الذين كانوا يسكنون يومئذ دار الروم فلأموه على تفرغه للطب والمداواة • اما جبرائيل فلم يلتفت الى اقوالهم ولم يأبه باحاديثهم •

واتفق في تلك الاونة ان رسولا من كرمان اتى مدينة السلام لدى معز الدولة وكان معه جارية يهواها قد عرض لها نرف الدم • وعالجهها اطباء مذكورون في فارس والعراق فلم ينجح فيها العلاج • ولما رآها رتب لها تدبيرا وعجن لها عجينا وسقاها اياه • فما مضى عليه اربعون يوما حتى برئت وصلاح جسمها • وفرح الرسول بذلك فرحا عظيما واستدعاه واعطاه الف درهم ودراعة سقلاطونية وثوبا توزيا وعمامة مقصبة وقال له : « طالب الجارية بحقك » • فوهبته الف درهم وقطعتين من كل نوع من الثياب •

ولما مضى الرسول ذكره في فارس فدعى الى شيراز حيث عالج بنجاح عددا من الامراء والوزراء • ثم ان عضد الدولة دخل بغداد وهو في خاصته • وجدد اليمارستان فصار يأخذ رزقين وهما برسم الخواص

(٤) انظر ص ١٧٣ و ١٧٦ •



ثلثمائة درهم شجاعة وبرسم اليمارستان ثلاثمائة درهم شجاعة سوى  
الجراية • وكانت نوبته في الاسبوع يومين وليلتين لملازمته الدار<sup>(٥)</sup> •  
وازدادت منزلته لدى عضد الدولة وارتفعت مكاتته في البلاد فاخذ الملوك  
والوجهاء يلتمسونه لينفذهم اليهم •

وضع جبرائيل بن عبيد الله عدة مؤلفات جليدة منها : كناشه الصغير  
الذي افه للصاحب ابي القاسم بن عباس فحسن موقعه عنده ووصله بالف  
دينار • وكتابه الذي خبره خسرو شاه ملك الديلم وقد شرح في صفحاته  
مرضه وعلاجه • ومقاتله في الدم وعلله ايد اقواله فيها بالبراهين والادلة •  
ومقاتله في الم الدماغ بمشاركة فم المعدة والحجاب الفاصل بين آلات الغذاء  
والآلات التنفس • وكناشه الكبير الموسوم بالكافي ووقف منه نسخة على دار  
العلم ببغداد وعمل في اليمارستان عليها • وانه عرف بذلك الكتاب فيقال:  
«ابو عيسى صاحب الكناش»<sup>(٦)</sup> • ورسالته في عصب العين<sup>(٧)</sup> • هذا فضلا  
عن كتبه العديدة في الدين والفلسفة تعرب عن علو كعبه في العلوم  
اللاهوتية وبعد نظره في الحكمة • قال ابن ابي اصيبعة : « جبرائيل بن  
عبيد الله بن بختيشوع كان فاضلا عالما متقنا لصناعة الطب جيدا في اعمالها  
حسن الدراية لها »<sup>(٨)</sup> •

### عبيد الله بن جبرائيل

( المتوفى سنة ٤٥٠ هـ = ١٠٥٨ م )

هو شبل ابيه الطبيب جبرائيل بن عبيد الله المار ذكره • فكان يكنى  
بأبي سعيد • ويعد من الافاضل في صناعة الطب ومن اربابها المتميزين

(٥) اخبار العلماء ص ١٠٣ •

(٦) عيون الانباء ١ : ١٤٦ - ١٤٨ • واخبار العلماء ص ١٠٥ •

(٧) كتاب المخطوطات العربية لكتبة النصرانية عدد ٨٧٤ •

(٨) عيون الانباء ١ : ١٤٤ •

البارزين • وقد عالج عددا عديدا من رجال الدولة وعلية القوم • وسكن في ميفارقين وعاصر الطبيب ابن بطلان (المتوفى سنة ١٠٥٢م) الاتى ذكره • جاء في عيون الانباء: «هو ابوسعيد عبيد الله بن جبرائيل بن عبد(عبيد) الله ابن بختيشوع بن جبرائيل بن بختيشوع بن جورجس بن جبرائيل • وكان فاضلا في صناعة الطب مشهورا بجودة الاعمال فيها متقنا لاصولها وفروعها من جملة التمييزين من اهلها والعريقين من اربابها وكان جيد المعرفة بعلوم النصارى ومذاهبهم وله عناية بالغة بصناعة الطب» (٩) •

وجاء في معجم الاطباء: «كان ابوسعيد عبيد الله بن جبرائيل بن عبد(عبيد) الله بن بختيشوع بن جبرائيل فاضلا في صناعة الطب مشهورا بالجودة والاعمال فيها متقنا لاصولها وفروعها • وكان جيد المعرفة بعلم النصارى» (١٠) •

هذا واشتهر عبيد الله بن جبرائيل اشتهارا لا مثيل له في التأليف والتصنيف • ومن كتبه الكثيرة: كتاب مناقب الاطباء ذكر بين دفتيه نخبة من احوالهم وما آثرهم • ومقالة في الاختلاف بين الالبان الفها لبعض اصدقائه • ورسالة في بيان وجوب حركة النفس • وكتاب نوادر المسائل مقتضبة من علم الاوائل في الطب • وكتاب تذكرة الحاضر وزاد المسافر • وكتاب الخاص في علم الخواص • وكتاب طبائع الحيوان وخواصها ومنافع اعضائها الفه للامير نصير الدولة • وكتاب الروضة الطبية في خمسين فصلا قدمه الى الخليفة المتقى بالله (المتوفى سنة ٣٣٣هـ = ٩٤٤م) وهو غريب الوضع على طريقة المنطقيين في حدوده ومباحثه وقد قال في مقدمته انه اختصره من كتابه تذكرة الحاضر وزاد المسافر • وطبعه الاب بولص سباط الحلبي صاحب خزانة المخطوطات النفيسة وذلك في مصر سنة (١٩٢٧) •

(٩) عيون الانباء ١ : ١٤٨ •

(١٠) معجم الاطباء ص ٩٣ - ٩٤ •



وكتاب المطابقة بين قول الأنبياء والفلاسفة على صحة الدين المسيحي •  
ومقالة رد فيها على اليهود (١١) •

### ابن الطيب

( المتوفى سنة ٤٣٥هـ = ١٠٤٣م )

هو ابو الفرج عبد الله بن الطيب • رأى نور الحياة في بغداد وهو من  
أشرافها واعيانها كريم النسب عريق الحسب • وقد امتاز بجنوحه الى الدين  
فصار كاهنا • ثم انتخبه الجائلق ايليا الاول ( المتوفى سنة ١٠٤٩م ) كاتما  
لاسرارهم فقام باعباء وظيفته خير قيام •

ومما يروى عن تقواه : ان رجلين من بلاد العجم قصدها للقراءة  
عليه والاشتغال عنده • ولما وصلا بغداد كان ابو الفرج في الكنيسة •  
فدخلها فشاهداه لابساً ثوب صوف وهو مكشوف الرأس ويده مبخرة  
بسلاسل يدور بها في نواحي الكنيسة ويبخر • فأخذ العجب منهما مأخذه  
اذ رأياه على هذه الهيئة ويقوم بهذا الفعل وهو من اجل الحكماء المعروفين  
في اقاصي البلاد بالفلسفة والطب • ففهم منهما ما هما فيه • ولما فرغ وقت  
الصلاة وترك الناس الكنيسة خرج ابو الفرج بن الطيب ولبس ثيابه • ثم  
قدمت له البغلة فركبها والعلمان حوله والرجلان يتبعانه • ولما دخلا فسى  
جملة المشتغلين عليه جعل يماطلهما بالقبول ريثما يحين اوان الحج • فقال  
لهما حينئذ : « هل حبجتما قط » قالا « لا » • فقال : « ان كنتما تريدان  
ان تقرأاً على وان اكون شيخكما فحججا • واذا جئتما مع السلامة - ان شاء  
الله - يكون كل ما تشتهيان منى » • فلما عادا من الحج اذا هما اقرعان وقد  
غلب عليهما الشحوب • فسألتهما عن مناسك الحج وما فعلا فيها • فذكرا

---

(١١) الاسر العربية المشتهرة بالطب العربى ص ٩٥ • وكتاب  
المخطوطات العربية لكتبة النصرانية عدد ١٠ •

صورة الحال • فقال لهما : « لما رميتما الجمار <sup>(١٢)</sup> بقيتما عريانين موشحين وبايديكما الحجارة وانتما تهرولان وترميان بها ؟ » قالا « نعم » • فقنا : « هكذا الواجب • ان الامور الشرعية تؤخذ نقلا لا عقلا » • فادركا السر من امرهما بالحج <sup>(١٣)</sup> •

كان ابن الطيب طبيا ماهرا عظيم الشأن جليل القدر واسع العلم • فقد اقامه الخليفة القائم بامر الله ( المتوفى سنة ٥٤٦٧ = ١٠٧٥ م ) رئيسا على المستشفى العضدى وعالج بجد واخلاص مرضاه ودرس فيه سنين عديدة علوم الطب • هذا فضلا عن انه كان فيلسوفا خيرا مطلعا على كتب الاوائل • واما شروحه وتعليقاته على الكتب القديمة فمعروفة ولا سيما فى كتب المنطق واسفار ارسطو ومؤلفات جالينوس <sup>(١٤)</sup> • ويظهر انه عرب من الكلدانية كتاب الدياطسرون <sup>(١٥)</sup> من نسخة بخط عيسى بن على المتطبب تلميذ حنين ابن اسحق • وقد نشره الاب مرمجى الدومنى فى بيروت سنة ١٩٣٥ • وهو الانجيل المنسوب الى ططيانوس الحديابى المعروف بالاشورى ( المتوفى سنة ١٨٠ م ) جمع فيه الاناجيل الاربعة فى مجلد واحد يتضمن خمسة وخمسين فصلا سبكا سبكا متقنا محكما • وكان لسهولة وجودة اسلوبه وترتيبه التاريخى يقرأ فى اقليم الفرات وفى كنائس الرها حتى ابطال استعماله اسقفها مار رابولا ( المتوفى سنة ٤٣٥ م ) حرصا على الاناجيل المنزلة <sup>(١٦)</sup> •

ولابن الطيب جماعة من التلاميذ سادوا وافادوا منهم : المختار بن الحسن ابن عبدون المعروف بابن بطلان الاتى ذكره • فقد قال : « شيخنا ابو الفرج

(١٢) الجمار جمع جمرة بالفتح وهى الحصة •

(١٣) عيون الانبياء ١ : ٢٣٩ - ٢٤١ •

(١٤) ذخيرة الازهان ١ : ٤٦٣ •

(١٥) الدياطسرون : كلمة يونانية مركبة بمعنى من خلال الاربعة •

(١٦) تاريخ نصارى العراق ص ٨ - ٩ •



ابن الطيب بقى عشرين سنة فى تفسير ما بعد الطبيعة ومرض من الفكر فيه مرضة كان تلفظ نفسه فيها وهذا يدل على شدة حرصه واجتهاده وطلب العلم لعينه « (١٧) » .

ولابى الفرج بن الطيب كتب عديدة منها : تفسير كتاب جالينوس لحيلة البرء وكتاب تدبير الصحة وتفسير مقالات ارسطو ومقالات مهمة فى الولادة والنبات والعمور والشعر وكتاب فردوس البيعة يتضمن شروحا فى العهد القديم والجديد ومقدمة على المزامير فى احد عشر بابا . وتفسير المزامير وتفسير تسابيح موسى واشعيا ومقدمة على الانجيل وتفسير الاناجيل الاربعة وقد طبعه يوسف منقريوس القبطى فى مصر سنة ١٩٠٨ . ومقالات لاهوتية فى التثليث والاقنوم والطبيعة وكتاب فى التوحيد وكتاب فقه النصرانية (١٨) .

جاء فى تاريخ مختصر الدول لابن العبرى : « وفى سنة خمس وثلثين واربعمئة توفى ابو الفرج عبد الله بن الطيب وهو عراقى فيلسوف فاضل مطلع على كتب الاوائل واقاويلهم وعنى بشروح الكتب القديمة فى المنطق وانواع الحكمة من تأليف ارسطوطاليس ومن الطب كتب جالينوس وبسط القول فى الشروح بسطا شافيا قصد به التعليم والتفهيم » (١٩) . ووافى فى كتاب اخبار العلماء للقاضى جمال الدين القفطى : « لقد رأيت من يتحل هذه الصناعة يذم ابا الفرج بن الطيب بالتطويل وكان هذا العائب يهوديا ضيق الفطنة قد وقف على عبارة ابن سينا . فاما انا وكل منصف فلا نقول الا ان ابا الفرج بن الطيب قد احيى من هذه العلوم ما دثر وابان منها ما خفى » (٢٠) .

(١٧) تاريخ مختصر الدول ص ٣٣١ .

(١٨) ذخيرة الاذهان ١ : ٤٦٣ . وكتاب المخطوطات العربية لكتبة

النصرانية عدد ٦٧ .

(١٩) تاريخ مختصر الدول ص ٣٣٠ .

(٢٠) اخبار العلماء ص ١٥٠ .

## ابن بطلان

( المتوفى سنة ٤٤٤ هـ = ١٠٥٢ م )

هو الحكيم ابو الحسن المختار بن الحسن بن عبدون بن سعدون المعروف بابن بطلان • قرأ الطب على علماء زمانه من نصارى الكرخ وتلمذ لابي الفرج عبد الله بن الطيب المار ذكره • وزاول امور المعالجة لدى الطبيب ابي الحسن ثابت بن ابراهيم بن زهرون الحراني •

كان ابن بطلان مشوه الخلقة غير صحيحها • وقد سافر الى الجزيرة والموصل وديار بكر ثم دخل حلب واقام فيها واجتمع هناك بطبيب نصراني يعرف بالحكيم ابي الخير بن شرارة • ثم توجه من حلب الى مصر حيث التقى بالفيلسوف ابن رضوان المصري وجرت بينهما منافرة • ثم ذهب الى انطاكية ونزل بعض ديرتها وترهب وانقطع الى العبادة حتى توفي •

لقد جادل الطبيب ابن بطلان من جادله وناقش من ناقشه • فكتب الى الفيلسوف ابن رضوان رسالة يقطعه فيها ويذكر معايه ويشير الى جهله بما يدعيه من علم الاوائل • ورتبها على سبعة فصول ختمها بقوله : « وليتحقق ان اللذة بمضغ الكلام لا تقى بغصة الجواب • فان لنا موقف حساب ومجمع ثواب وعقاب • يتظلم فيه المرضى الى خالقهم • ويطالبون الاطباء بالاغلاط القاضية في هلاكهم • وانهم لايسامحون الشيخ كما سامحته بسبى ولايغضون عنه كما اغضيت عن ثلب عرضي • فليكن من لقائهم على يقين • ويتحقق انهم لا يرضون منه الا بالحق المبين » •

قال القفطي : « المختار بن الحسن بن عبدون الحكيم ابو الحسن الطبيب البغدادى المعروف بابن بطلان طبيب منطقي نصراني من اهل بغداد قرأ على علماء زمانه من نصارى الكرخ » (٢١) • وقال ابن العبري : « وابن بطلان هذا فهو طبيب نصراني بغدادى وكان مشوه الخلقة غير

(٢١) اخبار العلماء ص ١٩٢ •



صبيحها كما شاء الله منه وفضل في علم الاوائل وكان يرتزق بصناعة الطب • وخرج عن بغداد الى الموصل وديار بكر ودخل حلب واقام بها مدة وما حمدها • وخرج عنها الى مصر فاقام بها مدة قريية واجتمع بابن رضوان المصرى الفيلسوف في وقته وجرت بينهما منافرة احدثتها المغالبة فى المناظرة • وخرج ابن بطلان عن مصر مغضبا على ابن رضوان وورد انطاكية واقام بها • وقد سئم كثرة الاسفار وضاق عطنه عن معاشره الاغمار فغلب على خاطره الانقطاع فنزل بعض الاديرة بانطاكية وترهب وانقطع الى العبادة « (٢٢) • وقال ابن ابى اصبيعة : « وكان ابن بطلان اعذب الفاظا واكثر ظرفا واميز فى الادب وما يتعلق به • ومما يدل على ذلك ما ذكره فى رسالته التى رسمها بدعوة الاطباء • وكان ابن رضوان اُطْبَ وأَعْلَم بالعلوم الحكيمية وما يتعلق بها » (٢٣) •

كان ابن بطلان من صدور الاطباء المعدودين عارفا بفنون المعالجة • وقد قضى معظم عمره متنقلا فى عدة مدن مستهضا على السير الحثيث فى سبيل الكمال فافاد واستفاد على الرغم من العقبات التى اعترضت طريقه والاضطهادات التى اثار زواجرها اعداؤه •

ومن كتبه : تقويم الصحة وقد طبعت ترجمته الى اللاتينية سنة ١٥٣١ • وكتاب الامراض العارضة للربان وكتاب شراء الرقيق وتقليب العبيد ورسالة ادبية كتب فيها رحلته الى الشام وجهها الى بغداد الى ابى الحسن هلال بن الحسن الصابى سنة ( ٤٤٠ هـ = ١٠٤٩ م ) نقل معظمها القفطى فى كتابه اخبار العلماء (٢٤) •

### اطباء آخرون

ومن الاطباء النصارى البغداديين الذين اشتهروا بخدماتهم الجليلة

(٢٢) مختصر تاريخ الدول ص ٣٣١ •

(٢٣) عيون الانباء ١ : ٢٤٢ •

(٢٤) كتاب المخطوطات العربية لكتبة النصرانية عدد ١٣ •

ومعالجتهم المعروفة : ابن ديلم الذى عاش فى حدود سنة ثلاثمائة للهجرة •  
وكان طبيباً فى دار السلطان فى الايام المعتضدية « وله علو قدر وسمو ذكر  
وجودة معانة ونال بصناعته دنيا واسعة وظهر التجميل العظيم والرفاهية  
الزائدة » (٢٥) •

ومنهم ابو مخلد بن بختيشوع ( المتوفى سنة ٤١٧ هـ = ١٠٢٦ م )  
وهو من احفاد اسرة بختيشوع • وقد تصرف فى صناعة الطب وعرف بها  
« وكان مبارك المباشرة وعمر طويلاً وهو محمود الطريقة سالم  
الجانب » (٢٦) •

ومنهم ابو الخير بن ابى الفرج ( المتوفى سنة ٤٤٣ هـ = ١٠٥١ م )  
وهو يعد من الجرائحين الماهرين • وقد نال ممن راجعه الاستحسان  
والثناء • قال القفطى : « انه طبيب جراحى عالم بصناعته مشهور من اهل  
بغداد المقيمين بها المباشرين لاهلها » (٢٧) •

واشهر بفنون الطب من النصارى فى بغداد المسيحية بن ابى البقاء  
وكنيته ابو الخير ويعرف بابن العطار ( المتوفى سنة ٦٠٨ هـ = ١٢١١ م )  
فكان خبيراً باصول المعالجة مقرباً من دار الخلافة يطب النساء والحواشى وقد  
ربح اموالاً كثيرة وعاش عمراً مديداً (٢٨) • ومما قاله القفطى عنه : « انه  
خير بالعلاج قيم به له ذكر وقرب من دار الخلافة يطب النساء والحواشى  
( الحواشى ) ويطاً بساط الخليفة لاجل ذلك • وكان الامام الناصر لدين الله  
ابو العباس احمد يقدمه على امثاله » (٢٩) •

ومنهم ابو على بن ابى الخير وقد درس الطب على والده المسيحية

- 
- (٢٥) اخبار العلماء ص ٢٨٥
  - (٢٦) المرجع المذكور ص ٢٨٣
  - (٢٧) المرجع المذكور ص ٢٦٥
  - (٢٨) تاريخ مختصر الدول ص ٤١٩
  - (٢٩) اخبار العلماء ص ٢١٨



الماز ذكره فى اعلاه • وتقدم فى اساليب الطب حتى اقيم ساعورا  
فى اليمارستان • وكان يرسل الى اماكن نائية ليتفقد المرضى من الامراء  
والاعيان • بيد انه بعد وفاة ابيه زال ما كان يحترم لاجله اذ لم يعد رشيدا  
ولا محمود الطريقة فانفق امواله وبذر ذخائره (٣٠) •

ومنهم الطبيب كثيفات وقد خدم البساسيرى خدمة صادقة • ثم لحق  
به يوم خرج من بغداد مغاضبا للقائم ولوزيريه ابن المسلمة • وكان : «معروفا  
بالعمل غير موصوف بعلم ارتفع بصائب معالجته » (٣١) •

---

(٣٠) تاريخ مختصر الدول ص ٤١٩ • واخبار العلماء ص ٢١٨ •

(٣١) اخبار العلماء ص ١٧٦ • وتاريخ مختصر الدول ص ٣٣٤ •

## الفصل السادس عشر

### ادباء بغداد النصارى

تكلّمنا فى الفصول المتقدمة على المترجمين النصارى الذين خدموا اللغة العربية وتعهّدوا آدابها وعلومها • وبحثنا عن اطباء بغداد النصارى الذين اهتموا بصحة الخلفاء العباسيين وعالجوا المرضى واستنبطوا الادوية الشافية • ثم كتبنا عن الاطباء النصارى الذين تفقدوا المستشفيات وعلموا فيها اصول المعالجة وشخصوا الامراض الفتاكة • والآن وجب علينا ان نتكلم على الادباء النصارى الذين ظهوروا فى بغداد ايام الخلافة العباسية ذاكرين مؤلفاتهم النفيسة وما اتوا من الاعمال الخالدة لخير الانسانية •

#### عيسى بن فرخنشاه

( القرن التاسع الميلادى )

كان عيسى بن فرخنشاه من وجوه نصارى بغداد • ولعل اجداداه وافوها من البلاد الفارسية كما يبدو من اسمه • وقد نبه فى عهد الخلفاء العباسيين : المستعين ( المتوفى سنة ٢٥٢هـ = ٨٦٦م ) والمعتز ( المتوفى سنة ٢٥٥هـ = ٨٦٩م ) والمهتدى ( المتوفى سنة ٢٥٦هـ = ٨٧٠م ) والمعتمد ( المتوفى سنة ٢٧٩هـ = ٨٩٢م ) • واقامه الخليفة المستعين نائبا لوزيره الحسن بن مخلد ثم ولاه سنة ( ٢٤٩هـ = ٨٦٣م ) ديوان الخراج بعد ما عزل الفضل بن مروان • وابقاه على هذا المنصب الخليفة المعتز • وذكر الطبرى فى حوادث سنة ( ٢٥٢هـ = ٨٦٦م ) ان الاتراك هجموا عليه وتناولوه بالضرب واستولوا على دوابه • واخبر فى حوادث سنة ( ٢٥٦هـ = ٨٧٠م ) ان الاتراك يوم ثورتهم على الخليفة المهتدى عارضهم وقاومهم اشد مقاومة • وقال : « ان الامور كانت تجرى فى يده وان مقامه كان كمقام



## الوزير « (١) » .

كان عيسى من المقربين لدى رؤساء النصارى . فقد استقبل سنة ( ٢٨٠ هـ = ٨٩٣ م ) فى بيعة اصبح ثم فى دير كليشوع يوانيس مطران الموصل يوم عين جاثليقا على النصارى (٢) . واشتهر اخواه ابو عمرو سعيد وابو بشر عبد الله وقد ذكرهما ابو الحسن الهلال بن الحسن الصابى فى تاريخ الوزراء وقال : انهما كانا نصرانيين وكاتبين للوزير ابى الحسن على بن الفرات (٣) .

ويعد عيسى بن فرخنشاه من ذوى الانشاء البديع . وروى له الصابى فى ادب الكاتب شعرا رقيقا . فقال فى جارية وهى تكتب خطا حسنا :

سريعة جري الخط تنظم لؤلؤا      ويشر درا لفظها المترشف  
وزادت لدينا حظوة ثم اقبلت      وفى اصبعها اسمر اللون مرهف  
أصم سميع ساكن متحرك      ينال جسيمات المدى وهو اعجف (٤)

## الجاثليق يوحنا بن عيسى

( المتوفى سنة ٩٠٥ م )

هو الجاثليق يوحنا بن عيسى المعروف بالاعرج وقد هذبه اخوه خذاهي الاعرج قس قطيعة النصارى . فنشأ منذ صغره ملتهب الفؤاد حاد المدارك مولعا بالعلوم . ثم شمر عن ساعد الجسد فى اقتباس الآداب الدينية حتى صار من فحول العلماء المعدودين وصدور الكتبة المجيدين . فاختير كاهنا للقطيعة نفسها . قال مارى بن سليمان : « وتربى ( اى الجاثليق

(١) تاريخ الامم والملوك ١١ : ٨٦ و ١٣٥ و ١٥٠ و ٢٠٨ .

(٢) اخبار فطاركة كرسى المشرق ص ٨٣ - ٨٤ .

(٣) تحفة الامراء فى تاريخ الوزراء ص ١٦١ و ٢٠٥ و ٢٤٠ - ٢٤١ .

(٤) راجع شعراء النصرانية بعد الاسلام ٢٦٣ - ٢٦٦ .

يوحنا ) فى قطيعة النصرى ببغداد بين ايدى اخيه خذاهى الاعرج قس البيعة وصار فيها « (٥) .

اقام الجائليق يوحنا بن نرسى ( المتوفى سنة ٨٩٢ م ) يوحنا الاعرج اسقفا على الزوابى اى النعمانية . وبعد وفاة الجائليق يوانيس ( المتوفى سنة ٨٩٨ م ) انتخبه الالباء والمؤمنون جائليقا . غير ان مطران الموصل يوحنا ابن بختيشوع طمعا بالرئاسة عارض هذا الانتخاب وادعى انه باطل اذ لم يكن حاضرا فيه . فانفذ الى الخليفة المعتضد ( المتوفى سنة ٩٠٢ = ٩٠٢ م ) رقعة يشرح فى سطورها الحال . فاعوز الخليفة الى بدر للنظر فى الامر . وبعد المداوالات العديدة خرج امر المعتضد بانتخاب يوحنا بن عيسى جائليقا على النصرى . وانعم عليه بثوب ديباج وعكاز ومعفر (٦) .

تبوأ كرسى الجلالة يوحنا بن عيسى سنة ( ٩٠٠ م ) فكان من افضل الجلالة طهرا ونزاهة وتقشفا . وقبل ان يتم الاحتفال بانتخابه أقر امام شعبه بصورة ايمانه (٧) . ثم عقد مجمعا سن فيه ثمانية وعشرين قانونا كنسيا . ووضع عدة مصنفات ضمنها تنبيهات لشعبه ولا سيما للكهنة . واجاب اجوبة شافية على ثمانية وعشرين سؤالاً فى خدمة الاسرار المقدسة ارسلها اليه ابو الحسن بن يوسف النصراني (٨) . وطبق على رعيته احكام وقوانين الميراث على شريعة الاسلام الحنفية وعرفت هذه القوانين العربية بهذا العنوان : « جوامع مواريث الاسلام لبعض محبى الشعب » .

#### الجائليق يوحنا بن ترجل

( المتوفى سنة ١٠٥٧ م )

هو الجائليق يوحنا الخامس بن ترجل . وكان فى حداثة سنه كاتباً

(٥) تاريخ فطاركة كرسى المشرق ص ٨٥ .

(٦) ذخيرة الازهان ١ : ٤٢١ - ٤٢٢ .

(٧) المجلد ص ٨١ - ٨٢ .

(٨) كتاب المخطوطات العربية لكتبة النصرانية عدد ٨٥٩ .



على النهروانات • وقد اشتهر بأخلاقه وجودة قريحته وشدة ذكائه • ثم ترك مهنته وانخرط في سلك الرهبان في احد الديرة حيث نبه بتقديمه في العلوم والاداب • فأقامه الجاثليق ايليا الاول اسقفا على القصر • ثم اختير جاثليقا سنة ( ١٠٤٩ م ) (٩) •

خدم يوحنا الخامس شعبه واصلاح شؤون طائفته على الرغم من المضاعف التي المت به اذ نهب الترك وعساكر خراسان دار الروم والقلالية وعاثوا بها فسادا • قال عمرو بن متى : « فلما نهبت القلالية من الاتراك ودار الروم انحدر ( اى الجاثليق ) الى دور قنى ( دير قنى ) واقام مدة وعاد من جديد والقلالية خربانة ( خربة ) • فاجتهد في عمارتها والانفاق عليها وساعده المؤمنون • فلما افرغت العمارة من القلالية والبيعة كان يوم قدس مذبحتها يوما مشهورا • ثم بعد سنة ونصف وردت عساكر خراسان ونهبت الجانب الشرقي من بغداد بأسره وفي الجملة دار الروم والقلالية • وانحدر الى دار الخليفة هاربا • ثم الى دور قنى واقام بها مدة • ثم عاد يوحنا الى دار الروم » (١٠) •

لقد ذلل الجاثليق ابن ترحل العقبات التي اعترضت طريقه فسار في معترك هذه الحياة غير هيب ولا وجل • كما تولى كتابة الرسائل العديدة الى ابنائه زانها بالالفاظ الرائقة ووشاها بالحكم الممدوحة •

### ابن بابي

( القرن الحادى عشر للميلاد )

هو الرئيس ابو غالب نصر بن عيسى بن بابي • وقد انطلق الى واسط حيث سكن فيها مدة حياته • واشتهر بين ادبائها واعيانها وظرفائها • وانشد الشعر الرقيق ونظم القصائد العامرة بالالفاظ العذبة والمعانى المعسولة

(٩) ذخيرة الاذهان ١ : ٤٥٧ •

(١٠) المجلد ص ٩٩ - ١٠٠ •

والنكات اللطيفة والاستعارات الطريفة • وقد ورد فى كتاب شعراء  
النصرانية بعد الاسلام نقلا عن عماد الدين الاصفهاني فى مؤلفه خريدة  
العصر وجريدة العصر : « الرئيس ابو غالب نصر بن عيسى بن بابى الواسطى  
النصرانى توفى بعد الخمسمائة وكان من ظرفاء واسط واعيانها • وله شعر  
لطيف ونظم ظريف وعبارة مستعذبة وكلمات مطربة معجبة • ولم ادرك  
زمانه • انشدنى له الرئيس العلاء بن السوادى بواسط سنة ثلاث وخمسين  
وخمسمائة ( ١١٥٨ م ) • وذكر انه كان من بغداد واقام مدة عمره  
بواسط » ( ١١ ) • ومن شعره قوله فى غلام رمد :

واهيف كفضيب البان مقلته تنمى اليها جفون الشادن الحرق  
قالوا : تمكن من اجفانه رمد ابدى محاجرهما فى حلة الشرق  
فقلت : بل وجهه شمس منورة كست لواظظه من حمرة الشفق  
وقال فى صديق فاز برتبة عالية :

منتحك صفو الود اذ نحن جيرة وموردنا فى الانس جم الجداول  
وأملت ما قد كان من رتب العلى فلا تحدثن لى فيك زهو المطاول  
فان الغصون الشامخات تميلها جناها فتدنو من يد المتناول  
وقال فى الشوق :

عطفا سعاد فقد أودى بى الكمد وخاتنى صاحبى الصبر والجلد  
وعدت اطلب فى تيار حكيم شريعة ارتقى فيها فلا أجد  
طرفى جنى وفؤادى فيك تابعه فكيف خص باثواب الضنى الجسد

### الجائليق مكيخا الاول

( المتوفى سنة ١١٠٩ م )

كان الجائليق مكيخا الاول من نصارى دار الروم ويعرف بابن سليمان

( ١١ ) كتاب شعراء النصرانية بعد الاسلام ٣ : ٢٩٢ •



القنكاني (١٢) وقد درس الطب ووقف على دقائقه • غير انه كان ميالا الى الزهد والتقشف • فاقم كاهنا واختير اسقفا على الطيرهان • ثم ارتفع شأنه فجعله الجاثليق عديشوع مطرانا على الموصل • وفي سنة (١٠٩٢ م) انتخب جاثليقا وقد جد في انتخابه ابو الفرج الصعيد بن ابراهيم الواسطي القسيس • ونال البراءة من الخليفة المقتدي ( المتوفى سنة ٤٨٧هـ = ١٠٩٤ م) بعنوان : هذا كتاب امر بكتابته عبد الله ابو القاسم الامام المقتدي بأمر الله امير المؤمنين لكيخا الجاثليق بطريك •

دبر الجاثليق مكيخا شعبه تديرا لاثقا • وكان من التمسكين بالتقاليد القديمة • وقد جرى بينه وبين ابن الواسطي نزاع طويل اذ لم يوافق الجاثليق على تلاوة الصلاة الربانية بين كل صلاتين كما ادخلها سلفه الجاثليق عديشوع بن العارض ( المتوفى سنة ١٠٩٠ م ) •

كان الجاثليق مكيخا يحسن اللغة العربية يخطب بها بعد قراءة الانجيل • وقد وضع عدة رسائل منها : رسالة انفذها الى بعض رؤساء النصاري في اصفهان • ومقالة ألفها في الابوة والنبوة • وكتاب في حقيقة التجسد المسيحي (١٣) •

### ابو الفتح بن صاعد

( القرن الثاني عشر الميلادي )

هو جمال الرؤساء ابو الفتح هبة الله بن الفضل بن صاعد البغدادي • وقد ذكره المؤرخون استطرادا ولم يذكروا شيئا عن حياته • واوردوا له قطعاً

(١٢) القنكاني : مأخوذة من الكلمة الارمية ( قنكيا ) بمعنى الوافه

اي قيم او خادم البيعة ( دليل الراغبين ص ٦٨٧ ) •

(١٣) المجلد ص ١٠٢ • وذخيرة الازهان ١ : ٤٦١ - ٤٦٢ • وفطاركة كرسي المشرق ص ١٣٧ • وكتاب المخطوطات العربية لكتبة النصرانية عدد ٧٥٦ •

من الشعر تتجلى بين إياتها الرقة والعذوبة وسلاسة المعنى • وقد عده  
عماد الدين الاصفهاني في خريدة القصر وجريدة العصر من شعراء بغداد •  
ووافى اسمه في كتاب اخبار الملوك ونزهة المالك والملوك في طبقات الشعراء  
للملك المنصور صاحب حماة ( المتوفى سنة ٦١٧ هـ = ١٢٢٠ م ) • فقد قال  
وهو يصف غلاما :

يا لعين فسرهما جل عن سحر بابل  
وجفون قسيتها منعت من تواصل  
وعذار تقيم عند ري عند العواذل  
نحت صدغ مبلبل زائد في بلابل  
لا تسليت عن هواه وان كان قاتلي  
وقال في العذار :

يلومني في هواه قوم ما رايمهم في الهوى صحيح  
كيف اسلو وقد بدا لي عذاره الاخضر المليح (١٤)

### الجائليق سبريشوع بن المسيحي

( المتوفى سنة ١٢٥٧ م )

هو الجائليق سبريشوع الخامس المعروف بابن المسيحي من اهالى  
بغداد • ومنذ طفولته رضع لبان التقى والعلم والادب • ولما ناهز السابعة عشرة  
من عمره زهد في الدنيا وانخرط في سلك الرهبانية • فاشتهر باخلاقه  
السامية وخصاله العالية فاقيم مطرانا على باجرمي ثم نصب جائليقا سنة  
( ١٢٢٦ م ) • وكان اخواه ابو الحسن وابو الخير من اطباء الخلفاء العباسيين  
المار ذكرهما (١٥) •

(١٤) اطلب كتاب شعراء النصرانية بعد الاسلام ٣ : ٢٩٨ - ٢٩٩ •  
(١٥) انظر ص ٢٠٩ •



جد الجاثليق سبريشوع فى خير شعبه وخدمه خدمات جليلة • فشاد  
سبس مدارس عديدة وانفق الاموال الطائلة على مدرسيها وتلاميذها ومد يد  
المساعدة الى المحتاجين هذا فضلا عن انه كان متمسكا بعروة الدين وحريصا  
على اقامة شعائره • وقد وصف عمرو بن مثنى خدماته وقال ما معناه :  
وكان معتنيا باقامة الاسكولات والنفقة عليها وعلى المعلمين بجميع ما يمونهم  
من الاكل والشرب والكسوة • وأقام مدة جلوسه على كرسى الجثقة خمسة  
وسبعين مطرانا واسقفا ما عدا القسوس واشمامسة • وما كان يأخذ من احد  
فلسا ولو كان ذلك على سبيل الهدية • بل كان مثلما قال الانجيل « مجاننا  
اخذتم مجاننا اعطوا » (١٦) •

لقد ازدادت القلاقل فى ايامه وفشت الاعتداءات فى اطراف البلاد  
ولاسيما الاعتداءات التى حلت سنة (١٢٣٦م) فى مدينة اربل وقرية كرمليس •  
وفى عهده وافى المرسلون من رهبان القديس عبد الاحد والقديس فرنسيس  
فاحتكوا بالنصارى • ثم اتمى الجاثليق مع ليف من المطارنة والاساقفة الى  
الكنيسة الكاثوليكية وانفذوا سنة (١٢٤٧م) رسالة الى الجبر الاعظم  
اينوشنسيوس الرابع خبروا فى مطاويها صورة ايمانهم (١٧) • وهذا هو  
الاتحاد الاول بين النساطرة والكرسى الرسولى • فقد كان اتحادا  
شاملا (١٨) •

تعد هذه الرسالة خير مؤلف سطره الجاثليق ابن المسيحى اذ ايد فى  
سطورها سلطة الجبر الرومانى على النصارى كافة من حيث الايمان والاداب  
الروحية • وقد شحنها بدرر عقائده الدينية ووسقها بجواهر تعاليمه  
النفسية فجاءت آية فى البراعة اللفظية والمعنوية •

---

(١٦) المجلد ص ١١٧ •

(١٧) ذخيرة الاذهان ٢ : ٦ •

(١٨) شهيد الاتحاد ص ٣٦ •

## فهارس الكتاب

- ١ - فهرس الاشخاص \*
- ٢ - فهرس الامم والقبائل والجماعات والملل والنحل \*
- ٣ - فهرس الامكنة والبقاع والكنائس والديارات والاعمار \*
- ٤ - فهرس الكلمات الدخيلة المشروحة \*
- ٥ - فهرس الكلمات العربية المشروحة \*
- ٦ - فهرس المراجع العربية والكلدانية والسريانية \*
- ٧ - فهرس المراجع الافرنجية \*
- ٨ - فهرس محتويات الكتاب \*



## ١ - فهرس الاشخاص

- (أ)
- ١٨٢ ١٧٧ ١٦٧ ١٦٣ ١٥٦ ١٥٥  
 ١٨٣ ١٨٤ ١٨٦ ١٩٢ ١٩٣ ١٩٥  
 ١٩٨ ١٩٩ ٢٠٢ ٢٠٤ ٢١٠ ٢١١  
 ٢١٣ ٢١٩ •  
 ابن ابى داود ١٧٣ •  
 ابن اثال ( الطيب ) ١٥٦ •  
 ابن الاثير ٥ ٦ ٢٧ ٣٨  
 ١٠٩ ١٣٢ •  
 ابن الازرق الفارقى ( المؤرخ )  
 ٢٠١ •  
 ابن بابى ( الشاعر ) ٢٢٥ ٢٢٦ •  
 ابن البطريق ( راجع يوحنا بن  
 البطريق ) •  
 ابن بطلان ( الطيب ) ١٣٩ ١٩٧  
 ٢١٦ ٢١٨ ٢١٩ •  
 ابن بطوطة ( الرحالة ) ٢٩ •  
 ابن جبير ( الرحالة ) ١٥٩ •  
 ابن جليل ( سليمان بن حسان )  
 ١٤٢ ١٥٥ •  
 ابن الجوزى ١٥ ١٨ ٢١ ٢٧  
 ٢٨ ٣٨ ١٥٨ •  
 ابن حجاج ( الشاعر ) ١٢٠ •  
 ابن حزم الاندلسى ٦٤ •  
 ابن حوقل ٣٠ •
- ابا الثانى ( الجائليق ) ٤٤ •  
 ابا الكبير ( الجائليق ) ١٧٩ •  
 ابان ( عامل الخليفة ابى العباس  
 السفاح ) ٤٥ •  
 ابراهيم ( ابراهيم الثالث الجائليق )  
 ٨٦ •  
 ابراهيم ( اخو الطيب سلمويه بن  
 بنان ) ٥٨ •  
 ابراهيم احمد العدوى ( الدكتور )  
 ٧٠ •  
 ابراهيم بن الجنيد ٦٢ •  
 ابراهيم بن العباس بن طومار ٢١١ •  
 ابراهيم بن المهدي ١٧٦ ١٨٣ •  
 ابراهيم بن هرون النصراني ٥٨ •  
 ابراهيم الثانى ( الجائليق ) ٤٧ •  
 ابراهيم الخليل ٩ •  
 ابراهيم الكسكرى ٩٠ •  
 ابراهيم المعروف بالابرص  
 ( الجائليق ) ٤٧ •  
 ابراهيم اليازجى ( الشيخ )  
 ٣٣ ١٦١ •  
 ابقراط ( راجع سقراط ) •  
 ابن ابى اصيعة ٣٥ ١٥١ ١٥٢

• ابن القناني النصراني ٥٩  
 • ابن المسلمة (الوزير) ٢٢١  
 • ابن الناعمة الحمصي ١٤٨  
 • ابن نباتة المصري ١٤٥ ١٤٦  
 • ابن النديم ٣٤ ١٥٠ ١٥١  
 • ١٥٢ ١٥٣ ١٦٦ ١٨٥ ١٩٣  
 • ١٩٦  
 • ابن الهبارية ١٩٨  
 • ابن هلال ٣٥  
 • ابو احمد بن كريب (الاستاذ)  
 • ١٥٢  
 • ابو الاحوص ٧٢  
 • ابو اسحق الصابي ٧٣  
 • ابو بشر عبد الله ٢٢٣  
 • ابو بشر متى بن يونس (يونان)  
 • ١٤٩ ١٥١ ١٥٢  
 • ابو بطيحة (المحتسب) ١٦١  
 • ابو بكر الصديق (الخليفة) ١١  
 • ابو الجمل الحسين بن وهب ٥٩  
 • ابو الحسن بن غسان ١٣٨  
 • ابو الحسن بن المسيحي (الطبيب)  
 • ٢٠٩ ٢١٠ ٢٢٨  
 • ابو الحسن بن يوسف النصراني  
 • ٢٢٤

• ابن خرداذبة ٢٤  
 • ابن خلدون ٦٤  
 • ابن خلكان ١٤٠ ١٩٢ ١٩٣  
 • ١٩٥  
 • ابن داود بن سرافيون ١٧٢  
 • ابن ديلم (الطبيب) ٢٢٠  
 • ابن رسته ٦٠ ١٠٩  
 • ابن رضوان المصري (الفيلسوف)  
 • ٢١٨ ٢١٩  
 • ابن الرفيل ٦٩  
 • ابن زيدون ١٤٦  
 • ابن سيده ٦٥  
 • ابن سينا ٢٠٢ ٢١٧  
 • ابن الطقطقي ٦ ٧ ١٧  
 • ابن الطيب (الطبيب) ٨٢ ٢١٥  
 • ٢١٦ ٢١٧ ٢١٨  
 • ابن العبري ٣٣ ١١٥ ١٣٩  
 • ١٥٢ ١٥٣ ١٧٧ ١٨٥ ٢٠٤  
 • ٢٠٧ ٢١٧ ٢١٨  
 • ابن الفرات (الوزير) ٥٩ ١٥٨  
 • ٢٢٣  
 • ابن فضل الله العمري ٦٥ ١١٣  
 • ١٢٠ ١٢٣ ١٢٥ ١٢٧ ١٣٠  
 • ابن الفوطي البغدادي ٦٤ ١٢٤  
 • ابن قتيبة ١٥٥



ابو زكريا ( راجع يوحنا بن  
ماسويه ) •

ابو زيد ( راجع حنين بن اسحق ) •  
ابو سعيد ( الراهب ) ٨٧ •  
ابو سعيد ( راجع عبيد الله بن  
جبرائيل الطيب ) •

ابو سعيد السيرافي ١٥١ •  
ابو العباس السفاح ( الخليفة ) ٥ •  
ابو عبد الله محمد بن فضالان ٦٣ •  
ابو العلاء ( راجع سائم الكاتب ) •  
ابو علي بن ابراهيم الخازن ٦٢ •  
ابو علي بن ابي الخير ( الطيب )  
٢٢٠ •

ابو علي بن رشيد ١٠١ •  
ابو علي بن زرعة ٦٢ ١٤٩  
١٥٣ •

ابو علي بن غسان ٨١ ١٣٨ •  
ابو علي بن الوليد ( شيخ  
المعتزلة ) ١٤٠ •

ابو علي الخازن ٤٨ •  
ابو علي محمد بن الشبل ( الشاعر )  
١٠٤ •

ابو عمرو سعيد ٢٢٣ •  
ابو عيسى ( اخو الخليفة المأمون )  
١٧١ ١٧٢ •

ابو الحسن ثابت الحراني ( الطيب )  
٢١٨ •

ابو الحسن علي العصار ٢٠٩ •  
ابو الحسن الهلال الصابي ٥٦  
٢١٩ ٢٢٣ •

ابو الحسين صاعد بن المؤمل  
( الطيب ) ٢٠٩ •

ابو الحكم الدمشقي ( الطيب )  
١٥٦ •

ابو حليم ( البطريرك ايليا الثالث )  
١٣٣ ٨٥ •

ابو حيان التوحيدى ١٥١ ١٥٢  
١٥٣ •

ابو الخير بن ابي الفرج ( الطيب )  
٢٢٠ •

ابو الخير بن شرارة الحكيم  
٢١٨ •

ابو الخير بن المسيحي ( الطيب )  
٢٠٢ ٢٠٩ ٢١٠ ٢٢٨ •

ابو الخير المعروف بابن العطار  
( الطيب ) ٢٢٠ •

ابو ريذة محمد عيد الهادي ٢٣ •  
ابو زكريا ( راجع يحيى بن عدي  
التكريتي ) •

- ابو عيسى ( راجع جبرائيل بن  
بختيشوع ) \* ٢٠٩
- ابو عيسى ( راجع جبرائيل بن  
عبيد الله ) \* ٢٢٠
- ابو الفطريف البطريق ١٥٠ \*
- ابو الفتح احمد بن عيسى ١٢٤ \*
- ابو الفتح بن ابي الفضل ( راجع  
كمال الدين الفقيه الشافعي ) \*
- ابو الفتح بن صاعد ( الشاعر )  
٢٢٧ \*
- ابو الفداء ٨٤ \*
- ابو الفرغ ( القس ) ٨٤ \*
- ابو الفرغ الاصفهاني ٣٥ ١٢٤ \*
- ابو الفرغ الصعيد الواسطي  
( القس ) ٢٢٧ \*
- ابو الفرغ عبيد الله بن الطيب  
( راجع ابن الطيب ) \*
- ابو الفرغ يحيى بن التلميذ ١٩٨  
١٩٩ ٢٠٠ \*
- ابو القاسم بن صاعد الاندلسي  
( القاضي ) ٣٢ ١٤٧ ١٤٨ \*
- ابو القاسم بن عباس ( صاحب )  
٢١٣ \*
- ابو قرش ( الطبيب ) ١٦٧ ١٦٨ \*
- ابو محمد بدر ١٧٥ \*
- ابو محمد عبيد الله بن الخشاب  
٢٠٩ \*
- ابو مغلد بن بختيشوع ( الطبيب )  
٢٢٠ \*
- ابو نصر بن المسيحي ( الطبيب )  
٢٠٩ \*
- ابو نصر بن موصلايا ٥٢ \*
- ابو نصر الفارابي ( راجع  
الفارابي ) \*
- ابو النصر هاشم بن القاسم ٢٩ \*
- ابو نواس ( الشاعر ) ٦٧ ٩٨ \*
- ابو يعقوب اسحق ( راجع اسحق  
بن حنين ) \*
- ابو يوسف بن ابراهيم ( القاضي )  
٢٤ ٦٩ ٧٠ ٧١ ٧٢ ٧٣ \*
- احمد امين ٦٢ ١٩٤ \*
- احمد بن ابي الاشعث ١٤٦ \*
- احمد بن الحرث ٢٩ \*
- احمد بن صدقة ٩٧ \*
- احمد بن نصر ٢٩ \*
- احمد حامد الصراف ( الاسناد )  
١٥ ١٢ \*
- احمد زكي باشا ٦٥ \*
- احمد سوسة ( الدكتور ) ٦ ١٥  
١١٣ \*



اصطف بن يسييل ( المترجم )

• ١٨٩ ١٤٦ ( الدكتور ) احمد فريد رفاعى

• ١٤٣ اصطفن القديم

افرام ( مطران جنديسابور ) ٨٨

• ١١١ ١١٠

افرام الاول برصوم ( البطريك

اغناطيوس ) ٩٣ •

افراهاط ( الحكيم الفارسى ) ١٠٣ •

افلاطون ( الفيلسوف ) ١٤٧

• ١٩٨ ١٩٠

افيفانوس ( لقب الملك انطيوخس )

• ١١٦ ٦٧

اقليدس ( المهندس ) ١٤٤ ١٤٦

• ١٩٧ ١٩٤

اقليميس يوسف داود ( المطران )

• ٤١

• ٩ امرافل

الامين بن الرشيد ( الخليفة ) ٣٧

١٧٢ ١٧١ ١٦٣ ١٣٣ ٩٥ ٥٥

• ١٧٩

امين اسعد خير الله ( الدكتور )

• ١٤٧

انستاس مارى الكرملى ( الاب )

• ١٢٥ ٩

• ١١٦ ٦٧ ( الملك ) انطيوخس

• ٢١٠ احمد عيسى بك

• ٦٠

• ٧٤ ٢٣ ادم منز

• ٤٩ ادى ( مار )

• ٣٣ ٢٦ ادى شير ( المطران )

• ١١٧ ١١٦ ٤٢

• ١٠٤ ١٠ ارداشير بن بابك

• ١٤٣ ١٣٦ ارسطو ( الفيلسوف )

• ١٥٢ ١٥١ ١٤٧ ١٤٥ ١٤٤

• ١٩٨ ١٩٧ ١٩٥ ١٥٤ ١٥٣

• ٢١٧ ٢١٦

• ١٠ ارم ( بن سام )

اسحق بن حنين ( الطبيب والمترجم )

• ١٩٠ ١٨٩ ١٨٥ ١٤٩ ١٤٦

• ١٩٨ ١٩٧ ١٩٦ ١٩٥ ١٩٤

• ١٨٥ اسحق بن على الرهاوى

• ١٤٣ الاسكندر

اسماعيل بن اسحق بن اسرائيل

• ٦٠ ( القاضي )

• ٢١٧ اشعيا ( النبى )

• ١١٦ ٦٧ اشمونى ( الشهيدة )

• ١١٧

• ٩ اشورينيل

• ٣٠ الاصطخرى

• (الطبيب) ٦٢ ١٧٦ ١٧٧ ٢١١

• بدر ٢٢٤

• برصوما (الجائليق) ٤٨ ٨٣

• ١٣١ ٨٥

• الباسيري ٢٢١

• بشارة زلزل (الدكتور) ١٦١

• بشير يوسف فرنسيس ١٣

• بطرس (الرسول) ٤١

• بطرس البستاني ٣٧ ٣٨ ١٤٩

• بطرس نصري (الاب) ٣٩

• بطليموس (الفلكي) ٣٣ ١٤٤

• ١٤٧ ١٤٥

• بغ (ملك الصين) ١٨

• بغداد (علم لرجل) ١٩

• بقراط (راجع سقراط)

• بكر بن خازجة (الشاعر) ٦٦

• البكري ٦٧

• البلاذري ١١ ١٢٨

• بنان النصراني (الكاتب) ٥٩

• بنيامين (الاستاذ) ١٥٢

• بنيامين التطيلي (الرحالة) ١٥٩

• بهاء الدولة ٣٨ ٤٨

• بهاء الدين علي (الاريلي) ١٢

• بولص (الرسول) ٤١ ٨٤

• انوش (الجائليق) ٨٨ ١٠٩

• اهرن القس بن اعين ١٤٢ ١٥٦

• ١٩٧

• اوجين تيران (الكردينال) ٢٦

• اولبري (الدكتور) ٩

• ايس بن قبيصة الطائي ٦٩

• ايليا (اسقف الطيرهان) ٨٧

• ايليا الاول (الجائليق) ٨٦ ٨٧

• ٢٢٥ ٢١٥ ١٣١

• ايليا الثاني (الجائليق) ٨٦

• اينوشنسيوس الرابع (البابا) ٢٢٩

(ب)

• بابك بن بهرام ١١٩

• باكوس (مار) ٨٣

• بانو (اخت الخليفة الرشيد) ٦١

• ١٧٩

• بختنصر الثاني ٩

• بختيار (ابن معز الدولة) ٢٧

• بختيشوع بن جبرائيل (الطبيب)

٦١ ٦٣ ١٧٣ ١٧٤ ١٧٥ ١٧٦

• ٢١٤ ٢١٢ ١٩٣ ١٩٢ ١٨٩

• بختيشوع بن جرجيس (الطبيب)

• ٢١٤ ١٦٨ ١٦٧ ١٦٤

• بختيشوع بن (يحيى) يوحنا



( ج )

• الجاحظ ٦٣

جالينوس ( الحكيم الطبيعي ) ١٤٦

١٤٧ ١٦٠ ١٧٠ ١٩٠ ١٩١

١٩٥ ١٩٧ ٢٠٢ ٢٠٥ ٢١٦

• ٢١٧

• جبرائيل ( اسقف ميثان ) ٤٢

جبرائيل بن بختيشوع ( الطبيب )

٤٧ ٦١ ٦٣ ١٥٨ ١٦٠ ١٦٨

١٦٩ ١٧٠ ١٧١ ١٧٢ ١٧٣

١٧٧ ١٧٨ ١٧٩ ١٨٣ ١٨٨

• ٢١٤ ١٨٩

جبرائيل بن عبيد الله ( الطبيب )

• ٢١٤ ٢١٣ ٢١٢ ١٧٦ ٣٩

• جبرائيل الكحال ٢٠٨

جحفلة البرمكي ( الشاعر ) ١٠١

• ١٣٤

جرجيس بن بختيشوع ( الطبيب )

٦١ ٦٢ ١٤٤ ١٦٣ ١٦٤ ١٦٥

• ٢١٤ ١٦٧ ١٦٦

• جعفر بن يحيى ١٦٨ ١٦٩

• جنيد ( الشيخ ) ١٤ ١٥ ٢٣

جورجيس بن بختيشوع ( راجع

• جرجيس بن بختيشوع )

• الجوهري ( المترجم ) ١٤٩

بولص الثاني شيخو ( بطريرك

• الكلدان ) ٨٥

• بولص سباط الحلبي ( الاب ) ٢١٤

• بولص هملتون ١٩

• البيروني ( ابو الريحان ) ٦٤

• ١٢٩ ١١٦ ١١٤

( ت )

• تاج الدين رشيق ( الخادم ) ٢٠٧

• ٢٠٨

• ترتون ( الدكتور ) ٤٤ ٢٠٧

• تغلب فلاشر الاول ٩

• توفيق وهبي ( معالي ) ٩

• توما ( اسقف كشكر ) ١١٠

• توما ( مار ) ٦٦

• توما اودو ( المطران ) ٤٢

( ث )

• ثابت بن قرة ١٧٧ ١٥٨ ١٤٨

• ١٩٤

• ثاودوسيوس ( الجائليق ) ٤٧

• ١٠٦

• الثرواني ( الشاعر محمد بن عبد

• الرحمان ) ١١٨ ٦٥

• ثيودورس ١٩

- حمدونة بنت غضيض ٣٠
- حمزة بن الحسن ١٨
- حموربي ٩
- حنا نيشوع ( اسقف بشتدر ) ٥٥٠
- حنايشوع الثاني ( الجاثليق ) ٣٩

٤٦ ١١٠ •

- حفظة بن صفوان الكلبى ٦٠
- حنين بن اسحق (الطبيب والمترجم)
- ١٤٠ ١٤٦ ١٤٨ ١٤٩ ١٥٠
- ١٦٠ ١٨٠ ١٨٧ ١٨٨ ١٨٩
- ١٩١ ١٩٢ ١٩٣ ١٩٤ ١٩٥
- ١٩٦ ١٩٨ ٢٠٢ ٢٠٩ ٢١٠

٢١٦ •

( خ )

- خالد بن برمك ٣٠
- خالد بن عبدالله القسرى ٤٤ ٦٠
- خالد بن عبد الملك المروزي ٣٣
- ٣٤
- خالد بن الوليد ١١ ٦٩ ٧٢
- خالد بن يزيد ( الامير ) ١٣٤
- الخالدي ١٠٨ ١١٣ ١٢٣
- خذاهي الاعرج ( القس ) ٢٢
- ٢٢٣ ٢٢٤
- خسرو شاه ( ملك الديلم ) ٢١٣
- خضير ( مولى صالح ) ٢٥

- جيورجيس (الراهب) ٤٦ ١١٠
- جيورجيس بن بختيشوع ( راجع
- جرجيس بن بختيشوع )
- جيورجيس الثاني ( الجاثليق ) ٤٧
- ١٠٦

( ح )

- الحارث بن عبدالله المخزومي ٦٠
- حبيب زيات ١٢٧
- حيش بن الحسن الاعسم (المترجم)
- ١٤٦ ١٤٨ ١٤٩ ١٥٠ ١٨٩
- الحجاج بن مطر ١٤٥
- الحجاج بن يوسف الثقفى ٨
- ١٣٩

- الحرث بن كلدة الثقفى ( الطبيب )
- ١٥٥

- حزقيال ( اسقف النعمانية ) ٨٧
- الحسن ٦٣
- الحسن بن سهل ١٧١
- الحسن بن مخلد (الوزير) ٢٢٢
- حسن حبشى ٤٤
- الحسين ٦٣
- الحسين بن اسماعيل ١٠٧
- الحسين بن الضحاك ١١٩
- الحسين بن عبد الله ١٨٥
- حصين بن عبد الرحمن ٧٢
- ( ٢٣٨ )



الراضي ( الخليفة ) ١٦٣ ١٧٧ •

رافائيل ربان ( المطران ) ٨٣ •

رايس ( الاثاري ) ٧٦ •

الربيع ( الحاجب ) ١٦٤ ١٦٥ •

رتلنكر ( الاثاري ) ٧٦ •

رسالة الصقلية ١٨٢ •

الرشيد ( الخليفة ) ١٣ ٣٠ ٥٥

١٢٨ ١٢٦ ٩٥ ٨٤ ٦٣ ٦١ ٥٦

١٦٣ ١٦١ ١٦٠ ١٥٧ ١٤٤

١٧١ ١٧٠ ١٦٩ ١٦٨ ١٦٧

١٨٦ ١٨٠ ١٧٩ ١٧٨ ١٧٣

رفائيل بابو اسحاق ٢٦ •

ركن الدولة ٨١ •

روح بن هاشم ٢٨ •

رياض رأفت ٣٧ •

( ز )

زبيدة ( زوج الخليفة الرشيد ) ٣١

١٠٣ •

زكي مبارك ( الدكتور ) ١٤١ •

( س )

سابور الاول ٤٥ •

سابور بن سهل ٢٠٩ •

سابور الثاني ٧٠ •

الخطيب البغدادي ٧ ١٥ ١٧

١٨ ٣١ •

خليفة ( الحاج ) ١٤٤ •

الخليل بن احمد ١٤٠ ١٨٨ •

خليل سعادة ( الدكتور ) ١٦١ •

خوداوي ( مار ) ١١٠ •

الخيرزان ( ام الخليفة موسى الهادي )

١٦٧ •

( د )

داديشوع ( الجائليق ) ١٠ •

دازويه ( رجل فارسي ) ١٨ •

داود بن اسحق ( الطبيب ) ١٩٤

١٩٥ •

داود بن حنين ( الطبيب ) ١٩٠ •

دليل بن يعقوب النصراني ٥٨ •

دنحا ( الجائليق ) ٨٥ •

دوفال ( المستشرق ) ٤٥ •

دوفيل ( الاستاذ ) ١٥٢ •

دي غويه ٣٠ •

دينار بن عبد الله ٨٤ •

ديوسقوريدس ١٩١ •

( ر )

رابولا ( الاسقف ) ٢١٦ •

الرازي ٢٠٢ •

- سالم ( خادم الخليفة المنصور )  
 • ١٦٥  
 سالم ( كاتب هشام بن عبد الملك )  
 • ١٤٣  
 سام بن نوح • ١٠  
 سامي حداد ( الطبيب ) • ١٦٣  
 سبريشوع ( اسقف عكبرا ) • ٥٠  
 سبريشوع ( مطران نصيين )  
 • ٤٩  
 سبريشوع الثالث ( الجائليق )  
 • ٨٦  
 سبريشوع الثاني ( الجائليق ) ٤٧  
 ١٠٦ ١٠٨ ١١١ ١١٢ ١٣٧  
 • ١٣٩ ١٣٨  
 سبريشوع الخامس ( الجائليق )  
 المعروف بابن المسيحي ( ٤٧ ٨٣  
 • ٢٢٩ ٢٢٨ ١٠٧  
 سبريشوع الرابع ( الجائليق )  
 المعروف بابن قيوما ( ٤٧ ٨٣ ٨٤  
 سبط بن التعاويذي ( الشاعر )  
 • ١٢٤ ١٠١  
 سبكتكين ( الحاجب ) • ٢٧  
 ست نسيم • ١٠٧  
 سرجس ( الراهب ) ١٢٩ ١٣٠  
 سرجس ( الجائليق ) ٤٧ ١٠٦ • ١٤٦  
 ( ٢٤٠ )
- سرجيس ( مار ) ٦٧ ٨٣ •  
 سرجيس الراسعيني ١٦٠ ١٨٨ •  
 سرجيوس ( راجع سرجيس  
 الراسعيني ) •  
 السري بن الحطم • ٢٩  
 سعاد • ٢٢٦  
 سعد الدولة كوهرائين • ٥٠  
 سعد الله جوهر • ٥٠  
 سعيد الحرسى • ٣١  
 سعيد الديوهجى • ١٤٥  
 سقراط ( الفيلسوف ) ١٤٧ ١٩٠  
 ١٩١ ١٩٧ ١٩٨ ٢٠٥ •  
 سلم ( صاحب بيت الحكمة ) • ١٤٥  
 سلمويه بن بنان ( الطبيب ) • ٥٨  
 ١٦٠ ١٨٠ ١٨٤ ١٨٥ ١٨٦  
 سليمان ( الخادم الحراساني ) • ١٧٠  
 سليمان ( الطبيب ) • ٤٧  
 سليمان الصائغ ( المطران ) • ٢٦  
 • ٥٢  
 سنحاريب ( الامير ) • ١٥٠  
 سند بن علي • ٣٣ ٣٤  
 سنان بن ثابت ( الطبيب ) • ١٥٨  
 • ١٧٧ ١٦٢ ١٦١  
 سهل بن هارون ( الخازن ) • ١٤٥



الحق ١٣ ٢٤ ٢٥ ٢٨ ٣٦ ٨٧  
١٠٤ ١٠٧ ١١٣ ١١٥ ١١٩  
١٣٠ ١٣٢ ١٣٣ ١٣٧ ١٢٩

• الصلاح الصفدى ١٤٨

• صليبا ( مار ) ١١٢

• صليوا ( المؤرخ ) ١٠٧

( ط )

• طارق ( عامل العراق ) ٤٤

• طاهر بن الحسين ( القائد ) ٣١

• الطائع لله ( الخليفة ) ٧٣

• الطبرى ٥ ١٥ ١٠٧

• ططيتوس ( الحديابي ) ٢١٦

• طيمناؤس الاول ( الجاثليق ) ٥٤

٥٥ ٨٦ ٨٨ ١٠٥ ١٠٦ ١١٠

• ١٣١ ١١١

• الطيفورى ( الكاتب النصرانى )

• ١٩٢

( ظ )

• الظاهر بامر الله ( الخليفة ) ٤٧

( ع )

• العباس ٦٣

• العباس بن سعيد الجوهري ٣٣

( ٢٤١ )

• سيد الامير على ٣٧

• سيف الدولة ١٩٩

• سيورين ( الجاثليق ) ٤٥ ٤٦

( ش )

• الشايشتى ٩٢ ٩٧ ١٠٥ ١١٣

١١٥ ١١٩ ١٢٢ ١٢٤ ١٢٥

• ١٣٤ ١٣٠ ١٢٨ ١٢٧

• شرف الدولة ( ابن عضد الدولة )

• ٢٧

• شرف الدين على بن طراد الزينبي

• ٥٢ ٤٩

• شرف الكتاب بن حيا ٢٠٩

• شمعون ( الانبا ) ١١٢

• شمعون ( القس ) ٨٤

• شمعون ( مار ) ٦٧

• شمعون برصباعى ( الجاثليق ) ٨٨

• ٨٩

• شمعون يوحنا سولاقا ( البطريرك )

• ٨٣

( ص )

• صاعد بن مخلد ١٠٧

• صاعد بن يحيى بن توما ( الطبيب )

• ٢٠٨ ٢٠٧ ٢٠٦ ٨٤

• صفى الدين عبد المؤمن بن عبد ٣٤

عبد يشوع ( الجائليق وهو الرابع  
بهذا الاسم ) ١١٤ •

عبد يشوع الاول ( الجائليق ) ٥٢  
٨١ ٨٢ ١٢٩ •

عبد يشوع الثالث ( الجائليق  
المعروف بابن المقل ) ٥٠ ٥٢ ١١١  
١٣١ ١٣٣ •

عبد يشوع الثاني ( الجائليق  
المعروف بابن العارض ) ٥١ ٨٥  
٨٦ ١٣٢ ٢٢٧ •

عبد يشوع القناني ١١٢ •  
عبيد الله بن بختيشوع ( الطيب )  
١٧٦ ١٩٢ ٢١٢ ٢١٤ •

عبيد الله بن جبرائيل ( الطيب )  
٢١٣ ٢١٤ •

عبيد الله بن سليمان ٥٩ •  
عثمان بن عفان ( الخليفة ) ٤٤ ٤٥ •  
عريب بن سعد القرطبي ٣٥ •  
عزرا حداد ١٥٩ •

العزير ابو نصر بن حامد ٢٠٦ •  
عضد الدولة البويهى ٦٠ ١٥٨  
٢١٢ ٢١٣ •

عضد الدولة فناخسرو ١٣٨ •  
العلاء بن الحسن بن الموصلايا ( امين  
الدولة ) ٥٢ •

عباس العزاوى ( الاستاذ ) ٧٠ •

عبد ( الراهب ) ١١٢ •

عبد الاحد ( القديس ) ٢٢٩ •

عبد الحسين الجلبى ١٥٨ •

عبد الحميد ١٤٣ •

عبد الرحمن سنبط قنيتو الاربلى  
١٣ •

عبد العزيز عبد الحق ( الاستاذ )  
٧٠ •

عبد الله بن ارقم ٧١ •

عبد الله بن شمعون ٤٧ ٥٨ ١٩٨ •

عبد الله بن العباس بن الربيع  
( الشاعر ) ٦٥ ١٠١ •

عبد الله بن المبارك ١٨ •

عبد الله بن محمد ( الخليفة  
المنصور ) ١٦ •

عبد الله بن مروان ١٠٥ •

عبد الله بن المعثم ٤٣ •

عبد الله بن الوليد ٦٠ •

عبد الواحد طوخان ١٠١ •

عبدون بن صاعد ٦٠ •

عبدون بن مخلد ١٠٧ •

عبد يشوع ( اسقف اصفهان ) ٥٠ •

عبد يشوع ( اسقف اورمى ) ٥٠ •

عبد يشوع ( اسقف ثمنون ) ٥٠ •



العلاء بن السوادى ( الرئيس ) ١٣١ ١٣٨ ٢٠١ ٢٠٤ ٢٢٥

• ٢٢٨

عمر بن ميمون ٧٢ •  
عون العبادى الجوهرى ١٧٠ •  
عيسى ( راجع المسيح ) •  
عيسى اسكندر العلوف ١٦٣ •  
عيسى بن داود ١٣٨ •  
عيسى بن شهلائثا ( الطيب ) ٤٦

• ١٦٦ ١٦٥

عيسى بن فرخنشاه ٦٢ ٨٨ ٢٢٢ •  
٢٢٣ •

عيسى بن على ( عم الخليفة المنصور )  
• ١٠

عيسى بن على ( المتطبب ) ٢١٦ •  
عيسى بن يحيى ( المترجم ) ١٤٦ •  
١٨٩ •

( غ )

غوتا ( المؤرخ ) ٤٠ •

( ف )

الفارابى ( الفيلسوف ) ١٤٠ ١٥١ •  
١٥٢ •

الفتح بن خاقان ١٤٨ •  
فثيون ( الجائليق ) ٤٤ •  
فثيون ( الشهيد ) ١٠٨ •

( ٢٤٣ )

• ٢٢٦

علي ٦٣ •

على بن ابى طالب ٤٣ ٤٤ ٤٥ •  
على بن داود ١٣٨ •  
على بن عيسى ( المترجم ) ١٨٩ •  
على بن عيسى ( الوزير ) ١٥٨ •  
على بن محمد ٦١ •

على بن يقطين ١٥ ١١٠ •

على ظريف الاعظمى ١٠ ٧٠ •  
عماد الدين الاصفهانى ٢٠٥ ٢٢٦

• ٢٢٨

عمارة بن ابى الحبيب ٢٨ •  
عمانوئيل ( الجائليق ) ٥٥ ٨١

• ٨٦

عمانوئيل اناويس ( المؤرخ ) ١٩ •  
عمر ابو النصر ٤٤ •

عمر بن الخطاب ( الخليفة ) ٤٣

• ٧٢ ٦٩ ٤٥

عمر بن فرج ٣٠ •

عمر بن عبد العزيز ( الخليفة )

• ١٥٦ ١٥٥ ١٤٢

عمر بن عدي اللخمى ١٨٧ •  
عمر بن متى ( المؤرخ ) ٤٢ ٤٩

٨٣ ٨٥ ٨٧ ١٠٧ ١٠٨ ١٠٩

١٨٢ ١٨٥ ١٩٣ ١٩٥ ١٩٩

٢٠٤ ٢٠٧ ٢١٧ ٢١٨ ٢٢٠

القلقشندی ٦٤ ٧٤ •

قمر الدين ( من الاجناد الواسطية )

• ٢٠٨

القمی ( الوزير ) ٢٠٧ •

قویری ( الاستاذ ) ١٥٢ •

( ك )

کتیفات ( الطیب ) ٢٢١ •

کسری ١٨ •

کسری انو شروان ٧٠ ١٨٦ •

کمال الدين ( الفقيه الشافعي )

• ١٤٠

کورکیس عواد ١٤ ٩٦ ١٢٥ •

کوک ( المؤرخ ) ٣٦ •

کیورکیس ( المطران ) ٨٥ •

( ل )

لابور ( الفرنسي ) ١٣٩ •

لاوذ ( اخو ارم بن سام ) ١٠ •

لسترانج ( غی ) ١٣ ١٩ ٣٦

• ١٠٣

لیکلیرک ( المؤرخ الفرنسي ) ١٩٤ •

لومون ( المؤرخ الفرنسي ) ٤١ •

فخر الدولة بن بويه ٧٣ •

الفخری ٦ ٨ ١٧ ٤٠ •

فرج الرجمی ٣٠ •

الفرد ولصن ( الاستاذ ) ١٩ •

فرنسیس ( القدیس ) ٢٢٩ •

الفضل ٦٣ •

الفضل بن الربیع ( وزیر الرشید )

• ١٧٨ ١٧١

الفضل بن مروان ٢٢٢ •

الفضل بن یحیی ٢٩ ٣٠ •

الفضل بن یحیی ( النصرانی )

• ٦٣

فیلیب حتی ( المؤرخ ) ١٦ •

( ق )

القادر بالله ( الخلیفة ) ٤٨ •

القاسم بن عیید الله ( الوزير )

• ١٩٧ ١٩٥

القائم بامر الله ( الخلیفة ) ٥١

• ٢١٦

قثم بن العباس ٢٠ •

القزوينی ١١٥ •

قسطا بن لوقا البعلبکی ١٤٩ ١٥٠ •

القفطی ٣٣ ٣٤ ٦٢ ١٤٥

١٥١ ١٥٢ ١٥٥ ١٦٦ ١٧٧

( ٢٤٤ )



ماسويه المارديني ١٨٠ \*  
ماكس مايرهوف (الدكتور) ١٨٧

١٩٤ \*

مالك بن الوليد النصراني ٥٩ \*

المالوردي ٧١ \*

المأمون (الخليفة) ٣١ ٣٢ ٣٣

٣٤ ٣٥ ٣٧ ٤٧ ٥٥ ٥٦ ٨٤

٩٥ ٩٧ ١٤٤ ١٤٥ ١٤٦ ١٤٧

١٤٨ ١٦١ ١٦٣ ١٧١ ١٧٢

١٧٣ ١٧٩ ١٨٠ ١٨٢ ١٨٣

١٨٨ ١٨٩ ٢٠٨ \*

متى (الرسول) ٤١ \*

مترا (الاله) ١٩ \*

متريداد ١٩ \*

المتقي بالله (الخليفة) ٢١٤ \*

المتوكل (الخليفة) ٣٠ ٣٥ ٤٧

٥٨ ٦١ ١٤٠ ١٦٣ ١٧٣ ١٧٤

١٧٥ ١٧٩ ١٨٢ ١٨٨ ١٨٩

١٩٠ ١٩١ ١٩٣ ٢٠٩ \*

المتنى بن حارثة الشيباني ١١ \*

المجد بن الصاحب ٢٠٢ \*

محمد بن ابى امية (الكاتب) ١٠٦ \*

محمد بن شاعر الكتبي ٢٠٧ \*

محمد بن الطيب بن سعد الصباغ

٢٥ \*

لويس شيخو اليسوعي (الاب)

٣٤ ٦٢ ١٤٨ ١٥١ \*

(م)

ماروثا (المفريان) ٤٢ \*

مارى (راجع الطيب ابا الحسن

بن المسيح) \*

مارى (مار) ٤٩ ٨٢ ١٠٣

١١١ ١٥١ \*

مارى بن سليمان (المؤرخ) ٢٢

٢٣ ٤٨ ٥٠ ١٠٨ ١١٠ ١١١

١١٢ ١٣٢ ١٣٨ ٢٢٣ \*

مارى بن طوبى (الجاتليق) ٥١

٨٦ \*

مارى الحديثى (المعلم) ١٣٧ \*

مارسرجيسان (راجع مارسرجيس)

مارسرجويه (الطبيب البصرى)

١٤٢ ١٥٥ \*

ماسويه الاصغر (راجع ماسويه

المارديني) \*

ماسويه الاكبر (راجع الطيب

يوحنا بن ماسويه) \*

ماسويه ابو يوحنا (الطبيب) ٣٩

٦١ ٦٣ ١٧٧ ١٧٨ ١٧٩ ١٨٢

١٨٩ \*

مريم ( العذراء ) ٦٦ ٦٧ ٦٨

• ٨٣

المسترشد بالله ( الخليفة ) ٤٨ ٤٩

المستعين ( الخليفة ) ٣٧ ٢٢٢

المستكفي بالله ( الخليفة ) ٨٢

• ١٠١

المستنجد ( الخليفة ) ٢٠٠

المسعودي ٢٠ ٦٤ ٨٢ ١٤٤

مسكويه ٢٠٢

المسيح ( السيد ) ١٤ ٦٧ ٦٨

• ٩٩ ١٠٥ ١١٦ ١٩٢

المسيحي ٨١

المسيحي بن ابي البقاء ٢٢٠

مصطفى جواد ( الدكتور ) ٦

• ١٥ ٦٤

مصعب بن الزبير ١٠٥

المطيع لله ( الخليفة ) ٥٢ ٨٢

معاوية بن ابي سفيان ( الخليفة )

• ٤٥ ١٥٦

المعز ( الخليفة ) ٣٧ ٦٢ ٨٨

• ٩٥ ١٧٤ ٢٢٢

المعتصم ( الخليفة ) ٣٥ ٤٧ ٥٨

٦٢ ١٦٠ ١٦٣ ١٧٦ ١٨٠

• ١٨٢ ١٨٤ ١٨٥ ١٨٦

المعتضد بالله ( الخليفة ) ٤٧ ٤٨

محمد بن طلحة الياشي ٦٩

• محمد بن ظاهر ١٠٧

محمد بن عبد الله ٥

محمد بن عبد الله بن ظاهر ٣٧

• ٥٨

محمد بن عبد الملك الزيات ١٤٨

• ١٧٣

محمد بن المساور ٦٩

محمد بهجة الاثرى ( الاساذ )

• ١٥ ٢٥

محمد محيي الدين الحميد ١٤٠

محمد مرتضى العلوى الزبيدي

• ٢٢

محمود شكرى الالوسى ٢٥

المختار ابو الحسن ( راجع ابن

بطلان ) •

مدرك بن علي الشيباني ١٠١

• مرقس ( الرسول ) ٤١

مرمرجى الدومكى ( الاب ) ٧

• ٦٧ ٢١٦

مروان بن الحكم ( الخليفة ) ١٤٢

• ١٥٥

مروى ( الاركيذياقون ) ١١٠

• مريانس ( الراهب الرومى ) ١٤٣

( ٢٤٦ )



• المهدي ( الخليفة ) ١٧٥ ٢٢٢

المهدي ( الخليفة ) ١٩ ٢٠ ٢٨

٢٩ ٣٠ ٣١ ٣٦ ٤٦ ٥٥ ٦٠

• ١٣١ ١٢٨ ٦١

• المهلبى ( الوزير ) ٢٧

• موسى ( النبى ) ٢١٧

موسى بن خالد الترجمانى ١٤٦

• ١٨٩

• موسى الصيدلانى ٨١

• موسى ( اسقف ادرمة ) ٥٠

• الموفق بالله طلحة بن جعفر ٢١١

• مولوى حسنى ٧٠

• مؤنس ٥٩

• مونرى دى فلارد ( المؤرخ ) ٧٧

• ميخائيل ( الطيب ) ٤٧ ١٧١

• ميخائيل بن ماسويه ( الطيب ) ١٧٩

• ١٨٣

• ميخائيل الثالث ( ملك الروم )

• ١٤٥

• ميخائيل عواد ٦٢

• ميشو ( صخرة ) ٩

( ن )

• نازى مارتاش ٩

• الناصر لدين الله ( الخليفة ) ٤٧

( ٢٤٧ )

• ٢٤٤ ١٩٧ ١٩٥ ٨٨ ٥٩

• المعتمد ( الخليفة ) ٢٢٢

معز الدولة احمد بن بويه ٢٥

٢٦ ٢٧ ٣١ ١٢٦ ١٢٧ ١٣٤

• ٢١٢

• المقتدر ( الخليفة ) ٥٦ ٥٩ ١٥٨

• ١٦١ ١٦٣ ١٧٦ ١٧٧ ٢١٢

• المقتدي بالله ( الخليفة ) ٥٢

• ٢٢٧

• المقتفي لامر الله ( الخليفة ) ٥٢

• ٢٠٠

• المقرئى ٦٤ ١٤٠

• مقلاص ١٥ ١٦

• المقنع ٣١

• المكتفى ( الخليفة ) ٣٥ ٤٧

• مكىخا الاول ( الجائليق ) ٥٢ ٨٦

• ٢٢٦ ٢٢٧

• مكىخا الثانى ( الجائليق ) ٨٤

• ٨٥

• المنصور ( الخليفة ابو جعفر ) ٥

٦ ٧ ٨ ١٠ ١١ ١٣ ١٤ ١٥

١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠ ٢٢ ٢٨

٣٠ ٣٢ ٤٦ ٦١ ٦٢ ١٠٣ ١٠٥

١٠٩ ١١٠ ١٤٤ ١٤٧ ١٥٩

١٦٣ ١٦٤ ١٦٥ ١٦٦ ١٦٧

( و )

الوائق ( الخليفة ) ١٦٣ ١٧٣

• ١٨٢ ١٨٠

الوليد بن عبد الملك ( الخليفة )

• ١٥٧

• وليم مور ٨

• وليم هارصون ( الدكتور ) ١٩

• وهب ( الكاتب ) ٤٧

( ي )

يابالاهما الثاني ( الجانيق ) ٨٣

• ١٣١

ياقوت الحموي ٦ ١٠ ١١ ١٢

١٤ ١٦ ٢٠ ٢٢ ٢٤ ٢٥ ٢٧

٢٨ ٢٩ ٣٠ ٣١ ٣٦ ٣٨ ٤٠ ٦٠

٨٦ ٩٠ ٩١ ١٠٢ ١٠٣ ١١٤

١١٨ ١١٩ ١٢٠ ١٢١ ٢٢٣

١٢٤ ١٢٧ ١٢٨ ١٣٠ ١٣٣

• يحيى ( المحدث ) ٧٢

• يحيى بن ابي منصور ( المنجم )

• ٣٤ ٣٣

• يحيى بن ادم القرشي ٦٩ ٧٢

• يحيى بن خالد ( الوزير ) ١٦٧

• يحيى بن خالد بن برمك ٢٩ ٣٠

• يحيى بن عدي التكريتي ( المنطقي )

٢١٠ ٢٠٩ ٢٠٧ ٢٠٢ ٦٣

• ٢٢٠

• نصر بن مالك الحزاعي ٢٩

• نصر بن هرون ( الوزير ) ٦٠

• النعمان بن المنذر ٧٢ ٩٣

• نقلاص ( راجع مقلاص )

• نقولا الدمشقي ١٩٨

• نيقلالوس ١٥٤

( ه )

• الهادي ( الخليفة ) ٥٥ ١٦٧

• هبة الله بن التلميذ ( الطبيب ) ٥٠

٨٣ ١٥٨ ١٦٠ ١٩٨ ١٩٩

٢٠٠ ٢٠١ ٢٠٢ ٢٠٣ ٢٠٤

• ٢١٠ ٢٠٩ ٢٠٥

• هرتسفلد ( العلامة ) ١٩

• هرمز ( الطبيب ) ٢١٢

• هشام بن عبد الملك ( الخليفة )

• ١٤٣

• هلاكو ٨٤ ٨٥ ٨٩

• هوتسما ٣٥

• هند الصغرى بنت النعمان ٧٢

• ٩٦

• هند الكبرى بنت الحارث ٩٦

• هنري رولنسن ٩

• الهيثم بن عباس ٦٠

( ٢٤٨ )



يشوعيا ب الخامس ( الجائليق )

• ٢٠١ ٨٥

• يعقوب ( الجائليق ) ٤٥ ٤٦

• يعقوب ( الكاتب ) ٤٧

• يعقوب اوجين منا ( المطران ) ٦

• يعقوب بن يزدين ١١٠

• اليعقوبى ١٠ ٣٠ ٣٥ ٣٧

• يوانيس ( مطران البصرة ) ٨٨

• يوانيس ( مطران الموصل ) ٢٢٣

• يوانيس الاول ( الجائليق ) ٨٦

• يوانيس الثانى ( الجائليق ) ٤٨

• ٨٦

• يوحنا ( اسقف القصر والنهروان )

• ٥٠

• يوحنا ( مار ) ٦٧

• يوحنا ( مطران الرى وحلوان )

• ٥٠

• يوحنا الازرق ( اسقف الحيرة )

• ١١٤

• يوحنا ايشاي ٥٢

• يوحنا برفنكاى ٤٥

• يوحنا بن بختيشوع ( الطبيب ) ١٧٦

• ٢١١

• يوحنا بن بختيشوع (مطران الموصل)

• ٢٢٤

١٥٣ ١٥٢ ١٤٩ ١٤٠ ٨٣

• ١٨٩

• يحيى بن عيسى بن جزلة (الطبيب)

• ١٤٠ ١٣٩

• يحيى بن ماسويه ( راجع يوحنا

• بن ماسويه )

• يحيى بن هارون ( المترجم ) ١٤٦

• ١٨٩

• يحيى بن هبيرة ( الوزير ) ٢٠٠

• ٢٠١

• يحيى بن الوليد ٣٠

• يحيى النحوى ١٥٤

• يزدين ( عم الشهيد مارفثيون )

• ١٠٨

• يزيد بن اسيد ٦٠

• يزيد بو يزيد ( الاسقف ) ١٠

• يسوع ( راجع السيد المسيح )

• يشوعدناح ٨٥

• يشوع برنون ( الجائليق ) ٤٧

• ١٧٩ ١٠٦ ٥٤

• يشوعيا ب الثالث المعروف بالحديابي

• ( الجائليق ) ٤٣ ٤٤

• يشوعيا ب الثانى المعروف بالجدالى

• ( الجائليق ) ٣٩ ٤١ ٤٢ ٤٣

يوحنا الخامس بن ترجل (الجائليق)

• ٢٢٥ ٢٢٤ ١٣١

• يوسف (مطران مرو) ١١٠

• يوسف الطيب ١٨٨

• يوسف بن ابراهيم ١٧٠

• يوسف بن ابراهيم (مولى ابراهيم)

• بن المهدي ١٨٣

• يوسف السابع غنيمه (البطريرك)

• ٥٢

• يوسف غنيمه (معالي) ٧٧ ٨٩

• يوسف منقريوس القبطي ٢١٧

• يوسف الواسطي (الطبيب) ٢١٢

يوحنا بن البطريق (الترجمان)

• ١٤٨ ١٤٦

يوحنا بن عيسى (الجائليق المعروف

بالاعرج) ٢٢ ٢٣ ٤٧ ٤٨ ٨٦

• ٢٢٤ ٢٢٣

يوحنا بن ماسويه (الطبيب) ٦١ ٦٢

١٤٤ ١٤٩ ١٧٦ ١٧٩ ١٨٠ ١٨١

١٨٢ ١٨٣ ١٨٤ ١٨٥ ١٨٧

• ١٩٧ ١٩٣ ١٨٩

يوحنا بن نازوك (الجائليق) ٨٦

• ٨٩ ٨٨

يوحنا بن نرسی (الجائليق) ٨٨

• ٢٢٤ ١٣١ ١٠٧ ١٠٦



## ٢ - فهرس الامم والقبائل والجماعات والملل والنحل

البنغداديون ٢١٩ *	( أ )	الأتراك ٤٩ ١٣١ ١٣٢ ٢٢٢
بنو بويه ٣٨ *		٢٢٥ *
بنو تغلب ٧١ *		الارميون ١٠ ٤٨ *
بنو الحارث بن كعب ٩٠ *		اسرة الطيب بخيشوع ٤٥ ١٦٣
بنو العباس ٤٥ ١٦٣ ٢٠٢ *		١٧٧ ٢١١ ٢١٢ ٢٢٠ *
٢٠٥ *		الاسلام ( راجع المسلمين ) *
بنو المنجم ١٤٨ *		الاشوريون ١٠ *
بنو موسى بن شاكر ١٤٨ ١٨٩		الاغريق ( راجع اليونان ) *
١٩٣ *		الاقباط ٩٣ *
بنو هاشم ١٣٩ ١٧٩ *		الاكاسرة ١٠ *
البيزنطيون ٧٠ *		الامويون ( الخلفاء ) ٧٠ ١٥٦ *
( ح )		الانباط ١٥٤ *
الحيرون ٨٨ *		اهل الذمة ٢٤ ٤٤ ٥٤ ٥٦
( خ )		٦٣ ٦٤ ٦٥ ٦٩ ٧٠ ٧١ ٧٢
الخوارج ٤٤ *		٧٣ ٧٤ ٨١ ١٣١ ١٧٦ ٢٠٧
( ذ )		اهل غسان ٩٠ *
الذميون ( راجع اهل الذمة ) *		اهل المنذر ٩٠ *
( ز )		( ب )
الراشدون ( الخلفاء ) ٥١ ٧٠ *		البابكية ١٠٠ *
الراوندية ٥ ٢٠ *		البابليون ١٠ *
الروم ٢٩ ٣٤ ٣٥ ٣٦ ٣٧		البرامكة ٢٩ ٣٠ ٣١ *
٧١ ٨٦ ٨٧ ١٣١ ١٣٩ ١٤٠		البنغاديات ٢٠٧ *

العجم ٨ ١٠ ١٣٥ ٢٠٠  
• ٢١٥

العرب ٩ ١٦ ٣٦ ٣٧ ٣٩  
٤٤ ٤٩ ٧١ ١٣٩ ١٤٠ ١٥٤  
• ١٦٣ ١٥٥  
• العمالة ١٠

( غ )

• انغرامطة ١٠٠

( ف )

• الفرس ١٨ ١٩ ٧٠ ٧١ ١٥٤

( ك )

• الكاكائية ١٠٠  
• الكسكريون ٨٨  
• الكلدان ١٥٤

( ل )

• اللخميون ١٨٧

( م )

• الماحوزيون ١١١  
• المازارية ١٠٠  
• المجوس ٧١

المسلمون ٢٢ ٢٣ ٣٢ ٣٥  
٤١ ٤٢ ٤٣ ٤٤ ٥٣ ٥٨  
٥٩ ٦٠ ٦١ ٦٢ ٦٤ ٦٥ ٦٩

١٧٠ ١٤٧ ١٤٦ ١٤٥ ١٤٤  
١٩٣ ١٩١ ١٨٧ ١٨٠ ١٧٣

• الروميون ( راجع الروم )

( ز )

• الزرداشتيون ٥٦

( س )

• الساسانيون ١٠ ٤٥ ١٠٤  
• السامرة ٧١

• الساميون ١٠

• السريان الارثوذكس ٨٧

( ش )

• الشبك ١٠٠

( ص )

• الصابئة ٥٦ ٧١ ١٠٠  
• الصارلية ١٠٠  
• الصليبيون ٨٥

( ع )

• العباد او العباديون ٨٨

العباسيون ٣ ١٨ ٤١ ٤٦ ٥١  
٥٥ ٥٦ ٦٣ ٧٠ ١٤٢ ١٥٦  
١٦٢ ١٦٣ ٢٠٨ ٢٠٩ ٢١١  
• ٢٢٢ ٢١٢



( هـ )	٩٤ ٩١ ٩٠ ٧٤ ٧٢ ٧١ ٧٠
الهنود ١٥٤ *	١٣٥ ١٢١ ١٠٩ ١٠٢ ١٠١ ٩٩
( و )	١٥٥ ١٥٤ ١٤٢ ١٤١ ١٤٠
الواسطية ( الاجناد ) ٢٠٨ *	١٨٢ ١٦٩ ١٦١ ١٦٠ ١٥٧
( ي )	١٩٤ ٢٢٦ *
اليزيدية ١٠٠ *	المشاهدة ١٢ ٢٣ *
اليعاقبة ٨٧ ٨٨ *	المصريون ١٥٤ *
اليهود ٣٤ ٥٦ ٧١ ٢١٥ *	( ن )
اليونان ٩ ٧١ ١٤٥ ١٤٦ ١٥٤	النساطرة ١٤ ٢٢ ٣٩ ٨٧
١٦٠ ١٦٦ ١٩٤ *	٨٨ *
	النصارى ( ورد ذكرهم فى اكثر
	اوراق الكتاب ) *

### ٣ - فهرس الامكنة والبقاع والكنائس والديارات والاعمار

• الاهواز ٢٧ ٤٥ ١٣٥

• اوربة ٧٤

• اورشليم ١١٦

• اورمي ٥٠

• ايران ١٠٤

• ايوان كسرى ١٧

( ب )

• الباب الابيض ٢١

• باب الازج ١٣٣ ١٣٤

• باب البردان ٣١ ٣٦

• باب البصرة ١٦

• باب البصلية ٢١

• الباب الجنوبي ١٦

• الباب الجنوبي الغربى ١٦

• باب الحديد ١٤ ١٠٥ ١٠٨

• ١٢٣ ١٢٤ ١٢٥

• باب الحلبة ٢١

• باب خراسان ١٦ ٣٦ ١٥٩

• باب الخليج ٢١

• باب الذهب ١٧ ٢٠

• باب السلطان ٢١

• باب الشام ١٦

( ا )

• ابو حبة ٩

• ادرمة ٥٠

• اذربيجان ٤٤

• اربل ٤٤ ٢٢٩

• ارزون ٤٣

• ارمينية ١٥٠

• اسبانية ٧٧

• اسكندرونة ( خليج ) ١٢٨

• اسكول مار مارى ( راجع مدرسة

• مار مارى )

• اسكى موصل ٩٣

• اسية ١٠٤

• اسية الصغرى ١٤٦

• اصفهان ٥٠ ١٩٨ ٢٢٧

• الاعظمية ٢٣ ٢٦

• افسس ٤١

• افيق ( مدينة ) ٦٧

• ام العراق ( بغداد ) ١٨

• الانبار ٩٤ ٩٥

• انطاكية ١١٦ ٢١٨ ٢١٩

• انقره ١٤٤ ١٨٠

( ٢٥٤ )



- برائنا ( راجع قرية برائنا )
- البردان ٦٥ ١٢٩ ١٣٠
- برطلي ( قرية ) ١١٦ ١١٧
- بريطانية ٧٧
- بستان القس ٧
- بستان النفس ٧
- بشتدر ٥٠
- البصرة ٧ ٨ ٤٢ ٨٨ ١٨٨
- بغداد ( وافي ذكرها في معظم
- اوراق الكتاب )
- بغدادو ١٠
- بغدادي ٩
- بغاذ ١٨
- بغدام ١٨
- بغدين ١٨
- بغداد ١٨
- بغذاذ ١٨
- بغدان ١٨
- بلد ٩٣ ١١٣ ١٢١
- بلشكر ( قرية ) ١٣٠
- بلاشبار ١٠٨
- بهداد ١٨
- بيت الحكمة ١٦١
- البيت العتيق ٦٦
- بيت لافط ٤٥

- الباب اشرقي ٢١
- الباب الشمالي الشرقي ١٦
- الباب الشمالي الغربي ١٦
- باب الشيخ ٢٣
- باب الشماسية ٢٥ ٢٧ ٢٨ ٢٩
- ٣٠ ٣١ ٣٢ ٣٤ ٣٥ ٣٧ ١٠٣
- ١٠٤ ١٢٦ ١٢٧ ١٢٨ ١٢٩
- ١٣٢
- باب الطلسم ٢١
- باب الظفرية ٢١
- باب الغلة ٢٠٨
- باب كلواذي ٢١ ١٣٣
- باب الكوفة ١٦
- باب محول ١٢ ٢٠٨
- باب المراتب ٣٥
- باب المعظم ٢١
- الباب الوسطاني ٢١
- بابل ٤٩ ٢٢٨
- باجرمي ١٠٨ ١١٣ ١١٤ ٢٢٨
- بادوريا ١٠
- باريس ٤٢ ٨٢ ١٥١
- باعشيق ( قرية ) ١١٦
- بحر قزوين ١١٠
- البحرين ١٧٥
- البختيارية ( أقطار ) ١٠٤

- بيعة لافاط ٤٥ •  
 بيعة كرمي ١٠٨ •  
 بيعة كرمي ١٠٨ •  
 بيروت ١٣ ٣٣ ٣٤ ٣٨ ٤٤  
 ٥٦ ٦٢ ٦٧ ٩١ ١٢٧ ١٤٧  
 ١٤٨ ١٥١ ١٦١ ١٦٣ ٢١٦ •  
 بيعة اصبح العبادي ٨٨ ٨٩ ٢٢٣  
 بيعة باب محول ٨٤ •  
 بيعة دار الروم ٨١ ٨٧ •  
 بيعة داورتا ٨٢ •  
 بيعة درب دينار ٨٤ ٨٥ ١٣٧ •  
 بيعة درب القراطيس ٨٤ ١٠٧  
 ١٣٧ •  
 بيعة درتا ٨١ ٨٢ •  
 بيعة دير درمالس ٨٢ •  
 بيعة دير كيليشوع ١٠٧ •  
 بيعة سرجونا ٨٣ ١٣٧ •  
 بيعة سوق الثلاثاء ٤٩ ٨٤ ٨٥  
 ١٠٧ •  
 بيعة سونايا ٨٢ •  
 بيعة السيدة ( مارت مريم ) ٨٣  
 ٨٤ ٨٥ ١٣١ ١٣٧ •  
 بيعة العنقة ٤٩ ٨٢ ١١١ •  
 بيعة العقبة ٨٣ ٨٤ ٨٥ ١٣١  
 ١٣٧ ٢٠١ •  
 بيعة الكرخ ٨٣ •  
 بيعة الكرسي ٨٦ •  
 بيعة مار توما ٨٣ ١١٥ ١٥٣ •  
 بيعة مار فثيون ١١١ •  
 بيعة مارت مريم ( في دار الروم )  
 ٨٦ •  
 بيعة المدائن ٨٢ •  
 بيعة النساطرة ٨٦ ٨٧ ٨٨ •  
 البيعة الواقعة قرب سوق السواقين  
 ٨٤ •  
 بيعة اليعاقبة ٨٨ •  
 بيلازي ٩ •  
 بيمارستان جنديسابور ٢٠٩ •  
 اليمارستان العضدي ( راجع  
 المارستان العضدي )  
 ( ت )  
 التاجي ١٣ ٢٣ ١١٦ •  
 تامرا ٨ •  
 تكريت ٤٣ ٩٤ ١٠٥ ١١٣ •  
 تل منائر ١٢ ١٥ •  
 ( ث )  
 ثمنون ٥٠ •  
 ( ج )  
 جامع الامام ابي حنيفة ٢٥ •



حصص ١٦٠  
 الحلي ٨  
 حيدرآباد ٢٨  
 الحيرة ٤٢ ٦٩ ٧١ ٧٢ ٧٦  
 ١١٠ ٩٦ ٩٤ ٩٣ ٩٠ ٨٨ ٧٧  
 ١١٤ ١٧٠ ١٨٧

(خ)

الحالص ٢٨ ٢٩  
 خراسان ٨ ٣١ ٣٥ ١١٠  
 ١٣٢ ٢٢٥  
 خربة (قرية) ٩٦  
 خزانة الدير الاعلى ٩٦  
 خزانة دير بيت عابى ٩٦  
 خزانة دير مار بهنام ٩٦  
 خزانة دير مار متى ٩٦  
 خزانة دير مار ميخائيل ٩٦  
 خزانة دير مار يونس ٩٦  
 خوز (قرية) ١٧٩  
 خوزستان (اقليم) ٤٥

(د)

دار ابن الاوحد ٣٠  
 دار الامارة العباسية (بغداد) ١٨  
 الدار الامامية الناصرية ٢١٠  
 دار جعفر بن يحيى ٣١

(٢٥٧)

جامع الحيدرآباد ٢٣ ٢٨  
 جامع مرجان ٢٣ ٢٨  
 جبل حميرين ١٠٨  
 جبل قاسيون ٣٣  
 جدال (قرية) ٤١  
 جرجرايا ٦

الجزيرة ٧ ٤٩ ١٠٤ ١٢١

٢١٨ ١٨٨

جسر الشماسية ٣٠

جنديسابور ٤٥ ٨٨ ١١١ ١٤٤

١٥٥ ١٦٠ ١٦٣ ١٦٤ ١٦٧

١٧٣ ١٧٧ ١٨٧

الجنية ١٢٠ ١٢٤

(ح)

الحارثية ١١

حاضرة العباسيين (بغداد) ١٨

حدياب ٤٤

الحديثة ٩٤

حبران ٧

حريم دار معز الدولة ٣٤

الحظيرة ٩٦ ١١٣ ٢٠٩

حلب ٢١٨ ٢١٩

حلوان ٥٠

حماء ٢٢٨

الدار المعزية ( راجع دار معز  
الدولة ) •

• دار مؤنس ٣١

• دار يحيى بن خالد ٣١

• دجيل ( ناحية ) ١١٣

• درب القراطيس ٢٣

• درتا ( راجع قرية درتا )

دمشق ٣٣ ٤٧ ٦٧ ٩٧ ١٢٨

• ١٥٦

• الدور ٣١

• دور قنى ( راجع دير قنى )

• ديار بكر ٧ ٢١٨ ٢١٩

• ديوان الخراج ٢٢٢

• الديوان العزيز ٤٨ ٨٣

• دير ابا ( الانبا ) يوسف ٩٣ ٩٥

• دير الاخوات ١١٥

• دير الاسكون ٩٤ ٩٥

• دير اشمونى ١٠٢ ١١٦ ١١٧

• ١٢١ ١١٨

• الدير الاعلى ٦٦ ٩٢ ٩٣ ٩٥

• ٩٦ ٩٧ ١١١

• دير الاكبراح ٩٩

• دير باريشا ٩٥

• دير باطا ٩٤ ٩٦

• دير البشارة ( راجع دير سابو )

• دار الحكمة ١٦١

• دار خالد البرمكى ٣١

• دار الخلافة ( بغداد ) ١٨

• دار الخلافة ٢٢٠

• دار الخليفة ٤٨

• دار الريب ٣٠

• دار الرقيق ١٢٤

• دار الروم ٢٣ ٢٤ ٢٥ ٢٩

٣١ ٣٦ ٣٧ ٣٩ ٨٣ ٨٦ ٨٨

٨٩ ١٠٧ ١٣١ ١٣٢ ١٣٣

• ١٧٨ ٢١٢ ٢٢٥ ٢٢٦

• دار الروميين ( راجع دار الروم )

• دار السلام ( بغداد ) ١٨ ١٨٣

• دار السلطان ٢٢٠

• دار شادي ٣٠

• دار علاء الدين الطبرسى ٨٥

• دار العلم ٢١٣

• دار العامة ١٦٦

• دار عون العبادى الجوهري ١٧٠

• دار فرج ٣٠

• دار الفضل بن يحيى ٣١

• دار القوارير ٢٠٠ ٢٠١

• دار المارستان العضدى ١٥٩

• دار معز الدولة ٢٥ ٢٧ ٣٥

• ٣٨ ١٢٦ ١٢٧ ١٢٨



- دير باعربا ٩٤ ٩٥ •  
 دير البقال ١٠٨ •  
 دير بيت عابى ٩٦ •  
 دير الثعالب ١٠١ ١٠٢ ١٠٥  
 ١٠٧ ١٠٨ ١٢٠ ١٢٣ ١٢٤  
 • ١٢٥  
 دير الجائليق ( بين السواد وارض  
 تكريت ) ١٠٥ •  
 دير الجائليق ( راجع دير  
 كليلشوع ) •  
 دير الحب ٩٥ ٩٦ •  
 الدير الجديد ( راجع دير  
 كليلشوع ) •  
 دير الحريق ٦٥ •  
 دير حنة ٩٦ ٩٨ ٩٩ •  
 دير الخوات ( فى عكبرا ) ٩٩ •  
 دير الراهب قوطا ( راجع دير  
 قوطا ) •  
 دير الراهب المتجول ( راجع  
 دير قوطا ) •  
 دير درتا ٨٢ ١٠١ ١٠٣ ١٠٤ •  
 دير درمالس ١٠٢ ١٢٦ ١٢٧ •  
 دير دومالس ١٢٦ ١٢٧ •  
 دير الروم ٣١ ٨٦ ١٠١ ١٣١  
 • ١٣٣ ١٣٢
- دير رومانس ١٢٧ •  
 دير الزريقية ١٠٢ •  
 دير الزندورد ٢٣ ٩٥ ١٠١  
 ١٠٢ ١٢٦ ١٣٣ ١٣٤ •  
 دير الزندورد ( راجع دير  
 الزندورد ) •  
 دير زكى ٦٦ •  
 دير ساير ١٢٢ ١٢٣ •  
 دير سعيد ٩٤ •  
 دير سمالو ٩٥ ١٠٢ ١٢٨  
 • ١٢٩  
 دير الشياطين ٩٣ •  
 دير الصليب ( راجع دير صليا ) •  
 دير صليا ١١٢ ١٣٩ •  
 دير العاصية ١٠٢ •  
 الدير العتيق ( راجع دير مار  
 قثون ) •  
 دير العذارى ( بين الموصل  
 وباجرمى ) ١١٣ ١١٤ •  
 دير العذارى ( فى الحيرة ) ٩٦  
 • ١١٤  
 دير العذارى ( فى قطيعة  
 النصارى ) ٩٦ ١١٣ ١١٥ •  
 دير العلت ٩٦ •  
 دير فيق ٦٧ •

دير مار فيثون ١١ ١٥ ٦٧	دير القباب ١٠٣ ١٢٠ ١٢٣ •
٨١ ١٠٥ ١٠٨ ١٠٩ ١١٠	دير قوطا ١٠١ ١٢٩ ١٣٠ •
١١١ ١١٢ ١١٣ ١٢٦ ١٣٨	دير قنى ( ويعرف ايضا بدير مار
دير مار ماري ( راجع دير قنى ) •	مارى ) ٤٩ ٥٠ ٩٢ ٩٥ ١١١
دير مار متى ٩١ ٩٤ •	١١٢ ١٣١ ١٣٢ ١٥١ ١٥٢
دير مار يوحنا ٩٤ ٩٥ •	٢٢٥ •
دير مارت مريم ٩٦ •	الدير الكبير ( راجع دير
دير مر مار « مار ماري » ( راجع	كليشوع ) •
دير قنى ) •	دير كسكر ١٠٦ •
دير مر جرجس ( فى انحاء	دير الكلب ٩٣ ٩٥ •
المزقة ) ١١٨ ١٢١ ١٢٢ •	دير كليلاشوع ( راجع دير
دير مر ( مار ) ماعوث ٩٣ •	كليشوع ) •
دير مريخنا ( راجع دير مار	دير كليلسع ( راجع دير
يوحنا ) •	كليشوع ) •
دير مديان ١٠١ ١١٨ ١١٩	دير كليشوع ١٣ ٢٣ ٢٦
١٢٠ •	٨٨ ١٠٤ ١٠٥ ١٠٦ ١٠٧
دير المعترفين ( راجع دير مديان ) •	١٠٨ ١٠٩ ١٢٣ ٢٢٣ •
دير التوبهار ٦٧ •	دير مار ايليا ( فى الموصل ) ٨٧ •
دير هندالصغرى ٧٢ ٩٣ ٩٦ •	دير مار بهنام ( راجع دير الجب ) •
دير هند الكبرى ٩٦ •	دير مار جبرائيل ١١١ •
دير واسط ( راجع دير	دير مار جرجس ( راجع دير
كسكر ) •	مرجرجس ) •
دير يونان ( فى الانبار ) ٩٤ •	دير مار جرجس ( فوق بلد ) ١٢١ •
دير يونس ( فى الجانب الشرقى	دير مار سرجس ( فى المدائن )
من الموصل ) ٩٦ •	١٧٣ •



• سنجرلى ( اخربة ) ١٢٨ •

• السندية ١٢٠ •

السود ( ارض ) ٨ ٤٩ ٦٩

• ٧٠ ٧١ ١٠٥ ١١٢ •

• سورية ٧٧ ١٣٥ ١٤٦ •

• سوق البقر ٦ •

• سوق الثلاثاء ٢٣ ٢٨ ٣٨ ٨٤ •

• سوق الجرار ٢٥ •

• سوق جعفر بن يحيى ٣٠ •

سوق خالد بن برمك ( الوزير )

• ٢٩ ٣٠ •

• سوق الري ٣١ •

• سوق العطش ٣٠ ٣١ •

سوق المارستان العضدى ١٥٨

• سوق نصر ( راجع سويقة نصر ) •

• سونايا ( راجع قرية سونايا ) •

• سويقة نصر ٢٩ ٣٦ •

• سيكانغو ( فى الصين ) ٣٩ •

( ش )

• شارع سويقة نصر ٢٩ •

• شارع المأمون ٨٤ •

• شارع المستنصر ٨٥ •

• شارع المهدي ٢٩ •

• شارع الميدان ٢٨ ٢٩ •

( ٢٦١ )

( د )

• زاس العين ( بلدة ) ١٨٨ •

الرصافسة ١٩ ٢٠ ٢٥ ٢٨

• ٢٩ ٣٠ ٣١ ٣٢ ٣٦ •

• الرقة ٧ ١١٣ ١١٤ •

• رقة باب الشماسية ١٢٧ ١٢٨ •

• الرها ٨٥ ١٣٥ ٢١٦ •

• الروحاء ١٢٠ •

• رومة ٢٣ ٤٢ •

• الري ٥٠ •

( ز )

• الزبيدية ١٥٨ •

• الزوراء ( بغداد ) ١٧ •

• الزوابي ( النعمانية ) ٢٢٤ •

( س )

• سامراء ٢٠ ٩٥ ٩٦ ١٨٦ •

• سان كسوين ( فى الصين ) ٣٩ •

• سبار ٩ •

• سر من رأى ٣٢ ١١٣ ١٨٦ •

• سگرد ٤٣ •

• سلمان باك ١٧ •

• سلوقية ١١١ •

• سمالو ( مدينة ) ١٢٨ •

• السميكة ٩٩ •

• الطيرهان ٨٢ ٨٧ ٢٢٧

• طيزاباذ ١٧٠

• طيسفون ١٧ ٧٦ ١١١

(ع)

• العتيقة ( راجع قرية العتيقة )

العراق ٣ ١٠ ٢٥ ٤٤ ٧٦

٧٨ ٩٠ ٩١ ١٠٢ ١٠٤ ١١٣

• ١١٦ ١٢١ ٢١٢

• العزيزية ٤٩

• عقر ( جبل ) ٩٦

• عكبرا ٥٠ ٩٩ ٢١٢

• العلت ١١٣

• عمر باحالا ١١٠

• عمر نيث حالا ١١٠

• عمر صرصر ١١٢ ١٣٨

• عمر صليبا ١٠٨ ١١٢ ١١٣

• ١٣٨

• عمر يونان ٩٤ ٩٥

• عمورية ( مدينة ) ١٤٤ ١٨٠

• عيلا ٤٥

• عين الصنم ١٢٥

• عين يونس ٩٦

(غ)

• غوتجن ٦٧ ١١٥ ١٥٥

• شارع نصر ٢٩

• الشالجية ١٤ ٢٢ ٢٣

• الشام ٧ ٣٣ ٩٠ ١٥٥ ٢١٩

• شاه اباد ٤٥

• شريعة سوق السموم ٣٢

• شريعة المربعة ٣٢

• الشفيعي ١٣٤

• شنعار ٩

• شهرزور ٨

• شيراز ٣٨ ٢١٢

(ص)

• صرصر ١١٢ ١٢٤

• صرصر السفلى ١١٢

• صرصر العليا ١١٢

• الصليخ ٢٣ ٣٦

• صمالو ( مدينة ) ١٢٨

• الصين ٧ ١٨ ٣٩ ١٠٤

(ط)

• الطائف ١٥٥

• طبرية ٦٧

• طريق البردان ٢٨

• طريق خراسان ٣٦

• طوس ١٧١

• الطولوني الصغير ١٣٠

• الطولوني الكبير ١٣٠

(٢٦٢)



( ف )

فارس ( بلاد ) ١٤٦ ١٥٥ ١٨٨

• ٢١٢

الفرات ( اقليم ) ٢١٦ •

فيق ( مدينة ) ٦٧ •

( ق )

قباب دير ابا يوسف ٩٤ •

قبة الاسلام ( بغداد ) ١٨ •

قبة الشتيق ٩٤ •

قبة غصين ٩٤ •

قبر سلمان الفارسي ١٧ •

قبر الشيخ معروف الكرخي ١٣

• ١٢٣ ١٠٨

قبرص ( جزيرة ) ١٤٥ •

قرن الصراة ٦ ١٠٩ ١٢٦ •

قره قوش ١١٦ ١١٧ •

قرية برانا ١٢ ١٤ •

قرية برجونية ١٠٦ •

قرية البردان ٢٨ •

قرية بزوغى ١٢٢ ١٢٣ •

قرية بيرجونى ١٠٦ •

قرية الحارثية ١٢٤ •

قرية درتا ١٣ ٨١ ١٠٣ ١٠٤

• ١٢٠

قرية سونايا ٦ ١١ ١٥ ١٠٨ •

قرية الصالحية ١٢٢ ١٢٣ •

قرية العتيقة ٦ ٧ ١١ ١٥

• ١١٠ ١٠٩ ١٠٨ ٢٣

قرية قطربل ١٣ ٢٣ ١٠٣

• ١٦٥ ١١٧ ١١٦

قرية قطقتا ١٢ •

قرية المزرقه ١٣ ١٢١ ١٢٢

• ١٢٣

قرية ورنال ١٣ ١٤ •

قريش ٦٩ ١٤٣ •

القسطنطينية ١٤٥ •

القصر ٥٠

قصر ابي الجند ١٨٦ •

قصر ام حبيب ٢٨ •

القصر الجعفرى ٥٨ •

قصر الخلد ٦ ٧ ١٥ ١٠٩

١١٠ ١٢٦ ١٥٩

قصر الخليفة الامين ١٢٦ •

قصر زبيدة ١٢٦ •

قصر الزندورد ١٣٣ •

قصر الطين ٢٩ ٣٠ •

قصر فرج ٣٠

قصر القبة الخضراء ١٧ •

قصر القرار ١٢٦ ١٥٩ •

- كنيسة دار الروم ٤٦ ١٣١
- كنيسة درتا (راجع بيعة درتا)
- كنيسة الدور ٨٦
- كنيسة الروم ٨٧
- كنيسة دير سمالو ١٢٩
- كنيسة السريان الارثوذكس ٨٧
- كنيسة السيدة (راجع بيعة السيدة)
- كنيسة مار سبريشوع الجاثليق ٨٥
- كنيسة النساطرة (راجع بيعة النساطرة)

- كوخى ١١١
- كورة الاستان ١٠
- كورة طريق خراسان ١٣٠
- كورة نهر عيسى بن على ١٠ ١٢٣
- ١٢٤

#### (ج)

- لبسيك ٦
- لبنان ٧
- لندن ١٥١
- لوفان ٤٦
- ليدن ١٠ ١١ ١٣ ٢٤ ٣٠
- ٦٠ ٣٥

#### (م)

- ما بن النهرين ٧٧

قصر معز الدولة (راجع دار معز الدولة)

- قصر الوافي ٣٠
- قطيعة الزبيدية ١٠٣
- قطيعة النصارى ٢٢ ٢٣ ٨٣
- ٩٦ ١١٣ ١١٥ ٢٢٣ ٢٢٤
- قنى (قرية) ١١٢
- قنطرة البردان ٢٩
- قولنيس ٤١

#### (ك)

- الكاظمية ١٤
- الكرخ ١٢ ١٤ ١٥ ٢٢ ٣١
- ٨٤ ١٣٩ ٢١٨
- كرخ العراق ١١٩
- كركين ٦٥
- كرمان (مدينة) ٢١٢
- كرمليس ٢٢٩
- كسكر ٨٨ ١١٠
- كسنسى (فى الصين) ٣٩
- كشكر ١١٠
- كلواذى ٢٧
- كلية المدائن ١٧٩

كنيسة اصبح العبادى (راجع بيعة اصبح العبادى)



- محلة العواضية ٧
- محلة قطفتا ٢٣
- محلة القلائين ١٤
- محلة الكرخ ٢٣ ٨٣
- محلة كليشوع ١٤
- محلة المارستان العضدى ١٥٩
- محلة المربعة ٢٣ ١٣٣
- محلة المشاهدة ١٢ ٢٣
- المحمدية ( قرية ) ١٣٠
- المحمودية ٩
- المحول ٢٢
- المخرم ٧
- مدارس دار الروم ١٣٧
- مدارس الشماسية ١٣٧
- المدائن ٨ ١٧ ٣٥ ٤٤ ٤٩
- ١٧٣ ١٣٥ ١٣٤ ١١١ ٧٥
- ١٧٦
- مدرسة دير كليشوع ١٣٧
- مدرسة دير مار فثيون ١٣٧ ١٣٨
- ١٣٩
- مدرسة دير مار مارى ٤٩ ١٥١
- ١٥٢
- مدرسة الطب فى بغداد ١٦٩
- المدرسة النظامية ٢٠١

- ماحوزا ١١١
- المارستان العضدى ( راجع
- المستشفى العضدى )
- محطة التاجى ١٣ ١٢١
- محلة الامام ابى خيفة ٢٥
- محلة البوحيه ٨٢
- محلة الايوازيه ٧
- محلة باب البصرة ١٥٨
- محلة باب الشيخ ١٣٣
- محلة الجعيفر ٥
- محلة الخضيرية ٢٥
- محلة دار الروم ( راجع دار الروم )
- محلة راس الساقية ٢٣ ١٣٣
- محلة الرصافه ٢٩
- محلة سوق الثلاثاء ٣٢
- محلة الشماسية ٢٣ ٢٤ ٢٥
- ٢٦ ٢٨ ٢٩ ٣٠ ٣١ ٣٢ ٣٣
- ٣٤ ٣٥ ٣٦ ٣٧ ٣٨ ٣٩ ٤٠
- ١٢٨ ١٣٤
- محلة الشيخ صندل ٢٣ ٨٣
- محلة العتيقة ( راجع قرية
- العتيقة )
- محلة العقبة ٢٣
- محلة الطوازية ٧

• المدينة ٥

مدينة السلام (بغداد) ١٧ ١٤ ٣

١٩ ٢٠ ٢٢ ٣٦ ٥٣ ٦٤

١٠٥ ١٠٩ ١٣٧ ١٥٠ ١٥٨

١٦١ ١٦٢ ١٦٤ ١٦٧ ١٧٣

١٧٨ ١٨٠ ١٨٦ ١٨٨ ٢١٢ •

مدينة الله (بغداد) ١٧ •

المدينة المدورة (بغداد) ١٧ •

مدينة المنصور (بغداد) ٦ ١٨

• ١٠٢

• مرو ١١٠

المزرقفة (راجع قرية المزرقفة) •

مستشفى ابن الفرات ١٥٨ •

مستشفى بدر غلمان ١٥٨ •

مستشفى الرشيد ١٥٧ •

مستشفى السيدة ١٥٨ •

المستشفى العضدي ١٥٨ ١٥٩

٢٠٠ ٢٠٤ ٢١٦ •

مستشفى على بن عيسى ١٥٧ •

مستشفى مدرسة الطب في بغداد

• ١٧٠

المستشفى المقطري ١٥٨ •

المسناة المعزية ٢٧ ٣١ •

المشرق (بلاد) ٤٩ ١١٦ •

مشهد الامام ابي حنيفة ٢٥ ٣١ •

(٢٦٦)

مشهد الكاظمين ١٣ ٨٢ •

مشهد موسى والجواد ٦ •

مصر ٥ ٦ ٧ ٢٠ ٢٢ ٢٣

٢٦ ٣٣ ٣٤ ٣٥ ٣٧ ٤٤ ٥٧

٦٢ ٦٣ ٦٥ ٦٩ ٧٠ ٧١

٧٤ ٧٧ ٨٤ ١٤٠ ١٤١ ١٤٦

١٥١ ١٨٧ ٢٠٧ ٢١٠ •

المعشوق (في سامراء) ٣٢ •

معلتيا ٩٤ •

مغداد ١٨ •

مغذاذ ١٨ •

مغدان ١٨ •

مغدام ١٨ •

مقبرة باب التبن ١٣ ٨١

١٠٣ ١٢٠ •

مقبرة باب الدير ١٣ ١٠٨ •

مقبرة الشونيزي ١٤ ١٥ •

مقبرة الشيخ معروف الكرخي ١٤

١٥ ٢٣ ١٠٥ ١٠٨ ١٢٤ •

مقبرة الكنيسة الجديدة ٨٥ •

المنارة (خرائب واسط الحجاج)

• ٨

المنصورية ١٨ •

المنطقة ٦ ١١ ١٥ ٢٣ ٨٢

١٠٨ ١٢٤ •



الموصل ٦ ٨ ٢٥ ٢٦ ٣٩	١٢٠ ١٢١ ١٢٢ ١٢٣ ١٢٤
٤١ ٤٢ ٤٣ ٤٤ ٤٩ ٦٦ ٨٣	١٢٦ ١٣٠ ١٣٢ ١٣٣ ١٣٤
٨٥ ٩٣ ٩٤ ٩٥ ٩٦ ٩٧	١٥٨ •
١١٠ ١١١ ١١٣ ١١٤ ١١٦	نهر الدجيله ٨ •
١١٧ ١٤٥ ٢١٨ ٢١٩ ٢٢٣	نهر دياالى ١٠٨ •
٢٢٧	نهر الرقيل ١٠ •
ميفارقين ٤٣ ٢١٣ •	نهر الزاب الصغير ٤٤ ١٠٨
ميسان ٤٢ •	١١٢ •
میشان ٤٢ •	نهر الزاب الكبير ٤٤ •
(ن)	نهر الزندورد ١٣٣ •
نجران ٣٩ ٧١ ٩٠ •	نهر السور ٢٩ •
النحاسية ١١ •	نهر الصراة الصغيرى ٦ ٧ ١٥
نصيبين ٤٧ ٤٩ ١٣٥ •	١٠٨ ١٠٩ ١١٠ ١١١ •
العمانية ٨٧ ٢٢٤ •	نهر الصراة العظمى او الكبرى ٦
نهر ارما ١١ •	٧ •
نهر بظمان ٤٣ •	نهر صرصر ١١٢ •
نهر البين ١٣٣ •	نهر طابق ٢٢ ١١٩ •
نهر خابور ١٨٨ •	نهر عيسى (الفرع) ١٠ ١٣ ٢٢
نهر الداودى ١٠ •	١٠٧ ١١٢ ١١٨ ١٢٠ ١٥٨ •
نهر الدجاج ٢٢ ١١٥ •	نهر عيسى الرئيس أو الاعظم ٦
نهر دجلة ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٣	١٠ •
١٥ ١٧ ٢١ ٢٥ ٢٧ ٢٩ ٣١	نهر عيساوى ١٠ •
٣٢ ٤٣ ٤٤ ٤٩ ٨٥ ٨٨ ٩٣	نهر الغراف ٨ •
٩٦ ١٠٣ ١٠٤ ١٠٥ ١٠٨	نهر الفرات ٧ ١٥ ٩٣ ١٠٩
١٠٩ ١١١ ١١٢ ١١٣ ١١٧	١١٩ •

- |                                   |                           |
|-----------------------------------|---------------------------|
| • نيويورك ٥٢                      | • نهر الفضل ٢٩            |
| (هـ)                              | • نهر القاطول ١٨٦         |
| • الهاشمية ٥                      | • نهر القاطول الكسروى ١٨٦ |
| • الهند ٧ ١٠٤ ١٤٦                 | • ١٨٧                     |
| • هيت ٩٤                          | • نهر القلائين ١٤ ٢٢ ٢٣   |
| (و)                               | • ٨٤                      |
| • وادى السلام ١٧                  | • نهر كرخايا ٢٢ ١١٨ ١١٩   |
| • واسط ٦ ٨ ٨٨ ١٠٦ ١٠٧             | • ١٢٠                     |
| • ٢٢٦ ٢٢٥                         | • نهر الملك ٩             |
| • ورنل ( راجع قرية ورنال )        | • نهر المهدى ٢٩ ٣٠ ٣٦ ١٢٨ |
| • الولايات الصغرى (فى اواسط اسية) | • ١٢٩                     |
| • ١٠٤                             | • النهروان ٦ ٥٠           |
|                                   | • نينوى ١١٤ ١٧٩           |



## ٤ - فهرس الكلمات الدخيلة المشروحة

- |   |  |
|---|--|
| <p>البطريق ٢٢ *</p> <p>البطريق ٧ *</p> <p>بعل جاد ١٩ *</p> <p>بعل داد ١٩ *</p> <p>بغ داد ١٨ ١٩ *</p> <p>بغ داذ ١٨ ١٩ *</p> <p>بغ داذويه ١٨ *</p> <p>بغداد ١٩ *</p> <p>بلداد ١٩ *</p> <p>بيت المعمودية ٧٦ *</p> <p>بيت دياقون ٧٦ *</p> <p>بيت سهدى ٧٦ *</p> <p>بيت كداد ١٩ *</p> <p>البيم ٧٩ *</p> <p>( ت )</p> <p>التشميس ١١٨ *</p> <p>( ج )</p> <p>جاكر ٦٣ *</p> <p>الجائليق ٢٢ *</p> <p>( ح )</p> <p>الحاشوش ٩٨ *</p> <p>حشوشا ٩٨ *</p> <p>حموربى ٩ *</p> <p>الحوارى ٦٨ *</p> | <p>( ا )</p> <p>الاركيذياقون ١١٠ *</p> <p>الاستار ٤٢ *</p> <p>الاسقف ٤٣ *</p> <p>الاسكول ٥٠ *</p> <p>الاسكولانى ٥٠ *</p> <p>أسكى موصل ٩٣ *</p> <p>اسياميد ٤٩ *</p> <p>اكرز ٨٧ *</p> <p>الانبا ٩٣ *</p> <p>امرافل ٩ *</p> <p>انطيشابور ٤٥ *</p> <p>( ب )</p> <p>بازار ٤٣ *</p> <p>باش طابية ٩٢ *</p> <p>الباعوث ٦٧ *</p> <p>الباعوثا ٦٧ *</p> <p>بر ٤٥ *</p> <p>برانا ١٢ *</p> <p>برصاعى ٨٨ *</p> <p>بريتا ١٢ *</p> <p>البسليقى ٧٦ *</p> <p>البصلوث ٨٠ *</p> <p>البطرك ٢٢ *</p> |
|---|--|

( خ )

• الخورس ٧٩

( د )

• دادن ١٩

• داذ ١٩

• درتا ١٣

• الدنح ٦٧

• دنحا ٦٧

• دورتا ١٣

• الدياطسرون ٢١٦

• الدير ٦

• دير ٦

( ر )

• الرين ١٨٨

( ز )

• الزندزود ١٣٣

• الزندورد ١٣٣

• الزيج ٣٣

• زيک ٣٣

( س )

• ساب ١٢٢

• الساعور ١٥٧

• السايوم ٥٠

• السبار ٥٠

(٢٧٠)

• سبر ١٢٢

• السعائين ٥٧

• السكرجة ٩١

• السليح ٥٠ ٨٤

• سوبرا ٥٠

• سورتا ٥٠

• سونايا ١١

• سيكيليون ٥١

• سيم ايندا ٤٩

• سيوما ٥٠

( ش )

• الشاكري ٦٣

• الشتيق ٩٤

• الشعائين ٥٧

• الشقاقون ٧٩

• شليحا ٥٠ ٨٤

• شماشنا ٢٦

• شننا ١١٢

( ص )

• صليا ١١٢

( ط )

• طرونوس ٧٩

• طسوج ١٠

( ع )

• العمر ١٠٨



• عومرا ١٠٨ •

( ف )

• الفاتور ٧٩ •

( ق )

• القدس ١١٩ •

• قريانا ٧٩ •

• القس ٧ •

• القسطروم ٧٩ •

• القسيس ٧ •

• قشيشا ٧ •

• قطفتا ١٢ •

• القلاية ٤٨ •

• قليتا ٤٨ •

• القنكاني ٢٢٧ •

• القنكي ٧٨ •

• قنكيا ٢٢٧ •

• القهرمان ٥٨ •

• قوطا ١٢٩ •

• قوطيا ١٢٩ •

• القومس ١٢٨ •

( ك )

• كاغوتا ٧٩ •

• الكاهن ٤٦ •

• الكرح ٩٩ •

• الكرخ ١٢ •

• كرخا ١٢ •

• كرز ٨٧ •

• كليلاديشوع ١٤ •

• كليليشوع ١٤ •

• كنش ١٤٢ •

• كمشة ١٤٢ •

• كنش ١٤٢ •

• الكنيسة ٣٤ •

( م )

• مارت ٦٦ •

• الماسوس ٩٨ •

• الماشوش ٩٨ •

• مديان ١١٨ •

• المرزبان ٧٠ •

• المطرا بوليط ٤٢ ٦٧ •

• المعفر ٤٨ •

• المفريان ٤٢ •

• موديانى ١١٨ •

( هـ )

• هوشعنا ٥٧ •

( و )

• ورثال ١٣ •

• ورلا ١٣ •

• ورلثا ١٣ •

( ي )

• يوم السعانيين ( الشعانيين ) ٥٧ •

## ٥ - فهرس الكلمات العربية المشروحة

( ز )

- الزبازب ١١٧
- الزوراء ١٧

( س )

- السحق ٩٩
- السمريات ١١٧

( ش )

- شمعة ٦٨

( ط )

- الطرحة ٤٩
- الاطلاح ٩٩
- الطوفرية ٩١
- الطيار ١١٧
- الطيارة ١١٧
- الطيلسان ٤٩

( ع )

- العبادى ٨٨
- العروب ١٢٢

( غ )

- الغضارة ٩١

( ف )

- الفسطاط ١١٧

( ا )

- الاظار ٧٦

( ب )

- البرانى ١٨٠

( ت )

- التاة ٣٠
- تقرب ٧٩

( ج )

- الجزية ٦٩
- الجمار ٢١٦
- الجهبذة ٧٣
- الجوالى ٦٣

( ح )

- الحلبة ٢١

( خ )

- الخيش ٦٣

( د )

- داف ٩٩

( ر )

- الرهص ٢٠



• النفط ٢٠٨

• النيفق ١٧٤

( و )

• الوافه ٢٢٧

• الورل ١٣

( ي )

• يوم السباسب ٦٥

( ق )

• القبالة ٩١

• القلاء ١٤

( ل )

• ليلة الكفشة ٩٨

( م )

• الملحم ٦٣

( ن )

• النطع ١٩١

## ٦ - فهرس المراجع العربية والكلدانية والسريانية (١)

٥٢٤١

• البلدان ١٠

• بلدانية فلسطين العربية ٦٧

• بيت الحكمة ١٤٥

( ت )

• تاج العروس في شرح القاموس

• ٢٢

• تاريخ الامم والملوك ٥

• تاريخ بغداد ٧

• التاريخ السعدي ٤٢

• تاريخ الضرائب العراقية ٧٠

• تاريخ كلدو وآثور ٢٦

• التاريخ الكنسي ( بالسريانية )

• ٤٦

• تاريخ مختصر الدول ٣٣

• تاريخ مساجد بغداد واثارها ٢٥

• تاريخ الموصل ٧٥

• تاريخ نصارى العراق ٢٦

• تاريخ يعقوبى ٣٥

• تحفة الامراء في تاريخ الوزراء

• ٥٦

• تقرير عن الحفريات في العراق لموسم

( أ )

• اثار البلاد واخبار العباد ١١٥

• الاحكام السلطانية ٧١

• اخبار العلماء باخبار الحكماء ٣٤

• اخبار فطاركة كرسي المشرق ٢٣

• الادارة العربية ٧٠

• ادباء العرب في الاعصر العباسية

• ١٤٩

• الاسر العربية المشتهرة بالطب

• العربي واشهر المخطوطات الطبية

• العربية ١٦٣

• العلاقات النفيسة ٦٠

• الاغانى ٣٥

• اقسام ضائعة من كتاب تحفة الامراء

• في تاريخ الوزراء ٦٢

• الالفاظ الفارسية المعربة ٣٣

• اهل الذمة في الاسلام ٤٤

( ب )

• البداية والنهاية ٢٧

• بغداد في عهد الخلافة العباسية

• ١٣

(١) نكتفي في هذا الفهرس بذكر اسم الكتاب. أما اسم مؤلفه وتاريخ طبعه فمذكوران في الصفحة المشار اليها .

(٢٧٤)



دليل الراغبين في لغة الاراميين

• ٦

• الدول الفارسية في العراق ٧٠ •

• الديارات ١٤ •

الديارات النصرانية في الاسلام

• ٩١

• ديوان سبط بن التعاويذى ١٢٤ •

الديورة في مملكتي الفرس

• والعرب ٨٥ •

( ذ )

ذخيرة الازهان في تاريخ المشاركة

• والمغاربة السريان ٣٩ •

( ر )

• رحلة بن جبر ١٥٩ •

• رحلة بنيامين التليل ١٥٩ •

• رى سامراء ١١٣ •

( س )

سرح العيون شرح رسالة ابن

• خلدون ١٤٦ •

( ش )

• الشبك ١٢ •

• شعراء النصرانية بعد الاسلام ٦٢ •

• شهداء المشرق ١١٧ •

(٢٧٥)

سنة ١٩٢٨ - ١٩٢٩ • ٧٦ •

• التنبيه والاشراف ٢٠ •

( ث )

• ثلاث رسائل ٦٣ •

( ح )

الحضارة الاسلامية في القرن الرابع

• الهجرى ٢٣ •

• الحوادث الجامعة ٦٤ •

الحيرة المدنية والمملكة العربية

• ٧٧ •

( خ )

• خارطة بغداد قديما وحديثا ١٥ •

• الخزانة الشرقية ١٢٧ •

خزائن الكتب القديمة في العراق

• ٩٦ •

خلاصة تاريخية للكنيسة الكلدانية

• ٢٦ •

خلاصة الذهب المسبوك مختصر في

• سير الملوك ١٣ •

( د )

• دائرة المعارف ٣٨ •

دليل خارطة بغداد المفصل في

• خطط بغداد قديما وحديثا ٦ •

- الكامل للمبرد ١٤١ •  
 كتاب الامتاع والمؤانسة ١٥١ •  
 كذب الخراج لابي يوسف ٢٤ •  
 كتاب الخراج ليحيى بن آدم  
 القرشي ٦٩ •  
 كتاب الخوارج في الاسلام ٤٤ •  
 كتاب العشر مقالات في العين  
 ١٨٧ •  
 كتاب مختصر تواريخ الكنيسة  
 ٤١ •  
 كتب المختصر في اخبار البشر  
 ٨٤ •  
 كتاب المخطوطات العربية لكتبة  
 النصرانية ١٥١ •  
 كتاب المسالك والممالك ٢٤ •  
 الكتاب المقدس ٩ •  
 كشف الظنون عن اسامي الكتب  
 والفنون ١٤٤ •  
 ( ل )  
 اللؤلؤ المنشور في تاريخ العلوم  
 والاداب السريانية ٩٣ •  
 ( م )  
 ماثر العرب في العلوم الطبيعية  
 ١٦٣ •

- شهيد الاتحاد او البطريك شمعون  
 يوحنا سولاقا ٨٣ •  
 ( ص )  
 صبح الاعشى ٧٤ •  
 صلة تاريخ الطبرى ٣٥ •  
 ( ط )  
 الطب العربى ١٤٧ •  
 طبقات الامم ١٤٨ •  
 ( ظ )  
 ظهر الاسلام ٦٢ •  
 ( ع )  
 عيون الانباء في طبقات اطباء  
 ٣٥ •  
 ( ف )  
 فتوح البلدان ١١ •  
 الفخرى ٦ •  
 الفهرست ٣٤ •  
 فوات الوفيات ٢٠٧ •  
 ( ق )  
 القرآن الكريم ٤١ •  
 القصد والاستطرد في اصول معنى  
 بغداد ٩ •  
 ( ك )  
 الكامل لابن الاثير ٥ •



- |                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| المعارف ١٥٥ •                     | المجلد ٤٢ •                       |
| معجم الادباء ٦٠ •                 | مجلة سومر ١٠ •                    |
| معجم الاطباء ٢١٠ •                | مجلة الضياء ٣٣ •                  |
| معجم البلدان ٦ •                  | مجلة الطيب ١٦١ •                  |
| معجم كنز اللغة الارمنية           | مجلة لغة العرب ٩ •                |
| ( بالكلدانية ) ٤٢ •               | مجلة المجمع العلمي العربي         |
| معجم ما استعجم ٦٧ •               | ١٢٨ •                             |
| معجمات عربية - سامية ٧ •          | مجلة المشرق البيروتية ١٩ •        |
| مناقب بغداد ١٥ •                  | مجلة النجم ٤٣ •                   |
| المنتظم في تاريخ الملوك والامم    | مختصر تاريخ بغداد ١٠ •            |
| ٢٨ •                              | مختصر تاريخ العرب والتمدن         |
|                                   | الاسلامي ٣٧ •                     |
| ( ن )                             | المخصص ٦٥ •                       |
| نزهة المشتاق في تاريخ يهود        | مدارس العراق قبل الاسلام ٢٦ •     |
| العراق ٨٩ •                       | مرصد الاطلاع ١٣ •                 |
| انصرانية وادابها بين عرب الجاهلية | مروج الذهب ٨٢ •                   |
| ٣٤ •                              | مسالك الابصار في ممالك الامصار    |
| ( و )                             | ٦٥ •                              |
| وفيات الاعيان وانباء ابناء الزمان | مسالك الممالك ٣٠ •                |
| ١٤٠ •                             | المسالك والممالك والمفاوز والمهاك |
|                                   | ٣٠ •                              |

## ٧ - فهرس المراجع الافرنجية<sup>(١)</sup>

	Page
Aublé (E): Bagdad ... ..	18
Assemani (J.C.): Bibliotheca Orientalis ... ..	46
Bell (G): Amurath to Amurath ... ..	75
Bulletin of the John Rylands Library .....	54
Campbell (D): Arabian Medicine ... ..	190
Coke (R): Baghdad, the City of Peace ... ..	36
Duval (R): La Littérature Syriaque ... ..	163
Fiey (J.M): Mossoul Chrétienne ... ..	75
Hitti (P.K): History of the Arabs ... ..	17
Labourt (J): Le Christianisme dans L'Empire Perse ...	140
Monneret De Villard (U): Le Chies Della Mesopotamia	77
Muir (William): The Caliphate its Rise, Decline and Fall	8
O'Leary (De Lacy): How Greek Science Passed to the Arabs ... ..	10
Rawlinson (H): Cuneiform Inscriptions ... ..	9
Tfinkdji (J): L'Eglise Chaldéenne Catholique Autrefois et Aujourd'hui ... ..	26
Thomas Bishop of Marga: The Book of Governors ...	44

---

(١) نكتفي في هذا الفهرس بذكر اسم الكتاب ومؤلفه • أما تاريخ  
طبعه فمذكور في الصفحة المشار اليها •



## ٨ - فهرس محتويات الكتاب

الصفحة	مقدمة	الصفحة
٣	٣	٩٠
٥	٥	٩٠
٥	٥	٩٠
٢٢	٢٢	١٠١
٢٢	٢٢	١٠١
٢٤	٢٤	١٠٣
٢٨	٢٨	١٠٤
٢٩	٢٩	١٠٨
٣٢	٣٢	١١٢
٣٦	٣٦	١١٣
٣٧	٣٧	١١٦
٤١	٤١	١١٨
٤١	٤١	١٢٠
٥٨	٥٨	١٢١
٥٨	٥٨	١٢٢
٦٩	٦٩	١٢٣
٦٩	٦٩	١٢٦
٧٥	٧٥	١٢٦
٧٥	٧٥	١٢٦
٨١	٨١	١٢٦
٨١	٨١	١٢٨
		١٢٩

الصفحة		الصفحة
١٨٤	سلمويه بن بنان	١٣١ دير الروم
١٨٧	حنين بن اسحق العبادي	١٣٣ دير الزندورد
١٩٤	اسحق بن حنين	١٣٥ الفصل الحادي عشر
١٨٩	ابو الفرج يحيى بن التلميذ	١٣٥ معاهد العلم
٢٠٠	هبة الله بن التلميذ	١٤٢ الفصل الثاني عشر
٢٠٦	صاعد بن توما	١٤٢ الترجمة والمترجمون
٢٠٨	اطباء اخرون	١٤٩ جيش بن الحسن الاعسم
٢٠٨	جبرائيل الكحال	١٥٠ قسطنطين بن اوقا البعلبيكي
٢٠٩	سابور بن سهل	١٥١ ابو بشر متى بن يونس
٢٠٩	ابو الحسن بن المسيحي	١٥٢ يحيى بن عدي التكريتي
٢١٠	الاركيذياقون ابو الخير	١٥٣ ابو علي عيسى بن زرعة
٢١١	الفصل الخامس عشر	١٥٥ الفصل الثالث عشر
٢١١	اطباء بغداد النصاري	١٥٥ الطب ودوره في بغداد
٢١١	يوحنا بن بختيشوع	١٦٣ الفصل الرابع عشر
٢١٢	جبرائيل بن عبيد الله	١٦٣ اطباء الخلفاء العباسيين
٢١٣	عبيد الله بن جبرائيل	النصاري
٢١٥	ابن الطيب	١٦٤ جرجيس بن بختيشوع
٢١٨	ابن بطلان	١٦٧ بختيشوع بن جرجيس
٢١٩	اطباء اخرون	١٦٨ جبرائيل بن بختيشوع
٢٢٠	ابن ديلم	١٧٣ بختيشوع بن جبرائيل
٢٢٠	ابو مغلدة بن بختيشوع	١٧٦ بختيشوع بن يوحنا
٢٢٠	ابو الخير بن ابي الفرج	١٧٧ ماسويه ابو يوحنا
٢٢٠	المسيحي بن ابي البقاء	١٧٩ يوحنا بن ماسويه
		١٨٣ ميخائيل بن ماسويه



الصفحة		الصفحة
٢٥١	فهرس الامم والقبائل	٢٢٠ ابو علي بن ابي الخير
	والجماعات والملل والنحل	٢٢١ كتيقات
٢٥٤	فهرس الامكنة والبقاع	٢٢٢ الفصل السادس عشر
	والكنائس والديارات	٢٢٢ ادباء بغداد النصارى
	والاعمار	٢٢٢ عيسى بن فرخشاه
٢٦٩	فهرس الكلمات الدخيلة	٢٢٣ الجائليق يوحنا بن عيسى
	المشروحة *	٢٢٤ الجائليق يوحنا بن ترجل
٢٧٢	فهرس الكلمات العربية	٢٢٥ ابن بابي
	المشروحة *	٢٢٦ الجائليق مكينا الاول
٢٧٤	فهرس المراجع العربية	٢٢٧ ابو الفتح بن صاعد
	والكلدانية والسريانية	٢٢٨ الجائليق سبريشوع بن
٢٧٨	فهرس المراجع الافرنجة	المسيحي
٢٧٩	فهرس محتويات الكتاب	٢٣٠ فهارس الكتاب
		٢٣١ فهرس الاشخاص

## الخطأ وصوابه

ص	س	الخطأ	صوابه
٧	٦	المؤخون	المؤرخون
٢٤	١٨	عبد الله	عبد الحق
٣٦	٩	باب بردان	باب البردان
٤٠	٣	الفخري	ابن الطقطقي
٤٠	١٢	لفخري	لابن الطقطقي
٥١	٥	سنة ٩٨٧ م	سنة ١٠٠٠ م
٦٠	٢٤	الرومي	الحموي الرومي
٧١	١	وعشرون	وعشرين
٧٥	٢٠	تاريخ الموصل	تاريخ الموصل للمطران
			سليمان الصائغ
٨٠	١٠	البصلوت	البصلوث
٨١	٦	سنة ٩٦١ م	سنة ٩٦٠ م
١٠٢	١٤	دير القاصية	دير العاصية
١٠٧	١٥	سبريشوع الرابع	سبريشوع الخامس
١٠٧	١٦	سنة ١٢٥٦ م	سنة ١٢٥٧ م
١١٠	٦	المتة في	المتوفى
١١٩	٥	ابن الحق	ابن عبد الحق
١٢٠	٤	الجنية	الجنية
١٢٤	٢١	سبط التعاويني	سبط بن التعاويني
١٢٦	٢٠	في الشابشتي	في الديارات
١٣٢	٩	الفارض	العارض
١٧٠	٥	سلمان	سليمان
١٩٩	١١	عرفه	عرف
٢٢٠	١٣	واشهر	واشتهر



## كتب مطبوعة للمؤلف

- ١ - الطريقة الاستقرائية في دروس قواعد العربية : ثلاثة اجزاء قررت وزارة المعارف العراقية سنة ( ١٩٢٤-١٩٢٥ ) تدريسها في الصفوف الثالثة والرابعة والخامسة من المدارس الابتدائية (بغداد ١٩٢٤-١٩٢٥) \*
- ٢ - دروس قواعد العربية بالاشتراك مع خضوري بهنام فرجو : قد قررت وزارة المعارف العراقية عام (١٩٢٨) تدريسه في الصفوف الرابعة الابتدائية ( بغداد ١٩٢٨ ) \*
- ٣ - قواعد الصرف والنحو بالاشتراك مع عبدالمجيد زيدان وتوفيق الدباغ: قد قررت وزارة المعارف العراقية سنة (١٩٢٨) تدريسه لتلاميذ الصفوف السادسة الابتدائية ( بغداد ١٩٢٨ ) \*
- ٤ - تاريخ نصارى العراق : منذ انتشار النصرانية في الاقطار العراقية الى ايامنا ( بغداد ١٩٤٨ ) \*
- ٥ - امواج الروح : كتاب ادبي اجتماعي اخلاقي ( بغداد ١٩٥١ ) \*
- ٦ - مدارس العراق قبل الاسلام ( بغداد ١٩٥٥ ) \*
- ٧ - فصول اجتماعية : خمس مقالات في الاخلاق والاداب والاجتماع ( لبنان ١٩٥٧ ) \*
- ٨ - احوال نصارى بغداد : في عهد الخلافة العباسية (بغداد ١٩٦٠ ) \*

T

Back

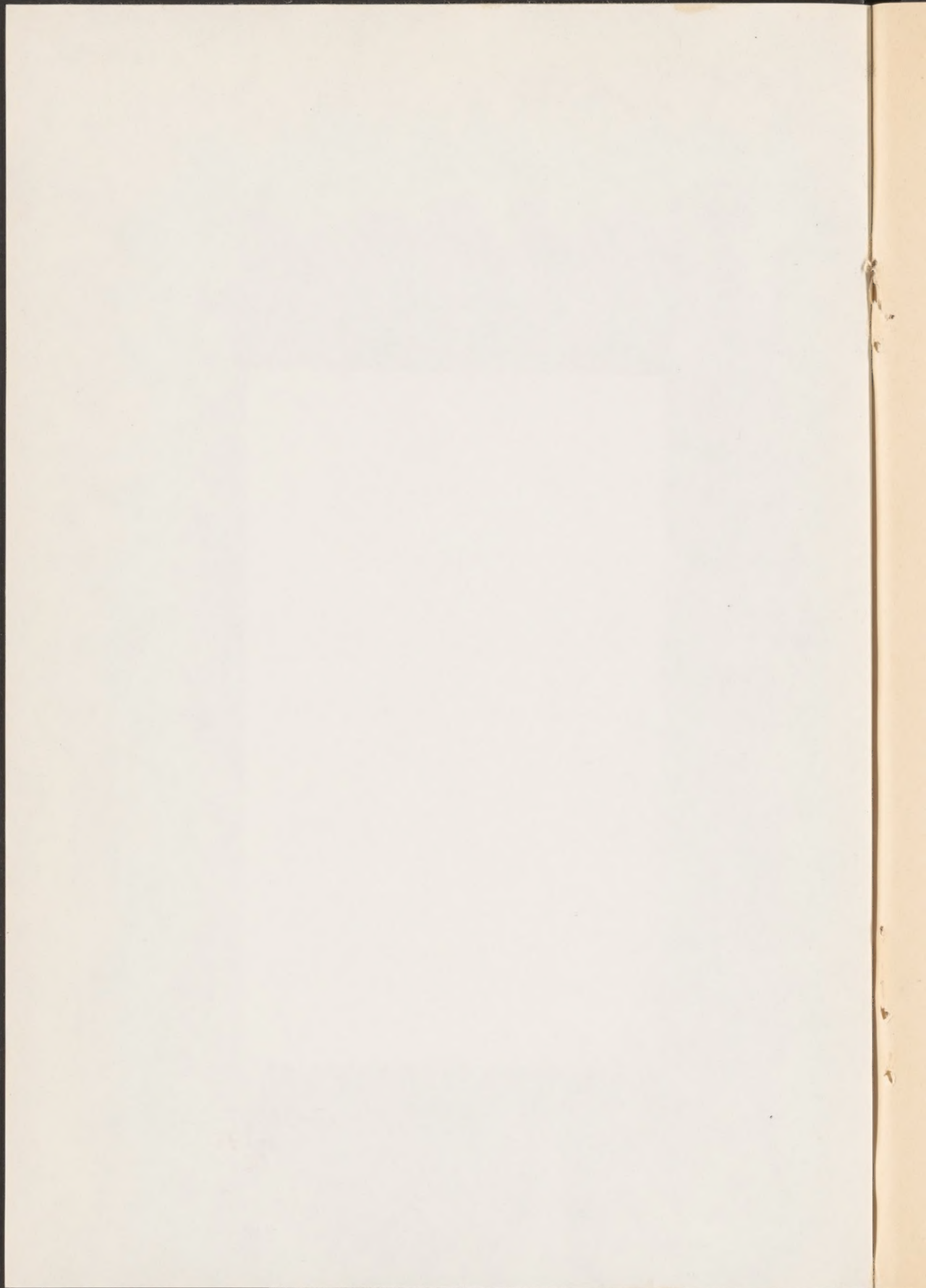
5

0860  
0000

①

PB-31557-SB  
5-19T  
CC

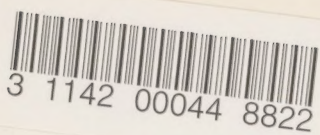




[illegible]

Demco 38-297





NYU - BOBST



31142 00044 8822

BR1115.I7 B28

Ahwal nasara Baghdad li ahd al